

ENSTITUYA KURDÎ YA BRUKSELÊ

Bultena sêmehî ya agahdariyê N° 24 - Îlon 1995

Bi kurdî, fransî, hollandî û inglîzî

Avec le soutien du Ministère de la Communauté Française
Service de l'Éducation Permanente

Kiryariya salane 400 B.F. - N° bankê 426-3144071-85
16 rue Bonneels - B 1040 BRUXELLES -
tel. 02/230.89.30 fax 02/23034.02

Ed. resp. J. Verwimp - Vijverstraat 8 - B 1730 ASSE

ISSN 0777-4516



Membre de l'Union des
Éditeurs de la Presse
Périodique

XEBATA ME YA SÊMEHÎ

17 TÎRMEH 1995

Stî Pervîn CEMÎL, seroka Enstituya me, hogiriya delegasyoneke rêxistina mirovî ya filleh CARITAS-Secours International, beşa beljîkî, ku dixwest ku ji 19 Tîrmeh heta 10 Tebax 1995 biçe Kurdistanê Iraqê, kir.

Berê ku ev delegasyon ji Brukselê here Stembol û piştê Enqerê, ew hîn bû ku ji çend mehan de Tirkîye ji heyetên navneteweyî ku dixwazin projeyan li Kurdistanê Iraqê pêk binin dixwaze ku berê destûr (îzn) ji wezareta karên derve ya Tirkîyê bistînin. Ev yek ji berê nîn bû.

Bi gelek zorî, her sê kesên ku delegasyona Caritas pêk anî û Stî Cemîl destûra fermî (resmî) ya vê wezaretê stend. Lê gava ku ew di 19 Tîrmeh de gihajtî sînore Kurdistanê Iraqê (Deriyê Xabûrê), karmend ne hişt ku Pervîn Cemîl derbas be ! Wî faksa wezaretê ku tê de navên her çar kesan hebû û ku destûr dida vî karmendî ku wan ji sînor derbas bike nîşanî wan da. Lê, li dora navê Pervîn Cemîl gilovereke sor hebû ! Û karmend ji wan re got ku serê siba wê rojê bixwe jê re telefonê ji wê wezaretê hat û tê de jê hat xwestin ku her sê kes derbas bibin lê ku Pervîn Cemîl vegere, ji bo ku "şaşîtyek çêbûye" ! !

20 ÎLON

Em beşdar bûn civîneke çapê ku ji aliyê "Forum Européen Pour la Prévention Active des Conflits", li Parlemanta Ewropayê, li Strasburgê, hati bû pêk anîn. Rojê wê "Yekîtiya Gumrukî bi Tirkîyê re. Lê Mafên Mirov ?". Kesên din ku hati bûn vexwendin Mîrza Hasan KÜÇÜKOBA, malxweyê kevn ê rojnama kurdî ya qedexekirî "Özgür Ülke", û Halit TEMLI, Serokê beşa Diyarbekirê a IHD (Rêxistina Mafên Mirov li Tirkîyê", bûn.

Serokatiyê vê konfêransê Mîrza Bernard KOUCHNER, parlementerê ewropî, yê sosyalîst ê fransî kir. Mîrza Jean GOL, serokê PRL (partiya libêral a beljîkî a fransî) û parlementerê ewropî yê libêral jî ewê beşdarî wê bibe, ji bo ku ew tevî delegasyoneke koma xwe ya ewropî çû bû seredana Tirkîyê. Lê ji sedema mirina wî ya nişkavî, Stî Anne ANDRE, ku ji partiya wî ye û ku serokatiya wê delegasyonê kiri bû, ewê dêlva wî bipeyiviya. Mixabin ew jî nikarî bû beşdar bibe (li dosya çapê ya ragihandî binêre).

KURDISTANA TIRKIYÊ

Qanûna bingehî ya Tirkîyê û Yekîtiya Gumrukî ya Ewropî

Piştî rawestana Ewropayê li ser hukûmeta Tirkîyê ji bo ku ew qanûna xwe ya bingehî dêmokratîk bike, Parlemanta Tirkîyê li ser vê yekê di Hezîran 1995 de giftûgo (munaqêşe) kirin. Lê piştî axaftinên gelek hişk, tu bend, tu hevok (cumle) ne hat guherandin ! Parlemant û hin dewletên Ewropayê handana (îsrar) xwe ajot. Loma, parlemanta Tirkîyê careke din li ser vê yekê di Tîrmeh 95 de civiya. Hin guhertinên piçûk, bitenê 17 bend ji 177, hatin kirin. Bendên girantirîn, weka ya N° 8 ya "dijî terrorismê, û bend 12 ku hebûna gelê kurd napejirîne (qebûl nake), qet ne guherîn. Divê ku handana Ewropayê dewam bike ji bo ku Tirkîyê neçar bike ku ji mafên mirov li Tirkîyê û yên gelê kurd re rûmet bike û bi vî awayî bikaribe bikeve Yekîtiya Gumrukî ya Ewropî.

Nivîskarê kurd Yaşar KEMAL li Îtalyayê

Nivîskarê kurd ê navdar, Yaşar KEMAL, di destpêka Hezîran 1995 de beşdar bû Foruma Akadêmiya Çanda Cihanî li Îtalyayê. Heşt rojnamevanên sê televîzyonan pirs jê pirsîn. Bersivên wî gelek kurt bûn û ne di rojname û ne di televîzyonan de hatin weşandin. Heta nuha, ji sedema axaftinên xwe yê li ser mafên mirov li Tirkîyê û yê gelê kurd, Yaşar Kemal sezayên (ceza) girtin û dayîna peran dikişîne.

242 kes di dawa HADEP te hatin girtin

Di 6 Tîrmeha dawîn de, dawa partiya HADEP (a ku ciyê DEP stendiye) bû. 242 kes dixwest ku bikevin eywana dadgehê ji bo ku beşdar bibin vê dawê. Sawcî (procureur) daxwaziya wan ne pejirand û polis ew ragirtin. Parêzerên (avukat) HADEP ji eywanê derketin ji bo vê yekê protêsto bikin.

Nivîskarê henekî yê tirk yê navdar Aziz NESIN wefat kir

Nivîskarê henekî yê tirk ê gelek navdar, Aziz NESIN, di 6 Tîrmeh 1995 de, di 80 saliya xwe de, ji sedema boraneke dil, wefat kir. Ew yek ji ronakbîrên Tirkîyê yê ku her gav hem ji aliyê hukûmeta Tirkîyê û hem ji aliyê fanatikên misilman tî pelixandin bû. Wî dixwest ku pirtûka Ayetên Şeytanî ya Selman Ruşdî biweşîne. Di Tîrmeh 1992 de, ew çû bû Sîvasê ji bo ku beşdar bibe festivaleke çandî ya elewî. Fanatikên misilman êrîş kir mêvanxana (otêl) ku ew tê te bû û ew şewitand. 37 nivîskar û ronakbîr di vê şewatê de mirin. Nesin jê kutah (xelas) bû !

Stî Ayşe ZARAKOLU, weşankar, ji nuh de seza distîne

Stî Ayşe ZARAKOLU, berpirsiyara weşanxana "Belge" sezayê du sal girtin û dayîna 250 milyon lîreyên tirkî, ji bo weşandina pirtûka Yves Ternon, "Tabou arménien", stand. Di 7 Tîrmeh 1995 de, ew ji nuh de ji aliyê Encumena Ewlehiyê ya Dewletê, li gora qanûna dijî terore, ji bo weşandina sê pirtûkan li ser Kurdan, Ermenîyan û dêmokrasîyê li Tirkîyê, hat mehkûm kirin.

Grêva birçibûnê ya 10.000 girtiyar

Ji 14 Tîrmeh heta 23 Tebax 1995, ji 10.000 girtiyên siyasî û malbatên wan bêtir, li girtîgehên navçeyên cihê yê Tirkîyê û li Ewropayê, grêva birçibûnê kir, ji bo ku buhurandina (efû) giştî bixwazin. IHD (Rêxistina Mafên Mirov li Tirkîyê) îlan kir ku Tirkîye lihevkerîna Jenêvê li ser girtîgehên dipelixîne.

Rapora Yekîtiya Odên Bazirganiyê û Bûrsan li Tirkîyê (TOBB) li ser pirsê kurdî

Di 3 Tebax 1995 de, Yekîtiya Odeyên Bazirganiyê û Bûrsan li Tirkîyê (TOBB) ku 700.000 endamên wê hene raporeke nuh ji 168 rûpelan, bi navê "Pirsê Rojhilatê - Venêrîn û Têbînî", li ser pirsê kurdî weşand. Vê lêgerînê dengeke mezin di weşanên tirkî û navneteweyî de stand û hêrsa hin civatên tirkî û kurdî rakir ! Ew ji aliyê profêsorê tirk Doğu ERGİL, piştî vekolîneke ku ji aliyê 5 assistanan li ber 1.267 kesan hat kirin, hat nivîsîn. Ev 1.267 kesên ku ji wan pirsê hatin pirsîn li 3 wilayetên Kurdistana Tirkîyê, Diyarbekir, Batman û Mêrdîn, û li 3 bajarên tirkî yê nêzikî Deryayê Sipî yê ku gelek Kurd pena bûne (iltica kiriye) wan (Adana, Mersin û Antalya), dimînin. 42% ji kesên ku bersiv dan pirsan got ku ew çareke federal (federasyona tirkî-kurdî) dixwazin. 89,8% ji wan got ku zimanê wan ê dayikî kurdî ye. 34,8% pejirand ku hin merivên wan di PKK de ne û 46,7% ji wan îlan kir ku ew piştgiriya vê partiyê dikin.

Li dawiyê, raport encam (netîce) distîne ku divê ku Tirkîye mafên çandî û siyasî bide Kurdan. Ewê ev rapor di nêzik de bo zimanê inglîzî bê wergerandin.

Zoriyên weşana kurdî

Di meha Tebaxê de, her du rojnameyên kurdî, Dengê Azadî û Özgür Ülke, ji aliyê hukûmeta Tirkiyê hatin qedexe kirin. Lê, weka her gav, eynî rojname di bin navên din de hatin weşandin : Ronahî ciyê Dengê Azadî û Yeni Politika ciyê Özgür Ülke stend. Lê vê carê Yeni Politika jî di 17 Tebax de hat qedexe kirin. Îcar ew bi navê Özgür Politika derket ! Navên dûhev ên vê rojnamê ev in : Özgür Gündem, Özgür Ülke, Yeni Politika, Özgür Politika ! !

Rojnameke din, ROJ, ciyê Jiyana Nû ku qedexekirî bû stend. Hemî weşanên kurdî bi awakî rêkûpêk gelek serêşaniyan dikişînin, tên girtin û rojnamevanên wan tên tirsandin yan kuştin.

Qedexekirina Qur'anê bi zimanê kurdî !

Melleyê kurd Evdilê VARLI di 1994 de wergerandina Qur'anê bi zimanê kurdî kutah (xelas) kir. Ji wê gavê de, hukûmeta Tirkiyê hertiştî dike ku vê weşanê qedexe bike. Wê ji Parlemeta Tirkiyê re pêşniyar kir ku hin qanûnan biguherîne û vê weşanê girê bide Weqfa Karên Olî. Ev weqf dibêje ku ev qur'an ji sedema "şaşitîyên wergerandinê" divê bê qedexe kirin ! ! Jixwe, li gora dewleta tirkî, zimanê kurdî ne zimanekî rast e, ew tirkîyeke tevlihev e ! !

Protêstoyên xurt ên Stî Tomris Özden, biya kolonêlekî tirk

Kolonêlê tirk, Ridvan Özden, ji aliyê PKK, di şerrekî ku di Tebax 1995 de bû, hat kuştin. Di şîna wî de, biya wî Tomris hukûmeta tirkî bi bikaranîna siyaseteke xerab li Kurdistana Tirkiyê bi sûc kir û got ku mêrê wê bitenê destgeheke ku bicîanîna vê siyasetê dikir bû. Ji wê gavê de, Stî Özden konfêrans û daxuyaniyan dûbare dike û tê de bi merdî siyaseta anti-demokratîk û stemkar a Tirkiyê teşhîr dike.

Şerrê PKK û PDKI li Kurdistana Iraqê

Ji 25 Tebax 1995 de, şerrekî xemgîn di navbera PKK û PDKI (Partî Dêmkokratî Kurdistana Iraqê) de dajo. Sedema wî ew e ku PKK hêrs bûye ku Tirkiye weka "nêrevan" beşdar bibe hevpeyvînen di navbera PDKI ya Mesûd Berzanî û Yekîtî Niştîmanî ya Celal Talabanî de, ku çend hefte li Irlandayê bûn. Ev hevpeyvîn ji aliyê Amerîkayê hati bûn pêşniyar kirin û pêk anîn ji bo ku her du partiyên Kurdistana Iraqê nêzîkî hevdu bike. Di van civînan de, nêrevanekî din jî, ÎNC (Iraqi National Council) "Konseya Neteweyî ya Iraqî" ku ji muxalefeta iraqî pêk hatiye, hebû.

Dawa dijî 99 ronakbîrên kurd û tirk

Komeke ji 1.080 ronakbîrên tirk û kurd pirtûkeke bi navê Azadiya Bir "fîkr", ku tê de nivîsên 8 nivîskarên ku navdartirînen wan romannivîsê kurd Yaşar Kemal e, weka "hemweşanker" imza kir. 99 ji wan ji aliyê Encumena Ewlehiya Dewletê (Konseya Emniyetê) ya Stembolê bi veqetinxwaziyê "sêparatîsm" hatin bi sûc kirin. Dawa wan ji 26 Çirî (oktobr) re hat dûr xistin.

Manîfêstoya aşitîyê ya ronakbîrên kurd û tirk

Abdulmelik FIRAT, parlementerê kurd ê serbixwe; Yaşar KEMAL, nivîskarê navdar; Munir CEYLAN, serokê Petrol İş; Ercan KANAR, cigirê serokê İHD (Rêxistina Mafên Mirov) û serokê beşa Stembolê; muzîsyen Şanar YURDATAPAN û gelek ronakbîrên din "Manîfêstoya Aşitîyê" di 1 İlon 1995 de, bi hinceta Roja Cihanî ya Aşitîyê, weşand. Wê rojê, xebatên bi vî awayî li piraniya bajarên Tirkiyê û Kurdistana Tirkiyê hatin kirin.

Amanca van ronakbîran ew bû ku bala hukûmeta Tirkiyê û ramana tevane bikişînin vê rastiya ku ji sedema xebatên biasitî yên bi vî awayî ronakbîr tên girtin û di zoriyên mezin de dijîn. Ew rawestandina şerr, buhurandina giştî û dêmokrasiya bingehî li Tirkiyê dixwazin.

Hilweşana koalîsyona hukûmeta tirkî û xwekişandina Stî Çiller

Di 20 Îlon 1995 de, piştî nelihevhatineke dirêj di navbera partiya soyal-demokrat "CHP" ku serokê wê yê nuh Deniz BAYKAL, ku ciyê Hikmet ÇETIN girt, e û ya Riya Rast "DYP" ya serok-wezîr Tansu ÇILLER de, eva dawîn xwekişandina xwe pêşkêş kir. Ev koalîsyona ku ji 1991 de hukm dike nikare çareyan ji pirsên civakî û aborî ku hergav girantir dibin bibîne. Bi ser de jî, şerrê Kurdistanê Tirkîyê borana aborî û civakî ku Tirkîye derbas dike gelek mezin dike.

Biryara Parlemeta Ewropayê

Di 21 Îlon de, Parlemeta Ewropayê biryareke ku wê tê de azadkirina serokê kevn ê şaredariya Diyarbekirê, Mihdî ZANA, û parlementerên DEP'ê ku hîn jî li girtîgehê ne, xwest stend.

Rapora Rêxistina Mafên Mirov li Tirkîyê li ser girtîgeha Buca

Di 22 Îlon 1995 de, delegasyoneke ji 6 kesan a IHD (Rêxistina Mafên Mirov li Tirkîyê) çû seredana girtîgeha Buca ku tê de mercên girtinê bibîne. Girtiyên Buca çêtirkirina mercên jiyana xwe dixwazin. Ew napejirînin ku jimara xwe her sibe û êvar bêjin û dîtina sawcî dixwazin. Lê ew vê yekê napejirîne û dibêje : "Ez bi terrorîstan re napeyivim". Di 21 Îlon de, jimareke mezin a serbaz "esker", dergevan û serbazên hêzên taybetî êrîş kir girtîgehê û du saet 50 bombe dû hev avêtin hundirê hucreyan. 3 kes mirin û 47 jî birîndar bûn. Li gora IHD, nêzikî 500 serbaz dora girtîgehê girti bû. Piştê, girtiyên xwest ku rastî mudîrê girtîgehê bibin. Dema ku merivên miriyan xwest ku laşên wan bibin, polis êrîşî wan kir. 8 kesên din jî hatin girtin.

Ji nav parêzerên girtî, İrfan GÜLER hebû. Wî ev bûyer ewha ravekir : "Jinekeke ku min nas dikir ket. Min alîkariya wê kir ku rabe. Polîsan êrîşî min kir. Min jî wan re got ku ez parêzer "avukat" im. İcar wan ez berdama, lê polîsên bi cillên sîvîl hîn jî li min dixist. Dema ku ez li otobusê siwar bûn serê min şkestî bû û xwîn jê dihat. Polîsek destê min ê rast girti bû. Gava ku min jê xwest ku wî berde, got ku ewê tiliya min bişkîne. Û şikand jî. Ez bi êşeke mezin hesiyam".

Rêxistina Mafên Mirov li Tirkîyê, Baro û Rêxistina Huqûqzanên Nûjen dixwazin ku lîkolînekê li ser van bûyeran bikin.

Xelata Nobêl ji bo parlementera kurd Leyla ZANA ?

Koma Keskan a Parlemeta Ewropayê xelata Saxarov a Mafên Mirov ji bo parlementera partiya DEP, Leyla ZANA, ku tevî hevalên xwe li girtîgeha Diyarbekirê ye, pêşniyar kir. Sedema vê pêşniyarê ew bû ku Leyla Zana, piştî ku bi awakî qanûnî hat bijartin, xebateke merd û demokratîk ji bo gelê kurd û mafên mirov li Tirkîyê kir.

Leyla Zana di Îlon 1995 de ji xelata Kreyskî, li Otrîşê, stend. Nuha jî navê wê di nav 5 navên dawîn de, ku ji bo Xelata Nobêlê, li Oslo, hatin bijartin e. Lê hukûmeta Tirkîyê kampanyekê gelek mezin diji vê yekê dajo. Serokê cendermên Bismilê di nav xelk de belavokeke bi navê "Leyla Zana terorîst e" belav kir û jê xwest ku wê imza bike. Hin muxtarên gundên dora Bismilê îlan kir ku berpirsiyarên leşkerî xelk li meydanên gundan dicivînin, lîstekê dixin destê xwe û ji kesên ku navên wan bi dengê bilind tê xwendin dixwazin ku werin wê belavokê imza bikin. Ên ku vê yekê nepejirînin li ber çavên gundiyan tînsandin, piçûk û êşkence kirin.

Ev eynî kirin ji kesên ku naxwazin bibin "parêzkerên gundan" re dibin. Ji wan re tê gotin : "Yan divê hun bibin parêzker yan jî emê gundên we bişewitînin". Muxtaran xwest ku li ser vê rewşê bi waliyê Batmanê re bipeyivin, lê wî nepejirand ku wan bibîne. Ji bo vê yekê, 41 muxtarên gundên Bitlîsê hatin avêtin.

KURDISTANA IRAQÊ

Tecrubeyên wêzîkirina her du partiyên sereke, KDPI û Yekîti Nîştîmanî

Şerrê xemgîn ê çekdarî di navbera her du partiyên sereke yên Kurdistanê Iraqê, KDPI "Partî Dêmokratî Kurdistanê Iraqê" ya Mesûd Berzanî, û Yekîti Nîştîmanî ya Celal Talabanî de nuha rawestîya ye, heta ku encamên hevpeyvînên ku bi riya Amerîkayê li Dublinê, û piştî ya Îranê li Tehranê, xuya bibin.

Dr Mehmûd OSMAN, kesahiyeke serbixwe û birûmet a Kurdistanê Iraqê, ji me re rewşa îroyîn a vê perçeya Kurdistanê bi kurtî, bi sernivîsa "Di kortalê navçeyî de", ravekir :

"Keşmekeşa di nav her du komên Berzanî û Talabanî de ji 30 sal bêtir de, carna bi awakî bilind û carna nizm, dajo. Sedema sereke ya vê lihevnekirinê kontrol û fermandariya Kurdistanê ye. Bi ser de ji, ev keşmekeş li dora cihêtiyên îdeolojîk yan siyasî yan çînên civakî ku di dû vê yan wê partiyê de diçin digere.

Ji berê, tevgera kurdî nêzîkê li derveyî bajarên mezîna dibû. Lê ji 1994 de, dema ku Kurd hatin bajarên xwe, parlament û hukûmeta xwe, ku nêzîkê ji aliyê wan her du partiyên, PDK û YN, tînin hukm kirin, ava kirin, ev keşmekeş bû şerrekî çekdarî yê mezîna. Sedema vê yekê jî karîna, pere, desthilat û imtiyaz e. Bi hezaran kes di nav wan her du salên dawîna de hatin kuştin. Hemî tecrubeyên hundirî ji bo çareserkirina vê pirsê tîk çûn û dema ku her du alî dihiçîtin lihevnekirinê wan nekarî bû wê bi cî binîna ji bo ku bawerîya wan bi hevdu nîn e.

Bi vî awayî, di van deha meha dawîna de, ji bo ku her du alî nekarî bin li Kurdistanê li dora masekê rûnên, ew li alîkariya derveyî (ya hukûmetên ku kara wan di vê pirsê de heye) gerîyan. Dewletên Amerîka Yêna Yekbûyî û Tirkiyê wan, bi riya delegasyonên buroyên wan ên siyasî, di Tebax û Îlon 1995 de, li Dublin, Îrlandayê, rastî hevdu kirin.

Di dirêjayîya van her du civînan de, ew bi taybetî li ser van her du xalan peyivîn :

1- KDP, berê ku tutîştî bi YN re bike, mercê pêşîn ê kişandina hêzên YN ji Duhokê (Erbîl) danî.

2- Yekîti Nîştîmanî jî di destpêkê de mercê ku KDP perê gumrukê û yê Ibrahîm Xelîl (ciyê gumrukî yê girîngtirîn li sînorê Tirkiyê) bide hukûmeta ku îro serokatiya wê YN danî.

Li ser pirsên siyasî, weka awayê idarekirina navçeyê û bicîanîna sazandeyan bi awakî ciddî ne hat peyivîn. Ew ji paş re hatin hiştin, heta ku çareyek ji her du xalên jorîn re bê dîtin.

Li civîna pêşîn a Dublinê, 9-11 Tebax 1995, her du alî li ser prensîpan li hev kir, lê wan ne karî bû ku wan imza bikin.

Li civîna duyemîn a Dublinê, 12-15 Îlon 1995, civîna bê lihevnekirin qedîyan.

Îranê ji vê ferzendê kelk girt (istifade kir) û rastî Berzanî û Talabanî, bi awakî cihê, hat. Piştî, wê her du delegasyonên wan vexwendin û bi wan re giftûgo kirin. Piştî, Îranê îlan kir ku sê civîna di bin serokatiya Îranê de bin, ku ev pêşveçûneke rast bû, ku hîn pirs hene ku divê çare ji wan re bin dîtin û ku her du delegasyon bi serokên xwe (Berzanî û Talabanî) re li ser vê yekê diçewirin.

Her du alî nabêjin ku lihevnekirinên rast bi Îranê re bin, lê daxuyaniyên îranî rewşê gelek mezîna dikin ji bo ku xizmeta kara Îranê bikin û ku ji cihanê re nîşan bidin ku Amerîka û Tirkiye nikarin ji vê pirsê re çarekê bibînin.

Îran bi vî awayî zerer tîne. Ev rastiyek e ku hemî ev civîn û giftûgo li derve rewşa hundirî, ji xeynî agirberrîneke katî (muweqqet), gelek ne guhert. Îro Kurdistan di nav sê navçeyan de parçe bûye. Yek ku 40% axa wê ye di bin kontrola Saddam Huseyn de ye û ya mayîn di navbera Talabanî û Berzanî de par bûye.

Ev rewşa gelek xerab gelê kurd, ji aliyê siyasî, leşkerî, aborî û civakî, pîrr êşand. Hertîşt, nemaze jîna rojane ya rûniştevanan, felc bûye û gel dijî vê keşmekeşa mezin ku nîrxê wê gelek beha da û dide ye.

Riyeke tenê heye ji dîtina çareke biasîtî ji vê nelihvîkirinê re. Divê ku her du alî û serokên wan li hemberî hev, û tevî partiyên din û kesahiyên kurdî, rûnên ji bo ku formuleke ku çarekê ji pîrsên wan û yên gel re bi riya dyalogê bîne bibînin.

Eger her du alî biryar bistînin û irada wan hebe ku ji pîrsên xwe re çare bibînin, tukes ji derve nikare gelek alîkariya wan bike. Ji bo ku her dewlet kara (menfeet) wê ya taybetî heye û li gora wê xwe dixê nav her du aliyên. Amerîka jî dîtina Tirkîyê di dema van hevpeyvînan de distîne. Tu gûman nîn e ku dîtînen Tirkîye û Îranê ne di kara Kurdan de ne.

Her du partî û serok berpirsiyariya wan di tiştê ku dibe de heye û divê ew bi awakî ciddî û di zûtirîn dem de bixebitin ku li hev bînin, berê ku zêde dereng bibê. Divê ku ew li pîrsê bi awakî siyasî û bi hesteke (his) rast a berpirsiyariyê binêrin û kî, hefhildan û dubendiyên kevî, ji bo kara gelê kurd û fedakariyên wî, deynin alîkî”.

KURDISTANA SÛRIYÊ

Girtina gelek kesên piştî pîrozkirina cêjna Newrozê

Li gora çavkaniyên cihê (Koerdisan Koerier, Yekîtî, Amnesty International ...), îsal gelek kes li Sûriyê, piştî pîrozkirina Sersala Kurdî, Newroz, hatin girtin. Xuya ye ku nêzîkî 100 kes li Helebê û 60 li Şamê hatin girtin. Piraniya wan, roja berê Newrozê, li mala xwe hatin ragirtin. Hin ji wan piştî çend rojan hatin berdan, lê bi dehan hîn jî girtî ne. Tukes nikare nûçeyên wan bistîne, ji bo ku, weka ku tê zanîn, li Sûriyê kesên ku li girtiyên dipîrsin ew bixwe jî dikevin nav pîrsan.

Guhertînen dawîn ên aborî û siyasî li Sûriyê qet rewşa Kurdan ne guherand. Di vajayê wê de, rewşa wan her ku diçe xerabtir dibe. Sedema vê yekê rewşa Kurdistana Iraqê ye, ji bo ku li gel hemî pîrsên wê yên hundirî ew rastiyêke dîrokî ye.

Di 1992 de, sê partiyên siyasî yên Kurdên Sûriyê bi belavokekê xwest ku 150.000 Kurdên Sûriyê ku di tu deftereke sîvîl de ji 1962 de ne hatine nivîsîn û ku ji wê demê de ew ji hemî mafên xwe yên sîvîl bêpar in bînin qeyd kirin. Ji sedema vê daxwaziyê, bi dehan kes bê dawa û bê hukm hatin girtin. 9 ji wan hîn jî li girtîgehê ne. 150.000 Kurd weka "biyanî" tînin hesab kirin. Mafê wan nîn e ku bibin xwediyên mal yan erdekî û ew nikarin karekî li dayîrên hukûmî bibînin ne ji mafê sîgorta civakî bistînin. Zarokên wan, piştî xwendina navîn, nikarin li dibistanê xwendina xwe dewam bikin.

Ji derveyî vê celeba kesan, ji hemî Kurdên Sûriyê re, ku jimara wan ji milyonek bêtir e, qedexeyê ku bi kurdî li cîyên fermî bipêyivin. Bi ser de jî, mafê wan tu neye ku bi kurdî bixwînin û binivîsin û ku weşanên wan ên kurdî hebin ...

WEŞANÊN FIROTINÊ

WEŞANÊN ENSTITUYÊ	F.B.
Bultena agahdariyê (bi kurdî, fransî, hollandî, ingilîzî)	100
Dossier Kurdistan (bi fransî)	200
Dossier Koerdistan (bi hollandî)	200
Kurdistan File (bi ingilîzî)	200
CEMIL PAŞA Ekrem, Muhtasar hayatım	200
SOREKLÎ Şahîne Bekir, Jana Heft Salan (helbest)	250
BIRO Taharê, Memê û Eysê (şano)	200
SHAKELY Ferhad, Kurdish Nationalism in Mam û Zin of Ahmad-î Khanî (bi ingilîzî)	250
KURDISTAN (bi fransî, bi hevkarîya Solidarité Socialiste)	100
HASRATYAN Manvêl, Kurdên Tirkiyê Di Dema Herî Nuh Da	400
CEMIL PAŞA Ekrem, Dîroka Kurdistan bi Kurtebirî	400
CRIEL Jean-Marie û CEMIL Pervîn, Costumes et Tapis Kurdes (albumeke rengîn, bi fransî)	700
La Turquie Face à Ses Minorités, Droits de l'Homme Sans Frontières	200
TORÎ Nêrgîz, Kawa Efsanesi (bi tirkî)	150
Kasêta hozan Birader : Evdalê Zeynê	200
Kartên postê yên bireng	20
WEŞANÊN DIN	
BI KURDÎ	
<u>Pirtûk</u>	
AHMED Feqîr, Diwan Reş I	250
BAKSI Mahmut, Hêlîn	280
BECKETT Samuel, Li Benda Godot	300
BEDIRXAN Celadet A., Bingeha Gramera Kurdî	250
BEDIR XAN Kamuran, Stêr	125
BOYIK Eskerê, Mem û Zîn (şano)	120
BURKAY Kemal, Azadî û Jîyan	300
CEWERÎ Firat, Dê Şêrinê	180
CEWERÎ Firat, Kevoka spî	200

CEWERÎ Fîrat, Gotinên Navdaran	300
CIGERXWÎN, Tarîxa Kurdistan 1	300
CIGERXWÎN, Folklorê kurdî	250
ÇEXOV, Bexçeyê Vişne	300
DIJWAR Egîd, Yekîtiya çûkan	300
DOSTOYEVSKI, Şevên Spî	250
DÜZGÜN M., COMERD M., TORNÊCENGI H., Dêrsim de diwayî, qesê pî-kalikan, erf u mecazî, çibenoki, weletnayênî (dumilî)	300
FERHO M. Derwêş, Dengê Roja Dîl	180
FERAT Selîm, Bijî Kurdistan "Êş"	200
GERMIYANÎ Aso û TÎGRÎS Amed, Kurteyî Mêjuyî Kurd û Kurdistan	250
HEBEŞ Hussên, Li wir lêvên kevîran çik didin	300
KILIÇ Hazîm, Evdîrehîm Rehmiyê Hekarî	300
KURDO Qanatê, Tarîxa Edebiyata Kurdî	400
MALMISANIJ & LEWENDÎ M., Rojnamegeriya Kurdî	350
MELE Zahîdê Diyarbekrî, Herdûbat	150
MERÎWANÎ Peşew, Mam Rêwî "sorani"	200
PERWER Şivan, Çiroka Newrozê	300
PINTER Harold, Zimanê çiya	150
PUŞKÎN A., Masîvanê kal û masiyê sor	125
REŞÎD Tosinê, Siyabend û Xecê	150
ROHAT, Di Folklorê Kurdî de serdestiyek Jinan	300
SIRWA Aziz, Pelke Zêrêne (sorani)	250
SOREKLÎ Şahîne B., Em û Pîrsa Me	200
SOREKLÎ Şahîne B., Wendabûn	200
STEINBECK John, Mişk û Mîrov	300
ŞEMO Ereb, Dimdim	200
TÎGRÎS Ehmed û B. WELATEVÎN, Kurteyêkey coğrafya (sorani)	150
DESTANA MEMÊ ALAN, Weşanxana Riya Azadî	200
MÛSÎQA, Weşanxana Tara qa (sorani)	200
ALADÎN û LAMPAYA EFSÛN, Weşanxana Çand	200
ŞENGUL û MENGUL "Şano Dramatik", Weşanxana Sara	200
XUDO Egîdê, Dê û Dêmarî	300
ZAZA Nûreddîn, Keskesor	250
ZINAR Zeynelabidîn, Xwençe	400

Kovar

HÊVÎ, Enstituya Kurdî Ya Parîsê 280
NÛDEM 200

Sêlik, kasêt, video û kartên postê

Sêlika hozan Brader 200
Sêlika Gulîstan: My believed mother 700
Kasêt 200
Video 500
Kartên postê 20

BI FRANSÎ

KUTSCHERA Chris, Le Mouvement National Kurde 1000

BI HOLLANDÎ

FERHO M. Derwêş & CAVENTS Gerd, Cigerxwîn, Poëzie uit Koerdistan 180
FERHO Medenî, Lied der Aarde 130
HET LEVEN VAN DE KOERDEN, Koerdisch Centrum Van Arnhem 120

BI INGILÎZÎ

LAIZER Sheri, Into Kurdistan 500

BI ALMANÎ

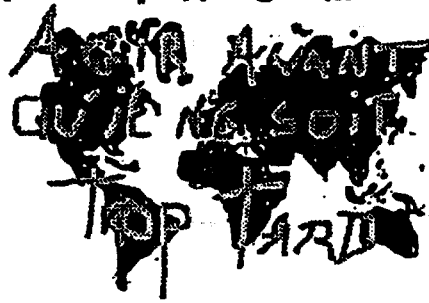
AMMAN Birgit, Traurige Reise 200
BOIS Thomas, Kurdische Volksdichtung 250

BI TIRKÎ

AEGLETON William, Mehabat Kürt Cumhuriyeti 1946 250
ARFA H. & BOIS Th., Kürtler Üzerine, Tarih ve Folklor 300
BAŞKAYA Fikret, Paradigmanın iflası 300
BAYRAK Mehmet, Kürtler ve Ulusal Demokratik Mücadeleleri 400
BAYRAK Mehmet, Kürdolojî Belgeleri 400
BEŞİKÇİ İsmail, Devletlerarası sömürge Kürdistan 750
BOYIK Eskerê, Dağ çiçekleri 120

CELİL Celîlê, Osmanlı İmparatorluğunda Kürtler	300
CEMİL PAŞA Kadri, Doza Kurdistan	400
CIVAN Rojvanê, Şeyh Said isyanı	120
DERSİMİ Nuri, Hatıratım	300
DIKİLİ A., Kürt sol sosyetesî	200
DÜZGÜN M., COMERD M., TORNÊCENGİ H.; Dersîm'de dualar, atasözleri, mecazlar, bilmeceler, şaşirtmacalar	300
FARISOV, Türkçe - Kürtçe	300
FERHO Medeni, Mapusluk Gerçeğim	250
IBN'ÛL ERZAK, Mervanî Kürtleri Tarihi	200
KURDO J., Kürt Kültürünün Kaynakları ve Uygarlıklar Beşiği Kürdistan	400
LAZAREV M. S., Emperyalizm ve Kürt Sorunu	400
MAR Cemşit, Dersim Destanı	120
MAR Cemşit, Koçgiri Destanı	120
MAR Cemşit, Çağdaş Kürt Destanları	250
NIKİTİN Bazil, Kürtler	400
ROHAT, Kürdoloji biliminin 200 yıllık geçmişi	300
STUDIA KURDICA, Institut Kurde de Paris	200
VAN BRUINESSEN Martin, Ağa, Şeyh ve Devlet	400
ZANA Mehdi, Bekle Diyarbakır	300
ZAZA Nûreddîn, Bir Kürt Olarak Yaşamım	400
BI EREBÎ	
BEDRUDDÎN Salah, El-Ekrad şe'ben we qadiyyeten	250

DIPLOMATIE PREVENTIVE
ACTION HUMANAITAIRE



Cher(es) ami(e)s

Nous avons le plaisir de vous convier à la prochaine réunion du:

FORUM EUROPEEN
POUR LA PREVENTION ACTIVE DES CONFLITS
F.E.P.A.C.

qui aura lieu à Strasbourg le:
Mercredi 20 Septembre
de 16h30 à 18h30
Salle 7 PALAIS

1- UNION DOUANIERE avec la TURQUIE. Et les Droits de l'Homme?

Notre Parlement doit se prononcer très prochainement et il nous a semblé intéressant de donner la parole à des représentants de la cause kurde:

Mr Hasan KUCUKOBA - Ancien propriétaire du quotidien interdit ÖZGÜR ÜLKE
Mr Halit TEMLI - Pt de la section de Diyarbakir de l'IHD (Association des Droits de l'Homme)
Mme Pervine JAMIL - Présidente de l'Institut Kurde de Bruxelles

2- SITUATION AU CAMEROUN

Mr Justice NYO WAKAI ancien membre de la Cour Suprême

Dans l'espoir de vous voir aussi nombreux et attentifs que lors des précédentes réunions, nous sommes à votre disposition pour tout renseignement et suggestion.



Human Rights Association's View On The Constitutional Changes

Human Rights Association (HRA) believes the Republic of Turkey's legal frame has been established by an anti-democratic constitution and law which needs to be democratic. It has been emphasized that Turkey's human rights problems are initiated from the anti-democratic constitution and law structure. The other part of the human rights problem initiates from the application of laws.

The changes made in the 1982 constitution are not related to the essentials. Following is a list of the changes in the referred 16 articles of the constitution:

- 1- The first two paragraphs of the initial article's are no longer valid.
- 2- Article 33 has been amended to lift the ban on the associations' engagements in politics and their support for political parties.
- 3- Article 52, which banned the unions to engage in politics, has been deleted.
- 4- Article 53 has been amended to allow public service employees to form a union.
- 5- Article 67 has been amended to lower the voting age to 18 and to allow voting rights for workers residing outside Turkey.
- 6- Article 68 has been amended to reflect minimum age for being a member for a political party is now 18, political parties can now establish youth extensions and women extensions, university faculty/scholars can now engage in political activities.
- 7- Article 69 has been amended to ban political parties to engage in commercial activities. A suit of law asking for permanently closing these parties could be brought in the Court of Appeal.
- 8- Article 75 has been amended to increase the number of parliament

members to 550.

9- Article 84 has been amended to allow member of parliaments to switch from one political party to another. In addition, if a political party is permanently closed, only the member of parliament who actually participated in the cause will be stripped of their immunization and memberships.

10- Article 85 and 84 has been amended in parallel to each other. If a member of parliament is stripped of immunization and membership, same can apply to the Constitutional Court for an appeal.

11- Article 93 has been amended to resume the work of the parliament every 1st of October.

12- Article 127 has been amended to combine the local and general elections, if the local elections are scheduled for a year after or prior to the scheduled general elections.

13- Article 135 has been amended to allow professional institutions to engage in political activities. (e.g. bar, chambers of various professions)

14- Article 149 has been amended to allow the president of a party or his/her appointed representative to make a defense in case of a law suit to close the party permanently.

15- Article 171 has been amended to enable the political activities of co-operative organizations.

16- If a referendum required, necessary procedures have been set up.

17- Article related to the date of validity

Even with the "Introduction" of the constitution, current parliament has demonstrated that they ideologically agree with the military founders of the 1982 constitution. In the beginning of the constitution, it is written that ".....no idea or consideration can be protected from the Turkish nationalism.....". Turkish parliament has agreed on the above and has only removed two paragraphs related to the justification of the 1980 military takeover. Since the introduction of the constitution is referred to as a part of the original, closing decision of the political parties are all based on this argument by the Constitutional Court. Thus, the government will make a ideologic preference by declaring other ideas can not be tolerated, minority ideas will not be protected against the majority. This specification makes the introduction article of the constitution anti-

democratic. It does not support freedom, it is forceful and prohibitive.

Minimum voting age has been decreased to 18, associations, unions, co-operations, pious foundations and university faculty/scholars can now engage in political activities. These are positive moves for improving the quality of the political arena but yet, insufficient. The main principle of democracy is the freedom of expression and preferences. Decreasing the minimum voting age to 18 does not mean anything if the person can not freely express his/her ideas in a political party, union, association or other organizations. It is not possible to say that the above changes are in compliance with the International human rights standards.

Article 13 and 14 which are related to the human rights, freedom and prohibitions on these, have remained the same. As known to most, freedom of expression is the most important. Without the freedom of expression, it is not realistic to discuss issues like forming a political party, association, union or even freedom of communication. The constitutional changes do not include these vital articles.

Human Rights Association believes the constitution of Turkey should be completely rewritten. However, it is obvious that this will not take place in the near future. It is imperative to have a constitution that does not impose any threat to different ethnic originated, different religious background, overall different types of people (including political believes, sex, etc).

Today's constitution should be able to provide freedom of expression, article 19 from the Universal Human Rights Declaration.

The current constitution which denies the existence of 15 million Kurdish people and 20 million Alevi religion believers, needs to be changed to allow the opportunity and freedom of expression for these people.

If structured like the Vienna Declaration (25 June, 1993, article 8), a new constitution must have freedom of expression and should not have boards like National Security Council (Article 118 of the existing constitution).

If the government operations and religion are separate entities, a new constitution should not have entities like "religious affairs" (article 136). The government has to put an end to controlling and regulating the religion, and should cease its practices towards only one particular religion and its creed.

With a new constitution, judges and Board of Public Prosecutors (article 159) should be restructured to be democratic and prosecution should be freed

from execution.

There should be only civil prosecution, putting an end to military prosecution-civil prosecution conflict (articles 145, 156, 157). Government Court of Security (DGM) (article 143) which consists of both civil and military judges, should be terminated. Higher Education Council (YOK) (articles 130,131) should be abolished and the universities should have their financial, managerial and scientific autonomy.

Human rights and freedom will improve in Turkey, only if human rights are protected, there is freedom of expression and freedom of idea/belief, prosecution becomes autonomous and constitutional structure functions in a democratic manner.

Conclusion:

It is mind boggling to see that for 41 years, since 1954, Turkey, member of European Council, has not given its citizens the rights covered in the European Human Rights Agreement.

These changes are not enough to cure the anti-democratic structure of the 1982 constitution and are not responsive to the democratic and freedom needs of the people.

After discussing these facts, it will be a big mistake to perceive these minor changes as steps towards democracy.



NEWS RELEASE

Strictly embargoed until 11.00 hours, Friday, September 1, 1995

EUROPEAN CONVENTION ON HUMAN RIGHTS UNDER ATTACK BY TURKEY

In a report published today (September 1) four British lawyers accuse the Turkish Government of persecuting Turkish and Kurdish lawyers for exposing human rights abuses in south east Turkey, and for assisting clients to bring cases before the European Commission of Human Rights.

The report, *The European Convention Under Attack: The threat to lawyers in Turkey and the challenge to Strasbourg*, published jointly by the Law Society, the International Bar Association, the Bar of England and Wales Human Rights Committee and the Kurdistan Human Rights Project.

It is expected to have a major impact on the European Parliament, which is shortly to decide whether to ratify the European Union's proposed customs union treaty with Turkey.

Launching the report today, solicitor Louise Christian said:

"Lawyers in Turkey who campaign about human rights violations are themselves being prosecuted simply for campaigning. There is a fundamental threat to the independence of lawyers in Turkey, which can be linked to the more than three hundred cases against the Turkish government in the European Commission of Human Rights.

"The prosecutions of lawyers that we have observed are still proceeding and there is daily intimidation by security forces. We call upon the Secretary General of the Council of Europe to make an urgent intervention to safeguard the ability of Kurdish and Turkish people to campaign against human rights abuses, and to bring cases to the European Commission of Human Rights."

The report argues that there is substantial evidence that Turkey has violated the European Convention on Human Rights to which it is a signatory. Turkey has used Article 8 of its Anti-Terror Law and other legislation to criminalise public protest against abuses of human rights. These rights include the right to freedom from torture, the right to a fair trial, the right to freedom of speech and the right of individuals to petition the European Court of Human Rights.

Turkey is accused also of breaching articles of the United Nations Basic Principles of the Role of Lawyers, which protect lawyers against state intimidation.

The report examines in detail two trials which are continuing in Diyarbakir in south east Turkey and which the authors of the report attended. In the first trial seven members of the Management Committee of the Diyarbakir IHD, a regional office of the Turkish Human Rights Association, are charged with being members of the outlawed PKK and of making separatist propaganda under Article 8 of the Anti-Terror Law. The defendants, six of whom are lawyers, face up to 15 years in prison. The charges are based on their preparation of a report on human rights abuses in south east Turkey.

The second trial involves 11 members of the Diyarbakir branch of the legal political party HADEP, which supports the Kurdish cause in Turkey, who are accused of being members of the PKK. An astonishing indictment (a translation of which is reproduced in the report) lists accusations that the defendants have, for example, assisted foreigners to travel around south east Turkey, made propaganda against Turkey, mentioned the existence of the State of Kurdistan and prepared petitions to the European Commission of Human Rights. All 11 defendants, two of whom are lawyers, face up to 15 years in prison.

In both trials evidence alleged to have been obtained using torture has been put before the court.

The report examines the likely effect of various legislative changes recently made by the Turkish government, together with the feasibility and possible effects of a repeal of Article 8 of their Anti-Terror Law. It concludes that repeal of that law would not by itself lead to a significant improvement in the protection of the right to freedom of expression, as other Turkish laws are already being used in violation of that right.

The report calls upon the Council of Europe to put pressure on Turkey to end its interference with lawyers and human rights activists and calls for the release of those who have been imprisoned for peaceful opposition to the government. It also questions whether MEPs can properly ratify the proposed customs union treaty without first seeing substantive improvements in human rights in Turkey.

**FURTHER INFORMATION FROM THE
LAW SOCIETY PRESS OFFICE ON**

0171 320 5884/5811/5810

Note to Editors

Copies of the report are available from the Law Society Press Office.



HUMAN RIGHTS ASSOCIATION
(TURKEY)
REPORT OF THE YEAR OF 1994

Those convicted.....	1209
Those detained.....	14473
Alleged disappearances under detention.....	328
Suspicious murders.....	292
Extrajudicial executions and deaths under detention.....	298
Alleged torture cases.....	1000
Actions against civilians.....	458 killed 574 wounded
Those killed in the clashes.....	5000
Burned down/evacuated villages, hamlets, forests..	1500 villages 31 forests
Closed organizations, parties, publications.....	123
Raided organizations, parties, publications.....	119
Bombed places.....	191
Ordered imprisonment sentences/fines.....	533 years 5 months TL.55 billions 725 millions
Demanded imprisonment sentences/fines.....	1081 years 6 months TL.7 billions 233 millions
Confiscated publications.....	450
Journalists, scholars, writers, MPs.. in prison.....	100 (approx.)
Dismissed workers.....	700 000



	January	February	March	April/May
Those exposed to torture / alleged torture cases	23	19	29	26
Alleged disappearances under detention	28	9	40	26
Those detained	1233	955	1227	1443
Detained press workers	84	21	38	75
Those convicted	253	124	127	193
Actions against civilians	28 killed, 6 wounded	13 killed, 7 wounded	39 killed, 111 wounded	42 killed, 42 wounded
Extrajudicial executions / deaths by torture under detention	12	7		
Suspicious murders / attacks	15 killed, 31 wounded	9 killed, 13 wounded	12 killed, 8 wounded	20
Burned down / evacuated villages or hamlets	16	31	19	14
Those killed in the clashes	242	371	358	29
Dismissed workers	524			719
Bombed places	19	13	30	22
Closed organizations, publications	7	3	10	8
Raided organisations, associationsm publications	25	10	25	20
Confiscated publications	61	22	18	50
Ordered imprisonment sentences and fines	10 years 6 month TL 1 billion 434 millions	8 years 5 month TL 450 million 238 thousand	10 years 8 month TL 1 billion 42 million	66 years 2 month TL 6 billion 186 million
Demanded imprisonment sentences and fines	131 years 5 month	177 years	21 years, 8 month 150 million	500 years 500 million
Journalists, writers, scholars, MPs, trade unionists in prison	143	159	166	157

**HUMAN RIGHTS ASSOCIATION
(TURKEY)
REPORT**

	June	July	Total
Those exposed to torture / alleged torture cases	17	23	137
Alleged disappearances under detention	25	19	147
Those detained	1648	1572	8078
Detained press workers	44	62	324
Those convicted	310	117	1124
Actions against civilians	24 killed, 34 wounded	16 killed, 18 wounded	162 killed, 218 wounded
Extrajudicial executions / deaths by torture under detention	10	14	63
Suspicious murders / attacks	9 killed, 21 wounded	13 killed, 19 wounded	72 killed, 106 wounded
Burned down / evacuated villages or hamlets	36	9	140
Those killed in the clashes	505	392	2587
Dismissed workers	600	354	1478
Bombed places	7	9	100
Closed organizations, publications	17	7	52
Raided organisations, associationsm publications	18	23	126
Confiscated publications	16	30	197
Ordered imprisonment sentences and fines	14 years 9 months TL 1billion 670 millions	9 years TL 2 billion 221 million	119 years 6 months TL 12 billion 791 million
Demanded imprisonment sentences and fines	38 years 4 months TL 110 million	134 years, 5 months	1002 years, 10 months 660 million
Journalists, writers, scholars, MPs, trade unionists in prison	165	171	171



**Imprisoned Journalists,
Writers, trade-unionists,
Musicians, Publishers,
MPs and Scientists**

<u>Nr.</u>	<u>Name Surname</u>	<u>Occupation</u>	<u>Prison</u>
001	Ismail Besikci	Writer	Ankara Central Prison
002	Yasar Kaya	Ozgur Gundem Newspaper Owner / DEP Chairman	In Exile
003	Yasar Kemal	Writer	His trials are continuing
004	Av. Y. Serhat Bucak	Yeni Ulke Newspaper Owner	In Exile
005	Prof. Yalcin Kucuk	Writer	In Exile
006	Hasan Kucukoba	Ozgur Ulke Newspaper Owner	In Exile
007	Halit Temli	IHD Diyarbakir Brance Chairman	In Exile
008	Zulkuf Karakoc	HARB-IS Trade-Union Second Chairman	Diyarbakir Prison
009	Necati Tanitan	Yeni Politika Newspaper Owner	His trials are continuing
010	Doc. Haluk Gerger	Writer	Haymana Prison
011	Atilay Aycin	HAVA-IS Trade-Union Chairman	Bayrampasa Prison
012	Sedat Aslantas	IHD ex-Vice President	Ankara Central Prison
013	Ocak Isik	Ozgur Gundem Newspaper Editor	Ankara Central Prison
014	Nefis Karatas	Ozgur Ulke Newspaper Editor	Bayrampasa Prison
015	Kemal Okutan	DEP Vice-President	Ankara Central Prison
016	Aslitan Yucesan	Atilim Newspaper Editor	Bayrampasa Prison
017	Salih Dunder	MKM Administrator	Bursa Prison
018	Sukru Aycicek	Yunus Emre Theater	Karaman Prison
019	Ulker Boskurt	Musician	Buca Prison
020	Hikmet Cetin	Azadi Newspaper Owner	Gerede Prison
021	Erdal Dogan	Alinteri Newspaper	Ankara Central Prison
022	Mehdi Zana	Writer	Ankara Central Prison
023	Songul Diribas	Arya Culture Center	Buca Prison
024	Metin Yavuz	Arya Culture Center	Buca Prison
025	Ali Kemal Yildiz	Arya Culture Center	Buca Prison
026	Neslihan Karatay	Arya Culture Center	Buca Prison
027	Yasar Avci	Arya Culture Center	Buca Prison
028	Neslihan Goztepe	Arya Culture Center	Buca Prison
029	Metin Goktepe	Arya Culture Center	Buca Prison
030	Izzettin Koc	Arya Culture Center	Buca Prison
031	Ali Haydar Ozdemir	Arya Culture Center	Buca Prison
032	Kadri Issi	Arya Culture Center	Buca Prison
033	Meryem Akpınar	Atilim Newspaper	Ankara Merkezi Kapali Prison
034	Cemal Dag	Atilim Newspaper Editor	Diyarbakir Prison
035	Ali Ihsan Topcu	Atilim Newspaper	Bursa Prison
036	Veysel Ceylan	Atilim Newspaper	Pasakapi Prison
037	Bulent Oner	Atilim Newspaper	Mersin Prison
038	Hasan Abali	Atilim Newspaper	Mersin Prison
039	Fatma Harman	Atilim Newspaper	Mersin Prison
040	Mesut Bozkurt	Atilim Newspaper	Mersin Prison
041	Besir Gundem	Azadi Newspaper	Mus Prison
042	Salih Ozcelik	Azadi Newspaper	Buca Prison
043	Songul Yuksel	Best Kultur Merkezi	Bayrampasa Prison
044	Ali Yegin	Cagdas Zulfikar Magazine	Bayrampasa Prison
045	Gulnur Aslan	Cagdas Zulfikar Magazine Editor	Sagmalcilar Prison
046	Riza Demirci	Devrim Magazine	Ankara Central Prison
047	Fethiye Peksen	Devrimci Cozum Magazine	Gebze Prison
048	Ibrahim Ozen	Devrimci Cozum Magazine	Gebze Prison

<u>Nr.</u>	<u>Name Surname</u>	<u>Occupation</u>	<u>Prison</u>
049	Kemal Topalak	Devrimci Cozum Magazine	Gebze Prison
050	Sektas Cansever	Devrimci Cozum Magazine	Buca Prison
051	Sedat Hayta	Devrimci Emek Magazine	Bayrampasa Prison
052	Kadir Onder	Devrimci Emek Magazine	Sagmalcilar Prison
053	Yilmaz Eksi	Devrimci Emek Magazine	Bayrampasa Prison
054	Havva Suicmez	Devrimci Genclik Magazine	Sagmalcilar Prison
055	Naile Tuncer	Devrimci Proleterya Magazine	Canakkale Prison
056	Yildiz Ozdemir	Direnis Magazine	Ankara Central Prison
057	Kezban Mavi	Direnis Magazine	Ankara Central Prison
058	Gulseren Duman	Direnis Magazine	Ankara Central Prison
059	Erdal Sahin	Ekonomi ve Politikada Gorus Magazine	Sagmalcilar Prison
060	Tuncay Atmaca	Emek Magazine	Urla Prison
061	Mustafa Cubuk	Emek Magazine	Sagmalcilar Prison
062	Ali Avci	E TV	Elbistan Prison
063	Omer Ceng	E TV	Elbistan Prison
064	Hayrettin Ayhan	Gercek Magazine	Bursa Prison
065	Yusuf Bisgen	Grup Safak / Musician	Bayrampasa Prison
066	Ersin Bisgen	Grup Safak / Musician	Bayrampasa Prison
067	Meliha Sahir	Grup Safak / Musician	Bayrampasa Prison
068	Tevfik Kaya	HADEP	Ankara Central Prison
069	Nezhat Sagnic	Komal Publishing House Owner	Buca Prison
070	Mine Sagnic	HADEP	Buca Prison
071	Sahabettin Yilmaz	HADEP	Malatya Prison
072	Sinan Yavuz	Halkin Gucu Newspaper	Bayrampasa Prison
073	Metin Bakici	Halk Oyunculari Theater	Bayrampasa Prison
074	Ibrahim Polat	Halk Oyunculari Theater	Bayrampasa Prison
075	Mehmet Ozdemir	IHD	Bandirma Prison
076	Eren Keskin	IHD	Bayrampasa Prison
077	Mehmet Akdemir	Isci Hareketi Magazine	Sagmalcilar Prison
078	Ertan Aydin	Caricaturist	Salihli Prison
079	Songul Demirbas	Komal Publishing House	Buca Prison
080	Kadir Salik	Komal Publishing House	Bayrampasa Prison
081	Recep Marasli	Komal Publishing House	Bayrampasa Prison
082	Metin Alkas	Kurtulus Newspaper	Malatya Prison
083	Burhan Gardas	Kurtulus Newspaper	Ankara Central Prison
084	Necla Can	Kurtulus Newspaper	Elazig Prison
085	A. Kerim Mecefoglu	Liman-Is Trade-Union	Mersin Prison
086	Hamdullah Akyol	Medya Gunesi Magazine	Diyarbakir Prison
087	Murat Yesilirmak	Medya Gunesi Magazine	Bayrampasa Prison
088	Vedat Aydin	Medya Gunesi Magazine	Bayrampasa Prison
089	Salih Bal	Medya Gunesi Magazine	Bayrampasa Prison
090	Ilyas Burak	Melsa Yayinlari	Bayrampasa Prison
091	Ali Sinan Calar	Mucadele Newspaper	Canakkale Prison
092	Aysel Polucek	Mucadele Newspaper	Ankara Central Prison
093	Ozlem Turk	Mucadele Newspaper	Ankara Central Prison
094	Serdar Gelir	Mucadele Newspaper	Ankara Central Prison
095	Ozgur Gundenoglu	Mucadele Newspaper	Konya Prison
096	Huseyin Solak	Mucadele Newspaper	Malatya Prison
097	Sakine Fidan	Mucadele Newspaper	Diyarbakir Prison

IV. NAME SURNAME

098 Hanim Harman
099 Metin Ablas
100 Ahmet Subasi
101 Ferhat Karaduman
102 A. Muharrem Gunduz
103 Teoman Gul
104 Hasan Gul
105 Suleyman Yaman
106 Mustafa Kilic
107 Ahmet Onal
108 Sevda Oztekin
109 Medeni Ayhan
110 Mustafa Ciftci
111 Nebahat Polat
112 Ocak Isik Yurtcu
113 Necmiye Arslanoglu
114 Ilhan Ozdemir
115 Emine Buyrukcan
116 Vahit Demir
117 Faruk Deniz
118 Sabri Bolek
119 Ismail Gunes
120 Halit Yalcin
121 Hatun Yildirim
122 Kemal Kullahci
123 Huseyin Akbulut
124 Mete Demirkol
125 Gani Nar
126 Gurcan Yildiz
127 Bulent Abbasoigu
128 Suleyman Bakirman
129 Ayse Idil
130 Numan Bektas
131 Mehmet Gemsiz
132 Suat Kilic
133 Hamit Baldemir
134 Mevlut Daslik
135 Ozgul Tasci
136 Emin Arslanoglu
137 Ozcan Kilic
138 Unsal Ozturk
139 Mirali Demli
140 Leyla Tastan
141 Haydar Ozdemir
142 Nuray Gezici
143 Gulcan Sarioglu
144 N. Aydan Ceylan
145 Kamber Inan
146 Ufuk Dogubay

Occupation

Mucadele Newspaper
Mucadele Newspaper
Kizilbayrak Newspaper
Kurtulus Newspaper
Kurtulus Newspaper
Newroz Newspaper
Newroz Newspaper
Newroz Newspaper
Newroz Newspaper
Newroz Newspaper
Odak Magazine
Ozgur Bilim Magazine
Ozgur Gelecek Newspaper
Ozgur Gelecek Newspaper
Ozgur Gundem Newspaper
Ozgur Halk Magazine
Ozgur Halk Magazine
Ozgur Halk Magazine
Ozgur Halk Magazine
Ozgur Ulke Newspaper
Ozgur Ulke Newspaper
Ozgur Ulke Newspaper
Ozgur Ulke Newspaper
Ozgur Ulke Newspaper
Partizan Sesi Newspaper
Partizan Sesi Newspaper
Partizan Sesi Newspaper
Sterka Rizgari Magazine
Musician
Sosyalist Alternatif Magazine
Sahmaran Music Group
Tavir Magazine
Tavir Magazine
Theater Script Writer
Welate Me Newspaper
Welate Me Newspaper
Writer
Yeni Politika Newspaper
Yeni Politika Newspaper
Yeni Politika Newspaper
Yeni Politika Newspaper
Yurt Yayinlari Owner
Yoksul Halkin Gucu Newspaper
Yoksul Halkin Gucu Newspaper
Yoksul Halkin Gucu Newspaper
Yoksul Halkin Gucu Newspaper
Kurtulus Newspaper
Kurtulus Newspaper
Kurtulus Newspaper
Kurtulus Newspaper

Malatya Prison
Malatya Prison
Buca Prison
Buca Prison
Bayrampasa Prison
Malatya Prison
Malatya Prison
Malatya Prison
Malatya Prison
Kirkireli Prison
Ankara Central Prison
Ankara Central Prison
Mersin Prison
Ankara Central Prison
Sakarya Prison
Diyarbakir E Typ Prison
Malatya Prison
Bayrampasa Prison
Bayrampasa Prison
Mus Prison
Erzurum Prison
Erzurum Prison
Bursa Prison
Sagmalcilar Prison
Buca Prison
Bayrampasa Prison
Bayrampasa Prison
Konya Prison
Buca Prison
Erzurum Prison
Adana Kurculer Prison
Ankara Central Prison
Kizilcahamam Prison
Bayrampasa Prison
Sagmalcilar Prison
Manisa E Typ Prison
Diyarbakir E Typ Prison
Bayrampasa Prison
Diyarbakir E Typ Prison
Bursa Prison
Ankara Central Prison
Sagmalcilar Prison
Bayrampasa Prison
Bayrampasa Prison
Bayrampasa Prison
Malatya Prison
Konya Prison
Umraniye Prison
Umraniye Prison

<u>Nr.</u>	<u>Name Surname</u>	<u>Occupation</u>	<u>Prison</u>
147	Seher Sen Demir	Kurtulus Newspaper	Bayrampasa Prison
148	Mehmet Mamac	Kurtulus Newspaper	Buca Prison
149	Mehmet Gocekli	Kurtulus Newspaper	Buca Prison
150	Bulent Sonmez	Kurtulus Newspaper	Umraniye Prison
151	Hatip Dicle	DEP President	Ankara Central Prison
152	Leyla Zana	DEP Parliamentarian	Ankara Central Prison
153	Ahmet Turk	DEP Parliamentarian	Ankara Central Prison
154	Orhan Dogan	DEP Parliamentarian	Ankara Central Prison
155	Sedat Yurttas	DEP Parliamentarian	Ankara Central Prison
156	Selim Sadak	DEP Parliamentarian	Ankara Central Prison
157	Zubeyir Aydar	DEP Parliamentarian	In Exile
158	Ali Yigit	DEP Parliamentarian	In Exile
159	Nejdet Buldan	DEP Parliamentarian	In Exile
160	Nizamettin Toguc	DEP Parliamentarian	In Exile
161	Remzi Kartal	DEP Parliamentarian	In Exile
162	Mahmut Kilinc	DEP Parliamentarian	In Exile
163	Naif Gunes	DEP Parliamentarian	In Exile

LANGUE KURDE

Le kurde est une langue indo-européenne, du groupe nord-ouest des langues iraniennes. Il est proche du persan et de l'afghan et très différent du turc, qui est une langue altaïque (Mont Altai en Mongolie) et de l'arabe sémite. Il contient trois dialectes principaux :
- le Kurmandji, parlé par près de 65% des

Kurdes, en Turquie, Syrie, dans le nord du Kurdistan d'Iran et d'Iraq, et par les Kurdes de l'ex-URSS; le Sorani, utilisé par près de 30% des Kurdes, c.à.d. ceux d'Iran et d'Iraq; - le Zaza ou Dumili, 5%, parlé au Kurdistan de Turquie. D'après les spécialistes N. Marr, O. Mann, V. Minorsky et Wikander, la langue

kurde garde son unité spécifique malgré l'existence de différents dialectes. J. Morgan précise que la langue kurde n'est pas un dialecte persan, mais "une langue spéciale, soeur du persan, et peut-être plus ancienne que lui".

RELIGION

Lorsque Zoroastre III réforma le mazdéisme, les religieux "Pir" le combattirent. Il dut alors fuir à Belkh, dans l'actuel Afghanistan, où le roi mède Key Lehraseb le protégea et l'aida à propager le zoroastrisme. Ensuite, il revint à Ourmiéh où sa religion prit de l'extension. Le zoroastrisme devint une grande religion, qui s'étendit jusqu'en Inde et en Chine. Il était le précurseur du monothéisme prôné par les trois religions juive, chrétienne et musulmane. Il était basé sur le principe essentiel du dualisme: la lutte du Bien contre le Mal (Humuzd et Ehremen) et le respect absolu de toute vie, y compris celle des animaux et des plantes. Le Bien était symbolisé par le soleil, le feu, la lumière, et le Mal par l'obscurité, les ténèbres. Sa morale se résumait dans la triade: "bonne pensée, bonnes paroles, bonnes oeuvres". Aujourd'hui encore, il existe des zoroastriens en Iran et en Inde.

Les prédications de Zoroastre III étaient des oeuvres lyriques conservées dans le livre sacré Avesta ou Zend-Avesta. Les zoroastriens de l'Inde le possèdent encore aujourd'hui. Il est écrit en ancien kurde, le zend. En 331 av. J.C., Alexandre le Grand le fit brûler. En 637 ap. J.C., le 2e Khalife musulman, Omer Ibn El-Khattab, fit de même.

Le livre sacré du 1er Zoroastre s'appelait "Zend". Aujourd'hui, les zoroastriens de l'Inde en possèdent quelques pages.

SOUS L'ISLAM

Sous les trois empires musulman, arabe, persan et turc, et dans des contrées différentes, des personnalités kurdes édifièrent de multiples écoles de théologie et des mosquées d'où sortirent des savants célèbres. Cette contribution des Kurdes à la civilisation musulmane ne se limita d'ailleurs pas au domaine de la religion, mais toucha également ceux des sciences et des arts.

Le père Thomas Bois, dans la revue "Proche-Orient Chrétien" déjà citée, dit ceci: "On pourrait citer et citer des listes de théologiens ou de juristes, d'historiens, de savants qui ont laissé un nom et dont les ouvrages font autorité ... La fameuse université du Caire (El-Azhar) a toujours compté des Kurdes dans son corps professoral". Quant à la masse des Kurdes, les observateurs sont unanimes à dire que le Kurde n'est pas tellement dévot. Un proverbe turc dit: "Le Kurde n'est musulman que comparé à l'infidèle (chrétien)" ! Mais, malheureusement, depuis la Révolution Islamique en Iran en 1979 et son exportation de l'intégrisme musulman à l'ensemble du monde musulman, la société kurde est aussi touchée par ce mal.

Nous l'avons dit plus haut, à côté du sunnisme, les Kurdes connaissent l'alevisme et le yezidisme. L'alevisme est considéré comme une secte musulmane et le yezidisme comme une religion tout à fait à part. Mais tous les deux contiennent des éléments du zoroastrisme et d'autres anciennes religions,

du judaïsme, du christianisme et de l'islam. Les sunnites les ont toujours mal considérés, accusant les alevites de libertinage et les yezidis d'"adorateurs du diable".

LES ALEVITES

Il existe des alevites kurdes, turcs et arabes, mais le fondateur de l'alevisme, Haci Bekdache, était Kurde. Les Kurdes alevites vivent surtout dans la région de Dersim (Tunceli) et de Diyarbakir. Bien que l'alevisme soit connu comme une secte chiite, les alevites kurdes, turcs et arabes sont très différents des chiites d'Iran. Leurs rites religieux contiennent des éléments zoroastriens. Ils sont considérés comme progressistes sur le plan religieux, social et politique. Ils ne vont pas à la mosquée, les femmes ne se couvrent pas la tête, l'alcool n'est pas interdit ... Du fait d'avoir dû lutter continuellement contre le pouvoir religieux officiel - le sunnisme, imposé par les Ottomans - les alevites furent souvent à l'avant-garde des luttes sociales et politiques.

L'alevisme est né au 13e siècle après J.C. Son fondateur, le semi-légitime Haci Bekdache, était originaire de Khorasan, en Iran. Il aurait travaillé au centre d'Anatolie au 13e siècle. D'après le chercheur allemand Gerhard Vâlth, c'est de Haci Bekdache que seraient venues les idées et remarques qui, plus tard, au 16e siècle auraient été réunies par ses successeurs dans la "Charte des Alevites".

Au début du 14e siècle, les alevites suivirent le chef des Safevides iraniens d'Ardabil qui luttait contre les Ottomans sunnites. Lors des combats, ils se couvraient le front avec un bandeau rouge, d'où le surnom turc de "Kizilbas" (tête rouge).

Les alevites ont deux autorités doctrinaires:

a) Tchelebi: alevite par naissance.

Tchelebi, descendant de Haci Bekdache, était suivi surtout par une population campagnarde. Pour lui, on pouvait être alevite uniquement par naissance. Les religieux, Pir (les Pirs existaient dans le zoroastrisme), étaient nommés par le Tchelebi et chacun d'eux se chargeait d'un "ocax" (foyer). Un Pir ne pouvait épouser que la fille d'un autre pir. Ainsi, petit à petit, une classe spéciale se forma. L'autorité du Tchelebi lui fut enlevée par Ata-Türk.

b) Bekdachi: alevite par organisation "ordre":

La tâche de l'enseignement religieux était accessible à quiconque pouvait l'accomplir, mais était accompagnée de l'obligation du célibat. Les alevites qui suivaient cette doctrine habitaient surtout les villes. Avec la laïcisation et l'industrialisation, les anciens liens entre les alevites se desserrèrent mais d'autres liens, plus modernisateurs, remplacèrent les liens traditionnels.

L'ISLAM

95% des Kurdes sont des musulmans sunnites. Le reste est constitué d'Alevites (secte chiite), de Yezidis (dont la religion est un mélange de croyances zoroastrienne et musulmane), d'un petit nombre de juifs et de chrétiens protestants.

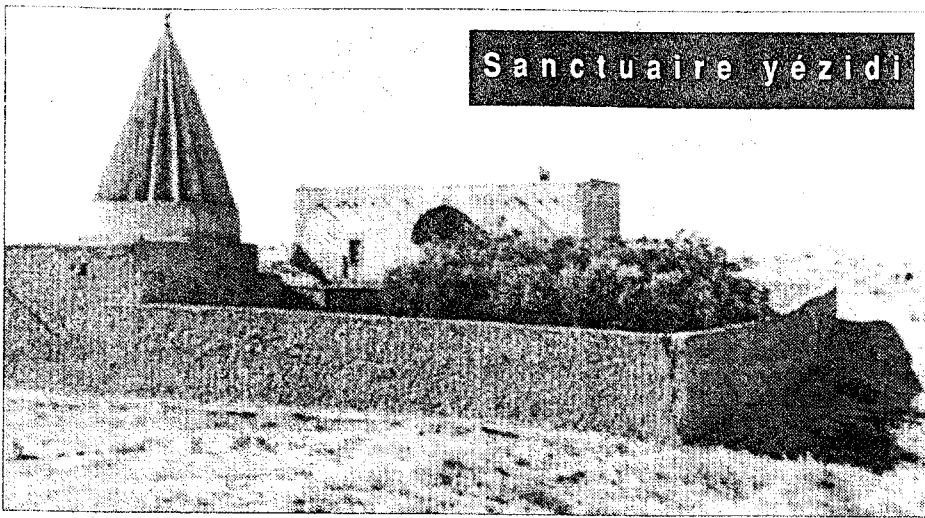
Au 6e siècle après J.C., lors des conquêtes musulmanes par les Arabes, les Kurdes et les Persans zoroastriens furent beaucoup plus persécutés que les peuples chrétiens du Proche-Orient, surtout par le 2e khalife, Omer Ibn El-Khattab. Dans le Coran, il est en effet recommandé de bien traiter les "gens du livre", c'est-à-dire les monothéistes juifs et chrétiens. Les zoroastriens étaient des "mejous" (dont les rois mages ?) qu'il fallait anéantir. Ainsi, les Perses et plus tard les Kurdes durent accepter l'Islam pour échapper aux pogroms.

Le père Thomas Bois, qui étudia de près la vie religieuse et culturelle au Kurdistan, écrit dans la revue "Proche-Orient Chrétien": "Les Kurdes sont une fraction importante (...) mais assez peu connue du monde musulman, où ils sont encastrés entre l'Iran chiite, la Turquie plus ou moins laïcisée et les Arabes d'Irak et de Syrie sunnites. On peut déjà prévoir qu'à ce carrefour de l'Islam, la religion des Kurdes risque d'avoir des aspects particuliers, qui les distinguent de leurs voisins et restent ignorés de beaucoup". En effet, du fait de l'attachement des Kurdes à leurs racines, ils ont toujours cherché des dérivés et leur islam a toujours été particulier. Ils ont souvent fondé ou ont fait partie de différentes sectes ou confréries mystiques, comme les Alevites, les Neqchbendis, les Qadiris, les Ehli-Haq ... Ce mysticisme est fortement teinté par le zoroastrisme, ancienne religion des Kurdes.

AVANT L'ISLAM LE ZOROASTRISME

Avant l'Islam, les Kurdes étaient mazdéens puis zoroastriens. Le zoroastrisme lui-même était une réforme du mazdéisme (en kurde: Mazda veut dit Grand). Le dieu des Mazdéens s'appelait Ahura Mazda (le Grand Feu).

Il y eut trois Zoroastres. Le plus connu, le prophète Zoroastre III, né en 660 av. J.C. à Ourmiye, au Kurdistan d'Iran, réforma le mazdéisme. Il rejeta certains de ses principes, comme ceux des sacrifices sanglants et de la boisson enivrante Haoma lors des cérémonies religieuses. Il conserva toutefois le principe du Feu (en kurde: Agir) symbole de la justice et de la lutte contre les forces du mal. Aujourd'hui encore, lors de la fête nationale kurde Newroz (le Nouveau Jour), célébrée le 21 mars, les Kurdes dansent et chantent autour du feu. Pourtant, Newroz n'est pas une fête religieuse, elle symbolise la lutte du peuple contre l'oppression. Le drapeau kurde porte un soleil au milieu. Les Kurdes yezidis jurent au nom du soleil et se dirigent vers lui lors de la prière.



Sanctuaire yezidi

Du fait de sa transmission orale, la doctrine alevite est peu affinée, mais facile à comprendre.

Le culte comporte des poèmes religieux (nefes) et des danses rituelles (semah). Ces cérémonies sont mixtes. Hommes et femmes y participent à la lumière des bougies. Différents commandements concernent le jeun et la nourriture. Certains animaux, comme le lièvre, sont tabous. Des éléments de la nature, comme certains arbres, rochers et sources, sont vénérés.

LES YEZIDIS.

Yezidi veut dire adepte de Yezdan, c'est-à-dire Dieu, en ancien kurde. Les adeptes du Yezidisme sont uniquement des Kurdes. (*) Il

n'existe pas de yezidis turcs, persans ou arabes. Ils sont environ 800.000 dans le monde, répartis comme suit:

- Kurdistan d'Iraq 400.000
- Kurdistan de Syrie 200.000
- Kurdistan de Turquie 60.000 - 70.000
- Arménie et Géorgie 80.000 (actuellement, il n'en reste que 20.000. L'instabilité politique dans ces deux pays les a poussés à fuir en Russie et en Europe occidentale)
- Europe occidentale 125.000 - 130.000

Au Kurdistan de Turquie, les yezidis habitent dans les régions de Diyarbakir, Mardin, Siirt, Urfa et Kars. Cette dispersion est due essentiellement à la persécution des yezidis par les responsables religieux

musulmans, turcs et kurdes, au 19e et au début du 20e siècles.

Le yezidisme est une religion secrète, dérivée surtout du zoroastrisme, et son livre sacré s'appelle "Mishefa Reche" (le Livre noir). Ses origines sont très anciennes. Le sanctuaire national des yezidis se trouve à Laleche, au nord de Mossoul. La Montagne de Sindjar est considérée comme leur lieu d'origine, depuis la nuit des temps. C'est là que se trouve la tombe de leur principal saint, Cheikh Adi, mystique du 12e siècle ap. J.C.

Doctrines

D'après les yezidis, l'humanité descend uniquement d'Adam, et non d'Adam et d'Eve. Cette théorie, unique dans son genre, interdit aux yezidis de se mélanger aux autres. On naît yezidi mais on ne peut pas le devenir. Le Melek Tawûs (l'Ange Paon) représente le diable repenté, chef des anges. C'est pour cela que les musulmans appellent les yezidis à tort "adorateurs du diable". En fait, ils ne l'adorent pas, mais le craignent et le respectent et ne prononcent jamais son nom pour éviter son mal. D'après Claudia Kleinert, chercheur allemand, il n'existe pas d'enfer chez les yezidis. La réincarnation continueuelle remplace le purgatoire. Comme chez les alevites, le Pîr (vieux sage) constitue le sommet de la hiérarchie religieuse et sociale. Ensuite vient le Murîd. Après la conquête des Arabes, le Cheikh est devenu supérieur au Pîr. Ce qui est étonnant c'est que tous les cheikhs des yezidis sont des arabes semi-assimilés !

(*) Voir "Vivant Univers", n° 322 Juillet-Août 1979, page 38. Voir aussi les publications de "Das Religionszentrum der Yeziden / Zarathustra" à Bonn.

[ORIGINE DES KURDES

Bien que le but essentiel de cette brochure soit surtout d'informer l'opinion publique internationale surtout sur la situation actuelle des Kurdes et de leurs voisins (Arméniens, Assyriens, Araméens ...), nous pensons qu'il faut toute fois réserver une place importante aux origines des Kurdes. Ce peuple est en effet encore mal connu par les Occidentaux, non seulement à cause de l'insuffisance des recherches approfondies sur ses origines mais également parce que, contrairement à certains de leurs voisins, comme les Assyriens, Arméniens ... les Kurdes ont porté des noms différents tout au long de leur histoire, souvent d'après le nom des régions qu'ils habitaient. Ce fait n'est pas propre aux Kurdes. Beaucoup de nations modernes en Europe ont un passé similaire. Dans l'Antiquité, il n'y a avait pas de Français, d'Anglais, d'Allemands ... mais bien des Gaulois, des Celtes, des Germains ...

Du fait que les Kurdes sont opprimés et qu'ils n'ont aucun droit culturel ni politique, les différents noms de leurs ancêtres ne sont pas appris dans les écoles, et sont ainsi méconnus du monde occidental. Néanmoins, leur appartenance à la famille indo-européenne, le fait qu'ils sont l'un des plus anciens peuples du Proche-Orient et l'appartenance de leur langue (le kurde) au groupe nord-ouest des langues iraniennes ne font aucun doute. Lors du XXe Congrès International des Orientalistes à Bruxelles en 1938, le Professeur V. Minorsky exposa sa thèse sur les origines des Kurdes: "Au vu des faits historiques et géographiques, il est très

probable que la nation kurde s'est formée de l'amalgame de deux tribus congénères, les Mardoï (les Médés) et les Kyrtôï (les Scythes) qui parlaient des dialectes médiques très rapprochés. D'autre part, il est certain que dans leur expansion vers l'Ouest, les Kurdes se sont incorporés plusieurs éléments indigènes".

Il est donc indispensable de survoler l'histoire des principaux ancêtres des Kurdes. La plupart d'entre eux sont malheureusement connus comme "Perses" dans les livres occidentaux d'histoire (*). Cette partie concernant les origines des Kurdes est un résumé d'un livre inédit, écrit en 1972 en kurde et en turc par Ekrem DJEMIL PACHA, auteur kurde décédé à Damas en 1974, après 14 ans de recherche.

(*) Dans l'Iran d'aujourd'hui, constitué de six peuples, les Persans ne forment que 40% de la population totale. Les 60% restants sont des Azerbaïdjanais, des Kurdes, des Baloutches, des Arabes et des Turkmènes. Seules la langue et la culture perses sont officiellement reconnues.

AVANT J.C.

10.000 av. J.C.

Lors de la Grande Migration des peuples indo-européens de la Scandinavie vers le Caucase, deux branches des ancêtres des Kurdes firent un très lent itinéraire:

1- A l'Ouest: les Kûfî (Guti) s'installèrent au mont Ararat (en kurde: Agîrî "montagne du feu") et à ses environs.

2- A l'Est: les Kurtî se répandirent au mont Zagros, autour de la Mer Caspienne, des frontières de l'Inde et du Golfe d'Oman.

Lorsque ces ancêtres des Kurdes s'installèrent lentement sur le plateau iranien, ils y trouvèrent trois grandes civilisations: les-Sumériens, les Akkadiens et les Elamites.

4.000 av. J.C.

Les Kuti bâtirent dix royaumes: Kûtiyum (Gutium), Hûrî (les Hourrites), Lolobâm, Anzan, Kardûnya (Cardouen), Mîtan (les Mitanniens), Nehrî, Khaltî, Mûchkî, Alarod (Urartu).

Les Kurti constituèrent deux royaumes, Mannai et la Petite Médie, et un grand empire, la Grande Médie.

LES EMPEREURS MÈDES LES PLUS CÉLÈBRES

853 av. J.C.: Key Kubbadî Kurd (en kurde Key veut dire Roi). Capitale: Ekbetan (l'actuelle Hamadan, au Kurdistan d'Iran).

759 av. J.C.: Key Kawus

Fils de Key Kubbadî Kurd. Après sa mort, deux rois furent élus: Key Lehraseb, dont la capitale était Belkh, et Key Tos, dont la capitale était Ekbetan.

a) Rois mèdes de Belkh

715 av. J.C.: Key Lehraseb ; 667 av. J.C.: Key Kichtaseb (Hystaspe) ; 601 av. J.C.: Key Behme ;

533 av. J.C.: Keybanû Humay (reine).

b) Rois mèdes d'Ekbetan (Hamadan)

715 av. J.C.: Key Tos. C'était un très grand empereur. Son empire s'étendait de Belkh jusqu'à la Mer Noire et de la Mer Caspienne jusqu'aux bords du Golfe d'Oman, mais il ne fit aucune guerre. Il était fort connu par l'organisation juridique et administrative de son état. Il embellit Hamadan et l'entoura de sept murs en couleur: le 6e mur était argenté et le 7e doré. Il ne fit aucune guerre.

655 av. J.C.: Key Ferîbrez

625 av. J.C.: Key Aksar (Cyaxare). Fils de Ferîbrez. Il vainquit et fit anéantir l'Assyrie grâce à une armée bien organisée et à l'aide des Babyloniens. Pour obtenir cette aide, il conclut avec eux un accord de paix et donna sa fille à leur roi Nabobalasar.

Il dut suspendre cette guerre avec les Assyriens pour poursuivre les Scythes qui étaient aussi une branche des Kurdes et un peuple belliqueux et envahisseur. Après les avoir vaincus, il revint vers les Assyriens. En 612, il s'empara de leur capitale Ninive (au nord de Bagdad) et l'Assyrie fut anéantie.

Suite à cette grande victoire, tous les autres Kurdes de l'Est et de l'Ouest (Kûfis et Kurtîs) se joignirent aux Mèdes et fondirent un grand empire, la Médie.

Les frontières de la Médie s'élargirent à: l'intérieur de l'Inde, les montagnes du Caucase, la Géorgie, l'Arménie, le Pont et toute l'Anatolie, les îles d'Égée, Chypre, Égypte, Lydie, Syrie et Palestine. Souvent, l'armée mède allait jusqu'en Éthiopie et au Yémen.

584 av. J.C.: Key Azdiyak (Ikhtoviko)

560 av. J.C.: Key Khusrew le Grand ou Kûriche (Cyrus II le Grand). Petit-fils d'Azdiyak. C'était un très grand empereur. À l'ouest, il combattit le roi de Lydie, Krêzos (Crésus) et annexa la Lydie à l'Empire Mède. Ensuite il se rendit à Babylone et permit aux Juifs de revenir en Palestine. Il élargit ses frontières d'une part jusqu'au fleuve du Send en Inde et d'autre part jusqu'au Caucase: Arménie, Pont, Kapadoce, Mer Noire et Géorgie.

Il régna 29 ans et décéda en 531 av. J.C., suite à ses blessures pendant la guerre des Massagètes.

531 av. J.C.: Key Kawus



Le sanctuaire inviolé du Nemrud Dag

521 av. J.C.: Key Dara I (Darius). Comme Key Kawus ne laissa pas de fils, Dara fut élu. Il était l'un des princes d'Anzan, de la branche des Kûfi-Amerdi. Il n'était pas perse mais kurde. En 400 avant J.C., Hérodote avait écrit à propos des Perses: "Les Perses s'occupaient dans leur pays, c'est-à-dire autour du Golfe Persique, de l'agriculture et de l'élevage. Parfois, ils étaient indépendants mais le plus souvent ils étaient dépendants des Pichdadis ou bien ils payaient la dîme aux Mèdes, aux Chaldéens et aux Assyriens. Ils ne sortirent jamais de leur territoire".

Key Dara avait hérité de Key Kawus un empire et une armée grandioses. Ses frontières s'étendaient jusqu'en Inde et au fleuve du Send à l'Est; la rivière Djeyhûn, la mer Caspienne, les montagnes du Caucase, la Mer Noire, Marmara et d'Égée au nord; la Méditerranée à l'ouest et le Golfe d'Oman, l'Égypte et le sud de Libye et de l'Éthiopie au sud.

Malheureusement, Dara fit nommer à son palais des ministres et des généraux perses, maria sa fille au général grec Mardonios, le nomma chef de son armée, plaça à ses côtés des généraux arméniens et d'autres nationalités et remplit son armée par des soldats étrangers, de différentes nations. Tous les responsables de son empire se dressèrent contre cette politique et il y eut partout des révoltes que Dara éteignit. Toutefois, il était excellent dans le domaine administratif, surtout dans l'organisation de la poste.

Afin d'assurer la sécurité de ses frontières, il combattit l'Inde. À l'ouest, il fit la guerre à la Grèce et en cours de route combattit les Scythes, mais ne pouvant pas les vaincre en Thrace, il rebroussa chemin. Après un an, il revint en Grèce et mena la célèbre bataille de Marathon en 490, mais il fut vaincu.

487 av. J.C.: Key Serkhes (Xerxès). Fils de Key Dara I (Darius I). Il vainquit l'Égypte qui se souleva. Ensuite, il combattit la Grèce pour venger son père. Le général grec Léonidas le vainquit dans la vallée de Thermopil. Puis, il mena de nouveau une bataille contre les Grecs, dans le port de Salamine, en 479, mais il fut vaincu.

Il décéda en 465, empoisonné par son général grec, Artabanos.

465 av. J.C.: Key Erdichîr I ; 424 av. J.C.: Key Dara II (Darius II) ; 404 av. J.C.: Key Erdichîr II ;

358 av. J.C.: Erdichîr III.

338 av. J.C.: Key Dara III (ou Darayé Madi "Darius le Mède"). Il était de la dynastie d'Anzan et le petit fils de la reine Humay. Alexandre le Grand lui fit trois guerres: en 334, au bord de la rivière de Nifos, près de la

Mer Égée; en 333 en Cilicie (Adana), près d'Ipos (Tersos) et en 331 à Erbil (Kurdistan d'Iraq). Dara fut vaincu dans toutes ces guerres et Alexandre le Grand occupa tout l'Empire Mède, des frontières de l'Inde jusqu'à la Mer Noire et du Caucase jusqu'en Éthiopie.

Alexandre le Grand mourut de maladie en 323. Son général, Séleucos lui succéda et fonda la dynastie des Séleucides.

LE ROYAUME MEDE AU KURDISTAN CENTRAL 225 AV. J.C.

Ce royaume mède naquit sous la dynastie Séleucide suite à un soulèvement. Nous n'avons pas beaucoup de connaissances sur ses origines, deux cent ans plus tard, en 35 av. J.C., la population démit le roi des Achkanis (Parthes), Venûn, et le remplaça par le roi mède Erdichîr III. Plus tard, ce dernier occupa la capitale des Achkanis, Medayin (près de Bagdad), et unifia les deux royaumes Mède et Achkanî. Ce royaume unifié dura un siècle.

LE ROYAUME DES ACHKANIYAN (PARTHES) KURDISTAN CENTRAL 225 AV. J.C.

Les Européens appellent ce royaume "Parthe" et les Arabes et les Turcs "Ancienne Perse". Or, les Achkanis ou Parthes ne sont pas des Perses, mais des ancêtres des Kurdes. Ce royaume fut fondé par Archek ou Achek, petit-fils de Dara III, venant de Belkh (en actuel Afghanistan). Ce royaume était très grand. Il s'étendait des frontières de l'Inde jusqu'à la Mer Noire. Il dura 451 ans et eut 37 rois. Les plus célèbres sont Archek, Mihirdad I (Mithridate), Ferhad II, Hûrd I.

157 av. J.C.: Mihirdad I (Mithridate). Il fut le 6e roi. Il occupa Bakherî (Bactriane: au nord de l'Afghanistan actuel), la Babylonie, Hamadan et la Mésopotamie. En 148 av. J.C., le roi séleucide Dimitrius attaqua Mihirdad, mais il fut vaincu, fait prisonnier et amené à Medayin. Ensuite, Mihirdad entra en Inde.

ROYAUME DES ARCHAKIYAN: 132 AV. J.C.

Agirchak I, cousin de Mihirdad I (Mithridate), devint gouverneur de l'Arménie qui faisait partie du royaume des Achkaniyan. Sa capitale était Erdiche. Après sa mort, son fils Archek devint le gouverneur d'Erdiche.

132 av. J.C.: Archek. Archek fit la guerre au Pont et l'annexa à l'Arménie. Un nouveau royaume naquit de l'union de l'Arménie et du Pont, au nom d'Archakiyan.

114 av. J.C.: Erdechîs. Fils d'Archek. Il fit la guerre aux Achkaniyan et prit les villes d'Amed (Diyarbakir, dans l'actuel Kurdistan de Turquie), Serê Kaniyê (R'as El-Eyn) au Kurdistan de Syrie) et Ruha (Urfa, au Kurdistan de Turquie).

89 av. J.C.: Dikranê Mezin (le Grand Dikran). Fils d'Erdichîs. Il combattit les Séleucides et prit leur capitale Antakya (Antioche). Ensuite, il fit la guerre à Rome et la vainquit. Rome le vainquit à Diyarbakir en 71 av. J.C. et détruisit la ville. En 66, Dikran combattit le célèbre général romain Pompée et fut vaincu. Après cette défaite, le royaume des Archakiyan disparut petit à petit.

APRES J.C.

SASANIYAN (LES SASSANIDES)

Ce grand empire dura 426 ans. Il était très puissant et prospère. Son fondateur, Erdichîrê Babekî était de la lignée de Key Kubbadê Kurd et de Key Behmen, c'est-à-dire qu'il était mède et non persan. Le nom de Sassanides vient de Sasan, fils d'Erdichîrê Babekî.

Il y eut 28 empereurs sassanides. Les plus célèbres furent Erdichîrê Babekî, Chapûr I, Chapûr II, Nûchîrewan.

226 ap. J.C.: Erdichîrê Babekî. En 226 ap. J.C., il combattit le dernier roi des Achkaniyan (Parthes), Erduwan, et le tua. Ainsi disparut le royaume des Achkaniyan et Erdichîr fonda l'empire sassanide. Il combattait constamment Rome pour obtenir la Géorgie, le Pont, l'Arménie, la Capadoce, la Lydie et la Haute Mésopotamie. En 233 après J.C., Rome le vainquit et prit toute la Mésopotamie.

240 ap. J.C.: Chapûr I. Fils d'Erdichîr. Il combattit Rome et en 244 il reprit la Mésopotamie, l'Ibérie, l'Arménie, le Capadoce, Antioche et Homs. Ensuite, il prit la Cilicie (Adana) et beaucoup d'endroits en Syrie.

260 ap. J.C.: Rome fut vaincue près d'Urfa et son empereur Valérien fut fait prisonnier.

310 ap. J.C.: Chapûr II. Fils de Humuz II. Lorsqu'il devint empereur, il était encore enfant. Il combattit Rome à la montagne de Sindjar (au Kurdistan d'Iraq). Puis, l'empereur romain assiégea Nuseybîn (au Kurdistan de Turquie), mais ne pouvant la prendre, il rebroussa chemin. Ensuite, un autre empereur romain, Julien, fit reculer Chapûr jusqu'à Mossoul. Plus tard, Julien fit la paix et livra Nuseybîn à Chapûr, mais Diyarbekir demeura à Rome. Chapûr attaqua Diyarbekir et détruisit la ville.

L'Empire de Rome se scinda en deux. La capitale de la partie occidentale fut Rome et Constantinople (Istanbul) fut la capitale de la partie orientale (Empire byzantin). Plus tard, les empereurs byzantins furent nommés "Caesar" (surnom de Jules César).

Le tsar mena une grande guerre contre Chapûr II. Celui-ci fit reculer l'armée du tsar jusqu'à Medayin et l'anéantit. Le tsar fuit à Istanbul.

Chapûr combattit Rome et Byzance pendant 50 ans et régna 70 ans.

531 ap. J.C.: Nûchîrewan. Il fut le 20^e empereur sassanide et le plus respectable. C'est pour cela qu'il fut appelé Nûchîrewan le Juste. Il vainquit Rome, les Turcs et les Indiens et prit Damas, Anbar et le Caucase. Il étendit les frontières de son empire jusqu'en Inde et Turkménistan. En 562, il vainquit définitivement l'empereur byzantin Justinien.

APRES L'ISLAM

L'EPOQUE ABBASSIDE 7 ROYAUMES KURDES 922 - 1240

1- LE GRAND LORISTAN (LES FADLAWIS): 922 ap. J.C. Après les conquêtes musulmanes arabes en 620 après J.C., la dynastie des Fadlawis se souleva en 922 au Loristan (au sud de l'actuel Kurdistan d'Iran) et bâtit un royaume indépendant, à l'intérieur de l'empire abbasside. Ce royaume dura 500 ans et eut 35 rois.

2- AKHCHADIYAN: 993 ap. J.C. Ce royaume fut créé à Damas par la dynastie des Akhchadis. Il dura 40 ans, en Syrie et en Egypte. Il eut 4 rois.

3- DILEMIYAN (PEWEYE): 940 ap. J.C. Il fut créé à Bagdad par Ali Imad El-Dewle, de la dynastie de Dilem. Il régna en Iran et en Iraq jusqu'à l'arrivée de la dynastie turque des Seldjoukides.

4- HESNEWIYAN: 981 ap. J.C. Hesnewî, fils de Huseyn, fonda un royaume à Chehrezor (l'actuelle Suleymanieh, au Kurdistan d'Iraq) et à Demar. Il obligea l'armée du Calife Abbasside à se retirer. Ce royaume dura 141 ans. En 1122 ap. J.C., les Tatars (Tartars) le firent disparaître.

5- MERWANIYAN (MERWANIDES): 1009 ap. J.C. Ahmed, fils de Merwan (Nasir El-Dewle) le bâtit à Amed (Diyarbekir, dans l'actuel Kurdistan de Turquie). Ce royaume florissant dura 91 ans et eut 5 rois.

6- EYYUBIYAN (LES EYYUBIDES): 1177 ap. J.C. Son fondateur est le très célèbre Selahuddîn El-Eyyûbî (Saladin l'Eyyubide), vainqueur de Richard Coeur de Lion et des Croisés. Il reprit Jérusalem et bâtit un vaste royaume comprenant le Kurdistan, l'Arménie, la Syrie, l'Egypte et le Yémen. Son tombeau se trouve à Damas.

7- KHORISTAN ET SISISTAN: 1240 ap. J.C. Après les attaques du célèbre roi mongol, Djenkiz Khan, Chemseddîn Muhammed fonda un royaume kurde au Khoristan et Sisistan. Il dura 130 ans et eut 8 rois. En 1370, Timûr Lang (Tamerlan) le fit disparaître.

35 PRINCIPALITES KURDES A L'EPOQUE DES ABBASSIDES

DYNASTIES KURDES EN IRAN

LES SAFEVIDES: 1501 ap. J.C.

Le Cheikh Ismaïl, fils du Cheikh Seyfeddîn Erdebîlî, était un chef religieux kurde à Geylan (au Kurdistan d'Iran). Il attaqua la Géorgie avec ses disciples. Ensuite, en 1500 après J.C., il vainquit le roi des Akkoyunlu (Moutons Blancs) turcs et le tua. Un an plus tard, en 1501, il attaqua Tebrîz, en Iran, se proclama roi et déclara l'indépendance de son royaume.

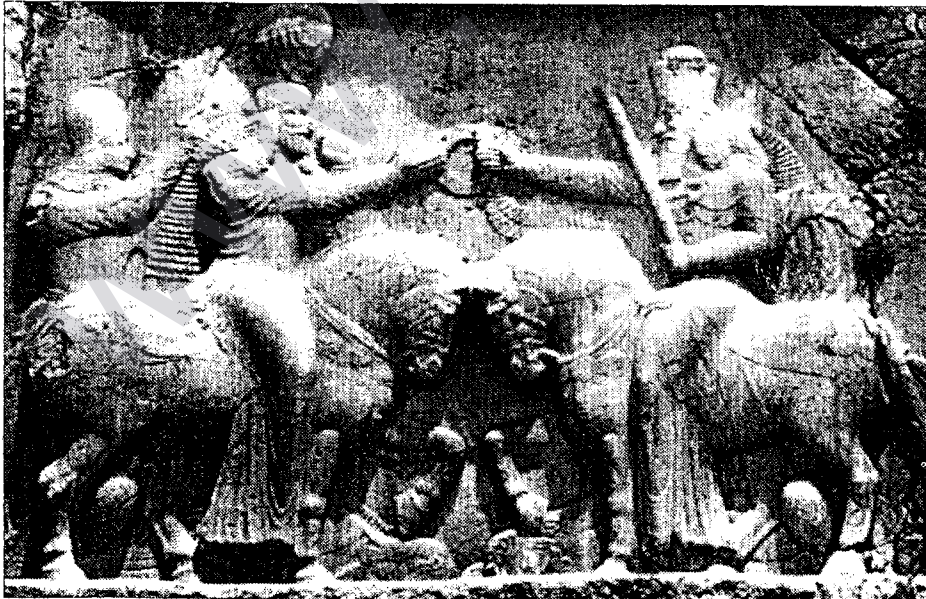
Cheikh Ismaïl devint Chah Ismaïl le Safevide. Il était kurde et non perse. Il prit Khoristan, Hemedan, Bagdad, Diyarbekir et Marache aux Akkoyunlu turcs, Sinendej et Kermanschah aux princes kurdes et bâtit un grand royaume. Il fit du chiisme une religion officielle. Sa capitale fut Tebrîz. Il mourut en 1524 ap. J.C.

A cause de deux grandes erreurs, la prise de Sinendej et Kermanschah aux princes kurdes et l'officialisation du chiisme, tous les princes kurdes se dressèrent contre lui et, lors de la célèbre bataille de Tchil-Dêran (les 40 Eglises), au nord du Kurdistan, en 1514, ils prirent parti pour le Sultan Selîm, turc et sunnite.

Ainsi, du 16^e au 19^e siècles, le Kurdistan fut déchiré entre deux empires musulmans, l'un turc et sunnite et l'autre iranien et chiite.

LES PEHLEWIS: 1925 - 1979 ap. J.C.

Le fondateur de cette dynastie fut Riza Khan Pehlewî. Il fit descendre la dynastie turque des Katchars du trône de l'Iran et se proclama Chah d'Iran. Il était kurde et non persan. Il était de la famille de Mezindiran. Son nom de famille, Pehlewî ou Pehleyî, veut dire "de la région de Pehle. A l'époque des Mèdes, les régions de Téhéran et d'Ispahan s'appelaient Pehle. Le Pehleyî était l'un des dialectes mèdes. A l'époque des Sassanides, le Pehleyî était devenu la langue officielle. Cette dynastie fut anéantie en 1979 par l'Ayatollah Khomeyni, lors de la Révolution Islamique.



Naqsh-e Rostam, relief d'investiture d'ARDASHIR

BREF RESUME HISTORIQUE AVANT LE PARTAGE DU KURDISTAN EN QUATRE PARTIES

MOYEN-AGE PRINCIPAUTES INDEPENDANTES

Nous avons expliqué plus haut que tout au long du Moyen-Age le Kurdistan se couvrit de principautés indépendantes et florissantes, à l'intérieur de vastes empires musulmans qui n'étaient pas à même de les contrôler.

16E SIECLE PARTAGE DU KURDISTAN EN DEUX PARTIES

Les deux empires musulmans rivaux, le persan chiite et l'ottoman "turc" sunnite, se faisaient continuellement la guerre. Le territoire du Kurdistan, à cheval sur les deux empires, était devenu un continuel champ de bataille. Après une série de guerres très violentes dont la célèbre bataille de Tchildéran en 1514, le traité de paix persano-ottoman consacra en 1639 le partage du Kurdistan en deux grandes zones d'influence. Ce premier partage fit perdre aux principautés kurdes leur indépendance mais renforça le sentiment national kurde qui devint plus tard le ferment de leur lutte tout au long du 19e et du 20e siècles. Le très célèbre poète kurde Ahmedê Khanî écrivit au 17e siècle l'épopée de Mem û Zîn, équivalente de Roméo et Juliette, et y appela les Kurdes à avoir un état, un roi et une couronne. Ainsi, deux siècles avant la naissance des états centraux en Europe, puis en Orient, les Kurdes commencèrent à acquérir une conscience nationale, due à ce partage en deux parties.

Entre le XVIe et le XIXe siècles, les Kurdes jouèrent souvent un rôle politique de premier plan et offrirent aux différents empires musulmans des princes, des ministres, des savants, des hommes de lettres, des architectes et des musicologues.

19E SIECLE INSURRECTIONS KURDES

Au XIXe siècle, à l'ère de l'effondrement progressif des empires multinationaux et de leur remplacement par des états centraux, les Kurdes, comme d'autres peuples d'Orient et d'Europe, luttèrent pour leurs droits nationaux.

A cause des guerres continues russo-turques et persano-turques sur le sol kurde et de l'éveil du sentiment national chez les Kurdes, une cinquantaine de soulèvements kurdes éclatèrent entre 1804 et 1878, un peu partout au Kurdistan. Leurs chefs historiques les plus connus étaient Mohamed Pacha, les Princes Bedir Khan, Yezdan Chêr...

De 1894 à 1896, le sultan ottoman Abdulhamid II, surnommé le "Sultan Rouge", massacra des dizaines de milliers d'Arméniens, d'Assyriens, d'Araméens... en utilisant sa cavalerie kurde nommée "Hamidiyyeh" et écrasa leur mouvement. Plus tard, ces mercenaires furent utilisés contre les Kurdes de Dersim et du Kurdistan méridional révoltés contre la tyrannie du sultan, ainsi que contre des nationalistes arabes.

A cette époque, le mouvement culturel kurde commença à se manifester. En 1898, la famille princière de Bedir Khan publia au Caire un journal bilingue kurdo-turc "Kurdistan". Ce journal émigra à Genève, à Folkstone en Grande-Bretagne, à

Constantinople (Istanbul) puis revint au Caire pendant la guerre 1914-1918.

19E - DEBUT 20E SIECLES LE MOUVEMENT NATIONAL KURDE JUSQU'AU LENDEMAIN DE LA 1E GUERRE MONDIALE

Au début du XXe siècle, le mouvement culturel kurde se développa mieux qu'au XIXe siècle et joua un rôle important dans l'éveil du sentiment national chez les intellectuels et les jeunes kurdes. En 1908, le Cheikh Abdulkadir lança le journal "Hetawî kurde" (le soleil kurde). Mais en 1909, les Jeunes Turcs interdirent toutes les associations, écoles et publications non turques. Les dirigeants furent emprisonnés ou exécutés. En 1912, un groupe d'étudiants kurdes fonda le premier parti kurde moderne et bien structuré, Hêvî (l'Espoir), et publia une revue mensuelle, Roja kurd (le jour kurde). Elle eut des ramifications dans différentes villes du Kurdistan. Son objectif était de réformer l'alphabet kurde, de propager des idées nationalistes et l'instruction. La plupart de ses membres furent mobilisés pour la guerre 1914-1918.

A la veille de la 1ère guerre mondiale, la Turquie voulut profiter des Kurdes pour lutter contre les Alliés. Ceux-ci refusèrent de soutenir le gouvernement turc et certains de leurs chefs, à Hamawend et Suleymanieh, invitèrent les Anglais à venir chez eux, car ils étaient décidés à constituer un gouvernement provisoire kurde présidé par le Cheikh Mahmoud El-Berzendji.

En même temps, le Khalife, Sultan Rachad, voulait assimiler les Kurdes par des transferts massifs dans des régions purement turques. Environ 700.000 Kurdes furent massacrés.

En 1915-1916, le gouvernement turc a massacré près d'un million et demi d'Arméniens(*) tandis que d'autres se disséminèrent dans le monde. Malheureusement, des chefs kurdes, musulmans fanatiques, et leurs hommes obéirent aux ordres de ce gouvernement et participèrent à ce génocide. C'est pour cela que beaucoup d'Arméniens et d'autres chrétiens en veulent toujours aux Kurdes. Mais n'oubliez pas que beaucoup de Kurdes ont caché des Arméniens et les ont sauvés du génocide.



Sultan Saladin, chef de la principauté Eyyoubide (1169-1250)

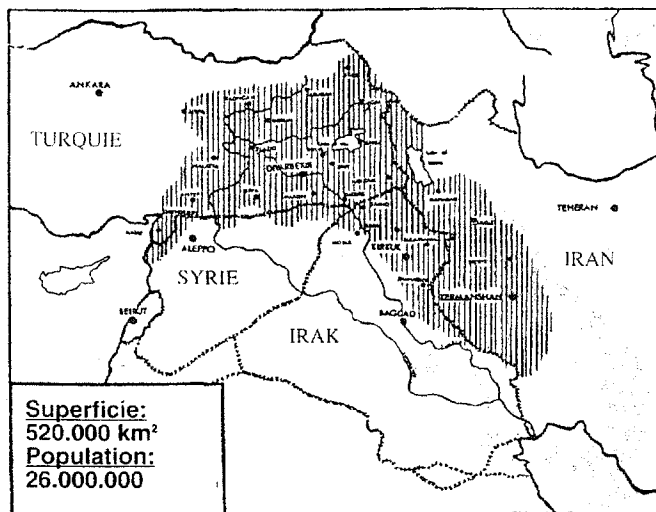
En 1916, l'accord Sykes-Picot fut signé par la France, l'Angleterre et la Russie pour préparer le partage du Proche-Orient par l'Angleterre et la France. En 1918 naquirent plusieurs organisations politiques kurdes. La plus importante était Kurdistan Teali Cemiyeti (Organisation pour le Relèvement du Kurdistan), fondée par des intellectuels kurdes.

En 1918, l'armistice de Moudros confirma l'effondrement de l'Empire ottoman et la victoire des Alliés. La même année, l'armée britannique occupa Kirkouk, la plus grande ville pétrolière au Kurdistan d'Iraq, mais s'en retira sous la pression des Turcs et regagna Suleymanieh. Sir Arnold Wilson, commissaire civil britannique, fit le nécessaire pour que le Cheikh kurde Mahmoud El-Berzendji soit nommé gouverneur. Les fonctionnaires arabes et turcs furent remplacés par des Kurdes et ceux-ci étaient assistés par des "conseillers britanniques". Les Anglais étaient favorables à l'établissement d'un Kurdistan "indépendant", sous contrôle anglais, à cause de sa richesse en pétrole.

En 1919, les Kurdes signèrent à Paris un accord avec les Arméniens, réglant toutes leurs questions litigieuses avec eux.

En 1920, à la Conférence de la Paix, les Kurdes firent plaider leur cause par leur délégué, le général Chérif Pacha. Celui-ci avait présenté à cette conférence, le 22 mars 1919 et le 1er mars 1920, deux mémoires sur les revendications kurdes, avec une carte du Kurdistan.

*Note DHSF: 600.000 Assyriens furent également massacrés lors du génocide arménien



Carte du Kurdistan partagé entre quatre pays.

1920: TRAITÉ DE SEVRES, UNE DATE HISTORIQUE

Suite à la première guerre mondiale, les Alliés français et anglais se partagèrent le Proche-Orient. Les Anglais colonisèrent l'Iraq, la Jordanie et la Palestine. Les Français prirent la Syrie et le Liban.

En 1920, la Conférence de San Remo confirma le mandat de l'Angleterre sur la Mésopotamie et la Palestine. L'Angleterre conserva Mossoul, mais garantit à la France 25% des produits pétroliers.

Le 10 août 1920, le Traité de Sèvres (banlieue de Paris) fut signé par la Société des Nations (l'ONU de l'époque). Ce Traité se référait aux 14 points du président américain Wilson et au "droit des nations de disposer d'elles-mêmes". Le Kurdistan ottoman (Turquie, Iraq et Syrie) devait devenir un état national, mais les régions sous mandat français en étaient exclues. Et, évidemment, il n'était même pas question du Kurdistan colonisé par l'empire persan, c.à.d. le Kurdistan d'Iran.

Ce traité, malgré ses imperfections, ses grandes faiblesses et sa non-application constitue pour les Kurdes un grand événement historique. C'était la seule fois où sur la scène internationale, des droits leur étaient accordés. Nous reproduisons ici le texte intégral de la section III (articles 62-64) de ce Traité, concernant le Kurdistan:

ART. 62. Une commission siégeant à Constantinople, et composée de trois membres respectivement nommés par les gouvernements britannique, français et italien, préparera, dans les six mois à dater de la mise en vigueur du présent traité, l'autonomie locale pour les régions, où domine l'élément kurde, situées à l'est de l'Euphrate, au sud de la frontière méridionale de l'Arménie, telle qu'elle pourra être déterminée ultérieurement, et au nord de la frontière de la Turquie avec la Syrie et la Mésopotamie, conformément à la description donnée à l'article 27, II (2 et 3). A défaut d'accord unanime sur quelque question, celle-ci sera référée par les membres de la commission à leurs gouvernements respectifs. Ce plan devra comporter des garanties complètes pour la protection des Assyro-Chaldéens et autres minorités ethniques ou religieuses dans l'intérieur de ces régions et, dans ce but, une commission comprenant des représentants britannique, français, italien, persan et kurde visitera les lieux pour examiner et décider quelles rectifications, s'il y a lieu, devraient être faites

à la frontière de la Turquie, là où, en vertu des dispositions du présent traité, cette frontière coïncide avec celle de la Perse.

ART. 63. Le gouvernement ottoman s'engage, dès à présent, à accepter et à exécuter les décisions de l'une et de l'autre commissions prévues à l'article 62, dans les trois mois de la notification qui lui en sera faite.

ART. 64. Si, dans le délai d'un an à dater de la mise en vigueur du présent traité, la population kurde, dans les régions visées à

l'article 62, s'adresse au Conseil de la Société des Nations en démontrant qu'une majorité de la population dans ces régions désire être indépendante de la Turquie, et si le Conseil estime alors que cette population est capable de cette indépendance et s'il recommande de lui l'accorder, la Turquie s'engage, dès à présent, à se conformer à cette recommandation et à renoncer à tous droits et titres sur ces régions.

Les détails de cette renonciation seront l'objet d'une convention spéciale entre les principales puissances alliées et la Turquie. Si ladite renonciation a lieu et lorsqu'elle aura lieu, aucune objection ne sera élevée par les principales puissances alliées à l'encontre de l'adhésion volontaire à cet Etat kurde indépendant, des Kurdes habitant la partie du Kurdistan comprise jusqu'à présent dans le vilayet de Mossoul.

La grande lacune de ce traité consiste dans le fait que près des deux tiers du Kurdistan ottoman furent exclus du territoire du futur état kurde:

- l'actuel Kurdistan d'Iraq, appelé à l'époque "Province de Mossoul", mis sous autorité anglaise;

- l'actuel Kurdistan de Syrie, sous autorité française;

- une bonne partie de l'actuel Kurdistan de Turquie, dont:

a) les régions situées à l'ouest de l'Euphrate: Adiyaman, Malatya, Elbistan, Darend et Divrik. D'après l'entente du 10 août 1920 entre l'Angleterre, la France et l'Italie, ces districts furent inclus dans la "zone d'intérêts particuliers de la France".

b) au sud, les villes de Kilis, Anteb, Biredjik, Urfa, Mardin, Nusaybin et Djizre, furent données à la France, d'après l'article 27, II (2 et 3) du Traité de Sèvres.

c) Quant à "la frontière méridionale de l'Arménie, telle qu'elle pourra être déterminée ultérieurement", elle était déjà fixée par l'article 89 (section VI: Arménie) du Traité: "La Turquie et l'Arménie, ainsi que les hautes parties contractantes, conviennent de soumettre à l'arbitrage du président des Etats-Unis d'Amérique la détermination de la frontière entre la Turquie et l'Arménie dans les vilayets d'Erzurum, Trébizonde, Van et Bitlis et d'accepter sa décision ainsi que

toutes dispositions qu'il pourra prescrire relativement à l'accès de l'Arménie à la mer et relativement à la démilitarisation de tout territoire ottoman adjacent à ladite frontière". Ainsi, des territoires à forte majorité kurde: Muhe, Erzincan, Bingol, Bitlis, Van, Karakilisa (Agri), Igdir, Erzurum, furent attribués à l'état arménien qui devait être sous mandat américain. Ceci, sans consulter la population de ces régions ni examiner sa composition ethnique. Pour se venger de la participation de Kurdes au génocide arménien, les milices arméniennes de cette nouvelle république arménienne se livrèrent à une violence telle que la population kurde ne voulait absolument pas passer sous la souveraineté arménienne.

Bref, ce Kurdistan indépendant ne comprendrait que des régions pauvres du centre du pays: Kharput, Dersim (Tunceli), Siirt, Hakkari et Diyarbakir comme capitale. Les régions des plaines fertiles et riches en pétrole et différents minerais en étaient exclues. Si le Traité de Sèvres était appliqué, le Kurdistan serait divisé en cinq parties: la France à l'ouest, la Syrie au sud, la Perse à l'est, l'Arménie au nord, et au centre un Kurdistan indépendant.

1923

TRAITÉ DE LAUSANNE

Sous la grande pression de Mustapha Kemal (Ata-Türk) et de l'Angleterre, lors du Traité de Lausanne qui commença en 1922, la question kurde fut réduite aux droits nationaux des Kurdes de Turquie et au sort de Mossoul. Le représentant turc, Ismet Pacha, prétendit que: "... les Kurdes ne diffèrent en rien des Turcs et, tout en parlant des langues différentes, ces deux peuples forment un seul bloc du point de vue de la race, de la foi et des moeurs" !

Quant à Mossoul, les Britanniques l'inclurent dans leur mandat sur l'Iraq. En octobre 1922, d'importants détachements arabes, commandés par des officiers anglo-indous, transformèrent Mossoul en ville "arabe".

Ainsi, en ce qui concerne le sort des Kurdes, le Traité de Lausanne abrogea purement et simplement le Traité de Sèvres. Quant aux peuples non musulmans vivant en Turquie, comme les Grecs, les Arméniens, les Juifs ..., le Traité de Lausanne leur octroya des droits culturels (protection des minorités, section III, articles 37-44) dont ils jouissent encore aujourd'hui. Par contre, les Kurdes n'eurent même pas droit à l'utilisation de leur langue.

Ceci montre que ce sont les puissances coloniales et la Turquie qui empêchèrent les Kurdes d'obtenir leurs droits élémentaires. Les soi-disant divisions internes des Kurdes n'étaient pas la cause de leur malheur. Lorsque les pays arabes et, plus tard, les pays africains accédèrent à l'indépendance, ils n'étaient pas mieux organisés que les Kurdes.

Depuis le sinistre Traité de Lausanne, le Kurdistan subit un second partage, mais cette fois en quatre parties, entre la Turquie, l'Iraq et la Syrie. Depuis lors, les Kurdes se voient obligés de mener des luttes séparées, à l'intérieur des frontières de chacun des quatre états qui se les partagent et d'après leur conditions politiques nationales et internationales. Mais comme ce dossier ne concerne que la Turquie, nous allons nous limiter à la situation au Kurdistan de Turquie.

TOBB's 'Kurdish' Report: Deep Controversy

Did the Turkish Union of Chambers (TOBB) know what it was getting into when it agreed to commission Professor Doğu Ergil to conduct a study on Turkey's Kurdish problem and prepare a report on the issue?

The answer must be a big "NO", because the union, which is considered as a predominantly conservative establishment, would never have commissioned a report that said the people of Kurdish origin have serious differences with the rest of the people of this country...

The report, entitled "The Eastern Question — Diagnosis and Observations," was made public on Aug. 3 at a press conference led by TOBB President Yalim Erez, a close confidant of the prime minister, and Professor Ergil.

The report basically says that the Kurds in Turkey do not want to be a part of a separate state and yet they do want cultural rights. They say quite a few Kurds support the notorious Kurdish Workers' Party (PKK) terrorist organization which has been waging a separatist war in southeastern Turkey since 1984. However, the report claims the Kurds in general do not approve of the separatist campaign and are prepared to abandon the PKK provided they are given certain cultural rights. TOBB boss Yalim Erez stressed that the union of chambers had only financed the study but its views were not the views and observations of the union itself. He said that TOBB commissioned the survey to produce a scientific document which could be used as a reference in the debate of the Kurdish issue in Turkey. The fieldwork for the study was carried out in the most problematic cities among the people who are defined as "Kurdish." Permanent residents in the southeastern provinces of Diyarbakir, Batman and Mardin were chosen as samples. Three cities on the Mediterranean — Adana, Mersin, and Antalya — were selected as cities which attract immigrants from the southeast. The number of people interviewed during the research was 1,267 in these six cities. A total of 90.3 percent were male; 9.7 percent were female.

Out of those interviewed 76 percent had regular jobs, 23.3 percent were unemployed, 95.5 percent of them did not have agricultural jobs and 82.2 percent did not own their own land. Those who own land, but cannot use it for the time being because of the evacuation of their villages, made up 3 percent. About 90.8 of those interviewed were of Kurdish ethnic origin while 5.6 percent were Zaza, and 3.6 percent were Arabs. In response to the question as to what is their mother tongue, 89.8 percent answered that it was Kurdish, 6 percent said it was Zaza, 3.5 percent indicated Arabic, and 0.007 per-

cent said it was Turkish. Turkish is the second-best language of 87.7 percent and 3.7 percent stated that they did not know any second language. When asked which language they use in daily life, 65.1 percent stated that they use Kurdish, while 15.1 percent use Turkish. However, they said, that was only in the home. When they are outside their home, 52.5 speak both Turkish and Kurdish together, while 23 percent speak only Turkish, and 21.5 percent speak only Kurdish.

A majority of the samples were Muslim — 97 percent; 1.4 percent were atheists, 0.002 were Christians. The division of Muslims by sects were: 83.3 percent Suli, 13.5 Hanefi, 1.7 Alawi.

About 82.3 percent of those interviewed had families as large as 10 members.

"Eighty-four percent were living in a house where there is only one family," indicated the report. There is a separate bedroom for the children in 38.2 percent. There is no separate bedroom for the children of 61.8 percent of the interviewees, while 20.4 percent have no kitchens in their homes. Sixty-five percent are living in houses that belong to them, while 35 percent live in houses owned by other people. In the three cities where people are permanently resident, 73 percent own their homes, while this is 56 percent for the other three cities in the Mediterranean. People build their own shanty houses in the cities to which they emigrate and this increases the number of the people who own their own houses.

The report indicated that 67 percent buy newspapers regularly. Özgür Üjke — which has been closed down — is the most read daily with 95 percent. Television viewers total 76.5 percent, while 18 percent listen to or watch the television or radio stations of neighboring countries.

In response to questions about the Kurdistan Workers' Party (PKK), when asked whether they have any relatives with links with PKK, 34.8 percent did not hesitate to say, "Yes". Among those who have relatives in the PKK, 40.3 percent said that PKK's main aim was to establish a separate state. Seventeen percent believe that democracy and the recognition of the Kurdish identity were the PKK's goals. However, 75 percent of those who have family members in the PKK said they do not want a Kurdish state to be established.

They stressed that they favor a solution within the boundaries of the Turkish Republic. These demands were expressed as recognition of the Kurdish cultural identity, and the establishment of a political and legal structure.

According to the report, while 52.7 percent did not answer the question, "What do you think the

PKK cannot achieve?" among those who answered, 27 percent said that PKK cannot form a Kurdish state, while 10 percent stated that it cannot divide the country. Indicating that they believe the Turkish Republic would be successful in battling against the PKK were 20.3 percent, while 76.8 percent believed that the Turkish Republic would not be successful, the report claimed.

The study found that 30.6 percent said that the PKK wants cultural and political rights, while 17 percent stated that the PKK wanted to establish a separate Kurdish state. The report found 5.6 percent believe that the PKK wants to divide people and thus create chaos.

According to the data, among those who have relatives in the PKK, 5.6 percent indicated that they do not believe that the PKK can achieve either federation or an autonomous state. The report stated that 5.6 percent of the interviewees believe that "the PKK would enable the cultural and political rights of the Kurds to be recognized and that it will help Turkey's democratization."

"However, what became clear is that a majority of those who were interviewed do not believe that the PKK can achieve its goals," the report claimed.

According to the report, when the answers to two questions — What are the aims of the PKK? Which targets can be achieved by the PKK? — were examined, the answers were: "The PKK wants cultural and political rights and it will achieve them." "The widely accepted idea among the people is that if fought for with a strong belief, their modest targets can be reached," the report stated.

Among those who stated that the Turkish state was not going to be successful against the PKK, 24 percent stated that the PKK enjoyed popular support, 18 percent indicated that the state was applying force and authority, while 10 percent stated that state was using the tactics of terrorism as much as the PKK," said the report.

When asked what the state's policy in the Southeast should be, 3.2 percent stated that the cultural and political identity of the Kurds should be recognized, 7.5 percent supported the full establishment of democracy and 12.2 percent demanded investment and opening of new job opportunities.

According to the report, among those were interviewed, 2.7 percent demanded the lifting of emergency rule, the office of village guards and the special forces.

"Those who proposed that there should be talks with the PKK make up 4.2 percent," stated the report.

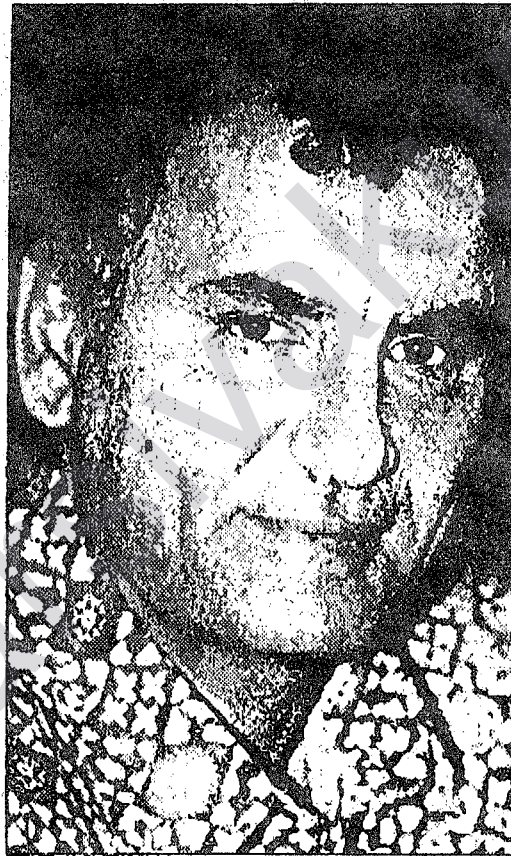
The report interpreted this by saying: "The solution does not lie with the PKK. An agreement should be reached with the people of the area."

The report stated that among those who propose an independent Kurdish state, only 9.4 percent support talks with the PKK. This was interpreted as a sign that even the most radical do not want the PKK to be seen as the representative of the people of the area. "This information confirms that if the question is well understood, and a healthy approach taken, it can be solved without the involvement of the PKK. In other words, the PKK is not the reason for the problem but a product of it. If the problem is solved, PKK might either disappear or become a marginal organization that engages in unregistered business," the report claimed.

Among those interviewed, 46.7 percent approved

of the PKK's current policies and tactics. The report claimed that the support given to the PKK is higher in the cities to which people migrated than the cities in the Southeast.

"This confirms that the immigrants were disappointed after they came to these cities, and that they did not get what they had expected, such as a peaceful environment. Another interpretation which can be made is that enforced migration can radicalize the people involved," stated the report. As for the question concerning what it was that they endorsed among the organization's activities, 64 percent of those polled were reluctant to provide an answer, the report said, and went on to make the following points: "The results of the questionnaire have shown that the overwhelming majority of the Kurdish people do not believe that the organization is either a peaceful



Doğu Ergil

one or one which is waging a legal struggle for human rights. If they can secure the means to achieve their expectations without the organization, then there is no reason why the PKK should not be marginalized and pushed outside of politics. In other words, if the expectations of the people are realized without violence, then the organization's activities will lose their social support and appear merely as a series of terrorist activities."

According to the report, 64.1 percent of those polled provided no answer to the question of what

they do not support among the activities of the organization. Of those who did give an answer, 47.8 percent complained about the extreme acts of violence, of the massacres perpetrated by the organization and the fact that it had obliterated any environment for democratic debate. Of those who answered the question of what the PKK must do instead of its activities which do not meet with approval, 53 percent said that "the organization must give up its arms and struggle democratically as a political party." In view of this result, the report said: "The people of the region see the PKK as a multifaceted means of expressing their requests despite all the difficulties it is imposing on them and their belief that it will not be able to realize much of its aims."

The assessment continued: "It appears that an important element of the sectors from which the PKK is recruiting its political and armed cadres will ask the organization to continue its bloody struggle in the East on the political plane. The PKK has sooner or later to respond to this request. Otherwise it will face difficulties in attracting militants and resources. The Turkish Republic has based its struggle with the said organization wholly on military strategy. If the organization all at once declares that it is laying down its arms and is entering politics, then Turkey could be caught unawares as it gains the support of world public opinion. The struggle against the PKK must be seen as only one aspect of the Eastern question. The Kurdish phenomenon is an aspect of the Eastern question. Because of this, there is an advantage to continuing economic, administrative and cultural initiatives independent of the armed struggle."

Responding to a question on how the government will secure internal peace, 5 percent of those polled said that "everyone must be able to express their identity, express their thoughts and organize, and the organizations that are established must be accepted as interlocutors." Of those polled, 9.8 percent maintained that this government will not be able to solve the problem. On the other hand, 5.8 percent of those polled called for the Kurdish reality and the Southeastern problem to be acknowledged, for denials and pressures to be given up, and for economic rehabilitation to be undertaken.

While 8.6 percent of those polled called for the PKK to be accepted as an interlocutor and for the state to respond to the organization's call for a cease-fire, 15 percent wanted the state to recognize the Kurdish identity, to give cultural rights to the Kurds and to provide the appropriate democratic environment in which these rights can be enjoyed. Social, cultural, and educational reforms should be carried out so that the individual is free of traditional control mechanisms. The base of politics should be enlarged and all kinds of political programs and organizational movements should be encouraged except separatism. If these are not done, the East will continue its bloody fight within its traditional underdeveloped structure.

By cross-referencing the answers to the questionnaire, it appears that 42.5 percent of the Kurds identified themselves with their ethnic origin, 21.8 percent as Turkish citizens and 9.3 percent with

their religious identity. The report evaluated these findings as follows:

"The PKK can be compared to a train. The militant nucleus of the organization aims at arriving at the station of complete independence. However, the local people are ready to step out of the train when they arrive at the stops of more independence in regard to their daily lives, income, job, education, health, respect for to their identity and daily and cultural lives." In answer to a question on whether the Turkish Republic should be provided with a new political and administrative structure, 89.7 percent of those interviewed said 'yes,' 10.3 percent said 'no.' Among those who wanted a structural change of society, 13 percent demanded a Kurdish state, 13 percent wanted autonomy, 19.4 percent proposed reforms of local administrations and an increase in participation in the local administration. In answer to another question, a striking 42.5 percent of the interviewees demanded a federation. In the cities with a large population of Kurdish immigrants, 71 percent of those interviewed wanted a Kurdish state and 58 percent favored a federation.

The report, which underlined the fact that 71.5 percent of those who sought the establishment of an independent state were primary school graduates or illiterate, said "It is not a coincidence that a large majority of the fighting staff of the PKK are uneducated village boys. The findings reveal the fact that the less educated the people are the more radical demands they have."

Regarding language, the study showed 32 percent wanted the official language of the state to be Turkish, 5 percent wanted Kurdish and 63 percent wanted both Turkish and Kurdish. Sixty percent of those interviewed said each ethnic group should be given the right to education in its own language. And 68.8 percent said that each ethnic group should be allowed to publish in its language.

According to the answers, 73.4 percent of those who immigrated to other cities have done so over the past ten years. As the reason for immigration, 40.2 percent gave the problem of unemployment, 16 percent blamed the pressure of the organization (PKK) and 10 percent blamed the pressure of the state.

The researchers also interviewed "local leaders" such as journalists, politicians, unionists, teachers, chairmen of vocational organizations etc. who live in the region. In conclusion, the report said: "As a primary objective, the region should be developed and the living standards of the local people should be raised. This will also prevent any further damage to the urban environment by immigration. Social, cultural, and educational reforms should be carried out so that the individual is free of traditional control mechanisms. The base of politics should be enlarged and all kinds of political programs and organizational movements should be encouraged with the exception of separatism. If this is not done the East will continue its bloody fight within its traditional underdeveloped structure." ■

Conservatives Lambast Ergil, TOBB Report

The conservative establishment in Turkey, which seemed to be silent for quite some time over the Southeast problem where Kurdish separatists are involved in a bloody terrorist campaign since 1984, rose to the occasion when Doğu Ergil published a report on the findings of his study on the Kurds and lambasted him as well as the Turkish Union of Chambers which commissioned the report.

However, those who want an atmosphere of free speech in Turkey also launched a counter offensive against the opponents of the report.

The battle lines were drawn between those who opposed Doğu Ergil as "an opportunist, a left-wing extremist, a CIA agent and a PKK sympathizer" and those who merely wanted the report to be debated on its merits.

Those who opposed the report hardly said anything about the report itself and simply went after Ergil and personalized the debate.

A string of conservative writers called Ergil a traitor who served the PKK, the Kurdish separatist terrorist organization. Writer and True Path Party Deputy Coşkun Kırca wrote in daily Yeni Yüzyıl that the report had no scientific value and was written with the arguments used by the PKK.

Turkey's ultraconservative writer Emin Çölaşan wrote in mass circulation daily Hürriyet that Ergil is an opportunist who would sell his soul for money. He also called Ergil a traitor who serves the separatists.

The main opposition Motherland Party (ANAP) also bitterly criticized Ergil's report saying it was very similar to the report prepared by the U.S. Central Intelligence Agency (CIA) on the Kurdish issue.

ANAP Chairman Mesut Yılmaz charged that the report was one-sided and was of little value. He said the report was prepared by the Turkish Union of Chambers which is close to Prime Minister Tansu Çiller and added that he felt Çiller has asked the chambers to commission such a report. He charged Çiller would use the findings of the report to prepare the groundwork to make some advances on the Kurdish issue... Çiller in return distanced herself from the report and stressed she had learnt about it only after it was published. She said it was strange that Yılmaz would know about CIA reports and asked what kind of links the main opposition leader had with the intelligence agency.

Yılmaz told reporters that the report was trying to introduce "two subjects onto the public agenda."

Yılmaz said these subjects were that of a "federation" and that of a "second official language."

Yılmaz added that this was the view of Emergency Rule Governor Ünal Erkan, the highest

ranking civilian official in the Southeast overseeing the fight against the PKK.

Yılmaz said if what Erkan was saying is true then there is "a very serious situation" which would not serve the interests of either the country or citizens in Southeast Anatolia. Erkan had earlier rejected the reports' findings especially concerning the questions of "federation" and "language," and had charged its authors with not knowing the region they had written about.

Erkan added that Emergency Rule today covered 13 provinces in the Southeast whereas the TOBB report incorporated polls conducted in only 3 provinces.

Nationalist Movement Party (MHP) Chairman Alparslan Türkeş characterized the report as "devoid of scientific content" and effectively called it "rubbish," but fell short of offering explanations to suggest his judgment was based on a full review of the contents of the controversial document.

"The way the report was prepared is wrong. Do the rapporteurs see our people living in the Southeast as being one with the PKK? Under what scientific methodology has this report been prepared? This report is deliberate and made up," Türkeş said.

Ergil, speaking in an exclusive interview with the Turkish Daily News, said what the report is discussing is not the Kurdish problem, but a problem which is a source of major concern for the country and added "This report is not a final statement nor an encouragement. It is neither a decree nor legislation. We only announced that we had carried out such a study and wanted it to be discussed altogether."

In answer to Yılmaz's claims that it was similar to a CIA report, Ergil said, "As far as I know the CIA is an intelligence organization and its reports can only be seen briefly by top people in charge. I have never seen one of them. But if those who make these claims have seen them, then they must have a relationship with the CIA."

Much of the support for the report came from the press yet that too was qualified. Columnists said the report could be used as a reference despite certain scientific flaws.

Yet, everyone raised questions about the accuracy and the validity of the findings. Ergil also said there could be errors yet he said this is a document which could be the starting point of a debate and stressed it was not the last word.

Most columnists entertained the idea that the report should be extensively debated and yet what was being done was to debate the personality of its author rather than the actual issues. ■

Point sur la situation en Turquie

6 septembre 1995

- **LE PRIX DES DROITS DE L'HOMME DE LA VILLE D'AIX-LA-CHAPELLE DÉCERNÉ À LEYLA ZANA:** Lors d'une cérémonie officielle à la mairie d'Aix-la-Chapelle, en présence du maire, d'un avocat de Mme. Zana, de son fils, du directeur du C.I.L.D.E.K.T et de nombreuses personnalités le Prix International des Droits de l'Homme, outre le Lauréat national, a été remis à Me. Alatas, avocat de Mme. Zana. Ensuite, une manifestation, qui a emprunté les artères principales de la ville à l'occasion de la Journée internationale de la Paix s'est terminée par des discours où les différents participants qui ont pris la parole ont salué le rôle joué par Mme. Zana pour l'avancement de la paix et la démocratie dans son pays. Mme. Carole Sterne, présidente d'honneur du Pen-club allemand, a particulièrement mis l'accent sur le courage de Mme. Zana et de ses collègues parlementaires emprisonnés qui paient, au prix de leur liberté, le fait d'avoir dénoncé la guerre, le bain de sang, la destruction des villages et des forêts au Kurdistan turc et qui prônent pour qu'une solution politique, juste et équitable, soit trouvée à la question kurde. Lecture a été donnée des messages émouvants de Mme. Zana et de Mm. Mitterrand. La cérémonie de la remise du Prix a fait la "Une" des journaux régionaux.

- **LES KURDES DE TURQUIE DEMANDENT UNE SOLUTION POLITIQUE À LEUR PROBLÈME DANS LE CADRE DES FRONTIÈRES EXISTANTES:** C'est en tout cas la conclusion que tire un rapport intitulé "Le problème du Sud-Est: diagnostics et observations", rendu public le 3 août, publié par l'Association des Chambres de Commerce et de Bourses de Turquie (TOBB) qui compte 700 000 membres. TOBB, organisation patronale officielle et de tendance conservatrice dont le président, M. Yalin EREZ, est un proche du premier ministre Mme Tansu Çiller. Les résultats de ce rapport sont basés sur une enquête conduite par le professeur Dogu ERGIL auprès d'un échantillon de 1267 personnes habitant six villes dont trois situées dans les régions proprement kurdes: Batman, Mardin et Diyarbakir, et trois autres villes à forte émigration kurde, sur la Méditerranée: Mersin, Adana et Antalya. Ce rapport, depuis sa publication, le 3 août, alimente un intense débat public qui fait et fera probablement la "Une" des journaux turcs durant les semaines à venir. La raison en est simple: c'est la première fois depuis la

création de l'État turc qu'on demande aux Kurdes, fût-ce par le biais d'une enquête, leur avis sur des problèmes les concernant ! 90,8% des personnes sondées se disent ethniquement kurdes et de dialecte kurmanci; 5,6% de dialecte zaza, le reste étant des Chrétiens ou des Arabes; seulement 0,007% se disent de langue maternelle turque. A la question: quelle langue est utilisée dans la vie quotidienne; 65,1% ont répondu le Kurde et 15,1% le Turc. Par ailleurs, 34,8% des sondés ont répondu qu'ils avaient un proche parent militant dans les rangs du PKK. Reste toutefois qu'ils ont une perception différente de celle des autorités car 75% d'entre eux ne revendiquent pas l'établissement d'un État kurde ; ils se prononcent en faveur d'une solution dans le cadre des frontières existantes: par la reconnaissance de l'identité kurde et la mise en place d'une structure politique assortie de mesures législatives. 18% des personnes interrogées trouvent que l'État, dans son approche de la question kurde, use de la force et de la répression, tandis que 10% trouvent que les méthodes terroristes de l'État sont identiques à celles du PKK. L'enquête démontre que l'émigration forcée due à la guerre dans les régions kurdes n'a fait que radicaliser les émigrés kurdes nouvellement installés dans les trois villes de la Méditerranée car, 46,7% des personnes interrogées dans ces trois villes approuvent la politique et les méthodes actuelles du PKK. Les chercheurs chargés de l'enquête suggèrent dans leur conclusion que " l'objectif premier (de l'État) doit être le développement de la région afin d'élever le niveau de la population dans un environnement sain mettant ainsi un terme à l'émigration. Des réformes sociales, culturelles et éducationnelles doivent être entreprises afin d'assurer à l'individu les mécanismes de contrôle traditionnel. Tous programmes et organisations politiques ne prônant pas le séparatisme doivent être tolérés et encouragés. Si ces mesures ne sont pas entreprises, l'Est sombrera dans la guerre et le sous-développement."

- UN APPEL DES INTELLECTUELS POUR LA PAIX À L'OCCASION DE LA JOURNÉE MONDIALE DE LA PAIX: Appel signé notamment par le romancier Yasar Kemal, M. Melik Firat, député, M. Munir Ceylan, ancien président du Syndicat ouvrier Petrol-Is et M. Ercan, vice-président de l'association turque des Droits de l'Homme. Les auteurs veulent, par leur appel, mettre l'État devant ses responsabilités et informer l'opinion publique sur les désastres causés par la guerre au Kurdistan turc. Cet appel commence par énumérer les conséquences dévastatrices de la guerre " *Il y a vingt mille morts, des milliers de villages détruits et évacués, des millions de personnes chassées de leur pays, des forêts brûlées, des terres devenues arides...*". Les signataires de l'appel réclament qu'un débat libre soit ouvert sur la question kurde, que ceux qui s'expriment sur cette question ne soient plus arrêtés à cause de leur opinion, que la guerre cesse et que les autorités abandonnent d'urgence leur politique militariste et enfin que le l'état d'urgence soit aboli dans les provinces kurdes et qu'une amnistie générale soit décrétée. En désignant l'État comme source du problème à cause de " *sa conception et de sa mentalité*", les signataires invitent tout le monde à soutenir leur appel et demandent que " *l'État reconnaisse aux Kurdes leurs droits et leur identité et fasse des pas vers une solution démocratique. L'avenir et le bonheur libres de notre société, avec ses Kurdes, Turcs et d'autres peuples passent par la défense de nos cultures communes, la reconnaissance et le respect réciproques des identités*". Dans le droit fil de cet appel des intellectuels, le 1er septembre à l'initiative de nombreuses organisations et personnalités kurdes et turques diverses manifestations ont eu lieu en Turquie. A Istanbul

plusieurs milliers de manifestants ont défilé pour réclamer une "paix immédiate". Au cours d'un meeting, le romancier Orhan Pamuk, la vice-présidente du CILDEKT Claudia Roth et Akin Birdal, président de l'Association turque des Droits de l'Homme, ont fait des interventions vibrantes en faveur de la paix et d'une cohabitation pacifique des Kurdes et des Turcs en Turquie. Des chanteurs ont chanté en kurde et en turc, en arabe et laz pour souligner la diversité culturelle du pays. L'accolade donnée par la veuve d'un colonel turc récemment tué par le PKK à la soeur d'un jeune guérillero kurde tué par l'armée, leur appel commun ont suscité une forte émotion et des applaudissements nourris de l'assistance.

- FERMETURE DU JOURNAL YENI POLITIKA ET ASSASSINAT D'UN DE SES

CORRESPONDANTS: Le quotidien pro-kurde Yeni Politika a été interdit de facto le 16 août sur décision du 5ème tribunal correctionnel d'Istanbul. La raison officielle avancée par le Tribunal est que ce journal a suivi la même ligne éditoriale que Ozgur Gundem et Ozgur Ulke, deux autres journaux pro-kurdes, respectivement interdits en avril 1994 et en février 1995. Selon l'organisation internationale, Reporters Sans Frontières, depuis le 1er janvier 1995, 33 publications ont fait l'objet d'une mesure de suspension ou de fermeture, 251 éditions de journaux ont été saisies, dont 118 des 127 éditions de Yeni Politika, 79 journalistes ont été interpellés ou arrêtés. Par ailleurs, le correspondant régional de Yeni Politika, basé à Batman, M. Seyfettin Tepe, a été arrêté, le 22 août, avec deux autres collègues dans les bureaux de la rédaction locale, et a été transféré dans une ville voisine, Bitlis, le 26 août. Le soir du 29 août, la police informe sa famille qu'il s'était pendu dans sa cellule avec ses vêtements, sans communiquer le rapport d'autopsie. Version démentie par les frères de M. Tepe et de ses avocats. De nombreuses organisations internationales dont Reporters sans frontières, Human Rights Watch et Amnesty International ont dénoncé ce qu'elles qualifient d'assassinats de sang froid d'un journaliste de l'opposition.

- FIN DE LA GRÈVE DE LA FAIM DES PRISONNIERS POLITIQUES KURDES:

Cette grève déclenchée le 14 juillet par plusieurs milliers de prisonniers politiques kurdes a pris fin le 20 août. Deux personnes ont décédé au cours de cette action. Aucune organisation humanitaire n'a été autorisée à rendre visite aux prisonniers grévistes de la faim.

- SIRRI SAKIK LIBÉRÉ: 16 militants kurdes, dont le député de Mus Sirri Sakik, poursuivis pour avoir protesté "en kurde" lors du procès des quatre dirigeants du HADEP, le 6 juillet dernier, ont comparu le 16 août devant la Cour de Sécurité de l'État d'Ankara. Poursuivis sans aucune preuve pour des délits qui n'existent pas même dans le Code pénal turc, détenus arbitrairement sur un coup de colère du procureur général Nusret Demiral, ces militants kurdes ont tous été libérés. Mais l'affaire n'est close pour autant, la justice turque va continuer les poursuites.

POINT SUR LA SITUATION EN TURQUIE

LE 13 SEPTEMBRE

-LA COUR CONSTITUTIONNELLE TURQUE A REJETÉ LE POURVOI DES DÉPUTÉS KURDES EMPRISONNÉS. A la suite des récents amendements de la Constitution turque, notamment de son article 84 dans le cas de la dissolution d'un parti politique en raison des déclarations «séparatistes» de ses dirigeants, seuls les auteurs de ces déclarations seront tenus responsables et les députés de ce parti ne seront plus tous déchus automatiquement de leur mandat.

Or en juillet 1994, le Parti de la démocratie (DEP) avait été dissous par la Cour Constitutionnelle turque en raison des «propos séparatistes» qu'auraient tenus son président à l'étranger et 13 députés de ce parti ont été déchus automatiquement de leur mandat.

Invoquant le principe de la responsabilité individuelle, fondement du Droit, l'amendement de la Constitution en ce sens, les avocats des députés kurdes victimes de ce déni de justice, soutenus par plusieurs experts en droit constitutionnel avaient introduit un recours auprès de la Cour Constitutionnelle visant au rétablissement dans leurs droits et dans leurs mandat législatif de leurs clients.

Le 12 septembre la Cour Constitutionnelle a rendu un arrêt de rejet.

Cet arrêt, plus politique que juridique, a déçu tous ceux qui espéraient une ouverture démocratique de la part des autorités turques à quelques semaines du débat sur la ratification de l'accord d'Union douanière par le Parlement européen.

On attend maintenant **le verdict de la Cour de Cassation** turque sur les lourdes condamnations pénales de 8 députés kurdes, dont 6 ont déjà passé 18 mois derrière les barreaux de la prison Centrale d'Ankara. **La Cour de Cassation a fixé au 21 septembre l'audition de cette affaire.**

Verdict attendu vers la mi-octobre.

HELSINKI COMMISSION, LA BRANCHE AMERICAINE DE LA CSCE, FAIT LE POINT SUR LES RELATIONS TURCO-AMÉRICAINES. La Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe (CSCE) qui avait fait, le mois de mai dernier, un volumineux rapport sur les violations des Droits de l'Homme en Turquie et qui avait insisté sur les insuffisances des réformes de démocratisation des institutions politiques en Turquie et dont la délégation, en visite à Ankara, du 1er au 6 mai, avait demandé la libération des députés kurdes incarcérés, organise une audition sur la Turquie, le 19 septembre à Washington, au Congrès américain. Cette réunion aura

pour thème principal, outre l'état des relations turco-américaines, la crise multiforme de la société turque: sur les plans ethnique, religieux et régional. Dans son communiqué annonçant cette audition, Helsinki Commission, constate qu' *«en dépit des efforts déployés par les gouvernements turcs successifs afin de consolider les institutions démocratiques, ils n'ont pas pu résoudre les sources des conflits»* et d'ajouter que *« dans sa réponse au terrorisme, le gouvernement turc a restreint les libertés publiques et commis de massives violations à l'encontre des citoyens kurdes »*. Outre des chercheurs de Washington Institute for Near East Policy et Human Rights Watch, deux Secrétaires d'Etat-adjoints MM. Richard C. Holbrook et John Shattuck, chargés respectivement des Affaires européennes et canadiennes et du Bureau de la Démocratie, des Droits de l'Homme et du Travail, du Département de l'Etat américain témoigneront au cours de cette audition devant le Congrès américain. Le Congrès américain se montre de plus en plus critique vis-à-vis de la politique turque en raison des violations massives et systématiques des droits de l'homme et du sort dramatique de la population kurde attestés et documentés par de nombreuses missions d'enquête. Déjà en 1994, «à titre d'avertissement» il avait réduit de 10% l'aide américaine à la Turquie. En mai dernier, en dépit des interventions du Pentagone et du Département d'Etat en faveur d'Ankara, la Chambre des représentants a voté par 247 voix contre 155 la réduction de cette aide à 21 000 000 \$. Partisan d'une politique *«réaliste et compréhensive envers Ankara»* au nom des *«intérêts vitaux des Etats-Unis»*, M. Holbrook risque d'avoir du mal à convaincre son auditoire parlementaire.

- LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT (PNUD), DRESSE UN BILAN ACCABLANT DE L'ÉTAT DES INÉGALITÉS EN TURQUIE. Selon un rapport de l'organisme onusien intitulé «Rapport du développement humain en 1995», la Turquie est un pays où les inégalités s'accroissent. Dans le classement mondial, en termes de développement sur 173 pays étudiés, la Turquie arrive en 68ème position. Le Sud-Est (à lire Kurdistan turc) demeure la région la moins développée, et ce, à tous points de vue. L'écart entre l'Ouest turc et l'Est kurde, en matière de développement, reste énorme; le bilan dressé par le PNUD, en tenant compte de l'espérance de vie, de l'éducation et du taux de mortalité, place les villes kurdes telles que Mus, Bingöl, Van, Agri et Hakkari en bas de la liste, alors que les villes turques arrivent en tête. A titre d'exemple, le taux de mortalité des enfants de moins d'un an à Hakkari (ville kurde) est de 36,8% tandis qu'à Mugla (ville turque), il est de 6,5% et dans la capitale, Ankara, il est de 11,5%. Idem en matière d'éducation, la moyenne du nombre d'années d'études est de 4,3% dans les régions kurdes, ce même taux est de 6,4% pour les villes turques. D'après une étude turque portant sur l'année 1993, le revenu annuel par habitant était de 204\$ dans 19 provinces kurdes contre 3760\$ pour l'ensemble de la Turquie. Cet écart

résume mieux que tout discours la détresse de la population kurde en Turquie.

- UN DES PARTIS DE LA COALITION AU POUVOIR EN TURQUIE EST EMBARRASSÉ FACE AUX DESTRUCTIONS ET ÉVACUATIONS DE VILLAGES DANS LA PROVINCE KURDE DE TUNCELI. Lors d'une réunion tenue dernièrement, à huis clos, par le Parti Républicain du Peuple (CHP) la question de Tunceli a été soulevée par le député Kamer Genç, élu de cette circonscription et vice-président de l'Assemblée. La province kurde de Tunceli, où la quasi totalité des villages ont été détruits ou évacués par l'armée. Celle-ci, a depuis le début de l'été y impose un embargo alimentaire à la province. Selon le député de Tunceli, dont l'édition hebdomadaire, du 11-17 août 1995, du quotidien turc *Cumhuriyet* rapporte les propos de celui-ci dans les termes suivants: *» 70 à 80% des habitants de Tunceli ont été forcés à l'exil. Ils vivent dans des conditions plus misérables que certaines tribus d'Afrique... Alors que l'État envoie des aides en Bosnie, et il le faut, la population de Tunceli vit depuis un an dépourvue de tout. Les gens nous demandent du pain et de l'aide alors qu'elle n'en avaient pas besoin auparavant. N'étant pas en mesure de les aider, nous ne pouvons plus nous rendre dans la région en tant que leurs représentants. Comment allons-nous accomplir notre tâche de député ? Si cette indifférence (de la part de l'État) persiste, je démissionnerai de mes mandats».*

Après le député de Bitlis, Kamran Inan, collaborateur kurde de tous les régimes, y compris de la junte militaire et ancien ministre du Parti de la Mère Patrie (ANAP), appelant le ministre de l'intérieur à agir d'urgence *«pour empêcher une explosion générale dans un sud-est devenu un véritable Bangladesh».* C'est donc le tour d'un autre important allié kurde du régime turc de tirer la sonnette d'alarme.

A quelques mois des élections législatives, son Parti républicain du peuple (CHP) qui sert depuis quatre ans de «caution de gauche» à la politique la plus répressive et anti-kurde des 50 dernières années en Turquie est en chute libre dans les sondages. Avec 8 à 9% d'intention de vote, il arrive en 6ème et derrière les principaux partis traditionnels, loin derrière les deux partis de droite et le Parti islamiste. Il est même nettement devancé par le Parti d'extrême-droite du Colonel Turkes.

L'élection, le 9 septembre, de M. Deniz Baykal, apparatchik sans envergure, à sa présidence semble avoir peu de chances d'enrayer la désaffection d'un électorat déçu par tant de remaniements et de scandales politico-financiers.

OBSERVATION JUDICIAIRE DES PROCES
DE AYCHE ZARAKOLU
DEVANT LA COUR DE SURETE DE L'ETAT D'ISTANBUL
LE 6 JUILLET 1995

J'ai été mandaté par la Fédération Internationale des Droits de l'Homme pour assister, comme observateur, aux procès qui sont faits à Madame AYCHE ZARAKOLU, devant la Cour de Sûreté de l'Etat d'Istanbul, dont l'une des audiences avait lieu le 6 juillet 1995.

Madame AYCHE ZARAKOLU étant poursuivie pour avoir publié des livres sur le génocide arménien et sur les kurdes, il est indispensable, pour mesurer la portée des poursuites dont elle est l'objet, de les situer dans le contexte qui m'a été décrit par les nombreux avocats et responsables de la ligue turque des DROITS DE L'HOMME, que j'ai rencontrés.

I - LES TEXTES

a) Depuis sa promulgation en 1926, le code pénal turc contient un article 312, qui est qui est conçu dans les termes suivants :

" *Toute personne vantant ou approuvant ouvertement une opinion considérée criminelle par la loi, ou toute personne incitant le public à la désobéissance aux lois, sera punie d'un emprisonnement de 6 mois à deux ans et d'une amende de 2.000 à 10.000 livres.*

- " *Toute personne incitant ouvertement le public à la haine et à l'animosité religieuse ou régionale, sera punie d'un emprisonnement d'un à trois ans et d'une amende de 3.000 à 12.000 livres. Lorsque cette incitation est opérée de manière à devenir dangereuse pour la sécurité publique, la peine prononcée contre son auteur sera majorée d'un tiers à 50%.*
- " *Les peines des personnes commettant des délits cités dans les alinéas précédents, seront doublées lorsque celles-ci se servent de moyens cités dans le deuxième alinéa de l'article 311."*

b) A l'occasion du conflit avec les kurdes, et dans le cadre de sa lutte contre le P.K.K., le gouvernement turc a fait voter, le 12 avril 1991, une "loi contre la terreur", dont l'article 8 prévoit que :

- " *La propagande écrite et orale, et les réunions, meetings et manifestations, ayant pour but de porter atteinte à l'unité indivisible de l'Etat de la République Turque, en tant que Territoire et Nation, sont interdites quelles que soient la méthode, l'intention et les idées.*
- " *Ceux qui mènent une telle entreprise peuvent être punis d'une peine allant de 2 à 5 années d'emprisonnement et d'une peine d'amende fixée de 50 à 100 millions de livres turques.*
- " *Si le délit de propagande, tel que mentionné dans le paragraphe ci-dessus, est commis par un périodique conformément à l'article 3 de la loi sur la presse n°5680, les responsables de publication doivent être, en plus, punis par une amende du montant suivant.*
- " *Pour les périodiques qui paraissent à des intervalles inférieurs à un mois, l'amende sera de 90% de la vente moyenne réelle du mois précédent ; pour les travaux imprimés qui ne sont pas des périodiques, ou pour des périodiques qui paraissent pour la première fois, l'amende sera de 90% de la vente mensuelle du quotidien le plus vendu.*
- " *En tout cas, l'amende ne pourra être inférieure à 100 millions de livres turques.*
- " *Les rédacteurs en chef de ces périodiques doivent être condamnés à une peine égale à la moitié de celle des directeurs de publication, et à une peine d'emprisonnement allant de 6 mois à 2 ans."*

II - UTILISATION SYSTEMATIQUE DE CES TEXTES POUR REPRIMER LA LIBERTE D'EXPRESSION

Le génocide arménien et les kurdes sont deux sujets tabous en Turquie.

Il y est, en effet, interdit d'écrire que le génocide arménien de 1915 est une réalité ; tout comme il y est interdit d'écrire que les revendications des kurdes devraient être prises en considération, ou même seulement d'évoquer la culture et les traditions kurdes ; et ce, quelque puissent être les nuances ou la modération du discours.

Les poursuites, sur le fondement des articles 312 ou 8 précités, contre ceux qui osent s'aventurer dans cette voie se comptent, en effet, par milliers, et les sanctions prononcées sont particulièrement lourdes.

- *6.000 poursuites sont, en effet, actuellement en cours contre les auteurs ou éditeurs qui se sont risqués à évoquer l'Arménie ou les kurdes. L'abondance des poursuites est, d'ailleurs, telle que la Cour de Sûreté de l'Etat a dû éclater en plusieurs sections ; et, malgré cela, elle ne peut rendre ses jugements dans les délais prévus par la loi, de sorte que les débats devant la Cour se trouvent répartis en plusieurs audiences étonnamment brèves qui se tiennent tous les deux ou trois mois et qui n'ont d'autre raison que d'interrompre la prescription.*
- *99 % des jugements de la Cour de sûreté sont des jugements de condamnation, et la Cour de Cassation rejette presque toujours les pourvois qui lui sont soumis.*
- *les sanctions consistent toujours en des peines de prison ferme et en des amendes qui viennent s'ajouter à la saisie qui a été pratiquée au début des poursuites.*

Les peines de prison sont rarement inférieures à six mois de prison, et sont souvent de deux ans, voire de quatre ans fermes.

Quant aux amendes, elles sont d'un montant tel que les condamnés ne peuvent que rarement les payer ; si ce n'est par la contrainte par corps qui augmente d'autant la durée de leur peine de prison (1 jour de prison pour 10.000 liras avec un plafond à 3 ans).

- *150 personnes sont, actuellement, détenues pour avoir évoqué l'Arménie ou les kurdes. Leur nombre risque d'augmenter considérablement lorsque les 6.000 poursuites actuellement en cours seront arrivées à leur terme.*

Le nombre des poursuites et le montant des condamnations sont tels qu'une fraction du Parti Social Démocrate qui est au pouvoir a envisagé que puisse être aboli l'article 8 de la loi anti-terreur. Et ce, pour favoriser le rapprochement entre la Turquie et l'Union Européenne et, au premier chef, la conclusion de l'accord sur l'union douanière. Mais, le Parti Social Démocrate semble loin d'être unanime sur cette éventualité, et l'armée y serait très fermement opposée.

III - LES POURSUITES DIRIGÉES CONTRE MADAME AYPHE ZARAKOLU

a) Madame AYPHE ZARAKOLU est éditeur et dirige la maison d'édition BELGE, elle a publié plus de 250 ouvrages ; parmi lesquels des recueils de poèmes, des romans, des essais politiques, philosophiques ou sociologiques, et des livres d'histoire, notamment sur les mouvements de libération nationale.

Considérant qu'un éditeur se doit de publier des ouvrages sur les sujets qui sont souvent laissés dans l'ombre, elle a publié quelques ouvrages sur l'Arménie et sur les kurdes, sans pour autant se spécialiser sur l'un ou l'autre sujet.

Cela lui a valu, depuis 1982, 21 poursuites judiciaires.

b) De 1982 jusqu'à la loi anti-terreur du 12 avril 1991, les poursuites judiciaires ont plutôt tourné à son avantage, puisque:

- Si elle a été condamnée à 3 mois de prison, pour avoir publié, en 1982, un livre de L. TUNCAY (NEW INFORMATION ON OLD LEFT).
- Elle a bénéficié de deux acquittements, l'un pour une raison de prescription (ACTUALITY OF REVOLUTION de G. LUKACS, publié en 1982), l'autre pour des raisons de fond (GIVE ANATOLIA MY LOVES de D. SOTIRIYU publié en 1982).
- Elle a bénéficié de 7 acquittements à raison de ce que, lorsque les procédures sont venues à l'audience de jugement, l'article 142 du code pénal, sur le fondement duquel les poursuites avaient été engagées, avait été abrogé, en même temps qu'avait été promulguée la loi anti-terreur du 12 avril 1991 (INTERNATIONAL COLONY KURDISTAN de I. BESIKCI. 1990, SCIENCE OFFICIAL IDEOLOGY STATE DEMOCRACY AND KURD PROBLEM

de I. BESIKCI. 1990, MEMIK AGA OF DERSIM de H. ISIK.
1990, SIYABEND AND XECE de H. ERDEM. 1990, MESSAGE (POEM)
de S. EKINCI. 1991, GENERAL MUGLALI EVENT de I. BECISKCI.
1991, GENOCIDE IN DERSIM de I. BESIKCI).

Mais les acquittements dont elle a bénéficié ont été sans effet sur la saisie des différents ouvrages concernés et sur leur destruction qui en avait été faite dès le début des poursuites.

c) depuis la promulgation de la loi du 12 avril 1991, 4 procédures ont valu à Madame AYCHE ZARAKOLU, non seulement la saisie et la destruction des ouvrages poursuivis, mais aussi des condamnations à d'importantes peines de prison et amendes.

C'est ainsi que :

* Pour avoir publié le livre d'un sociologue, Ismail BESIKCI "LE PROGRAMME DU PARTI REPUBLICAIN EN 1931 ET LA QUESTION KURDE", elle a été condamnée, en décembre 1993, par la Cour de Sécurité d'Istanbul, sur le fondement de l'article 8 de la loi anti-terreur, c'est à dire pour incitation au terrorisme, à

- 6 mois d'emprisonnement ferme
- 41 millions de liras turques d'amende
- la destruction des 2.000 livres qui avaient été saisis au début de la procédure.

A noter que l'auteur du livre avait été condamné à deux ans de prison et que la Cour de Cassation a rejeté le pourvoi dont elle avait été saisie, de sorte que auteur et éditeur ont été incarcérés ; et ce, pour Madame AYCHE ZARAKOLU, compte-tenu du régime des remises de peine, pendant une durée de 5 mois.

* Pour avoir publié la traduction en turc, sous le titre "LE TABOU ARMENIEN" du livre d'Yves TERNON, qui avait été précédemment publié en France, aux éditions du Seuil, sous le titre "LES ARMENIENS, HISTOIRE D'UN GENOCIDE", Madame AYCHE ZARAKOLU a été condamnée le 30 janvier 1995, par la Cour de Sécurité de l'Etat, sur le fondement de l'article 8 de la loi anti-terreur, c'est à dire pour incitation au terrorisme, à :

2 ans d'emprisonnement ferme

250 millions de liras turques d'amende (6.250 US dollars)

la destruction des ouvrages qui avaient été saisis à leur sortie de l'imprimerie.

L'éditeur avait refusé de donner les coordonnées de l'auteur, de sorte qu'il n'a pas été poursuivi ; c'est sans doute pour cette raison que l'éditeur n'a pas été condamné à la peine habituelle de 6 mois, mais à 2 ans de prison.

La Cour ne s'est pas satisfaite de ces très lourdes sanctions, elle a, en effet, ordonné l'ouverture de poursuites contre l'auteur de la préface de l'ouvrage (Monsieur RAGIP ZARAKOLU), ainsi que contre son traducteur (Monsieur KONUK), sur le fondement de l'article 312 du code pénal.

Un pourvoi a été formé contre ce jugement ; l'arrêt de la Cour de Cassation devrait être rendu le 6 octobre 1995.

* Pour avoir publié, sous le titre AGENDA ARTICLES, le recueil des écrits de YASAR KAYA, qui est l'ancien Président du Parti de la Démocratie, DEP, et le propriétaire du quotidien OZGUR GUNDEN, Madame AYCHE ZARAKOLU a été condamnée, ce même 30 janvier 1995, par la Cour de Sûreté de l'Etat, sur le même fondement de l'article 8 de la loi anti-terror, c'est à dire pour incitation au terrorisme, à

- 6 mois d'emprisonnement ferme

- 50 millions de liras turques d'amende

- la destruction des ouvrages saisis

- la fermeture de la maison d'édition BELGE pendant une durée d'un mois

L'auteur, quant à lui, avait été condamné à deux ans d'emprisonnement et 100 millions de liras turques d'amende.

Un pourvoi a, également, été formé contre ce jugement et l'arrêt de la Cour de Cassation devrait, lui aussi, être rendu le 6 octobre 1995

* Pour avoir publié un recueil de reportages d'Hassan BILDIRCI (BEKAA CREATED LAND) Madame AYCHE ZARAKOLU a été condamnée par un jugement de février 1995 de la Cour de Sûreté, toujours sur le même fondement de l'article 8 de la loi anti-terreur, c'est à dire pour incitation au terrorisme, à

6 mois de prison ferme

100 millions de liras turques d'amende

la destruction des ouvrages saisis

L'auteur, quant à lui, avait été condamné à deux ans d'emprisonnement et à une amende de 100 millions de liras turques.

Un pourvoi a été formé contre ce jugement, et l'arrêt de la Cour de Cassation devrait être rendu le 6 octobre 1995.

c) On ne peut préjuger de ce que seront les trois arrêts de la Cour de Cassation qui sont attendus pour le 6 octobre 1995. Mais, compte-tenu de ses décisions antérieures, on ne peut exclure que la Cour confirme les trois jugements de la Cour de Sûreté. Si tel devait être le cas, Madame AYCHE ZARAKOLU devrait purger une peine de trois ans de prison et payer une amende de 400 millions de liras turques. Si Madame ZARAKOLU ne parvient pas à régler une somme aussi importante, elle restera en prison au titre de la contrainte par corps pour une durée qui pourrait aller jusqu'à trois ans.

Les trois jugements de janvier et février 1995 risquent, donc, d'imposer à Madame AYCHE ZARAKOLU un séjour dans les prisons turques pour une durée de six années.

d) Les perspectives d'emprisonnement de Madame AYCHE ZARAKOLU ne s'arrêtent pas là.

Elle fait, en effet, l'objet de trois nouvelles poursuites, qui sont venues à l'audience de la Cour de Sûreté de l'Etat le 6 juillet 1995.

* Ces poursuites concernent :

Les deux livres de MEHDI ZANA et de KADIR KONUK sont poursuivis sur le fondement de l'article 8 de la loi anti-terreur, c'est à dire pour incitation au terrorisme. Tandis que le livre de DADRAN est poursuivi sur le fondement de l'article 312 du code pénal, "pour incitation du peuple à la haine et à l'hostilité sur la base de différences de races, de religions.

TURQUIE

EUROPE

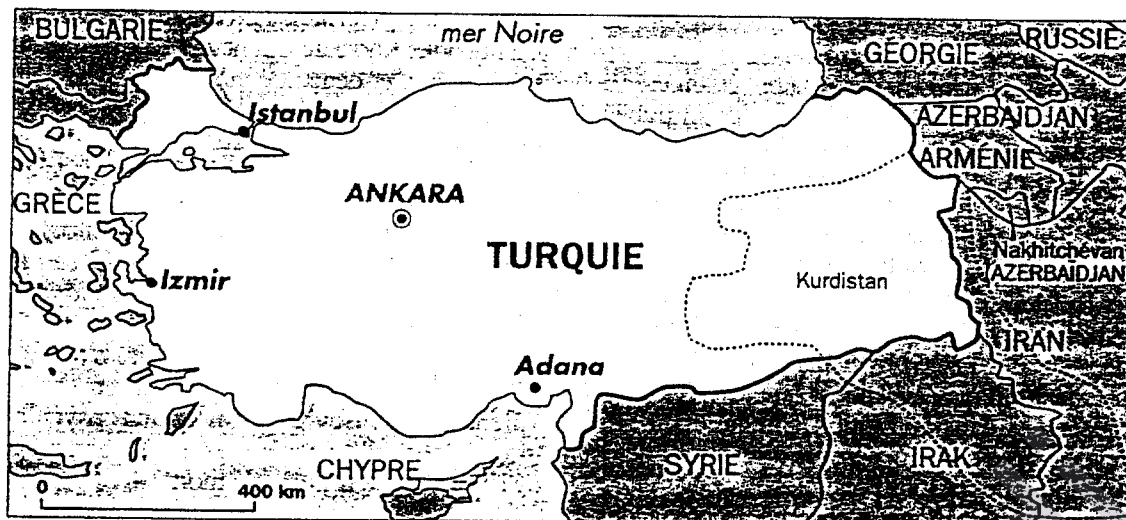
Des centaines de personnes détenues étaient des prisonniers d'opinion ; certaines ont été rapidement libérées, mais plusieurs dizaines d'entre elles ont été condamnées à des peines d'emprisonnement. Le recours à la torture, tant à l'encontre des détenus politiques que des prisonniers de droit commun, était systématique dans les postes de police. Au moins 29 personnes seraient ainsi mortes en garde à vue, apparemment des suites de tortures. Au moins 55 personnes auraient "disparu" après avoir été arrêtées par les forces de sécurité. Des centaines de personnes ont été tuées pour des motifs politiques dans les provinces du Sud-Est à majorité kurde, dans des circonstances laissant souvent à penser qu'elles avaient été victimes d'exécutions extrajudiciaires perpétrées par les forces de sécurité. Aucune exécution n'a été signalée, mais des condamnations à mort ont été prononcées. Les groupes armés d'opposition se sont rendus responsables d'au moins 170 homicides délibérés et arbitraires de prisonniers et de personnes n'ayant pas participé au conflit armé.

L'état d'urgence est resté en vigueur toute l'année dans 10 provinces du Sud-Est, toujours en proie au conflit qui oppose depuis dix ans les forces gouvernementales aux guérilleros séparatistes du *Partiya Karkeren Kurdistan* (PKK,

Parti des travailleurs du Kurdistan). Plus de 3 500 personnes, dont des civils, ont été tuées cette année dans le cadre du conflit armé.

Plusieurs centaines de personnes soupçonnées de soutenir le séparatisme kurde ont été arrêtées, souvent à l'occasion de réunions publiques ou de manifestations ; elles ont été retenues par la police pendant plusieurs heures, voire plusieurs jours, et étaient considérées comme des prisonniers d'opinion. L'article 8 de la loi antiterroriste, qui prohibe toute forme de propagande séparatiste, a été de plus en plus souvent utilisé pour poursuivre et emprisonner des personnes ayant exprimé leurs opinions sans user de violence. En mai, par exemple, Mehdi Zana, ancien maire de Diyarbakir, a commencé à purger une peine de quatre ans d'emprisonnement infligée en vertu de cet article 8 de la loi antiterroriste. On lui reprochait d'avoir témoigné devant la Sous-commission des droits de l'homme du Parlement européen à Bruxelles, en décembre 1992. Günay Aslan, un journaliste de la télévision arrêté en octobre 1993, a continué de purger une peine de dix-huit mois d'emprisonnement qui lui avait été infligée à cause d'un livre d'histoire dont il est l'auteur.

En janvier, Ahmet Zeki Okçuoglu, avocat, a commencé à purger une peine de vingt mois d'emprisonnement après avoir été reconnu coupable de « propagande séparatiste » à cause d'un article qu'il avait publié dans un journal poli-



.....
limites du Kurdistan

tique. En octobre, Mahmut Akkurt, également avocat, a été condamné à quatorze mois d'emprisonnement pour un discours qu'il avait prononcé en 1992, en sa qualité de président de la section de Balıkesir de l'Association turque pour la défense des droits de l'homme. Quatre hauts responsables de la section de Diyarbakir de cette association ont été arrêtés en décembre. Il s'agissait de trois avocats – Mahmut Sakar, Nimetullah Gündüz et Abdullah Cager – et de Melike Alp. Ils ont été placés en détention provisoire, après avoir été inculpés de « *propagande séparatiste* » et d'appartenance au PKK ; aucune preuve n'étayait le second chef d'inculpation. Ces hommes étaient tous considérés comme des prisonniers d'opinion.

Le recours à la torture par des policiers ou des gendarmes (militaires accomplissant des missions de police dans les régions rurales) a continué d'être signalé dans tout le pays, notamment dans les grandes villes et dans le Sud-Est. Des détenus soupçonnés d'entretenir des liens avec des organisations armées interdites ont été maintenus au secret jusqu'à trente jours d'affilée, et privés des garanties les plus élémentaires contre la torture. Abdullah Salman, un adolescent de treize ans accusé à tort de vol, a été interrogé au commissariat de Sisli à Istanbul. Il a affirmé qu'après lui avoir bandé les yeux, les policiers l'avaient roué de coups, et lui avaient serré la gorge. Ils l'auraient également soumis à un simulacre d'exécution et à des décharges électriques. Un examen médical a confirmé que la victime souffrait de contusions au cou, aux épaules et aux bras.

Au moins 29 personnes sont mortes en garde à vue, apparemment des suites de tortures. Parmi les victimes figuraient des suspects de droit commun et des personnes soupçonnées d'avoir des liens avec des organisations politiques armées. En avril, Garip Ölmez, originaire du villa-

ge de Yogurtyemez dans le district d'Ahlat (province de Bitlis), a été arrêté puis interrogé au siège de la gendarmerie de Bitlis. Dix jours plus tard, sa famille a été informée que son corps se trouvait à la morgue de l'hôpital public de Bitlis. Il présentait des lésions importantes à la tête et au ventre, ainsi que des traces de liens aux chevilles ; ses pieds semblaient en outre avoir été brûlés avec du plastique fondu. Les proches de Garip Ölmez ont déposé une plainte auprès du procureur d'Ahlat, mais celle-ci aurait été rejetée. Abdullah Baskin a été arrêté au mois de juillet, en même temps que 14 autres villageois kurdes de Gümüşgörgü, dans le district de Kozluk (province de Batman). Ils ont été emmenés au siège de la gendarmerie de Batman pour y être interrogés, car ils avaient refusé de participer au système des protecteurs de village, des milices armées et financées par le gouvernement pour combattre les guérilleros du PKK. Abdullah Baskin, qui était en bonne santé avant son interpellation, est mort à l'hôpital où il avait été transféré après treize jours de garde à vue. Les autres villageois ont affirmé qu'ils avaient tous été torturés, et que Abdullah Baskin avait subi des sévices particulièrement graves. Il aurait notamment été suspendu par les poignets attachés dans le dos, constamment roué de coups et soumis à des décharges électriques. Aucune information judiciaire ne semble avoir été ouverte sur les circonstances de la mort d'Abdullah Baskin.

Des informations ont fait état de mauvais traitements à l'encontre de prisonniers. Dans la plupart des cas, les sévices ont été infligés par des policiers ou des gendarmes intervenant dans une prison à l'occasion de grèves de la faim ou d'autres actions de protestation de prisonniers, ou bien lors de transferts de détenus entre la prison et le tribunal, sous la garde des gendarmes. En septembre, les détenues de la prison

de type E de Konya, qui protestaient contre la réduction de leur période d'exercice, ont été ramenées de force dans leur dortoir. Dans la soirée, quelque 80 gardiens et un nombre équivalent de soldats ont pénétré dans le dortoir, puis ont frappé les détenues avec des bâtons, des matraques et des tuyaux. De nombreuses femmes ont été blessées, notamment Çinar Yasar, qui a eu des côtes cassées. En octobre, un grand nombre de détenus de la prison de type E de Diyarbakir ont été blessés après que des soldats et des policiers en civil eurent attaqué avec des armes à feu et des explosifs un quartier de la prison où ils s'étaient barricadés. Deux prisonniers, Ramazan Özüak et Süleyman Ongünlater, sont morts des suites de leurs blessures.

En octobre, Hayriye Gündüz et 11 autres prisonniers qui étaient jugés pour appartenance à l'organisation armée interdite *Devrimci Sol* (Gauche révolutionnaire), ont été violemment battus par des gendarmes qui les surveillaient à la troisième chambre de la cour de sûreté de l'État, à Istanbul. Selon trois avocats qui ont été témoins des faits, les gendarmes auraient crié : « Faites sortir les avocats, ceux-là on va tous les tuer. » Après avoir chassé les avocats, les policiers ont frappé les détenus dans un couloir. Ceux-ci ont ensuite été traînés dans une cour, où ils ont été frappés à coups de poing et de pied par des policiers en civil et par des membres de la Force mobile, une brigade anti-émeutes.

Au moins 55 personnes auraient "disparu" alors qu'elles se trouvaient entre les mains de la police ou de l'armée. En juillet, Mehmet Gürkan, chef du village d'Akçayurt (province de Diyarbakir), a été expulsé par les forces de sécurité, en même temps que les autres villageois. Lors d'une conférence de presse à Ankara, la capitale, cet homme a raconté ce qui était arrivé dans son village. Il a sollicité l'aide du gouvernement, affirmant que les forces de sécurité avaient incendié les maisons et détruit les récoltes. En août, Mehmet Gürkan est retourné dans son village pour récupérer ses biens. Des témoins ont assisté à son arrestation par des membres des forces de sécurité, qui l'ont emmené à bord d'un hélicoptère. Depuis, personne n'a revu Mehmet Gürkan.

Kenan Bilgin a "disparu" après avoir été arrêté en septembre dans le quartier de Dikmen, à Ankara. Neuf personnes, dont un avocat, détenues au siège de la police d'Ankara au mois de septembre, ont affirmé avoir vu un homme correspondant au signalement de Kenan Bilgin, et qui subissait apparemment un interrogatoire sous la torture. Un autre détenu qui connaissait cet homme s'est entretenu avec lui. La police a cependant nié détenir Kenan Bilgin.

Des centaines de personnes ont été tuées pour des motifs politiques, dans des circonstances laissant parfois à penser qu'il s'agissait d'exécutions extrajudiciaires. Parmi les victimes figuraient des journalistes, des membres du *Halkin Demokrasi Partisi* (HADEP, Parti démocratique populaire) – qui milite en faveur des droits politiques de la minorité kurde –, ainsi que des personnes qui avaient été emprisonnées pour des activités séparatistes ou simplement interrogées à ce propos, ou encore des personnes ayant des proches dans les rangs du PKK.

Necati Aydin et Mehmet Ay ont été arrêtés au mois de mars. Accusés de soutenir le PKK, ils ont comparu en avril devant la cour de sûreté de l'État de Diyarbakir, laquelle a ordonné leur remise en liberté en dépit d'une objection du procureur qui exigeait leur maintien en détention. Les deux hommes n'ont cependant pas été libérés, et personne ne les a revus vivants : leurs corps ont été retrouvés dans un champ, une semaine plus tard.

Muhsin Melik, membre fondateur de la section de Sanliurfa du HADEP, a été victime d'une agression au mois de juin. Avant de mourir des suites de ses blessures, il a affirmé avoir reconnu trois de ses agresseurs ; il les a identifiés comme appartenant à une équipe de policiers qui l'avaient pris en filature.

Au mois de mars, plusieurs villages de la province de Sirkak auraient subi des bombardements aériens. Trente-six personnes, dont 17 enfants, ont été tués. Les autorités ont affirmé qu'il s'agissait d'un accident, mais les habitants de la région ont déclaré avoir été menacés de mort par des membres des forces de sécurité, quelques jours auparavant, parce qu'ils refusaient de se joindre aux milices des protecteurs de village.

Selon certaines sources, des exécutions extrajudiciaires ont également été perpétrées à Istanbul et à Ankara, lors d'opérations de police contre le mouvement *Devrimci Sol*. C'est ainsi qu'en septembre, Fuat Erdogan, qui était recherché par la police, a été abattu par des policiers, en même temps qu'Elmas Yalçin et Ismet Erdogan, dans un café du quartier de Besiktas, à Istanbul. Les policiers ont affirmé que les trois victimes avaient ouvert le feu au moment où ils voulaient contrôler leur identité. Cependant, le propriétaire du café a déclaré que la police avait fait évacuer les lieux avant la fusillade. Un avocat qui s'est rendu sur place à la demande de l'Association turque pour la défense des droits de l'homme n'a relevé aucun élément prouvant que des coups de feu avaient été tirés de l'intérieur du café. Les victimes présentaient toutes des blessures par balles à la tête.

Aucune exécution judiciaire n'ayant eu lieu de-

puis dix ans, la Turquie est devenue un pays abolitionniste de fait. La peine capitale est cependant toujours en vigueur, et un certain nombre de condamnations à mort ont été prononcées au cours de l'année.

Plus de 170 homicides délibérés et arbitraires ont été imputés aux guérilleros du PKK. La plupart des personnes tuées étaient des villageois kurdes participant au système des protecteurs de village. Les miliciens capturés par les guérilleros du PKK étaient fréquemment "exécutés", de même que leurs proches. En janvier, 16 femmes et enfants ont été tués par l'explosion de grenades lancées à l'intérieur d'un bâtiment par des guérilleros du PKK, lors d'une attaque contre les protecteurs de village à Ormancik (province de Mardin). Le PKK a également revendiqué des attentats à l'explosif qui visaient directement des cibles civiles. Ali Ertugrul Tokaç et Ruhi Can Tul ont ainsi été tués en janvier, à Ankara, par l'explosion de bombes déposées dans des autobus. En janvier également, un enfant de six ans a été tué par l'explosion d'une bombe dans le bureau du gouverneur de Diyarbakir. En juin, à Marmaris, dans le sud-ouest de la Turquie, 12 touristes étrangers ont été blessés dans un attentat à l'explosif revendiqué par le PKK ; l'un d'entre eux est mort des suites de ses blessures. En septembre, des guérilleros du PKK ont lancé une attaque contre le village de Kazanköyü (province d'Agri). Ils ont pénétré dans la maison de Sait Korkmaz, instituteur, et ont traîné celui-ci dehors, pieds et mains liés, avant de l'abattre. Des guérilleros du PKK auraient tué quatre autres instituteurs dans la province de Mardin, en novembre.

Amnesty International a condamné ces graves exactions. Au mois de juin, elle a appelé publiquement la direction du PKK à veiller à ce que des directives soient données aux combattants pour qu'ils respectent les droits de l'homme et les principes élémentaires du droit humanitaire. Amnesty International a publié plusieurs documents sur la Turquie, parmi lesquels *Turquie. Il est temps d'agir*, paru en février, *Turquie. Nouveaux cas de "disparitions" après arrestation*, paru en mars, et *Turquie. Les dissidents de nouveau emprisonnés*, paru en juin. Tout au long de l'année, l'Organisation a réclamé la libération des prisonniers d'opinion et prié le gouvernement d'ouvrir des enquêtes exhaustives et impartiales sur les cas présumés de torture, d'exécutions extrajudiciaires et de "disparitions". En janvier, un représentant d'Amnesty International a assisté à une audience du procès de 16 avocats devant la cour de sûreté de l'État, à Diyarbakir. Ceux-ci étaient poursuivis pour avoir aidé le PKK, mais l'Organisation estime que la véritable raison de leur inculpation était

leur action en faveur des droits de l'homme. Ce procès n'était pas terminé à la fin de l'année. Au mois de mai, un représentant d'Amnesty International a assisté à une audience du procès de Soner Önder devant la cour de sûreté de l'État d'Istanbul. Cet homme a été condamné en octobre à la détention à perpétuité pour sa participation à l'incendie volontaire d'un grand magasin, au cours duquel 12 personnes avaient trouvé la mort. L'Organisation pense que Soner Önder n'a pas bénéficié d'un procès équitable. En août, un représentant d'Amnesty International a assisté à Ankara à une audience du procès de huit députés kurdes jugés pour trahison ; en décembre, ceux-ci ont été reconnus coupables d'avoir aidé le PKK, et ont été condamnés à de lourdes peines d'emprisonnement.

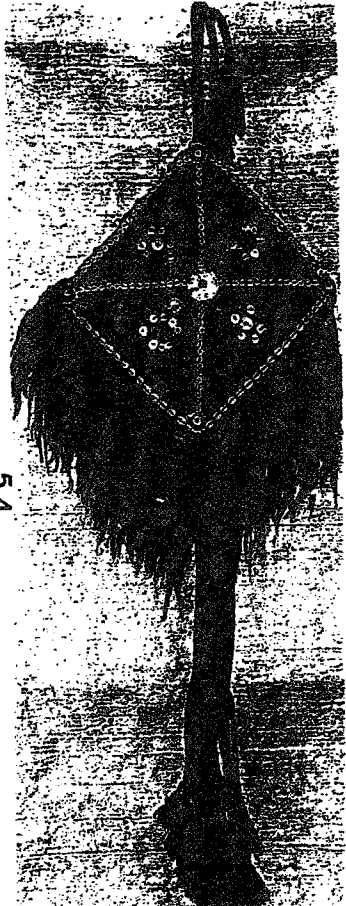
En septembre, le gouvernement a refusé qu'un chercheur d'Amnesty International se rende en Turquie, en invoquant le fait que celui-ci avait des contacts avec le PKK. L'Organisation a réfuté ces allégations et a demandé aux autorités de lui fournir des précisions. Aucune réponse n'est parvenue.

Dans une communication orale devant la Commission des droits de l'homme des Nations unies, au mois de février, Amnesty International a exprimé sa préoccupation quant aux exécutions extrajudiciaires et aux "disparitions" signalées en Turquie.

En octobre, lors de la Conférence d'examen de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) réunie à Budapest, l'Organisation a vivement déploré les violations des droits fondamentaux perpétrées à l'encontre des défenseurs des droits de l'homme en Turquie. Par ailleurs, Amnesty International a continué de réclamer l'envoi d'une mission d'experts de l'OSCE en Turquie (cf. Introduction, "L'action d'Amnesty International auprès des organisations internationales"). ♦

Reflexion

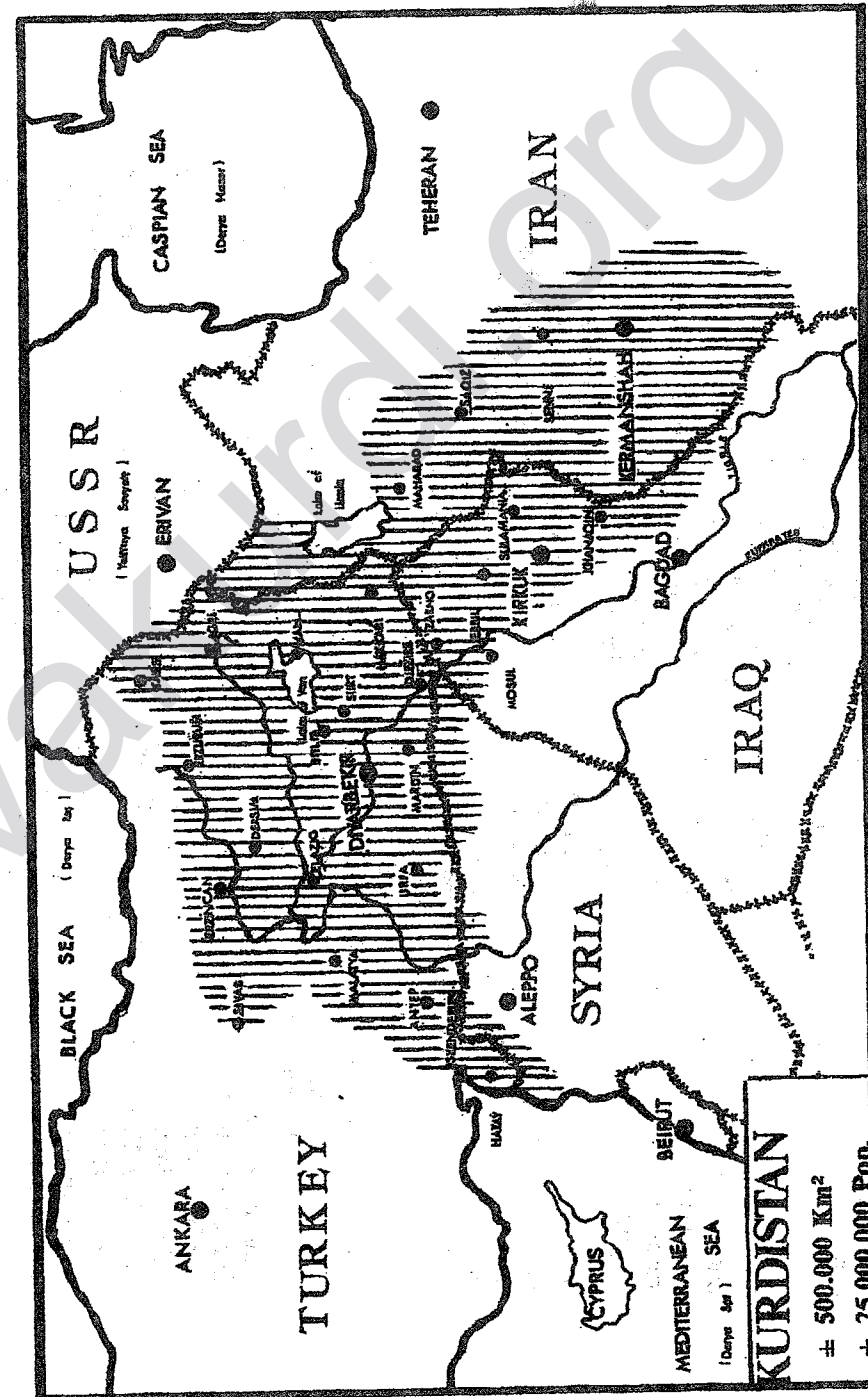
Les Kurdes : Origines, Histoire et culture



Amulette de tente (symbole solitaire)
en provenance de la province de
Malatya (Kurdistan de Turquie).

Le Kurdistan, situation géographique et ressources naturelles

Le Kurdistan (pays des Kurdes) est un vaste territoire d'une superficie de 500.000 km² (15 fois la Belgique). Il s'étend en forme de croissant, entre la Mer Noire et les Steppes de Mésopotamie d'une part, l'Anti-Taurus et le Plateau Iranien d'autre part. Il est traversé par de grandes chaînes de montagnes : l'Ararat et le Zagros et par deux grands fleuves, le Tigre et l'Euphrate. De vastes plaines sont fertiles et propices à l'agriculture et à l'élevage et le sous-sol regorge de pétrole, de charbon et de différents minerais : cuivre, fer, plomb argentifère, chrome, houille, magnésium... Mais malheureusement les Kurdes ne profitent pas de ces richesses et vivent essentiellement de l'agriculture, de l'élevage et du commerce. Les quatre gouvernements qui les dominent, refusent jalousement d'indus-



trialiser le Kurdistan, de peur que son développement économique n'entraîne le "séparatisme".

Le Kurdistan est divisé en quatre parties, entre la Turquie, l'Iran, l'Iraq et la Syrie. Cette division a été effectuée depuis la 1ère guerre mondiale par les Anglais et les Français, alliés contre l'Empire Ottoman. Ce partage en quatre n'est pas dû uniquement à la richesse du sol kurde, mais également à l'importance géopolitique et stratégique de son emplacement au coeur du Proche-Orient.

Population

Les Kurdes constituent environ 95% de la population du Kurdistan. Les 5% restants sont constitués d'Arméniens, Assyriens, Araméens, Chaldéens, Turcs et Arabes.

Comme il n'existe aucune statistique dans les quatre pays qui se partagent le Kurdistan, nous avançons des chiffres approximatifs. D'après une recherche récente effectuée en octobre 1994 par Omer Sheikhmous, Kurde vivant en Suède et travaillant au Centre pour la Recherche en Migration Internationale et Relations Ethniques (Centre For Research in International Migration and Ethnic Relations) de l'Université de Stockholm, le nombre global des Kurdes vivant au Kurdistan et en diaspora s'élève à près de 28.000.000, dont environ 26.000.000 au Kurdistan et dans les grandes villes des 4 pays qui se le partagent et près de 2.000.000 en diaspora. Voir le tableau p 5.

Langue kurde

Le kurde est une langue indo-européenne, du groupe nord-ouest des

Pays	% popul. totale	Nombre
1. Kurdistan de Turquie (total, y compris Konya)	24	14.000.000
2. Kurdistan d'Iran (total, y compris Khorasan et Balutchistan)	16	7.000.000
3. Kurdistan d'Irak	27	4.500.000
4. Kurdistan de Syrie	9	1.200.000
Total		26.700.000

langues iraniennes. Il est proche du persan et de l'afghan et très différent du turc qui est une langue altaïque (Mont Altaï en Mongolie) et de l'arabe sémite. Il contient trois dialectes principaux: le Kurmandji, parlé par près de 65 % des Kurdes, en Turquie, Syrie, nord du Kurdistan d'Iran et d'Iraq, et par les Kurdes de l'ex-URSS; le Soranî, utilisé par près de 30 % des Kurdes, c-à-d, ceux d'Iran et d'Iraq ; le Zaza ou Dumilî, 5 % parlé au Kurdistan de Turquie. D'après les spécialistes N. Marr, O. Mann, V. Minorsky et Wikander, la langue kurde garde son unité spécifique malgré l'existence de différents dialectes. J. Morgan précise que la langue kurde n'est pas un dialecte persan, mais "une langue spéciale, soeur du persan, et peut-être plus ancienne que lui".

Religion

L'Islam

95% des Kurdes sont des musulmans sunnites. Le reste est constitué d'Alevites (secte chiïte), de Yazidis dont la religion est un mélange de croyances zoroastrienne et musulmane. Il existe aussi un petit nombre de Kurdes juifs et chrétiens.

Au 6ème siècle ap. J.C. lors des conquêtes musulmanes par les Arabes, les Kurdes et les Persans zoroastriens étaient beaucoup plus persécutés que les peuples chrétiens du Proche-Orient, surtout par le 2ème calife, Omer Ibn el-Khattab et les califes Omeyyades. Car dans le Coran il est recommandé de bien traiter les "gens du livre", c'est-à-dire les monothéistes juifs et chrétiens. Les zoroastriens étaient des "mejous" (dont les rois mages ?) qu'il fallait anéantir. Ainsi, les Perses et plus tard les Kurdes durent accepter l'Islam pour échapper aux pogroms.

Le Père Thomas Bois o.p. qui étudiait de près la vie religieuse et culturelle au Kurdistan, écrit dans la revue Proche-Orient Chrétien: "Les Kurdes sont une fraction importante (...) mais assez peu connue du monde musulman, où ils sont encastrés entre l'Iran chiïte, la Turquie plus ou moins laïcisée et les Arabes d'Irak et de Syrie sunnites. On peut déjà prévoir qu'à ce carrefour de l'Islam, la religion des Kurdes risque d'avoir des aspects particuliers qui les distinguent de leurs voisins et restent ignorés de beaucoup". En effet, du fait de l'attachement des Kurdes à leurs racines, ils ont toujours cherché des dérivés et leur islam a toujours été particulier. Ils ont souvent fondé ou ont fait partie de différentes sectes ou confréries mystiques, comme les Alevites, les Neqchbendis, les Qadiris, les Ehli-Haq... Ce

mysticisme est fort teinté de zoroastrisme, ancienne religion des Kurdes.

Avant l'Islam : le zoroastrisme

Avant l'Islam, les Kurdes étaient mazdéens puis zoroastriens. Le Zoroastrisme lui-même était une réforme du Mazdéisme (en kurde: Mazda veut dire Grand). Le dieu des mazdéens s'appelait Ahura Mazda (le Grand Feu). A côté de ce dieu, il y avait d'autres dieux moins importants : Mithra, dieu du soleil, du contrat, de la rédemption, et Anahita, déesse des eaux et de la procréation. Ils adoraient toutes les forces de la nature. Les mages (en kurde : Pîr "vieux ou sages") offraient aux dieux des sacrifices sanglants et entretenaient le feu sacré dans une chambre surélevée du temple.

Le prophète Zoroastre III, né en 660 av. J.C. à Ourmiye, au Kurdistan d'Iran, réforma le mazdéisme. Il rejeta certains de ses principes, comme ceux des sacrifices sanglants et de la boisson enivrante Haoma, lors des cérémonies religieuses. Mais il conserva le principe du Feu (en kurde : Agir) symbole de la justice et de la lutte contre les forces du mal. Aujourd'hui encore, lors de la fête nationale kurde Newroz (le Nouveau Jour), célébrée le 21 mars, les Kurdes dansent et chantent autour du feu. Mais Newroz n'est pas une fête religieuse, elle symbolise la lutte du peuple contre l'oppression. Le drapeau kurde porte un soleil au milieu. On retrouve ce même soleil, souvent très stylisé, sur la plupart des tapis kurdes. Les Kurdes Yézidi, contrairement à tous leurs voisins kurdes et non kurdes, jurant au nom de Dieu, jurent, eux, au nom du soleil.

Lorsque Zoroastre III réforma le mazdéisme, les religieux "Pîr" le combattirent. Il dut alors fuir à Belkh, dans l'actuel Afghanistan, où

le roi mède Key Lehraseb le protégea et l'aida à propager le zoroastrisme. Ensuite, il revint à Ourmieh où sa religion prenait de l'extension. Le Zoroastrisme devenait une grande religion qui s'étendait jusqu'en Inde et en Chine. Il était le précurseur du monothéisme prôné par les trois religions juive, chrétienne et musulmane. Il était basé sur le principe essentiel du dualisme : la lutte du Bien contre le Mal (Hurmuzd et Ehremen) et le respect absolu de toute vie, y compris celle des animaux et des plantes. Le Bien était symbolisé par le soleil, le feu, la lumière, et le mal par l'obscurité, les ténèbres. Sa morale se résumait en la triade : "bonne pensée, bonnes paroles, bonnes oeuvres". Aujourd'hui il existe encore des zoroastriens en Iran et en Inde.

Avant ce Zoroastre, il y en eut deux autres dont nous ne savons pas grand chose : Zoroastre I, né en 3000 av.J.C. à Belkh (Afghanistan) et Zoroastre II, né en 2040 av.J.C. Tous les trois étaient des Mèdes. Les prédications de Zoroastre III étaient des oeuvres lyriques conservées dans le livre sacré Avesta ou Zend-Avesta. Les zoroastriens de l'Inde le possèdent encore aujourd'hui. Il est écrit en ancien kurde, le zend. En 331 av.J.C. Alexandre le Grand le fit brûler. En 637 ap.J.C. le 2ème calife musulman, Omer Ibn el-Khettab, fit de même.

Le livre sacré du 1er Zoroastre s'appelait "Zend". Aujourd'hui, les zoroastriens de l'Inde en possèdent quelques pages. Quant à celui du 2ème Zoroastre, on n'en sait plus rien.

Sous l'Islam

Sous les trois empires musulmans, arabe, persan et turc, et dans des

contrées différentes, des personnalités kurdes édifièrent de multiples écoles de théologie et des mosquées d'où sortirent des savants célèbres. Cette contribution des Kurdes à la civilisation musulmane ne se limitait pas d'ailleurs au domaine de la religion, mais toucha également ceux des sciences et des arts.

Le Père Thomas Bois, dans la revue Proche-Orient Chrétien déjà citée, dit ceci : "On pourrait citer et citer des listes de théologiens ou de juristes, d'historiens, de savants qui ont laissé un nom et dont les ouvrages font autorité... La fameuse université du Caire (El-Azhar) a toujours compté des Kurdes dans son corps professoral". Quant à la masse des Kurdes, les observateurs sont unanimes à dire que le Kurde n'est pas tellement dévot. Un proverbe turc dit : "Le Kurde n'est musulman que comparé à l'infidèle (chrétien)" ! Mais, malheureusement, depuis la Révolution Islamique en Iran en 1979 et son exportation de l'intégrisme musulman à l'ensemble du monde musulman, la société kurde aussi est touchée par ce mal.

Nous l'avons dit plus haut, à côté du sunnisme, les Kurdes connaissent l'alevisme et le yezidisme. L'alevisme est considéré comme une secte musulmane et le yezidisme comme une religion tout à fait à part. Mais tous les deux contiennent des éléments du zoroastrisme et d'autres anciennes religions, du judaïsme, du christianisme et de l'islam. Les sunnites les ont toujours mal considérés et accusé les premiers (alevites) de libertinage et les deuxièmes (les yezidis) d'"adorateurs du diable".

Les Alevites

(nous ne nous attarderons pas aux Alevites cette fois ci car nous

espérons qu'ils feront l'étude d'un des prochains numéros du bulletin El Kalima)

Les Yezidis

Yezidi veut dire adepte de yezdan, c-à-d. Dieu, en ancien kurde. Les adeptes du Yezidisme sont uniquement des Kurdes. Il n'existe pas de yezidis turcs, persans ou arabes. Ils sont environ 750 000 dans le monde, répartis comme suit :

- Kurdistan d'Iraq : 400 000
- Kurdistan de Syrie : 200 000
- Kurdistan de Turquie : 60 000 - 70 000
- Arménie et Géorgie : 80 000 (actuellement, il n'en reste que 20000. L'instabilité politique dans ces deux pays les a poussés à fuir en Russie et en Europe occidentale)
- 8 -Europe occidentale : 125 000 - 130 000

Au Kurdistan de Turquie, les yezidis habitent dans les régions de Diyarbakir, Mardin, Ziirt, Urfa et Kars. Cette dispersion est due essentiellement à la persécution des yezidis par les responsables religieux musulmans, turcs et kurdes, au 19ème et au début du 20ème siècle. Le yezidisme est une religion secrète, dérivée surtout du zoroastrisme, et son livre sacré s'appelle "Mishefa Reche" (le livre noir). Ses origines sont très anciennes. Le sanctuaire national des yezidis se trouve à Laleche, au nord de Mossoul, au Kurdistan d'Iraq. La Montagne de Sindjar, au Kurdistan d'Iraq, est considérée comme leur lieu d'origine, depuis la nuit des temps. La tombe de leur principal saint, Cheikh Adi, mystique du 12ème siècle ap. J.C. s'y trouve.

Doctrine :

D'après les yezidis, l'humanité descend uniquement d'Adam et non d'Adam et d'Eve. Cette théorie, unique dans son genre, interdit aux yezidis de se mélanger aux autres. On naît yezidi mais on ne peut pas le devenir. Le Melek Tawûs (l'Ange Paon) représente le diable repenti, chef des anges. C'est pour cela que les musulmans appellent les yezidis à tort "adorateurs du diable". En fait, ils ne l'adorent pas, mais le craignent et le respectent et ne prononcent jamais son nom pour éviter son pouvoir maléfique. D'après Claudia Kleinert, chercheuse allemande, il n'existe pas d'enfer chez les yezidis. La réincarnation continuelle remplace le purgatoire. Comme chez les alevites, le Pîr (vieux, sage) constitue le sommet de la hiérarchie religieuse et sociale. Ensuite vient le Murîd. Après la conquête des Arabes, le Cheikh est devenu supérieur au Pîr. Ce qui est étonnant c'est que tous les cheikhs des yezidis sont arabes semi-assimilés !

La femme kurde

Malgré les conditions très dures de sa vie, la femme kurde est relativement plus libre que ses voisines turques, arabes et persanes, surtout à la campagne où l'influence de l'Islam et des cultures voisines est moins grande que dans les villes. A la campagne, la plupart des femmes ne se couvrent pas la tête, côtoient les hommes, les reçoivent chez elles en l'absence de leur mari, ont leur mot à dire et ont une allure assez libre.

Les danses folkloriques kurdes sont mixtes et beaucoup de femmes chantent des chants d'amour composés par elles-mêmes.

Voici, comme exemple, un chant populaire :

Ma chère mère

*Ma chère mère, ma tendre mère,
Je ne veux pas d'un héros, il n'y a pas de héros.
Je ne veux pas d'un noble, un noble est tyrannique.
Ma chère, ma tendre mère,
Je ne veux pas d'un cheikh, il est vrai que leur habit brille,
Mais leur coeur noir est sombre comme le fond d'une casserole.
Je ne veux pas d'un pâtre, leurs pantalons sont toujours pleins de boue.
Je ne veux pas d'un bouvier, la plante de leurs pieds est gercée.
Je ne veux pas d'un savant, ils barbouillent avec l'encre et la plume et s'en
montrent si fiers.
Je ne veux pas d'un riche, leur fortune est la plaie de leur coeur.
Je ne veux pas d'un pauvre, ils n'osent regarder en face.
Ma mère, ma tendre mère, je veux suivre le chemin de ma promesse, je
veux celui que j'aime.*

Lors de l'éphémère "République du Mahabad", créée au Kurdistan d'Iran en 1946 et qui n'a duré qu'un an, le gouvernement kurde a tout de suite donné une place remarquable aux femmes et aux enfants.

Malgré ce côté positif, il ne faut pas se faire d'illusion. La société kurde, comme toutes les sociétés, surtout au Tiers Monde, est essentiellement masculine. C'est l'homme qui y détient toutes les clés du pouvoir.

Les Kurdes en Europe

Travailleurs immigrés

La plupart des Kurdes sont arrivés en Europe vers les années 1960-1970, venant essentiellement de Turquie en tant que travailleurs immigrés, dans le cadre des accords bilatéraux entre les pays d'Europe et la Turquie.

Réfugiés

Quant aux réfugiés, ils sont arrivés par vagues, suite aux événements tragiques qui se déroulèrent et se déroulent encore, dans chacune des parties du Kurdistan et dans les républiques d'Arménie, Géorgie... Les premiers réfugiés ont été les Kurdes d'Iraq qui avaient fui suite à l'écrasement du soulèvement de Mustapha Berzani. Ceux de Turquie, dont le nombre est beaucoup plus important, sont arrivés après le coup d'état militaire en Turquie, du 12 septembre 1980. Ceux d'Iran et d'Iraq, pendant la guerre irano-irakienne de 1980-1989, et certains après la guerre du Golfe, en 1991-1992. Ceux de Syrie, occasionnellement, lors de nouvelles vagues de répression. Ceux des républiques de Transcaucasie, suite à la chute du communisme et l'anarchie et la guerre qui y règnent.

Situation sociale et culturelle

En plus des difficultés dues à l'immigration, rencontrées par tous les immigrés, les Kurdes vivent un déchirement supplémentaire. Jusqu'à la Guerre du Golfe, beaucoup d'européens les connaissaient très mal et les considéraient souvent comme des Turcs, Arabes ou Persans.

Afin de pouvoir vivre d'une manière un peu décente, beaucoup de Kurdes pratiquent des professions indépendantes : épiceries, snacks, restaurants, ateliers de confection...

Sur le plan culturel, grâce à la liberté d'expression en Occident et à la capacité des Kurdes de s'adapter et s'organiser là où le sort les rejette, ils ont commencé à fonder leurs organisations vers les années 1978 et mener en leur sein des activités socioculturelles intenses : flots de publications en langues kurde et européennes, recherches sur la langue, l'histoire, la littérature et les arts kurdes, concerts, expositions, apparition d'écrivains, de cinéastes et d'artistes kurdes de haut niveau et dont le rôle de gardiens de l'identité kurde est très important. Leur connaissance de différentes langues et cultures européennes constitue un facteur de progrès et un enrichissement pour la société et la culture kurdes.

Reconnaissance officielle en Europe ?

La plupart des organisations culturelles kurdes sont subsidiées par les gouvernements européens. En Belgique, l'Institut Kurde de Bruxelles est, en un plus, reconnu officiellement comme une organisation d'éducation permanente. Dans certains pays européens la langue kurde est enseignée dans les universités. En ce qui concerne les écoles, dans quelques pays comme la Suède et récemment certaines régions d'Allemagne, la langue kurde est enseignée officiellement dans les écoles. Nous souhaitons que les autres pays suivent leur exemple. Certaines chaînes de radio, comme aux États-Unis, en Suède et en Allemagne, diffusent des programmes en kurde. Mais parfois il existe des attitudes inverses de rejet : certaines administrations communales en Belgique et en Allemagne

n'acceptent pas d'inscrire des prénoms kurdes dans leurs registres ! Elles présentent aux parents une liste de prénoms turcs (la plupart d'entre eux sont des prénoms arabes comme Ali, Memet, Omer...) fournie par l'ambassade de Turquie et les obligent à en choisir un !

Certains gouvernements occidentaux, surtout le gouvernement belge, ainsi que des institutions européennes et internationales, comme le Parlement Européen, le Conseil de l'Europe, la C.S.C.E. et l'ONU, et des organisations des droits de l'homme, comme la Fondation France Libertés de Mme Danielle Mitterand, Amnesty International, la Fédération Internationale des Droits de l'Homme, Helsinki Watch..., s'intéressent mieux que dans le passé à la cause kurde. Mais, dans tous ces pays les Kurdes sont toujours inscrits en tant que Turcs, Persans ou Arabes. Il faudrait que l'Occident fasse un pas de plus en les inscrivant en tant que Kurdes.

extrait du livre "Costumes et Tapis Kurdes" de Jean-Marie Criel et Pervine Jamil de l'Institut kurde de Bruxelles.
Avec l'autorisation des auteurs.



Ahura Mazda, Dieu de Zoroastre

Ce livre peut être commandé à l'Institut Kurde de Bruxelles, 4, rue Bonneels, 1040 Bruxelles ou au Centre El Kalima, 69, rue du Midi, 1000 Bruxelles, au prix de 600 FB + frais d'expédition (80 F)

II. La diaspora kurde

<i>A. La diaspora kurde en ex-U.R.S.S. et en Orient</i>	
<i>1. Arménie, Géorgie, Azerbaïdjan, Kazakstan, Kirghizie, Turkménistan, etc</i>	<i>350.000 – 500.000</i>
<i>2. Liban</i>	<i>100.000</i>
<i>3. Israël (Juifs du Kurdistan)</i>	<i>150.000</i>
<i>4. Jordanie</i>	<i>20.000</i>
<i>Total</i>	<i>620.000 – 770.000</i>

<i>B. La diaspora kurde en Occident</i>	
<i>1. Allemagne</i>	<i>300.000 – 350.000</i>
<i>2. France</i>	<i>60.000</i>
<i>3. Hollande</i>	<i>30.000 – 40.000</i>
<i>4. Autriche</i>	<i>20.000 – 30.000</i>
<i>5. Angleterre</i>	<i>20.000</i>
<i>6. Suède</i>	<i>16.000 – 18.000</i>
<i>7. Suisse</i>	<i>15.000 – 20.000</i>
<i>8. Danemark</i>	<i>12.000 – 13.000</i>
<i>9. Belgique</i>	<i>10.000</i>
<i>10. Etats Unis d'Amérique</i>	<i>7.000 – 8.000</i>
<i>11. Norvège</i>	<i>4.000 – 5.000</i>
<i>12. Australie</i>	<i>4.000</i>
<i>13. Canada</i>	<i>3.000 – 4.000</i>
<i>14. Toute l'Europe de l'Est et Centrale</i>	<i>3.000 – 4.000</i>
<i>15. Grèce</i>	<i>1.000</i>
<i>16. Italie</i>	<i>1.000</i>
<i>17. Espagne</i>	<i>1.000</i>
<i>Total</i>	<i>507.000 – 589.000</i>

Le bataillon insurgé écrasé

Irak: la grogne de l'armée s'accroît

ONU: cri d'alarme humanitaire

Un responsable des Nations unies a annoncé, mercredi, à Bagdad, que le programme d'aide humanitaire internationale en Irak risquait d'être suspendu en raison du manque d'argent. *Notre stock alimentaire est totalement épuisé*, a déclaré le coordinateur de l'ONU Mohammed Jezarri, ajoutant que les Nations unies avaient dû réduire de moitié, pendant le mois en cours, le nombre des bénéficiaires de l'aide et les quantités distribuées. *Si la situation ne s'améliore pas, nous serons dans l'incapacité de poursuivre nos activités en juillet*, a-t-il poursuivi, affirmant que son programme n'avait reçu que 12 des 183 millions de dollars qui ont été promis par des pays donateurs.

Le programme d'aide, lancé au lendemain de la guerre en 1991 au profit de 1,3 million d'habitants dont 750.000 dans le nord de l'Irak, ne couvre, en juin, que 300.000 personnes dans le Kurdistan irakien, a-t-il dit.

Cet avertissement tombe alors que les Nations unies ont évalué à quatre millions le nombre d'Irakiens qui sont fortement dépendants de l'assistance alimentaire et à un million le nombre de ceux qui risquent de mourir de faim. Dans un rapport préparé conjointement en mai par trois organismes de l'ONU — l'Unicef, l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et le PAM (Programme alimentaire mondial) —, l'ONU déclare que, de plus en plus, des enfants meurent de maladies sans gravité, car ils sont sérieusement affaiblis par «la malnutrition, les pénuries al-

gués de médicaments et le manque de soins médicaux». Un enfant irakien sur quatre de moins de cinq ans souffre de malnutrition, dit le rapport.

La pénurie de denrées alimentaires, causée par les sanctions commerciales imposées à l'Irak par la communauté internationale depuis l'invasion du Koweït en août 1990, a contraint, en octobre dernier, le gouvernement de Bagdad à réduire les rations alimentaires. Dans le même temps, Bagdad a rejeté un plan de l'ONU visant à vendre des quantités limitées de pétrole pour répondre aux besoins humanitaires urgents, car le régime de Bagdad a estimé que les conditions liées à cette autorisation équivalaient à une violation de la souveraineté irakienne.

Selon le rapport, la mortalité chez les enfants irakiens a quadruplé depuis 1991. Les prix des denrées alimentaires de base sont en augmentation ces temps-ci, alors même que le salaire mensuel moyen, 3.500 dinars, ne permet que d'acheter, par exemple, deux kilogrammes de viande et un kilo de lait en poudre.

Par ailleurs, le Programme des Nations unies pour l'environnement (Pnue) met en garde dans un autre rapport contre les problèmes écologiques en Irak. *Les installations de retraitement des eaux ont cessé de fonctionner dans huit villes de taille moyenne. Il n'y a pas de stations d'épuration dans les petites villes et celles de Bagdad, où vivent cinq millions d'habitants, ne fonctionnent qu'à 30 % de leur capacité*, dit ce rapport. (AFP, Rtr.)

L'insurrection d'un bataillon blindé de l'armée irakienne dans la base militaire d'Abou Gharib, près de Bagdad, a été matée jeudi et son chef, le général Turki Ismail al-Doulaïmi s'est «suicidé». Les insurgés avaient comme premier objectif la prison de la base dans laquelle sont détenus 850 habitants du gouvernorat d'Anbar, où des émeutes sanglantes ont éclaté le 18 mai à la suite de l'exécution du général de l'armée de l'air Mohammad Mazloum al-Doulaïmi pour «complicité dans une tentative de coup d'Etat».

Cet épisode, le premier de cette ampleur depuis le soulèvement populaire kurde et chiite qui avait suivi la guerre du Golfe en 1991, témoigne d'une profonde dislocation de l'institution militaire irakienne, selon un responsable de l'opposition. Pour lui, *elle sera suivie prochainement par d'autres actions, d'autant que le peuple irakien est désormais préparé au soulèvement*.

Toutefois, ont indiqué des experts militaires dans le Golfe, *l'armée irakienne est techniquement dans l'incapacité de mener une action de grande envergure pouvant déboucher sur un renversement du régime en place. Très localisés et isolés, les différents corps de l'armée ne peuvent pas coordonner leurs activités. Pour le moment, elles ne constituent pas une menace immédiate pour le régime*.

Une douzaine de tentatives de putsch, menées durant les quatre dernières années par des militaires irakiens, ont été déjouées au prix d'une sanglante répression par les troupes de Saddam Hussein, selon l'opposi-

tion irakienne. Isolé depuis son invasion du Koweït en 1990, le régime irakien a multiplié les gestes pour s'assurer la fidélité d'une armée qui subit, à l'instar de l'ensemble de Irakiens, les effets de l'embargo international qui lui est imposé. Ainsi les officiers bénéficient fréquemment de promotions.

Privée du gros de l'imposant arsenal militaire qu'elle s'était constitué à la fin des années 80 et qui a été détruit par l'ONU après la guerre du Golfe en 1991, l'armée irakienne a vu ses effectifs réduits de 60%, à 400.000 hommes, selon des estimations occidentales. Le délabrement d'une partie du matériel militaire restant et les retombées de l'embargo sur les soldats ont fini par «démoraliser» les troupes, selon un diplomate occidental. Lors de leur mouvement en octobre vers la frontière avec le Koweït, *les soldats étaient mal équipés*, a ajouté le diplomate. Selon un occidental qui vit depuis longtemps en Irak, *les soldats appelés sous les drapeaux doivent payer eux-mêmes leur uniforme, et parfois leur frais de transport*. Une telle situation pousse des milliers de recrues à la désertion. Depuis 1994, tout déserteur de l'armée a les oreilles coupées et le front marqué aux fers.

De telles dispositions n'ont pas dissuadé les candidats à la désertion, même dans l'entourage du président irakien, dont le médecin personnel, le général Raji Takriti, avait été mis à mort, jeté vivant en pâture aux chiens de Saddam Hussein, alors qu'il s'apprêtait à franchir la frontière avec la Jordanie. (AFP.)

Le Soir du vendredi 16 juin 1995

TURQUIE

Sinistre bilan

Cinq militaires turcs ont été tués et six autres blessés lors d'une attaque rebelle kurde dans la nuit de jeudi à vendredi contre un poste de la gendarmerie turque à la frontière avec l'Iran, selon des sources officielles. Ce bilan porte à 27 le nombre de militaires turcs tués lors de combats entre forces de sécurité turques et rebelles kurdes du PKK depuis une semaine. Par ailleurs, selon les autorités, 284 rebelles ont été tués lors du 1^{er} au 15 juin. (AFP.)

IRAK

Seules les armes biologiques...

Des lacunes persistantes à propos des programmes d'armes biologiques développés par l'Irak dans le passé constituent désormais le seul obstacle significatif à une éventuelle levée de l'embargo pétrolier contre

l'Irak, selon un rapport des Nations unies publié lundi, qui fait état de «preuves supplémentaires» attestant de la volonté de Bagdad de développer dans le passé des programmes d'armes bactériologiques à partir de produits importés par l'Irak à cet effet. Le réexamen du régime de sanctions contre l'Irak, qui a lieu tous les 60 jours au Conseil de sécurité, est prévu vers la mi-juillet. (AFP.)

Le grand festival actuellement suspendu aura-t-il quand même lieu, en 1996 ou plus tard ?

Europalia Turquie veut encore y croire

Se renvoyant sans cesse la balle, la Turquie et la Belgique négocient serré pour sortir Europalia de la seule tourmente politique.

ISTANBUL

De notre envoyée spéciale

C'est au cœur des fastes du Çiragan Palace, palais du dernier sultan Abdül Aziz, incendié en 1910 et aujourd'hui transformé en hôtel, que Bülent Eczacıbasi, Commissaire général turc pour Europalia Turquie 1996, a reçu, en ce mois de juin, un groupe de journalistes belges.

Un an et demi après les avoir invités à assister à la cérémonie officielle de signature d'Europalia Turquie, le comité turc souhaitait faire découvrir aux journalistes belges l'important travail qu'il avait réalisé au cours de toute cette saison pour Europalia. Mais aussi faire pression contre les mesures de suspension des préparatifs décidées en Belgique par la Fondation Europalia en mars 95 suite à d'importants problèmes politiques et financiers.

LE POLITIQUE ET LE FINANCIER S'EN MÉLENT

Pour mémoire, le contrat signé entre la Fondation Europalia et la Fondation pour l'Art et la Culture de la ville d'Istanbul le 31 janvier 94, dans un climat favorisé par l'entrée future de la Turquie dans l'Union douanière, a été une première fois menacé, au cours de l'année 94, par la levée de l'immunité parlementaire puis la condamnation de huit députés kurdes.

Mais la situation s'est encore détériorée lorsque le gouvernement turc a décidé d'intervenir en Irak contre la minorité kurde au début de l'année 95. La Flandre ayant rompu ses relations culturelles avec Ankara, la Fondation Europalia devait déjà se passer des subsides de la Communauté flamande et des institutions qui en dépendent.

Avec la grave dégradation du climat politique, Europalia voit peu à peu ses sponsors faire marche arrière et son plan financier (300 millions de francs belges) perdre plus de 20 % de son budget...

De plus, le ministre des Affaires étrangères de l'époque, Frank Vandembroucke (puis son successeur Eric Derycke), tout en assurant que le Conseil des ministres a respecté ses engagements — y compris financiers —, demande au conseil d'administration d'Europalia que la diversité culturelle de la Turquie, en ce compris la dimension kurde, soit respectée dans le choix des manifestations culturelles d'Europalia 96.

Devant ces développements étrangers aux aspects culturels de la manifestation, la Fondation Europalia décide le 23 mars 95 d'interrompre le travail préparatoire du festival jusqu'à un éclaircissement suffisant de la situation.

Surpris par la décision, le comi-



Le Grand Bazar d'Istanbul — comme un symbole impertinent des tractations que la Belgique et la Turquie entreprennent pour la réalisation « malgré tout » d'Europalia ? Mais le sérieux politique est bien au rendez-vous. Photo Quinet.

té turc continue aujourd'hui encore à se battre pour qu'Europalia Turquie se fasse mais ne cache pas une certaine amertume face à l'attitude de la Belgique. Entouré des différents directeurs de programme du comité turc, Bülent Eczacıbasi, homme d'affaires et passionné d'art, tient, dès notre arrivée, à répondre aux questions qui brûlent aussi les lèvres d'une partie de l'opinion publique.

VALEURS CULTURELLES ET COMPRÉHENSION MUTUELLE

Si en Belgique, la décision de suspendre les préparatifs d'Europalia Turquie a soulagé un grand nombre de personnes heurtées par l'attitude très peu démocratique du gouvernement turc envers les minorités, du côté turc, on tient à souligner l'importance des dégâts causés par l'action des terroristes du PKK tout en reconnaissant que le pays doit encore évoluer dans son processus de démocratisation et du respect des droits de l'homme.

Actifs à l'avancement de la démocratie dans leur pays, les membres du comité turc déplorent qu'Europalia soit devenu l'otage des pouvoirs politiques. *Ni moi-même ni personne d'autre dans l'organisation d'Europalia ne travaillons pour promouvoir une quelconque politique du gouvernement turc, a affirmé Bülent Eczacıbasi. Notre préoccupation essentielle est de montrer les valeurs culturelles et les réalisations des nombreuses civilisations qui ont fleuri depuis dix mille ans sur le territoire actuel de la République turque. Cette manifestation n'est pas une « vitrine du pouvoir en place en Turquie » mais elle se veut être un approfondissement de la compréhension mutuelle entre l'Europe et la Turquie.*

Exclure la Turquie des sphères culturelles européennes serait le meilleur des moyens d'aider ceux qui veulent isoler la Turquie du reste du monde occidental. (Bülent Eczacıbasi fait ici

allusion aux fondamentalistes islamistes, trop contents de trouver un nouvel argument au bien fondé de l'éloignement de l'Europe pour la Turquie).

ÉTIQUETTES ETHNIQUES ET PARTAGE DES COÛTS

Garantissant la représentation des quelque quarante groupes ethniques qui composent la Turquie dans sa programmation, le comité turc refuse cependant de donner un statut particulier à la minorité kurde par rapport aux minorités grecque, arménienne, albanaise et autres. Tout comme il refuse de coller une étiquette ethnique au dos de chaque sculpture ou de chaque artiste.

Enfin malgré sa très grande envie de nous faire découvrir l'impressionnant patrimoine archéologique, historique, plastique, littéraire, musical, théâtral, chorégraphique et cinématographique de la Turquie, le comité turc s'oppose à payer plus que sa part (22 millions de dollars), ne voulant en aucun cas qu'on le suspecte d'avoir acheté « son Europalia envers et contre tout.

Si d'ici fin juillet, la situation ne se débloque pas, le comité turc considérera Europalia comme irréalisable et malgré son attachement au projet, commencera à se tourner vers les invitations que leurs expositions, rétrospective cinématographique et spectacles ne manquent pas de susciter en Europe, au Japon ou aux États-Unis...

DÉCLARATIONS MAINTENUES ET RUMEURS DE NÉGOCIATIONS

Du côté de la Fondation Europalia, on maintient les déclarations de suspension du 23 mars mais des rumeurs de négociations sont dans l'air et l'on semble attendre que le déblocage vienne des gouvernements turc et

belge et de leur aval complet. Une situation paradoxale qui pousse Europalia à attendre le feu vert des politiciens pour recouvrer sa « pureté culturelle » ! Si les deux gouvernements parviennent à concilier les enjeux politico-commerciaux avec les intérêts démocratiques, il est possible qu'Europalia Turquie ait lieu en 96 ou plus tard... Car il faudrait, en cas d'accord politique, rebâtir le plan financier d'Europalia Turquie et réévaluer les délais raisonnables pour une réalisation de qualité...

Que l'on regarde la situation depuis la Turquie ou depuis la Belgique, se pose le problème inhérent au projet même d'Europalia. Il est clair que la venue isolée en Belgique des derviches tourneurs, d'un spectacle du théâtre d'ombre Karagöz ou d'une exposition sur les trésors de Troie ou les splendeurs ottomanes ne pose pas de problème politique. Si l'on rassemble tout cela sous la bannière « Europalia... » (l'intitulé lui-même prêtant le flanc à diverses interprétations), les soupçons de détournements politiques sont possibles à partir du moment où le climat démocratique d'un pays est incertain.

Si le problème se pose de manière aiguë pour la Turquie, il faut savoir que même les Europalia Angleterre, Mexique, Autriche, Espagne n'ont pas échappé à certaines interrogations politiques...

La question principale est de savoir s'il était judicieux de la part de la Fondation Europalia — dont l'existence est financièrement dépendante des pouvoirs publics belges — de faire le choix de la Turquie aussi longtemps que de nombreuses et graves questions politiques existaient ou risquaient d'apparaître. Poser la question est y répondre.

CHRISTELLE PROUVOST

Tansu Ciller ne réussit pas à décrocher une majorité qualifiée au Parlement

Turquie : la timide démocratisation en difficulté

Tansu Ciller, le Premier ministre, va-t-elle réussir son pari sur la nouvelle démocratie turque? Rien n'est moins sûr: les projets de réforme constitutionnelle actuellement discutés au Parlement turc paraissent bien mal engagés, alors pourtant qu'ils se révèlent peu ambitieux, et en tout cas décevants pour les milieux libéraux turcs et les pays européens qui fondaient beaucoup d'espoirs dans les promesses de «démocratisation» répétées par M^{me} Ciller sur tous les fronts depuis deux ans qu'elle est au pouvoir. Ainsi, le Parlement européen, qui menace de ne pas ratifier, à l'automne, l'union douanière avec la Turquie en l'absence de progrès dans le domaine des droits de l'homme, pourrait être amené à passer à l'acte.

Les autorités turques expliquent les limites des réformes en discussion par la récurrence du terrorisme du PKK (rebelles kurdes armés): une bonne partie de la population turque n'accepterait pas l'idée de voir des avancées démocratiques venir «récompenser» la sédition kurde. Ces derniers jours, justement, les sources officielles turques ne se sont pas contentées de publier le bilan des pertes quotidiennes du PKK, mais elles

ont fait mention d'un nombre important de victimes turques (42 militaires tués en juin).

Le projet de révision concerne 21 articles de la Constitution héritée du régime militaire des années 80. Il lèverait les restrictions sur l'exercice du droit syndical pour les fonctionnaires, supprimerait l'interdiction pour les associations, y compris les syndicats, de faire de la politique, accorderait aux étudiants le droit d'être membres d'un parti politique, abaisserait l'âge minimal pour voter (de 20 à 18 ans), alors que l'éloge du coup d'État militaire de 1980 serait également supprimé. Rien, donc, sur l'essentiel: la liberté d'expression et les droits culturels des Kurdes.

Mais, bien que ces timides modifications aient obtenu le soutien des trois plus importants partis du Parlement, le gouvernement éprouve les pires difficultés à les faire adopter. La majorité des deux tiers requise est théoriquement acquise, mais des députés conservateurs «dissidents» se sont alliés ces derniers jours au parti islamiste Refah — qui réclame, lui, l'abrogation de l'article consacrant l'interdiction de l'exploitation de la religion à des fins politiques. Résultat: les pre-

miers articles examinés n'ont pu recueillir les 300 voix nécessaires sur 450 et ont dû être renvoyés en commission pour «reformulation». C'est dire si les députés sont actuellement choyés: ainsi les propos injurieux d'un ministre, qui avait traité trois députées européennes de «prostituées» au moment où elles étaient venues plaider, fin mai, la cause de huit députés turcs kurdes emprisonnés, n'ont même pas entraîné de sanctions de manière à ménager le courant conservateur du parti de M^{me} Ciller que représente l'irascible ministre.

Quant aux dirigeants syndicaux de la fonction publique qui ont appelé lundi et mardi lors de «sit-in» pacifiques à une grève partielle pour protester contre les insuffisances des réformes envisagées, sept d'entre eux ont tout simplement été arrêtés pour infraction à l'interdiction de manifester en plein air...

PAS DE RÉFÉRENDUM?

La petite majorité de députés loyaux permettrait cependant au gouvernement de recourir à un référendum pour faire passer son projet de réformes. Mais comme l'observait hier «The Fi-

nancial Times», les performances de M^{me} Ciller en tant que Premier ministre inspirent peu de confiance dans sa capacité de réussir une telle campagne référendaire. De toute manière, cette perspective ne semble pas enthousiasmer le personnel politique dans la mesure où elle risquerait de diviser le pays, de lézarder la coalition et d'aviver les tensions ethniques.

En France cette semaine, Tansu Ciller déploie sa fougue habituelle pour défendre ses positions. Elle a donc une fois de plus expliqué que la Turquie a besoin de l'Europe comme l'Europe a besoin d'elle, insistant dans la foulée sur le facteur de stabilité qu'incarne son pays musulman laïque dans une région géostratégique importante... L'oreille des autorités française lui est acquise depuis longtemps: Paris a joué un rôle clé en faveur d'Ankara dans le dossier de l'union douanière qui doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1996 si le Parlement européen la ratifie. La Turquie a montré sa reconnaissance en allant jusqu'à exprimer sa «compréhension», la semaine dernière, pour la reprise des essais nucléaires français.

BAUDOUIN LOOS

Guerre entre une des plus grandes tribus et le pouvoir

Irak: 150 soldats auraient été exécutés

Cent cinquante soldats ont été exécutés par les autorités irakiennes pour avoir participé mercredi à une insurrection avortée contre le régime de Saddam Hussein, a-t-on appris dimanche de sources irakiennes dignes de foi. Il s'agit du premier bilan de la mutinerie du bataillon blindé «14 Juillet» écrasée jeudi par les forces spéciales irakiennes à Abou Gharib, aux portes de Bagdad, selon l'opposition irakienne et des sources indépendantes.

Ces 150 soldats ont été exécutés sur place dès jeudi, certains mutins ont réussi à s'enfuir, d'autres ont été arrêtés et incarcérés, ont précisé ces sources. En outre des centaines d'arrestations ont été opérées au sein des familles des soldats impliqués dans l'insurrection, ont ajouté ces sources.

Les services de renseignements irakiens et les forces de sécurité continuaient dimanche à ratisser toute la région d'Abou Gharib, ainsi que le gouvernorat d'Anbar, jusqu'aux frontières avec la Syrie, la Jordanie et l'Arabie Saoudite, à la recherche de soldats ayant réussi à s'enfuir, selon les mêmes sources. Le commandant de ce bataillon,

le général Turki Ismail al-Doulaïmi, de la puissante tribu sunnite des Doulaïmi, traditionnellement loyale à Saddam Hussein, s'était suicidé jeudi devant la déroute de ses forces.

Le but des insurgés était notamment de libérer 850 détenus du gouvernorat d'Anbar, fief de la tribu des Doulaïmi, arrêtés à la suite des émeutes qui secouent cette région depuis le 18 mai. Les Doulaïmi ont déclaré une guerre ouverte au régime à la suite de l'exécution du général de l'armée de l'air Mohammad Mazloum al-Doulaïmi, dont le corps mutilé a été remis à sa famille le 17 mai. Il avait été arrêté fin 1994 pour «complicité dans une tentative de coup d'Etat».

Un dignitaire de cette tribu avait affirmé que l'insurrection d'Abou Gharib n'était qu'un «avertissement»: *Il y aura d'autres émeutes et d'autres insurrections jusqu'à l'anéantissement du régime.* L'influence de la tribu des Doulaïmi s'étend tout le long de l'Euphrate, de l'ouest de Bagdad jusqu'aux frontières avec la Syrie, la Jordanie et l'Arabie Saoudite.

En s'aliénant ainsi un des plus importants bastions du régime, c'est la loyauté de ses proches

que M. Hussein est en train de perdre, estime un expert de l'Irak dans le Golfe. Nombre de membres de l'armée et des services de renseignements irakiens appartiennent à la tribu des Doulaïmi, indiquent les experts de l'Irak. Malgré la guerre ouverte déclarée par cette communauté, M. Hussein ne peut limiter tous les Doulaïmi sans affecter son armée.

Le président irakien s'est aliéné la grande tribu des Joubouri de Mossoul (Nord), lors d'incidents avec les services de renseignements en octobre dernier. Un officier supérieur de la grande famille de Samarra (Nord), le général Wafik Samarraï, a fait défection en décembre 1994. Même au sein des Takriti, la famille de M. Hussein, des «comploteurs» ont été repérés et exécutés. Le plus prestigieux étant le général Raji Takriti, accusé d'avoir fomenté un coup d'Etat début 1994 et qui fut donné en pâture à des chiens, selon des sources sûres.

Le gouvernement irakien a catégoriquement démenti toutes les informations sur l'insurrection du bataillon «14 Juillet», qui a été néanmoins confirmée par le département d'Etat américain. (AFP.)

Le Soir du lundi 19 juin 1995

TURQUIE

EUROPE/TURQUIE

Pas de sanction

Le Comité des ministres du Conseil de l'Europe a décidé de ne pas adresser à la Turquie l'ultimatum et les menaces de sanctions que recommandait l'Assemblée parlementaire de l'organisation, en avril dernier. Dans sa réponse aux parlementaires, le Comité (représentant les 34 Etats membres) dit *prendre acte avec satisfaction du fait que les forces turques ont été retirées du territoire de l'Irak.* L'armée turque avait pénétré dans le nord de l'Irak pour une offensive contre la guérilla kurde du PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan), motivant ainsi, principalement, la recommandation de l'Assemblée parlementaire. (Rtr, AFP.)

Pas d'adhésion

Le chef de la diplomatie turque a exclu hier à Nicosie (partie turque) une adhésion de Chypre à l'Union européenne (UE) avant un règlement du problème chypriote. Erdal Inu a également exclu la signature pendant son actuelle visite à Chypre d'un accord de coopération défensive entre la Turquie et la République turque de Chypre du Nord (RTCN). Le ministre a confirmé que la Turquie intégrera la RTCN (autoproclamée en 1983 dans le nord de Chypre, sous contrôle chypriote-turc et reconnue uniquement par Ankara) si l'UE accepte l'adhésion de «Chypre du sud» — la République de Chypre, grecque, seule reconnue internationalement. (AFP.)

Le Soir du mardi 27 juin 1995

Accrochages sanglants

Selon la super-préfecture de Diyarbakir, 31 rebelles du Parti des Travailleurs du Kurdistan (PKK, séparatiste) et un soldat ont été tués lors d'accrochages armés dans différentes régions du sud-est anatolien, vendredi: 23 rebelles du PKK ont été tués dans les régions de Cukurca et Semdinli (province de Hakkari), sept dans la province de Bitlis et un dernier à Diyarbakir, chef-lieu du sud-est anatolien à majorité kurde, selon la même source. C'est le bilan le plus important de la semaine dans les accrochages qui ont fait plus de 15.000 morts en 10 ans de rébellion kurde. (AFP.)

Le Soir du lundi 26 juin 1995

Turquie: le PKK menace d'un «second Vietnam»

Le chef des séparatistes kurdes du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK), Abdullah Öcalan, a menacé la Turquie d'un «second Vietnam» dans une interview, à l'hebdomadaire allemand «Stern», paru hier. *Nous sommes aujourd'hui en mesure de repousser une nouvelle offensive économique et militaire turque et la Turquie sera encore plus profondément enfoncée dans le borbier dans lequel elle s'est elle-même mise,* a-t-il ajouté.

M. Öcalan a aussi estimé que dernière offensive turque dans le nord de l'Irak a renforcé *la conscience nationale et la solidarité des Kurdes, y compris l'Irak.*

Il a aussi conseillé aux touristes de ne pas se rendre en Turquie *qui est actuellement en guerre. Il est possible que la guerre s'étende cet été, et cela peut entraîner le cas échéant par de attentats,* a-t-il dit, ajoutant: *La guerre contre les Kurdes est financée par le tourisme. Cette source doit être tarie.* Le PKK avait revendiqué au cours de ces précédents attentats dans des centres touristiques en Turquie. (AFP.)

Le Soir du vendredi 30 juin 1995

Rapport remis à l'ONU sur le programme bactériologique

L'Irak montre patte blanche

Au terme d'une mission de deux jours à Bagdad, le chef de la Commission spéciale de l'ONU pour le désarmement irakien, Rolf Ekeus, a annoncé hier avoir obtenu «un rapport complet et définitif» sur le programme biologique de l'Irak, dans lequel les autorités irakiennes affirment que ce programme a été détruit. Soulignant qu'il s'agissait d'un rapport volumineux de 528 pages, le chef de l'Unscorn a ajouté *cela va prendre du temps de l'analyser et nous allons prendre notre temps, mais je peux déjà dire que cette déclaration contient des informations très importantes.*

Il a affirmé qu'il restait *quelques problèmes techniques*, comme celui de vérifier si l'Irak avait bien détruit son programme d'armement biologique, tout en soulignant que ses entretiens avec les responsables irakiens au sujet de la mise en œuvre de mécanismes de vérification avaient abouti à *des résultats*

très positifs. La solution dépend de la coopération des deux parties, et nous nous sommes entendus sur cela. Rolf Ekeus a précisé que les experts de l'ONU allaient revenir à Bagdad *dans les deux prochains jours pour poursuivre le dialogue et tenter de résoudre les problèmes, afin qu'il puisse présenter son rapport le plus tôt possible au Conseil de sécurité de l'ONU.* Le dossier des armes bactériologiques est considéré comme le dernier obstacle majeur avant que l'Unscorn certifie que l'Irak ne possède plus des armes de destruction massive. De cette assurance dépend en principe la levée de l'embargo pétrolier en place depuis cinq ans, bien que Washington y soit catégoriquement opposé.

Rolf Ekeus a déploré que Bagdad ait *démenti au cours des quatre dernières années avoir produit des armements biologiques, ce qui a retardé le travail de l'Unscorn.* Il a indiqué qu'après avoir présenté son rapport au Conseil de sécurité, de

nouvelles équipes de l'ONU se rendraient à Bagdad pour s'occuper de questions «techniques» et qu'il pourrait lui-même revenir dans la capitale irakienne «pour les aider».

Pour sa part, le vice-Premier ministre irakien, Tarek Aziz, a affirmé que *l'Irak est absolument sûr d'avoir appliqué toutes les exigences des résolutions du Conseil de sécurité contenues dans le paragraphe 22 de la résolution 687. Il est temps que la Commission spéciale fasse part de cette réalité au Conseil de sécurité pour que celui-ci entame sans délai l'application complète, inconditionnelle et sans restriction supplémentaire du paragraphe 22,* a-t-il ajouté.

Ce paragraphe prévoit la levée de l'embargo pétrolier imposé à l'Irak une fois que l'Unscorn aura confirmé que Bagdad a démantelé son potentiel d'armes de destruction massive. L'Irak est soumis depuis son invasion du Koweït il y a cinq ans à un embargo international multiforme. (AFP.)

Le Soir du lundi 7 août 1995

Alors que l'armée multiplie les signes d'autoritarisme

L'exécutif turc est contraint de renoncer à ses timides projets de démocratisation

Une coalition parlementaire de circonstance transforme les réformes constitutionnelles en fiasco.

Il faut démocratiser la démocratie! s'était (en vain) écrié Fathallah Oualalou, député socialiste marocain il y a deux ans. Mutatis mutandis, ce slogan pourrait s'appliquer au cas turc, et pourtant ce n'est sans doute pas demain que la Turquie s'engagera sur la voie d'une réelle démocratisation. Faute de majorité qualifiée, le Premier ministre M. Tansu Ciller s'est en effet résolu, jeudi soir, à renoncer à ses projets de réformes constitutionnelles discutés au Parlement d'Ankara depuis le 14 juin. En conséquence, la perspective d'un ferme ancrage européen que le gouvernement turc appelle de ses vœux paraît une fois encore compromis.

L'échec estival de M. Ciller est

le résultat d'une coalition hétéroclite de députés qui ont fait alliance en vue d'empêcher que les projets de révision n'obtiennent le quorum requis (deux tiers). Ces élus appartiennent au parti islamiste Refah, mais aussi à l'un des partis de la majorité — celui... de Tansu Ciller (le parti de la Juste Voie - droite) — et, surtout, à la principale formation de l'opposition, le parti de la Mère patrie (droite), qui avait pourtant conclu un accord préalable avec le gouvernement sur les réformes présentées. Le Premier ministre a du reste adressé des mots très durs hier au chef de cette dernière formation, et l'a accusé d'avoir placé ses intérêts personnels au-dessus de ceux de la nation turque par crainte de participer à une victoire qui serait attribuée au gouvernement (premier exécutif civil à s'attaquer à la Constitution héritée de la dictature militaire des années 80).

Les réformes en question n'avaient pourtant guère l'envergure espérée par les défenseurs des droits de l'homme. Il s'agissait d'abaisser le droit de vote de 20 à 18 ans, de lever les restrictions sur l'exercice du

droit syndical pour les fonctionnaires, de permettre aux syndicats de se livrer à des activités politiques, etc. En tout, 21 articles, dont aucun n'a été adopté. Il n'était même pas question d'abroger le fameux article 8 de la loi antiterroriste, qui range par exemple dans la catégorie des «crimes de propagande séparatiste» l'expression de points de vue en faveur des droits culturels pour les Kurdes (plusieurs dizaines d'intellectuels turcs croupissent en prison en raison de cette législation appliquée avec autant de sévérité que de régularité).

NOUVELLE INCURSION EN IRAK

L'armée turque, que certains observateurs considèrent comme la source du pouvoir réel, ne cache pas ses penchants: le chef d'état-major adjoint s'est même permis de déclarer, le 30 juin, que *la levée de l'article 8 affecterait l'armée dans sa lutte contre le terrorisme (la guérilla du PKK dans le Kurdistan turc).* Un seul homme politique, Cem Boyner, chef d'un petit parti, a osé en conclure que les dirigeants politiques turcs

avaient vendu leur âme aux militaires...

Des militaires qui continuent d'agir comme ils l'annoncent: depuis quatre jours, ils ont repris une opération d'envergure inconnue en territoire irakien contre le PKK, alors que l'«opération Acier», du 20 mars au 2 mai, leur avait déjà valu l'opprobre international. Officiellement il s'agit cette fois d'opérations «ponctuelles et limitées».

Tout ceci ne fait pas les affaires des nombreux alliés de Tansu Ciller en Europe. La Commission européenne, Paris, Londres et Bonn, pour citer les principaux partisans d'un ancrage définitif de la Turquie à l'Europe, ont assisté impuissants au fiasco parlementaire évoqué plus haut. Ils doivent également méditer sur l'avalanche de dossiers qui aboutissent au greffe de la Commission européenne des droits de l'homme à Strasbourg. Et, surtout, ils savent que le Parlement européen, en l'état actuel des choses et sauf à se déjurer, ne ratifiera pas l'accord d'union douanière avec Ankara signé au printemps.

BAUDOUIN LOOS

Le Soir du sam.

8 et dim. 9 juillet 1995

6 6

TURQUIE

Amendements constitutionnels : difficultés

Le projet de démocratisation de la constitution héritée du dernier régime militaire était en difficulté vendredi à l'issue d'un débat en première lecture au parlement. Aucun des amendements proposés n'a en effet recueilli la majorité des deux tiers (300 voix sur 450) requise pour toute modification de la constitution. Un vote en seconde lecture, définitif celui-là, doit intervenir à partir de mardi ou mercredi. La réforme a besoin de 300 voix pour passer. Si elle est recueillie entre 270 et 300, le recours à un référendum sera nécessaire. En deçà de 270 voix, la réforme est rejetée. (AFP.)

Bagdad coopère avec l'ONU

L'Irak, qui cherche la levée des sanctions qui lui sont imposées depuis près de cinq ans, a fourni, dimanche, de nouvelles informations sur son programme d'armes bactériologiques, dont les lacunes bloquent tout assouplissement de l'embargo. *L'Irak nous a fourni de nouvelles informations sur les armes bactériologiques, que nous allons évaluer. Nous allons en informer le Conseil de sécurité*, a dit le chef de la commission de l'ONU pour le désarmement irakien (Unsc), Rolf Ekeus, à l'issue de trois jours de discussions à Bagdad. *Nous avons eu des entretiens positifs et constructifs avec les autorités irakiennes, a-t-il ajouté.* (AFP.)

IRAK

Sanctions prorogées

Le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé mardi de maintenir en l'état le régime d'embargo international contre l'Irak. Le président du Conseil, Gerardo Martinez Blanco (Honduras), a estimé que les conditions n'étaient toujours pas réunies en vue de lever ces sanctions qui comprennent un embargo pétrolier ayant asphyxié l'économie irakienne depuis 1990. (AFP.)

TURQUIE-IRAK

Départ des Turcs

L'opération des troupes turques dans le nord de l'Irak contre les rebelles kurdes de Turquie a pris fin mardi après six jours de combats qui ont fait au moins 187 morts, a annoncé le gouvernement turc, qui parle de « succès » et qui a plusieurs fois affirmé que ce genre d'opération serait répétée « tant que cela sera nécessaire pour anéantir le PKK ». (AFP.)

Le Soir du mercredi 12 juillet 1995

Le Soir du sam. 1^{er} et dim. 2 juillet 1995 Le Soir du lundi 3 juillet 1995

Un sondage parlementaire confirme les problèmes de la démocratie L'opération turque en Irak continue

Les troupes turques engagées depuis mercredi dernier dans le nord de l'Irak contre les rebelles kurdes du PKK, poursuivent leur opération, a indiqué dimanche le général Osman Pamukoglu, commandant de la garnison de Cukurca (près de la frontière irakienne). *Jusqu'à présent 110 terroristes ont été tués et 600 autres sont encerclés dans une zone de 70 km de large et 40 km de profondeur en territoire irakien, non loin de la frontière iranienne*, a précisé le général. *L'opération n'est pas terminée, elle prendra fin dans quelques jours, lorsque nos troupes contrôleront la zone visée*, a-t-il ajouté, démentant que les troupes turques avaient commencé à se retirer d'Irak.

Les sources officielles turques annonçaient samedi que vingt-sept rebelles kurdes du PKK et 6 soldats turcs ont été tués lors de nouvelles opérations des forces de l'ordre turques dans le Sud-Est anatolien. D'autre part, il se confirme qu'une majorité du parlement turc est contre la levée d'un article de la loi antiterroriste qui limite la liberté d'expression, selon un sondage publié samedi. Sur 323 députés questionnés (soit 75,4% du parlement), 57,5% se sont déclarés pour le maintien de l'article 8 de la loi antiterroriste dont la définition vague du crime de propagande séparatiste a permis l'emprisonnement de dizaines d'intellectuels qui avaient parlé en faveur des droits des Kurdes.

Le sondage révèle également la différence de point de vue entre les députés des deux partis de la coalition gouvernementale droite-gauche. La majorité écrasante des députés du Parti de la juste voie (DYP, droite) du premier ministre Tansu Ciller se sont déclarés en faveur de l'article, dont la levée faisait pourtant partie d'un ensemble de réformes envisagées par M^{me} Ciller. En revanche, les députés du Parti républicain du peuple (CHP, social-démocrate) sont majoritairement en faveur de la levée de l'article.

Enfin, un policier a été grièvement blessé dimanche à Istanbul dans un attentat à main armée perpétré par trois assaillants, dont une femme. (AFP.)

Le Soir du lundi 10 juillet 1995

TURQUIE

Démission

Le ministre des Travaux publics, Erman Sahin, de l'aile social-démocrate de la coalition droite-gauche, a démissionné vendredi. M. Sahin, qui voulait suspendre certains bureaucrates de son ministère accusés de corruption, s'était heurté à l'objection de son parti, le Parti républicain du peuple. Par ailleurs, des rebelles du Parti des travailleurs du Kurdistan ont bloqué dans la nuit de jeudi à vendredi la route reliant Siirt à Bitlis, dans le Sud-Est, et ont enlevé un touriste japonais qui circulait à bord d'un car. (AFP.)

IRAK

Aide aux Kurdes

Le gouvernement britannique a annoncé hier l'octroi d'un don de 1,8 million de livres (environ 83 millions de FB) à l'association caritative Save The Children pour aider à la *réhabilitation des villages dans les zones kurdes du nord de l'Irak*. Quelque 4.000 villages ont été détruits dans le nord de l'Irak depuis 1975, selon l'Administration du développement à l'étranger, qui a dépensé plus de 70 millions de livres depuis 1991 pour l'aide humanitaire aux civils irakiens. (AFP.)

TURQUIE

Attentat et accrochages

Dix policiers ont été blessés, vendredi matin, dans un attentat à la bombe à Istanbul, dans un quartier qui avait déjà connu en mars de graves troubles. D'autre part, dans le Sud-Est anatolien, dix miliciens kurdes et cinq rebelles kurdes ont été tués lors d'accrochages. (AFP.)

Le Soir du sam. 22 et dim. 23 juillet 1995

Le Soir du sam. 15 et dim. 16 juillet 1995

Le Soir du mercredi 19 juillet 1995 6 7

La nouvelle loi fondamentale supprime une partie de l'héritage dictatorial

Les députés turcs démocratisent leur constitution

Le Parlement turc a adopté ce week-end une proposition de démocratisation de la constitution turque, héritée du dernier régime militaire. Trois cent soixante députés sur 392 présents, ont voté pour la démocratisation de la constitution, attendue depuis longtemps par les démocrates et par les pays occidentaux. La proposition adoptée vise notamment à étendre le droit syndical aux fonctionnaires, à permettre aux syndicats et aux associations de faire de la politique, à abaisser

de 21 à 18 l'âge du droit de vote. Trente-deux députés ont voté contre la proposition.

Le premier ministre turc, M^{me} Tansu Ciller a déclaré après le vote que la Turquie était désormais plus démocrate et pluraliste. La démocratisation de la constitution était au nombre des exigences du Parlement européen — tout comme un meilleur respect de la liberté d'expression et la libération de députés kurdes emprisonnés — avant toute ratification de l'accord d'union douanière entre la Turquie et l'Union européenne. Le

Parlement de Strasbourg doit en principe examiner cet accord à l'automne. La proposition du gouvernement de M^{me} Ciller visait à modifier 23 articles de la constitution, adoptée par une majorité écrasante lors d'un référendum en 1982, pendant le pouvoir de la junte militaire (1980-1983).

Selon la proposition adoptée, les universitaires et les étudiants auront désormais le droit de s'inscrire dans des partis politiques. Les députés seront libres de changer de parti, une fois élu. Le nombre des députés

au Parlement passe de 450 à 550. Des passages du préambule de la constitution faisant l'éloge du putsch de 1980 ont été supprimés.

Ces changements doivent entrer en vigueur dans les jours prochains, après avoir été publiés au journal officiel. Le parti islamiste de la Prospérité de Necmettin Erbakan a voté jusqu'au dernier moment contre les propositions de démocratisation, car elles n'incluaient pas un amendement de l'article 24 de la constitution qui garantit la laïcité de l'Etat. (AFP).

Le Soir du lundi 24 juillet 1995

Les États-Unis proposent leur médiation au PDK et à l'UPK

Lutte fratricide au Kurdistan irakien

Le Kurdistan irakien continue d'être le théâtre d'affrontements sanglants entre factions kurdes rivales. Depuis le 9 juillet, les combats auraient fait plus de 200 morts et 500 blessés autour d'Erbil, principale ville du Kurdistan irakien, d'après un responsable de l'ONU. Plus de cent combattants ont été tués dans une attaque menée par l'Union patriotique du Kurdistan (UPK) pour tenter de reprendre le contrôle de Salaheddine, quartier général de la formation rivale, le Parti démocratique du Kurdistan (PDK), a indiqué la même source. La médiation de l'Iran avait pourtant permis l'annonce le 3 juillet d'une prolongation d'un mois du cessez-le-feu, mais celui-ci n'a jamais été respecté par les deux formations.

C'est au tour des États-Unis de tenter maintenant de restaurer la paix dans cette région qui échappe au contrôle de Bagdad depuis le soulèvement kurde qui a suivi la guerre du Golfe. M. Talabani, leader de l'UPK, a en effet reçu une lettre de Robert Deutch, directeur des Affaires du Golfe du nord du département d'Etat, proposant une réunion fin juillet entre factions rivales. Pour Washington, cette rencontre est considérée comme le début d'un processus de négociation qui devrait s'achever par un accord final. Les États-Unis souhaitent s'engager activement dans la recherche d'une solution globale des différends, incluant la démilitarisation d'Erbil et le règlement des questions autour de la collecte

et de la redistribution des revenus gouvernementaux dans la région. L'UPK a d'ores et déjà accepté l'invitation.

M. Deutch a également appelé les leaders des deux factions à mettre fin à leurs opérations militaires l'une contre l'autre, ce que l'UPK accepte de faire immédiatement si le PDK accepte le cessez-le-feu.

LE PKK FRAPPE EN TURQUIE

Washington veut manifestement éviter tout regain d'influence irakienne dans la région. La lettre de Robert Deutch souligne qu'une négociation avec le régime de Bagdad n'est pas dans les intérêts des Kurdes d'Irak. Aucun arrangement positif ne

pourrait émerger de ces négociations, affirme M. Deutch.

Cet espoir de négociation entre factions kurdes irakiennes ne distrait pas le Parti des Travailleurs du Kurdistan (PKK), de sa lutte contre le pouvoir turc. Les rebelles armés kurdes ont fait irruption dans un village de l'est du pays, près de Van, tuant douze personnes, dont six femmes et un enfant, et blessant treize autres.

En rébellion armée contre Ankara depuis 1984, le PKK prend régulièrement pour cible des villages qui, dit-il, refuse de l'aider ou « collaborent » avec l'Etat turc. D'autre part, des accrochages entre l'armée et les rebelles ont fait 34 morts du côté du PKK et deux soldats turcs ont été tués. (AFP.)

Le Soir du mardi 25 juillet 1995

Le parlement fait un petit pas vers la démocratie

Réforme constitutionnelle en Turquie

Le Premier ministre turc, M^{me} Tansu Ciller, a le sourire. Au terme d'une session marathon, le parlement a enfin adopté, dimanche, une série de 17 amendements constitutionnels destinés à arrimer un peu plus le pays à la démocratie.

Dans les grandes lignes, cette réforme apportée à une constitution héritée des auteurs du coup d'Etat militaire de 1980 accroît d'abord le nombre de députés de 450 à 550 et élargit le corps électoral en abaissant l'âge légal du vote de 21 à 18 ans et en donnant le droit de vote aux citoyens turcs résidant à l'étranger. Elle permet également une plus large participation des Turcs à la vie politique, en autorisant les syndicats à nouer des liens avec les partis et à s'impliquer dans des activités politiques, en libéralisant les règles sur la formation des partis et l'adhésion individuelle à ces partis.

La réforme donne également des garanties démocratiques à certaines catégories de personnes. Ainsi, une partie des fonctionnaires aura désormais le droit de former des syndicats et de conclure des conventions collectives. Les députés dont le parti serait dissous par la Cour constitutionnelle ne perdraient plus leur siège au parlement.

Quelle est la portée réelle de ces amendements, votés à une large majorité (360 voix sur les 392 députés présents) mais après de multiples tentatives qui commençaient à désespérer le Premier ministre? Ils traduisent d'abord une certaine sagesse de la classe politique — et notamment du Parti démocratique de gauche (DSP), dont le rôle modérateur a été remarqué. — qui s'est unie pour passer outre l'opposition des islamistes du Refah et aboutir à ce que, pour la première fois, des civils modifient la Constitution dans un sens démocratique.

Mais il faut aussi juger cette réforme par rapport à ce qui avait été initialement proposé. Et remarquer notamment que le Parlement n'a pas accordé de droits syndicaux à tous les fonctionnaires et a refusé d'enlever au gouvernement son pouvoir

de mettre fin aux grèves. Il a aussi rejeté un article qui aurait empêché toute personne condamnée pour fraude fiscale d'obtenir un siège de député.

Ensuite, et surtout, le parlement a terminé sa session sans passer «le» test démocratique que représente l'abrogation de l'article 8 de la loi antiterroriste. En Turquie, cet article a pratiquement tout permis ces dernières années, jusqu'à l'emprisonnement d'intellectuels qui mettaient simplement l'accent sur la nécessité de trouver une solution au problème kurde.

M^{me} Ciller a promis que cette loi serait soumise à révision après les vacances parlementaires — autrement dit en octobre, puisque les amendements votés dimanche ont aussi déplacé la rentrée parlementaire du 1^{er} septembre au 1^{er} octobre. Mais de nombreux observateurs, y compris en Turquie, font valoir que beaucoup de politiciens conservateurs sont op-

posés à toute modification de la loi. Surtout, l'armée, qui détient le véritable pouvoir en Turquie, a clairement fait savoir qu'elle n'en voulait pas.

En conséquence, si les États-Unis se sont immédiatement réjouis de la réforme constitutionnelle, le Parlement européen, qui doit ratifier à l'automne l'accord d'union douanière de la Turquie avec l'Union européenne, pourrait bien quant à lui ne pas se montrer totalement convaincu. Des responsables des deux principaux groupes au Parlement européen, les socialistes et le PPE, ont déjà réagi en accueillant chaleureusement la réforme intervenue dimanche mais en soulignant que de vrais changements sont nécessaires, comme la fin de la torture, des exécutions extra-judiciaires et des procès politiques, à l'image de celui qui a envoyé six députés kurdes en prison en décembre.

AGNÈS GORISSEN

PKK : grève de la faim

Dans ce qu'on appelle pudiquement la «question kurde» en Turquie, le Parti des travailleurs du Kurdistan PKK, mouvement armé d'inspiration maoïste — n'a, par ses méthodes, rien à envier à la répression d'Ankara. Pourtant, la grève de la faim entamée le 14 juillet par 10.000 membres du PKK emprisonnés dans les geôles turques «sonne juste». Parce que leurs revendications sont raisonnables.

Ce que veulent ces grévistes de la faim? Le dialogue pour trouver une solution politique à la question kurde; l'arrêt des opérations militaires très dures — d'extermination, disent-ils — menées au Kurdistan, avec des massacres de civils, des disparitions en garde à vue, des exécutions sommaires, de la torture dans les prisons et des destructions de villages; l'application de la Convention de Genève dans cette guerre; l'envoi par les Nations unies et la Croix-Rouge de délégations au Kurdis-

tan afin d'observer sur place la situation de la guerre et de constater la situation dans les prisons.

On les suit nettement moins lorsque, se considérant comme prisonniers politiques, ils réclament le statut de prisonniers de guerre — certains sont purement et simplement des terroristes.

L'action de ces grévistes de la faim a en tout cas fait tache d'huile et, désormais, des Kurdes jeûnent dans plusieurs pays européens, en soutien avec leurs compatriotes incarcérés en Turquie. Selon le bureau bruxellois de solidarité avec ces détenus, bureau proche du PKK, ils sont 300 à Paris, 150 à La Haye, 100 à Stockholm, 300 à Francfort, 200 à Berlin, 70 à Londres, 69 à Rochester, 50 à Athènes, 80 à Genève et 70 à Moscou. On compte en outre 12 grévistes de la faim à Washington.

A. Gn

Les Kurdes de Turquie réclament des droits plutôt que l'indépendance

Un rapport propose une nouvelle approche pour ramener la paix dans le Sud-Est anatolien

ISTANBUL

de notre correspondant

Les Kurdes de Turquie ne veulent pas d'un Etat indépendant, mais la politique militariste du gouvernement radicalise la population du Sud-Est anatolien, affirme un rapport innovateur intitulé : « Le problème du Sud-Est : diagnostics et observations », publié jeudi 3 août par une association de chambres de commerce comptant 700 000 membres en Turquie. Le rapport, très critique à l'égard de la politique actuelle des autorités, conclut que l'octroi de droits culturels et politiques permettrait de réduire considérablement le soutien accordé par la population kurde au PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan) dans la région où, depuis onze ans, les forces gouvernementales et les militants kurdes sont engagés dans un conflit sanglant, qui a fait plus de 17 500 victimes.

Inclus dans le document, préparé pour l'Union des chambres et des Bourses (TOBB) par le professeur Dogu Ergil de l'université d'Ankara, figure le premier sondage d'opinion sérieux effectué auprès des principaux concernés : les Kurdes du Sud-Est anatolien.

Les résultats de ce sondage, effectué auprès de 1267 personnes choisies au hasard dans six localités - Batman, Mardin et Diyarbakir, dans le Sud-Est anatolien, ainsi que Mersin, Adana et Antalya, trois villes où vivent des réfugiés kurdes contraints de quitter leurs villages - révèlent que 85 % des Kurdes ne souhaitent pas un Etat indépendant, mais que 42,5 % estiment qu'une fédération serait une bonne solution, même si le sens du mot « fédération » est apparemment

mal compris. 89,8 % des personnes interrogées ont cité le kurde comme langue maternelle, 34,8 % ont admis avoir des membres du PKK parmi leurs proches et 46,7 % ont déclaré soutenir l'organisation.

Leur perception du PKK est très différente de celle des autorités turques, puisque 30,6 % ont déclaré que le PKK luttait non pas pour un Etat kurde, mais pour les droits politiques et culturels des 10 à 12 millions de Kurdes qui vivent en Turquie. Les conclusions du rapport comparent le PKK à un train en route vers un terminus qui serait l'avènement d'un Etat indépendant, mais dont les passagers sont prêts à descendre aux gares intermédiaires où une plus grande indépendance, un niveau de vie meilleur et le respect de leur identité culturelle seraient accessibles. En l'absence d'une alternative à la manière forte, la Turquie n'aurait rien à proposer au cas où le PKK, dont les appels au cessez-le-feu ont été rejetés par les autorités turques, déciderait de déposer les armes, avertit la TOBB.

UN DOCUMENT D'IMPORTANCE

Ce document est important à plus d'un titre et va probablement alimenter le débat au cours des mois à venir. D'une part, il a été préparé par une association bien connue, dont le président, Yalim Erez - lui-même d'origine kurde - est un proche du premier ministre Tansu Ciller. C'est d'ailleurs cette respectabilité qui a permis aux auteurs de cette recherche de travailler sans être inquiétés par les forces de sécurité, ni d'ailleurs par le PKK.

D'autre part, les résultats de ce

sondage confirment ce que de nombreux libéraux tentaient de faire comprendre aux politiciens depuis longtemps, à savoir qu'un compromis sur l'identité culturelle kurde ne mènerait pas à la division du pays, mais que, par contre, la politique militariste des autorités ne fait que renforcer l'influence du PKK. « Ce rapport arrive à un moment opportun, tout le monde veut mettre fin à la violence », explique le professeur Ergil, qui espère que cette démarche donnera naissance à « une approche plus saine du problème ». Le rapport semble également confirmer que les difficultés économiques, le manque de développement et d'infrastructure et les structures sociales archaïques sont des facteurs importants de mécontentement dans le Sud-Est anatolien.

Les habitants de la région se plaignent de la pression exercée par les forces de sécurité, qui confondent identité kurde et séparatisme kurde. Les méthodes brutales utilisées par les forces de sécurité, critiquées par les participants au sondage, ont également été condamnées par les partis d'opposition au cours des derniers jours. La situation délicate dans la ville de Tunceli, où les « équipes spéciales » de la police ont instauré ce que la presse turque décrit comme un régime de terreur, en représailles à une attaque ayant coûté la vie à trois de leurs membres, est à l'origine de ce débat. Selon les médias locaux, la nourriture est rationnée et les habitants, harcelés par les forces de sécurité, sont forcés chaque soir de parquer leurs véhicules devant la préfecture. Les « équipes spéciales » ont exprimé leur colère

après la mort de leurs camarades en manifestant contre les représentants du gouvernement, brandissant leurs poings avec le signe caractéristique des Loups gris de l'extrême droite nationaliste.

ABSENCE DU POLITIQUE

« Les « équipes spéciales » ne se comportent pas comme des représentants de l'Etat, mais comme ceux d'un parti », a estimé Bulent Ecevit, le dirigeant du Parti démocratique de gauche (DSP), se référant au Parti de l'action nationale (MHP, extrême droite) dont de nombreux membres des forces de sécurité sont des sympathisants. Les autorités, bien qu'embarrassées par ces comportements, ne semblent pas prêtes à réagir. Le président Suleyman Demirel a affirmé qu'il s'agissait uniquement de « cas isolés ».

Le professeur Ergil estime quant à lui que tout espoir n'est pas perdu de rétablir la situation dans le Sud-Est. « La bureaucratie est un corps. Les politiciens devraient être le cerveau. En l'absence de politique, les muscles de la bureaucratie, des forces de sécurité, agissent automatiquement. Sans aucun doute, si les politiciens agissaient avec courage et détermination, ils pourraient contrôler les forces de sécurité. »

L'élargissement du champ politique, le développement économique de la région et des réformes sociales et culturelles sont indispensables pour mettre fin au conflit, faute de quoi, affirme le rapport de la TOBB, « l'est poursuivra sa lutte sanglante dans le cadre de sa structure traditionnelle sous-développée ».

Nicole Pope

« Humaniste », Saddam Hussein veut amnistier

Saddam Hussein semble s'être lancé dans une vaste entreprise de séduction. Bagdad a en effet annoncé une amnistie pour tous les irakiens condamnés pour des raisons politiques. Cette mesure, adoptée par le Conseil de commandement de la révolution (CCR), la plus haute instance de décision en Irak, prévoit la libération des prisonniers condamnés pour des crimes politiques. Le CCR a également décidé l'arrêt des poursuites contre les fugitifs qui se trouvent à l'intérieur ou hors du pays. Les premiers ont un délai d'un mois pour se déclarer aux autorités, les seconds ont deux mois pour regagner le pays, selon un décret du Conseil. Le texte du décret prévoit encore la restitution des biens réquisitionnés aux personnes bénéficiant de l'amnistie.

Néanmoins, les personnes condamnées également pour d'autres délits et celles qui ont été convaincues d'espionnage, de meurtre prémédité, d'abus de biens sociaux et de crimes d'honneur sont exclues de l'amnistie.

Le décret souligne que cette décision du CCR est dictée par les considérations humanistes et nationales exprimées par le président irakien Saddam Hussein dans un récent discours.

L'opposition irakienne s'est montrée sceptique quant à l'amnistie, reprochant à Saddam Hussein de ne pas avoir tenu parole dans le passé. Ce qu'il a annoncé n'a pas de valeur. Il a déjà annoncé une dizaine d'amnisties, a affirmé Qassem Ghali, un opposant vivant en exil à Londres. Tous ceux qui ont cru à ses promesses ont fini par le regretter.

M. Ghali a affirmé que le président irakien avait dépêché depuis 1991 des envoyés pour convaincre les opposants en exil de rentrer. Deux opposants exilés en Algérie, Khalif Jazaeri et Khaled al-salam, l'ont cru, ils sont rentrés en 1992, à la suite d'un accord officiel signé par l'ambassadeur irakien à Alger, a-t-il expliqué. Le premier a été emprisonné et exécuté aussitôt arrivé à Bagdad et le deuxième a réussi à fuir vers la région du nord, sous contrôle de l'opposition kurde, a-t-il affirmé, ajoutant: cet exemple est un parmi des dizaines. (D'après AFP.)

TURQUIE

Grèves

Près de 600.000 travailleurs turcs du secteur public étaient en grève ou en grève du zèle hier pour réclamer des droits syndicaux et des augmentations salariales protégeant leur pouvoir d'achat. Cette action de 24 heures, qualifiée d'« illégale » par le gouvernement, a été organisée par la Turk-Is, la plus grande centrale syndicale avec 2,7 millions de membres, et est soutenue par deux autres centrales. Les grévistes estiment l'offre d'augmentation des salaires du gouvernement pour les 680.000 ouvriers du secteur public insuffisante et réclament en outre le droit de grève et des conventions collectives pour la fonction publique. (AFP.)

Le Soir du mercredi 9 août 1995

Suivi sur les armes biologiques irakiennes

Bagdad n'a pas convaincu l'ONU

Le document relatif aux armes biologiques remis à l'ONU par Bagdad est un pas « très positif », mais il comporte « des contradictions » et ne permet pas de conclure que l'Irak ne possède plus ce type d'armement. Voilà ce qu'a indiqué mercredi un responsable des Nations unies, Rolf Ekeus.

Les Irakiens ont déclaré clairement avoir détruit ces armes, mais c'est seulement une déclaration, il n'y a pas de preuves: il faut encore vérifier, a expliqué M. Ekeus, qui a fait état de « problèmes » posés par le rapport irakien.

Le document, remis la semaine dernière à Bagdad à M. Ekeus, comporte 528 pages. Il reconnaît que l'Irak avait développé un programme offensif d'armes biologiques avant l'invasion du Koweït, mais affirme avoir totalement détruit ce type d'armement en octobre 1990.

Selon des sources de la Commission spéciale des Nations unies chargée du désarmement irakien (Unscop), Bagdad a reconnu avoir produit 495.000 litres de « Clostridium botulinum » et 12.000 litres d'anthrax, de redoutables agents de guerre bactériologique. C'est une grande production, une quantité con-

sidérable, a estimé M. Ekeus, qui dirige l'Unscop depuis sa création en 1991.

C'est très important que l'Irak ait maintenant reconnu formellement, dans une déclaration écrite, qu'il a produit des armes biologiques, a indiqué le diplomate suédois. Cela arrive très tard, quatre années en retard, mais c'est très bon, a-t-il ajouté.

M. Ekeus a cependant affirmé qu'il y avait dans le document irakien des contradictions dans les déclarations de production des armes biologiques et des problèmes avec la déclaration à propos de leur destruction. Il faut vérifier, il y a un travail important à faire, et qui va prendre du temps, a-t-il ajouté. Une nouvelle mission de l'Unscop se rendra à la mi-août à Bagdad pour clarifier tous ces points avec les Irakiens. M. Ekeus a indiqué qu'il pourrait également retourner en Irak, à la fin d'août ou au début de septembre.

À l'issue de la guerre du Golfe, l'Unscop a été chargée de s'assurer que l'Irak ne possède plus d'armes de destruction massive et qu'il ne sera pas en mesure de rebâtir son arsenal. Un feu vert de M. Ekeus est une condition nécessaire pour une levée de l'embargo pétrolier imposé à l'Irak en août 1990.

IRAK

« Presque » la bombe

L'Irak était à trois mois de tester la bombe atomique quand la guerre du Golfe a éclaté (janvier 1991), rapportait hier l'« Observer ». L'hebdomadaire britannique affirme tenir cette information de sources proches de Hussein Kamel Hassa, le gendre de Saddam Hussein. Le général Hassan, considéré comme l'architecte du programme d'armement irakien, a obtenu l'asile politique en Jordanie le 10 août. (Rtr, AFP.)

Le Soir du lundi 21 août 1995

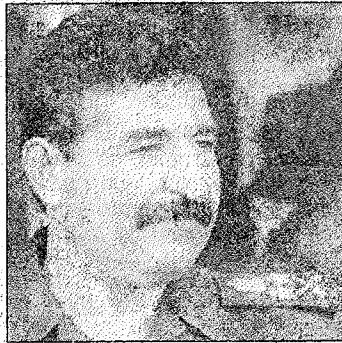
Défections en Irak : le clan de Saddam se lézarde

Tandis que s'éloigne la perspective de voir lever l'embargo pétrolier, l'autocrate irakien est trahi par d'influents membres de sa famille.

Le régime irakien a perdu sa crédibilité au niveau international et arabe, ne donnant pas l'image exacte de la situation, ce qui a aggravé la misère du peuple.

Cette assertion n'émane pas d'un observateur engagé ou d'un opposant irakien : elle a été faite, hier matin, à Amman, en Jordanie, par le général Hussein Kamel Hassan, gendre de Saddam Hussein, qui a fait défection avec une trentaine de personnes, dont deux des trois fils du dictateur irakien.

L'événement est important, qui



Hussein Kamel Hassan : un homme clé tire sa révérence. Photo AP.

traduit les problèmes que rencontre Saddam pour maintenir la cohésion du cercle tribal de son pouvoir. Hussein Kamel Hassan, en effet, est un très « gros poisson ». Membre éminent des services secrets, cet homme de 37 ans peut exhiber un curriculum vitae unique puisqu'il est tout simplement considéré comme le père des fameux programmes irakiens d'armes chimiques, bactériologiques, balistiques et nucléaires ! Après la débâcle de la guerre du Golfe, c'est aussi lui qui fut char-

gé de l'impressionnante reconstruction des infrastructures du pays. Mercredi encore, il occupait le poste de ministre de l'Industrie. On dit qu'il était le seul ministre qui pouvait se permettre de ne pas faire suivre le nom de Saddam Hussein de l'invocation rituelle « Que Dieu le protège! »...

Dépêchés à la hâte dans la capitale jordanienne, hier, le fils aîné de Saddam, Oudai (virtuel numéro deux du régime), et Ali Hassan Majid, spécialiste de la répression, étaient porteurs d'un « message » du président irakien au roi Hussein. On peut imaginer le genre de pressions exercées sur le « petit roi » — comme la menace de suppression des livraisons quotidiennes de pétrole irakien tolérées par l'ONU depuis 1990 —, mais le ministre jordanien des Affaires étrangères avait annoncé la couleur dès le matin : *C'est hors de question [de remettre les exilés à l'Irak]. Qui entre dans la maison d'Abou Abdallah (surnom du roi) est en sécurité*, avait déclaré Abdel Karim Kabariti. Et le président Clinton, qui s'est entretenu par téléphone avec le roi Hussein, a assuré

dès hier soir la Jordanie de la protection des États-Unis.

Cela étant, il serait hasardeux de prévoir une fin toute proche du régime irakien. Cette « forte secousse déstabilisante », selon l'expression d'un expert proche-oriental cité par l'AFP, montre un pouvoir clanique qui se rétrécit, reposant désormais sur Saddam et ses deux fils.

Mais les querelles apparaissent moins politiques que liées à la gestion de ressources financières qui se réduisent comme peau de chagrin, selon l'analyse d'opposants. Les opposants, précisément, ne manquent pas de relever que le principal transfuge a affirmé avoir pris contact avec un certain nombre de personnalités irakiennes à l'intérieur et à l'extérieur de l'Irak afin d'œuvrer à la fin des souffrances du peuple irakien, grâce à un programme d'action qui permettra un changement de la situation dans ce pays.

L'homme fort de Bagdad peut néanmoins toujours compter sur une fidèle garde rapprochée : non pas la célèbre garde républicaine, au recrutement peu fiable, mais bien quelque

60.000 hommes surarmés qui forment un organe de sécurité mis sur pied en 1994 sous le nom de « feddayn de Saddam ».

MAUVAISES NOUVELLES DE L'ONU

Ces soucis « familiaux » surviennent au moment où Rolf Ekeus, qui dirige le comité de l'ONU chargé du désarmement de l'Irak, vient, ce mercredi, à New York, d'estimer « positives mais non concluantes » les informations écrites récemment reçues de Bagdad au sujet d'un programme offensif d'armes biologiques.

Des informations satisfaisantes auraient amené M. Ekeus à recommander la levée de l'embargo pétrolier qui frappe l'Irak — et au premier chef sa population — depuis cinq ans. Cette perspective, que Washington aurait de toute façon combattue, se révèle donc une fois de plus évanescence, au grand dam du pouvoir irakien qui, vu sa nature, pourrait être tenté par un de ces raidissements dont il a le secret.

BAUDOUIN LOOS

Après les défections de cette semaine

Irak : l'accord inter-kurde renforce l'opposition

L'opposition irakienne respire. La défection de l'homme-clé de l'entourage de Saddam Hussein, son gendre le général Hussein Kamel Hassan (voir «Le Soir» du 11 août), et l'accord de principe signé hier entre les deux principales factions kurdes revitalisent en effet cette opposition depuis longtemps à la recherche de cohésion, de moyens et même d'idées.

Le Congrès national irakien (CNI), la structure qui regroupe les plus importantes forces de l'opposition — les principaux clans kurdes, des chiites basés à Téhéran et une myriade de petites formations sunnites exilées —, aurait d'ailleurs déjà été contacté par Hussein Kamel. Mais le CNI a donc aussi enregistré avec satisfaction ce vendredi l'accord-cadre inter-kurde signé à Drogheda, en... Irlande. Depuis mai 1994, en effet, les deux plus importantes factions, celle de Massoud Barzani (PDK) et celle de Jalal Talabani (UPK) se disputent féroce le contrôle de l'enclave kurde irakienne soustraite à la domination du pouvoir central irakien en 1991 à la suite des révoltes internes qui suivirent la guerre du Golfe.

Protégé par une zone d'exclusion aérienne que l'aviation alliée fait respecter depuis la Turquie voisine, le Kurdistan irakien «autonome» a été de fait coupé en deux par les combats fratricides, ce qui a considérablement affaibli les chances de l'opposition qui y trouvait son unique base territoriale à partir de laquelle elle espère un jour détrôner Saddam Hussein. Ce sont les Américains qui ont décidé de raccommoier les frères kurdes ennemis. Inquiète des appels du pied de Bagdad envers les Kurdes séditieux — sans parler des offres iraniennes de médiation — l'administration américaine est donc intervenue dans l'échiquier kurde irakien où rivalités de personnes (les deux chefs de clan) et intérêts financiers (les «taxes» perçues sur les exportations illégales de pétrole irakien vers la Turquie) avaient mené à des combats qui ont fait plus de deux mille victimes.

L'accord de Drogheda ne résout toutefois pas tout, il s'en faut.

Les parties se sont bien engagées à notamment «tenter de rendre permanent le cessez-le-feu» ou à «examiner la comptabilité sur la perception des taxes», mais ce genre d'accord exige d'autres rencontres et une finalisation plus précise, ainsi que le reconnut le représentant américain. D'autant que plusieurs précédentes tentatives firent long feu, au désespoir des nombreuses ONG qui travaillent là-bas dans l'insécurité.

Le président du CNI, le chiite Ahmed Chelabi, présent en Irlande, se félicitera de cet accord inter-kurde de principe, passage obligé vers l'unification des forces d'opposition contre le régime irakien. Chelabi lui-même ne manque d'ailleurs pas de soucis. Le CNI semble en effet en plein désarroi depuis de longs mois, non seulement en raison des dissensions kurdes, mais aussi à la suite de plusieurs défections suscitées par la gestion d'Ahmed Chelabi, à qui il est reproché son autocratie et sa dépendance financière à l'égard de... la CIA.

SADDAM FÉLICITE LE ROI HUSSEIN

À Bagdad hier, Saddam Hussein a accusé son gendre passé en Jordanie d'avoir emporté «des millions de dollars appartenant au peuple irakien». *Hussein Kamel qui nous est proche, nous a trahi, mais sa trahison n'aura pas l'effet de celle de Judas*, a-t-il dit dans un discours. De son côté, le souverain jordanien, qui avait sèchement accueilli Oudai, le fils de Saddam, pendant dix minutes jeudi, a reçu hier du président irakien un télégramme de félicitation pour le 43^e anniversaire de son accession au trône! *Saddam n'ose pas montrer son courroux*, expliquait à Damas Wafik Samarai, l'ancien chef des renseignements militaires irakiens qui a déserté en décembre dernier. *La Jordanie est vitale comme ouverture commerciale sur le monde*.

L'opposition irakienne est sans doute bien loin d'avoir gagné la partie. Mais elle n'avait plus vécu une semaine aussi positive depuis quatre ans.

BAUDOUIN LOOS

TURQUIE

Attentats meurtriers

Deux personnes, dont un étranger, ont été tuées et 25 autres blessées hier soir à Istanbul dans trois attentats. Vingt-deux personnes ont été blessées lors de l'explosion à 3 minutes d'intervalle de deux bombes, à Beyoglu, sur la rive européenne. Deux ont succombé à leurs blessures à l'hôpital. Aucune information n'a été donnée sur la nationalité du touriste étranger décédé. Les bombes, à fragmentation et à retardement, avaient été placées dans des poubelles devant une pharmacie et un restaurant dans la rue d'Istiklal, artère connue comme un lieu de loisirs. Au même moment, toujours sur la rive européenne mais dans le quartier d'Aksaray, cinq personnes dont quatre touristes étrangers ont été blessées lors de l'explosion d'une troisième bombe. Ces attentats n'ont pas été revendiqués. (AFP.)

Le Soir du lundi 28 août 1995

TURQUIE

Istanbul : le PKK revendique

Le Parti des Travailleurs du Kurdistan (PKK) a revendiqué hier les trois attentats à la bombe qui ont fait 2 morts et une quarantaine de blessés dimanche soir à Istanbul, selon un bulletin d'une agence de presse pro-kurde basée à Cologne. Dans un appel téléphonique, une personne a revendiqué les attentats au nom des «équipes de métropole» de l'Armée de libération populaire du Kurdistan (ARGK), la branche militaire du PKK. (AFP.)

Le Soir du mercredi 30 août 1995

La famille du transfuge ne reculerait pas devant le « sacrifice de sa vie en raison de sa trahison »

Le général Hassan appelle les Irakiens à se soulever

Bagdad rappelle d'urgence l'ONU pour révéler des « secrets cachés par Hassan ». Levée de l'embargo en vue ?

74 **L**e gendre du président irakien Saddam Hussein, le général Hussein Kamel Hassan qui a fait défection, a appelé samedi à Amman l'armée et les fonctionnaires de l'Etat irakien à se rebeller contre le régime de Bagdad. Souriant, en complet gris rayé et affichant une attitude décontractée, le général Hassan, debout devant les journalistes massés dans le jardin d'un des palais royaux à Amman, a dit qu'il voulait faire passer un message aux Irakiens pour qu'ils se soulèvent.

J'appelle les officiers, les fonctionnaires et la société irakienne à se préparer au tournant important qui fera de l'Irak un Etat

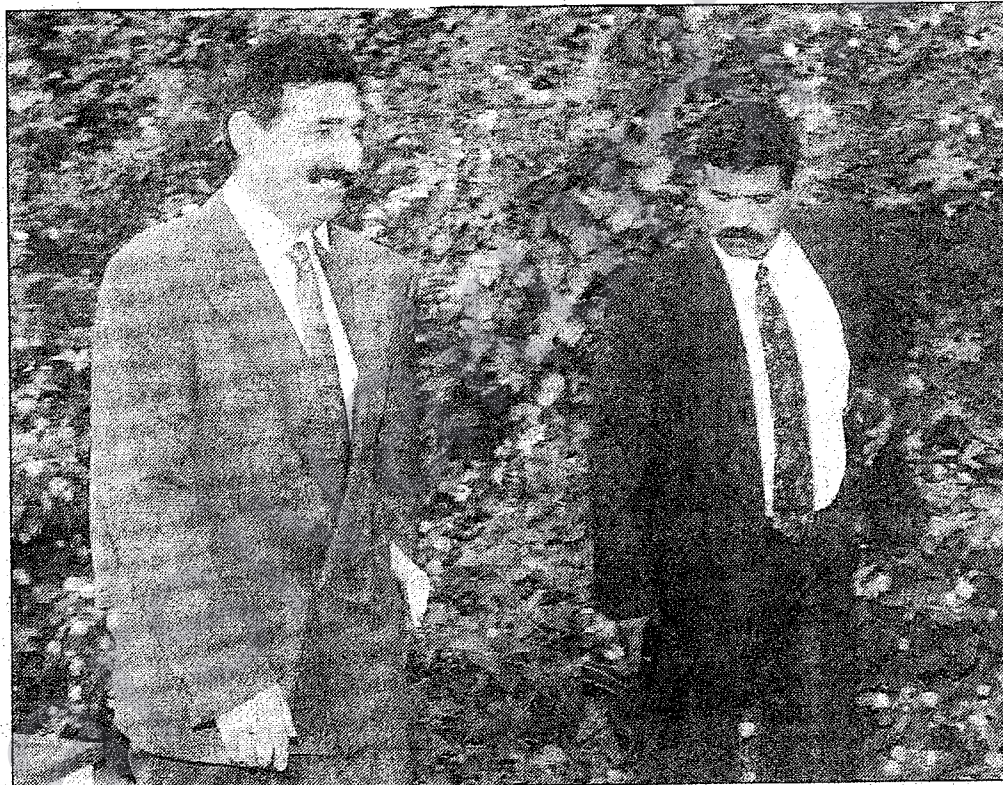
moderne négociant raisonnablement avec la communauté internationale, en particulier les Arabes, a-t-il dit, sous le regard de son frère et également gendre du président irakien, le colonel Saddam Kamel Hassan, qui a fui l'Irak avec lui.

Le général Hassan a indiqué qu'il voulait renverser Saddam Hussein par des moyens militaires et politiques et grâce aux (services de) renseignement, ajoutant avoir entamé des contacts avec des officiers en Irak et à l'étranger ainsi qu'avec des personnes résidant dans le pays et à l'étranger.

L'ex-ministre de l'Industrie et chef de l'Organisme de l'Industrialisation militaire s'est toutefois montré prudent sur les questions de l'armement chimique et biologique de l'Irak et son éventuelle coopération avec les Etats-Unis à ce sujet. Il s'agit de secrets d'Etat que nous ne supportons pas de révéler. Nous ne le ferons que si cela se révèle dans l'intérêt de notre pays, a-t-il dit, ajoutant ne pas avoir eu encore de contacts avec les Américains. Selon des sources diplomatiques occidentales, une réunion informelle aurait pourtant eu lieu vendredi à Amman

entre de hauts officiers américains et le général Hassan dans le but de négocier les informations militaires qu'il détient.

Des informations capitales à plus d'un titre: l'Irak a demandé dimanche au représentant de l'ONU Rolf Ekeus de se rendre d'urgence à Bagdad afin de lui fournir des informations dissimulées par le général Hassan jusqu'à sa défection mardi. Le vice-Premier ministre Tarek Aziz



Réfugié en Jordanie, le général Hassan est sous la protection permanente de gardes du corps. Photo EPA.

a accusé le général Hassan d'avoir sciemment caché des informations importantes à la Commission Spéciale de l'ONU sur le désarmement irakien (l'UNSCOM) pour retarder la levée de l'embargo international imposé à l'Irak depuis 1990.

La famille du général a de son côté tenu à se désolidariser de sa fuite, allant même jusqu'à appeler à son assassinat. Dans une lettre adressée au prési-

dent irakien et publiée par les quatre importants quotidiens irakiens, les membres de la famille du général proclament qu'il est renié par les siens et que le sacrifice de son sang et de sa vie est toléré en raison de son acte lâche et de sa trahison.

Une tentative d'assassinat du général Hassan et du colonel Saddam Kamel Hassan, a d'ailleurs été déjouée samedi par les services secrets jordaniens,

affirmait hier le « Mail on Sunday ». Une source jordanaise officielle a catégoriquement démenti ces informations. Le journal britannique, citant des sources des services secrets, affirme que l'assassinat devait avoir lieu pendant la conférence de presse de samedi.

Par ailleurs, l'opposition irakienne ne doute des capacités du général à mobiliser les Irakiens pour renverser le régime. Il est un pilier du régime de Saddam mais il n'avait pas une grande influence au sein de l'armée, au sein de la garde républicaine a déclaré le chef du Conseil national irakien coalition de l'opposition irakienne, Ahmad Chalabi. Le général Wafiq Samarra ancien chef des renseignements militaires irakiens pas à l'opposition, s'est montré plus nuancé. Le peuple irakien aspire au salut et au renversement de Saddam, nous n'avons aucune réserve à l'égard de celui qui peut mener cette tâche, a déclaré depuis Damas, où il se trouve (D'après AFP.)

De Washington à Amman, les supputations vont bon train après la défection du gendre du raïs

Irak: quel rôle celui qui a trahi Saddam jouera-t-il ?

Le général Hussein Kamel Hassan, le gendre de Saddam Hussein qui s'est réfugié en Jordanie le 8 août, réussira-t-il à faire vaciller le régime de son beau-père ? De gros doutes entourent cette question, mais les informations que détient le transfuge devraient en toute logique gêner les autorités irakiennes dans leur lutte pour faire lever l'embargo pétrolier.

ANALYSE

La crédibilité du général Hussein Kamel Hassan en tant que rassembleur de l'opposition — une posture qu'il a semblé vouloir adopter lors de sa conférence de presse samedi à Amman en appelant les Irakiens à la révolte — se révèle bien tenue. Sa fuite même exprime d'ailleurs sa faiblesse en termes de

rapport de forces dans les arènes politiques irakiennes.

Ahmed Chelabi, chef de file du Congrès national irakien (CNI), principale fédération de mouvements d'opposition, explique ainsi depuis Londres que le général n'était guère prisé au sein de l'armée, lui qui ne devait ses ascension et grade qu'à son intimité avec le clan au pouvoir, celui des Takriti (de la ville de Takrit, d'où Saddam et ses affidés sont originaires). *Il n'a pas mentionné les droits de l'homme ou la démocratie durant sa conférence de presse*, observe également M. Chelabi.

Au vrai, l'opposition mesure bien l'ampleur du fossé qui la sépare du transfuge et de ses proches. Il suffit de rappeler que Kamel Hassan avait été inscrit en 1993 avec d'autres sur la liste noire dressée par le CNI répertoriant les dirigeants irakiens à traduire un jour devant

un tribunal pour crimes contre l'humanité. Pour beaucoup d'opposants, il y a quelque chose d'indécemment à voir celui qui était jusqu'il y a dix jours l'un des personnages majeurs du pouvoir irakien expliquer que « sa défection prouve à quel point la situation politique s'est dégradée en Irak ». Outre qu'il était l'homme de confiance de Saddam, le général félon était aussi le « père » de l'armement de destruction massive et l'un des principaux artisans de la féroce répression interne qui suivit la guerre du Golfe dans le Sud chiite séditieux. *Un Saddam en miniature*, s'exclamait une intellectuelle irakienne exilée à Amman citée par « Libération » hier.

Un halo de mystère continue par ailleurs d'entourer les motifs de la fuite du gendre de Saddam avec son frère lui-même époux d'une autre fille de l'homme fort

de Bagdad. La brève explication du principal intéressé fait état d'un différend « vieux de plusieurs années » à propos des modalités de coopération de l'Irak avec les Nations unies concernant le désarmement. Selon cette théorie que d'autres se sont chargés de développer, Kamel Hassan en serait arrivé ces dernières semaines à affronter ouvertement Saddam Hussein et son fils Oudaï, partisans d'un durcissement — sinon d'une rupture — avec l'ONU au motif que les États-Unis ont de toute manière montré leur intention de ne pas accepter de levée de l'embargo pétrolier même si Bagdad remplissait toutes les conditions requises par les textes ad hoc. Une dispute violente aurait alors déchiré la famille régnante voici deux semaines, qui aurait vu Oudaï abattre de sang-froid Watban Ibrahim Hassan, demi-frère de Saddam

proche des vues de Kamel Hassan. Watban aurait été blessé ou tué, selon les sources.

Pour d'autres observateurs dans la région, la discorde qui régnait bien entre le gendre de Saddam et son fils aîné (qui aurait acquis le statut d'héritier virtuel), n'avait guère que des raisons bassement cupides : les deux hommes se disputaient les commissions des industriels de tout poil qui hantent Bagdad dans l'espoir de décrocher de plantureux contrats pour « l'après-sanctions ».

SAUVER SA VIE

Ce qui paraît en tout cas évident, c'est que le général Hussein Kamel Hassan a choisi l'exil pour échapper à l'irrésistible ascension d'Oudaï qui aurait pu, à court terme, constituer une menace pour sa vie même. Comme l'écrivait mercredi dans

Le Soir du vendredi 18 août 1995

Ekeus à Bagdad pour recevoir des informations sur les programmes secrets

L'ONU soudain courtisée par l'Irak...

Le chef de la commission spéciale des Nations unies chargée du désarmement irakien (Unscm), Rolf Ekeus, devait quitter New York mardi soir pour se rendre à Bagdad où les autorités irakiennes ont promis de lui remettre de nouvelles informations sur leurs programmes secrets d'armements.

L'invitation, émanant du vice-Premier ministre irakien, Tarek Aziz, avait été également adressée au directeur de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), Hans Blix. Elle est intervenue quelques jours après la défection du gendre du président irakien Saddam Hussein, le

général Hussein Kamel Hassan, actuellement exilé en Jordanie. Le général Hassan, qui dirigeait dans le passé l'Organisation irakienne d'industrialisation militaire (OIM), a annoncé, samedi, à Amman, sa volonté d'œuvrer en faveur du renversement du régime de son beau-père, Saddam Hussein, et pourrait mettre au grand jour des informations sur les programmes d'armements développés par l'Irak.

L'invitation adressée « d'urgence » dimanche par M. Aziz au chef de l'Unscm semble ainsi vouloir prendre de court d'éventuelles révélations du transfuge, qui a déjà rencontré en Jordanie des responsables américains.

C'est évident qu'il y a des informations importantes et secrètes que Bagdad est prêt à dévoiler, a indiqué dimanche M. Ekeus, précisant qu'il s'agit non seulement des armes biologiques, mais également des programmes balistique et nucléaire développés par l'Irak dans le passé.

Un feu vert donné par l'Unscm au Conseil de sécurité de l'ONU est une condition nécessaire à une éventuelle levée de l'embargo pétrolier contre l'Irak. Bagdad, qui affirmait jusqu'à présent avoir transmis à l'ONU toutes les données sur ses armements, a rendu responsable le général Hassan d'avoir caché

certaines informations, que le gouvernement irakien serait désormais prêt à dévoiler.

Un diplomate occidental a qualifié de « très ambigu » le rôle du général Hassan. Au bénéfice de la position irakienne, il affirme que, dans le passé, l'un des principaux interlocuteurs de M. Ekeus à Bagdad, le général Rachid Amer, ainsi M. Aziz lui-même, avaient fait état de « blocages » de la part du gendre de Saddam Hussein dans le processus de coopération avec l'Unscm. M. Ekeus devrait ensuite faire escale à Amman, où se trouve toujours le général Kamel Hassan. (AFP.)

« The Guardian » l'un des meilleurs spécialistes britanniques de l'Irak, David Hirst, *Saddam ne veut ou ne peut retenir si fils tempétueux ni le limoger puisque lui et son frère Qouss restent ses derniers recours après eux il n'y a tout simplement plus personne à éliminer.*

Cela dit, le gendre exilé pourra bien monnayer ses compétences. Celui qui aurait fui avec 30 millions de dollars, selon le CNI, sait beaucoup de choses. Il doit être capable de montrer que Bagdad a menti jusqu'à hier sur son armement, pense-t-on généralement. Saddam a, d'ailleurs, resté promptement invité les responsables onusiens à Bagdad pour leur révéler tout ce que le « traître sans importance » (dixit Tarek Aziz, vice-Premier ministre) avait personnellement veillé à cacher aux missions de l'ONU pendant 5 ans...

Quant aux États-Unis, à l'affût de tout argument susceptible de prolonger l'embargo pétrolier ils auront sans doute à cœur de courtiser le transfuge. Plusieurs membres de l'opposition en exil ont même déjà exprimé leurs craintes de voir Washington miser sur Kamel Hassan pour l'« après-Saddam ». *Le problème, avec les États-Unis, est qu'ils souhaitent remplacer Saddam par quelqu'un de son entourage, un militaire arabe sunnite, capable de contrôler la situation et de tenir les institutions de l'État*, a déclaré un leader chiite à Londres. À la fin de la guerre du Golfe, on s'en souviendra, George Bush avait préféré maintenir le raïs irakien — très affaibli — sur son trône plutôt que d'assumer son renversement et l'éclatement du pays qui aurait pu s'ensuivre.

BAUDOUIN LOOS

Le 15 août 1984, des Kurdes de Turquie décidaient de prendre les armes contre l'Etat central

Kurdistan turc: la «sale guerre» entre dans sa douzième année

Rien n'indique qu'un règlement négocié soit en vue dans la guerre que mène le PKK contre Ankara.

Que valent les bilans exhibés par les parties dès lors qu'une guerre de propagande double le conflit militaire? Cette interrogation

est pertinente en Turquie comme ailleurs. Les autorités turques font régulièrement état du nombre X de rebelles abattus ou faits prisonniers, et admettent au passage quelques pertes. Hier, comme chaque année, le PKK — ou plutôt l'ERNK, front qui regroupe nombre de mouvements kurdes de Turquie dont le PKK — a livré à Bruxelles son bilan pour les douze derniers mois, qui contraste avec les chiffres en provenance d'Ankara, puisqu'il tendrait à accréditer la thèse que la guérilla autonome kurde remporte succès sur succès contre l'armée.

Pourtant, la «sale guerre», expression particulièrement recevable tant les deux camps rivalisent en horreurs, ne semble pas tourner en faveur des maquisards kurdes. La destruction, ces dernières années, de plusieurs milliers de villages kurdes par l'armée turque a en effet

contribué à affaiblir l'insurrection locale, comme en convenait hier Ali Sapan, qui s'exprimait en nos murs au nom de l'ERNK. Mais, pour lui, l'émigration kurde actuelle vers les grandes villes turques déplace simplement le problème vers l'Ouest. On ajoutera que les 300.000 hommes mobilisés par Ankara dans le «Sud-Est anatolien» et les six milliards de dollars consacrés par an à la répression dans cette région rendent la lutte inégale. Dans la capitale turque, rapporte l'AFP, on considère que «la colonne vertébrale du PKK a été brisée» et qu'il reste à lui «écraser la tête»...

De solution politique, telle que le PKK la propose régulièrement et hier encore, il n'en est guère question. Une grosse majorité de la classe politique turque n'en veut pas, l'état-major militaire encore moins. «Pas de prime aux terroristes» reste le leitmotiv, d'autant que toute concession, même culturelle, est assimilée à une première étape vers la partition du pays. *La Turquie n'a pas de problème ethnique*, dit le ministre de l'Intérieur Nahit Mentese. *Nous préserverons sa structure unitaire.*

UN RAPPORT QUI FAIT DU BRUIT

La question des droits culturels des «Turcs des montagnes», comme le veut la terminologie officielle, se trouve pourtant bien au cœur de la problématique, comme l'a montré un rapport publié au début du mois d'août par une équipe de l'Uni-

versité d'Ankara et présentée par le président de l'Union des bourses et chambres de commerce de Turquie, un proche... du Premier ministre Tansu Ciller. Selon ce rapport qui soulève une intense polémique en Turquie, 85% des Kurdes du Sud-Est rejettent la perspective d'un Etat indépendant kurde (mais 47% approuvent les méthodes du PKK et 33% ont un proche en liaison avec l'organisation clandestine). Le rapport conclut à la nécessité d'un dialogue avec les Kurdes, tout en excluant le PKK.

M. Sapan a estimé que ce texte «peu objectif» préluait peut-être à un changement de politique de la part de M^{me} Ciller. Celle-ci, devant la tempête déclenchée par la publication du rapport, a été amenée à déclarer qu'elle n'avait rien à voir avec lui. Pour le moment, la «dame de fer» turque — en réalité bien faible politiquement en raison des failles qui lézardent sa coalition et de la puissance du lobby militaire — n'a pas encore mis en chantier les réformes consistantes que les défenseurs des droits de l'homme demandent ardemment depuis longtemps. Pour avaliser l'accord d'union douanière à l'automne, le Parlement européen, s'il est conséquent, devrait cependant exiger bien plus de la Turquie que les réformes apportées à la constitution en juillet. *Ces «réformes» consistent à conduire un cadavre chez le dentiste*, a dit Ali Sapan hier.

BAUDOUIN LOOS

PROCHE-ORIENT

Kurdistan

L'intervention de l'armée turque aux mois d'avril-mai en territoire kurdo-irakien avait déplacé au moins 17.000 personnes. Début juillet, au moment même où OXFAM-Belgique se préparait à une action en faveur de ces populations, une nouvelle ingérence militaire turque menaçait de faire de nombreuses victimes.

Depuis la fin de la guerre du Golfe (1991-1992), OXFAM-Belgique était venu plusieurs fois en aide, avec l'appui de la Communauté européenne et du Gouvernement belge, aux populations kurdes en territoire irakien. L'organisation partenaire, **Kurdistan Relief Organisation (KRO)** avait pu réceptionner à l'époque de l'aide alimentaire ainsi qu'une importante quantité d'outils de travail agricole. Suite à l'offensive turque en territoire kurdo-irakien de ce printemps, le KRO avait lancé un nouvel appel à OXFAM afin de secourir quelques milliers de personnes déplacées.

Grâce à un subside du Gouvernement belge (10.000.000 BF) et ses fonds propres, OXFAM-Belgique organisera dans la deuxième quinzaine de septembre une mission d'aide humanitaire dans le Kurdistan irakien.

Un chargé de mission accompagnera les convois de nourriture, semences et engrais destinés aux personnes déplacées au Kurdistan même.

OXFAM-Belgique, dénonçant vigoureusement la répression inscrite dans la Constitution, contre la population kurde à l'intérieur de la Turquie et toute intervention des forces armées turques sur le territoire d'un autre état souverain. OXFAM-Belgique a fait appel au Gouvernement belge et à la Communauté européenne pour exercer la pression nécessaire afin d'arrêter ces pratiques, indignes d'un état-candidat à l'adhésion à la Communauté.

OXFAM-Belgique appelle la population belge à la solidarité avec les populations civiles, victimes des opérations, en versant sa contribution au CCP 000-0000028-28, mention «**Secours aux Kurdes 9022**».

Contact : Jean-Marc Biquet

De nouvelles défections affectent le régime de Saddam Hussein

Toujours plus isolé, Bagdad collabore avec l'ONU

Après les défections de ses deux gendres la semaine dernière, une nouvelle « trahison » est venue assombrir l'horizon du pouvoir de Saddam Hussein ce week-end: son demi-frère Barzan Ibrahim Takriti a en effet, selon ses proches, décidé de rallier le général Hussein Kamel Hassan, l'époux de la fille ainée et préférée du raïs irakien réfugié à Amman, en Jordanie avec le cercle intime de sa famille. Il s'agit, ici aussi, d'une trahison majeure, puisque Barzan est considéré comme celui qui possédait la haute main sur les finances irakiennes occultes — dont la fortune personnelle du président irakien à l'étranger —, ce qui facilitait sa position d'ambassadeur auprès des Nations unies à Genève depuis la mi-février 1989.

Ce n'est pas tout: un communiqué de l'opposition irakienne a annoncé hier la disparition de Hachem Hassan al-Majid, parent du président irakien, soupçonné de désertion et activement recherché. Selon des voyageurs en provenance de Bagdad, les 650 kilomètres d'autoroute séparant la capitale irakienne de la frontière jordanienne seraient désormais contrôlés par six check-points destinés à prévenir toute défection supplémentaire.

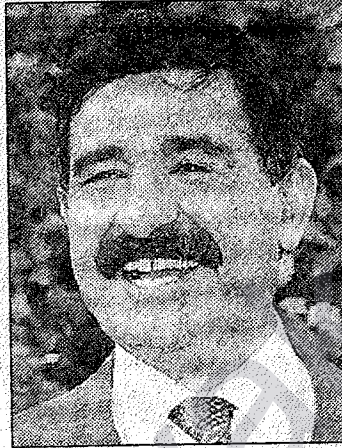
Mais, pour le moment, c'est encore Hussein Kamel Hassan qui

tient la vedette (des informations non vérifiées font état du décès de son père, à Bagdad, « après une crise cardiaque »). Dimanche, il a ainsi déclaré à l'Associated Press que l'Irak avait l'intention de s'attaquer au Koweït et à l'Arabie Saoudite, seule sa défection ayant fait avorter ce geste désespéré. Détail curieux, car peu dans le style local de direction: selon le transfuge, toutes les unités de l'armée et tous les responsables du parti Baas étaient au courant du projet d'attaque des voisins méridionaux de l'Irak.

L'ex-numéro 2 virtuel du régime, éludant les querelles d'ambition qu'on lui prêtait avec Oudai, a aussi expliqué sa fuite par son « dégoût des innombrables violations des droits de l'homme » et a donné l'exemple de l'exécution récente de 400 prisonniers réalisée dans le seul but de faire de la place dans une prison surpeuplée de Bagdad.

UNE JORDANIE FORT COURTISÉE

Si une nouvelle agression du Koweït s'apparenterait à un coup de folie suicidaire, les réactions irakiennes ont été au contraire frappées du sceau de la logique: depuis la fuite, il y a une semaine, du gendre de Saddam, père des programmes d'armement de destruction



Le général Hussein Kamel Hassan: « Écœuré par les violations des droits de l'homme »... AP.

massive. En effet, loin des rododromes possibles à l'encontre du roi Hussein de Jordanie qui a immédiatement accordé aux transfuges l'asile politique, les commentateurs en provenance de Bagdad restent presque chaleureux. *Nous avons de bonnes relations avec notre voisin et État-frère; nous entendons bien les préserver*, déclarait ainsi le vice-Premier ministre Tarek Aziz, samedi, lors d'une interview sur CNN durant laquelle il accusa Kamel Hassan de travailler pour la CIA.

En vérité, Bagdad n'a guère le choix: la Jordanie constitue la seule porte ouverte sur le monde arabe, et l'essentiel de son trafic de marchandises — légal ou non — transite par le royaume hachémite. Une asphyxie totale guetterait le régime s'il s'avisait de rompre avec Amman. Cette réalité est bien connue des Américains, qui auraient tenté de convaincre le roi Hussein de saborder ses relations économiques avec l'Irak. À la clé, une réconciliation complète « payante » avec l'Arabie Saoudite et le Koweït. Le rapprochement a du reste déjà commencé.

Pour le « petit roi », toutefois, les choses se révèlent plus compliquées. Et, s'il a clairement placé son pays dans le giron américain, notamment en signant un traité de paix en bonne et due forme avec Israël, il demeure tributaire d'une opinion publique favorable à Saddam Hussein. Samedi, le souverain a poliment démenti avoir subi des pressions américaines pour rompre avec l'Irak, affirmant même que les relations jordanoniennes étaient « complémentaires »: *l'Irak est notre profond stratège et nous sommes son poumon*, a-t-il ajouté.

À Bagdad, les commentateurs ont tourné en dérision les mena-

ces d'attaques que les Américains ont mises en exergue pour placer des troupes en alerte dans le Golfe, y compris sur le sol koweïtien. Pour la presse irakienne, la seule perspective de prolonger les sanctions explique l'attitude de Washington.

EKEUS DE BAGDAD À AMMAN

La volonté de dramatisation américaine contraste en tout cas avec le calme onusien personnifié par Rolf Ekeus, le chef de la commission chargée du désarmement irakien, qui a clôturé un nouveau voyage à Bagdad. Selon le diplomate suédois, qui a débarqué hier à Amman où se trouve le général Hussein Kamel Hassan, les informations qu'il a recueillies en Irak sur les armes biologiques sont cette fois « ni contradictoires ni illogiques », mais « importantes et utiles ». *Nous sommes enfin parvenus à une situation dans laquelle l'Irak a volontairement fourni des informations à la commission*, a-t-il dit, non sans préciser que les documents reçus exigeraient de longues vérifications, ce qui exclut un verdict favorable à l'Irak pour le 9 septembre, prochaine échéance de révision des sanctions au Conseil de sécurité.

B. L.

Le rapprochement avec Riyad et Koweït se précise

Le roi Hussein rompt avec Bagdad

Le roi Hussein de Jordanie a rompu avec Saddam Hussein et s'est rapproché de l'Arabie Saoudite et du Koweït, dans un revirement spectaculaire destiné à faire oublier ses positions pro-irakiennes pendant la guerre du Golfe.

La rupture avec Bagdad est maintenant consommée, totalement et brutalement, a affirmé, jeudi, un responsable jordaniens parlant sous couvert de l'anonymat, au lendemain d'un discours du roi Hussein, qui a accusé le régime irakien d'avoir envisagé d'attaquer le Koweït et l'Arabie Saoudite peu avant la défection en Jordanie de deux gendres de Saddam Hussein. Le roi avoue ainsi qu'il a suivi une fausse politique lors de la crise du Golfe, trompé par le régime irakien, ce qui ne peut que satisfaire l'Arabie Saoudite et le Koweït qui avaient rompu avec lui en raison de sa position favorable à l'Irak, a ajouté ce responsable.

Dans ce discours radio-télévisé, mercredi soir, le souverain a expliqué que c'est le général transfuge Hussein Kamel Hassan qui «lui a ouvert les yeux» sur le comportement «inconscient» de l'Irak. Le général Hassan, qui s'est réfugié le

8 août en Jordanie avec son frère et leurs épouses, les deux filles aînées de Saddam Hussein, est considéré comme le père des programmes d'armement irakiens.

Selon un député de l'opposition jordanienne, le virage à 180 degrés du roi va provoquer un nouveau malaise dans l'opinion publique jordanienne, déjà sous le coup du traité de paix jordano-israélien, signé en octobre, a-t-il estimé. Tout en désignant le régime irakien comme le véritable responsable du maintien des sanctions internationales qui étranglent l'Irak depuis cinq ans, le roi a aussi rendu un hommage très appuyé au général Hassan qu'il a présenté comme un «homme responsable et intègre» et «un esprit très brillant», laissant ainsi entendre qu'il le considère comme une alternative crédible à Saddam Hussein.

Pour rassurer les Jordaniens encore largement favorables à l'Irak, le souverain a affirmé qu'il ne fermerait pas la frontière avec l'Irak, afin de ne pas «couper vivres et médicaments au peuple irakien dans la souffrance». Mais il a souligné rechercher des «alternatives pétrolières» pour remplacer l'Irak par «mesure de précaution». La Jordanie importe quotidiennement 70.000 barils de pétrole d'Irak. (Un émissaire américain s'est récemment rendu à Koweït-ville et à Riyad.) Le souverain a en outre repris à son compte toutes les conditions américaines à une levée de l'embargo contre l'Irak, évoquant pour la première fois le «sort des disparus koweïtiens».

Preuve de son besoin vital de la «porte jordanienne», Bagdad a aussi réservé ses critiques de sa presse jeudi aux États-Unis et surtout à l'Égypte, sans attaquer le roi Hussein. Et, fait rarissime, la télévision irakienne a diffusé sans commentaire le discours du roi Hussein à une heure de grande écoute à Bagdad, par les deux chaînes de télévision. *Vu la confiance que nous avons dans notre peuple, sa maturité et sa capacité à tirer les leçons d'une lecture intelligente du discours, armé de sa parfaite connaissance de la politique de ses dirigeants, à tous les niveaux, nous diffusons intégralement le discours du roi Hussein, sans aucun commentaire de notre part, a dit un présentateur.* (D'après AFP.)

IRAN

Condamnation onusienne

Les violations des droits de l'homme en Iran ont été condamnées pour la 35^e fois depuis 1981 par un organe de l'ONU lors d'un vote hier à Genève. La sous-commission des droits de l'homme des Nations unies a adopté une résolution qui dénonce la détérioration de la situation dans la République islamique d'Iran. Elle fait notamment référence à l'augmentation du nombre des pendaisons publiques et des lapidations, au harcèlement des minorités religieuses et à la répression sanglante des manifestations pacifiques du 4 avril à Téhéran. (AFP.)

TURQUIE

99 intellectuels devant le tribunal

Nonante-neuf intellectuels turcs parmi les 1.080 qui avaient défié la justice turque en publiant un livre rassemblant des articles dont les auteurs avaient été poursuivis, notamment pour «séparatisme», ont comparu hier devant la Cour de sûreté de l'État d'Istanbul. Ils sont accusés d'avoir violé l'article 8 de la loi anti-terroriste qui limite la liberté d'expression et l'article 312 du Code pénal turc qui interdit de faire l'apologie d'un crime, en l'occurrence de publier des articles ayant déjà valu des poursuites à leurs auteurs par la Cour de Sûreté de l'État. Ils risquent pour le premier chef d'accusation 5 ans de prison et pour le deuxième 3 ans. (AFP.)

Washington resserre l'étau autour de Saddam

Avec, en pièces maîtresses, le roi Hussein et le genre de Saddam Hussein, les Etats-Unis veulent isoler Bagdad davantage.

Les États-Unis se montrent bien décidés à exploiter à fond la «fenêtre d'opportunité» que la défection des gendres de Saddam Hussein a ouverte en Irak le 8 août. Non que le renversement de l'autocrate de Bagdad soit à l'ordre du jour: Washington et ses alliés continuent d'avoir besoin d'un Irak uni sous un joug ferme, tout comme quand George Bush empêcha le général Schwarzkopf de «finir le travail» et de faire tomber le régime Baas à la fin de la guerre du Golfe. La Turquie, qui a ses propres Kurdes séditionnels, et les pétromonarchies (sans parler d'Israël), qui redoutent l'émergence d'un Sud irakien chiite proche des mollahs iraniens, avaient déjà fait prévaloir cette raison en février 1991. Les donnes n'ont pas varié.

MENSONGES INOUÏS

Mais les Américains entendent profiter des «informations» révélées par le général Hussein Kamel Hassan, le principal transfuge, pour nourrir leur argumentaire en faveur de la prolongation des sanctions économiques de l'ONU infligées à l'Irak. La défection du principal responsable des programmes d'armement a visiblement ébranlé le régime irakien. Qui a du reste immédiatement mandaté les Nations unies pour révéler «toute la vérité» et, en même temps, l'ampleur à peine croyable des mensonges entretenus jusqu'alors, notamment sur les armes bactériologiques.

Les déclarations de Rolf Ekeus, le chef de la commission onusienne pour le désarmement irakien, ont fort déplu à Washington. Le diplomate suédois

s'était en effet permis de dire mercredi à propos des sanctions que les membres du Conseil de sécurité n'auraient bientôt «plus le choix», étant donné la «collaboration à 100%» désormais démontrée par les irakiens. Il n'y a pas de doute que la réponse de l'Irak lors de sa dernière visite a accéléré le processus qui doit mener à la fin de l'embargo pétrolier, avait-il ajouté.

Jeudi, des porte-parole du département d'Etat ont répété que tout assouplissement des sanctions était exclu. *Bagdad doit prouver ses intentions pacifiques en respectant toutes ses obligations au titre des diverses résolutions de l'ONU, et non pas seulement celles concernant ses armes de destruction massive*, a-t-on dit, précisant que l'Irak devait encore par exemple restituer tous les biens saisis au Koweït pendant l'invasion, révéler le sort des disparus koweïtiens ou mettre fin à la répression interne, bien que ces conditions ne figurent pas dans la résolution ad hoc qui traite de l'embargo pétrolier (nr 687).

SADDAM SUICIDAIRE ?

Non sans surprendre son public, le roi Hussein de Jordanie a pris pour la première fois à son compte les arguments américains mercredi soir lors d'une intervention télévisée qui fera date, au cours de laquelle il a expliqué que le général Hussein Kamel Hassan lui avait «ouvert les yeux» sur le comportement «inconscient» de l'Irak. Le général félon a convaincu le monarque jordanien que Saddam Hussein était à la veille d'envahir le Koweït et l'Arabie Saoudite lorsqu'il fit défection. Cette assertion surprend néanmoins, dans la mesure où elle suppose que le dictateur irakien avait décidé de... se suicider! On savait Saddam piètre analyste des rapports de forces, mais pas à un tel niveau d'aveuglement.

En tout cas, le roi Hussein a accepté de participer à la campagne américaine qui vise à «resserrer l'étau autour du régime irakien», comme le dit Robert Pelletreau, le sous-secrétaire d'Etat américain pour le Proche-Orient, actuellement en

tournée entre Amman, Riyad et Koweït-ville. Le «petit roi» a ainsi admis lors de son discours télévisé qu'il recherchait des «alternatives pétrolières» pour remplacer les 70.000 barils d'or noir que l'Irak lui exporte chaque jour. Le Koweït a fait savoir qu'il pourrait répondre favorablement à la demande de M. Pelletreau en ce sens.

Malgré quoi, le roi ne s'est pas laissé convaincre de fermer la frontière irakienne: sa sollicitude alléguée pour les souffrances du peuple irakien eût été mise à mal, et ses sujets ne l'auraient pas compris.

DE MORT LENTE

Dans son fameux discours chaudement applaudi à Washington et à Londres, le roi Hussein a aussi fait un éloge appuyé du général Hussein Kamel à qui il a accordé l'asile politique. Il a même implicitement fait du transfuge «le» recours pour remplacer Saddam. Ici aussi, la griffe américaine se détecte, puisque les États-Unis n'ont jamais espéré autre chose qu'un changement «soft», procédant de l'intérieur du régime, qui verrait un militaire «présentable» de la minorité sunnite au pouvoir prendre la place de l'actuel rais. Hussein Kamel a déclaré hier qu'il voulait se rendre en Arabie Saoudite et au Koweït en vue de demander leur aide «pour renverser le régime» irakien.

Mais le roi de Jordanie, en prenant fait et cause pour Hussein Kamel, s'est en même temps montré plus qu'ingénu: à l'en croire, il ignorait les mille et une turpitudes du régime irakien jusqu'à la défection du genre de Saddam, dont il semble aussi méconnaître les épouvantables «faits d'armes» lors de la répression des révoltes chiites en mars et avril 1991.

En attendant, si la fin politique du président irakien demeure l'objectif américain à plus long terme, le statu quo actuel ne déplaît ni à Washington ni à Riyad — qui a récupéré le quota de pétrole de l'Irak à l'Opep. Sauf coup de théâtre interne, la mort programmée de Saddam sera donc lente.

BAUDOUIN LOOS



Le roi Hussein: «La fin de l'embargo dépend du respect par l'Irak des résolutions de l'ONU». Photo EPA.

Une diffusion qui laisse perplexe

La diffusion en léger défilé sur les deux chaînes irakiennes de télévision du discours prononcé par le roi Hussein mercredi n'a pas fini d'alimenter les spéculations. Dame! passer à une heure de grande écoute un réquisitoire contre le «leadership» irakien n'est guère dans les habitudes d'un régime où les pires poncifs de la propagande et de la censure restent de rigueur.

Le roi n'y avait pas été de main morte, bien qu'il eût évité de citer nommément Saddam Hussein: *Les entretiens que j'ai eus ces derniers jours avec mon frère Hussein Kamel (le gendre de Saddam réfugié à Amman) ont contribué à écarter les nuages qui ont obscurci notre vision pendant longtemps*, avait notamment dit le souverain hachémite, qui avait aussi plaidé pour le transfuge, «homme sincère». Celui-ci l'a également persuadé, dit-il, que

l'Irak avait eu la volonté, en octobre 1994 et août... 1995 d'envahir le Koweït et l'Arabie Saoudite. *L'Irak doit respecter toutes les résolutions du Conseil de sécurité, sans exception, et en premier lieu, révéler le sort des prisonniers koweïtiens disparus*, avait conclu le roi...

Quelle mouche a donc piqué Saddam Hussein pour qu'il fasse diffuser ce discours — sans images toutefois — avec le seul commentaire que la maturité du peuple irakien lui en fera tirer les leçons? Diplomates comme observateurs avouent leur perplexité, pendant que la rumeur, dont la région est friande, fait office d'explication («Saddam prépare le terrain avant de s'en aller», dit-on notamment à Amman).

Certains estiment que, de toute façon, l'Irak n'aurait pu empêcher la diffusion du texte royal sous le manteau. D'au-

tres mettent en évidence que cela a permis aux Irakiens d'entendre de la voix même du roi Hussein que la frontière qui leur est vitale resterait ouverte (mais alors, pourquoi avoir diffusé le discours intégralement?).

À moins d'un revirement total de gestion politique, d'une «pe-restroïka» à l'irakienne, l'explication la plus plausible a été donnée par le «New York Times», au terme de nombreuses interviews d'irakiens: le but recherché était d'abord de discréditer Hussein Kamel Hassan, le général félon, ainsi que son nouveau protecteur, le Roi lui-même, puisque les options de ces deux hommes transparaissent clairement dans le discours.

En tout cas, les Irakiens n'en sont certainement pas encore revenus!

B. L.

Irak : l'ONU consulte le transfuge

Alors que six experts de l'ONU en armes biologiques sont arrivés mardi en début d'après-midi à Bagdad où ils doivent s'entretenir avec les responsables irakiens, le chef de l'équipe, le responsable de l'ONU chargé du désarmement irakien Rolf Ekeus a rencontré mardi, pendant quatre heures à Amman, en Jordanie, le général transfuge Hussein Kamel Hassan, genétre de Saddam Hussein, pour vérifier avec lui les nouvelles informations que vient de lui présenter Bagdad sur son armement. Le diplomate suédois a décidé de rester en Jordanie jusqu'à jeudi, pour rencontrer à nouveau le général Kamel Hassan.

M. Ekeus était arrivé à Amman lundi, au terme d'une visite de quatre jours en Irak effectuée à la demande de Bagdad. Les autorités irakiennes lui ont donné des informations supplémentaires sur leurs programmes d'armement dissimulés selon elles par le général Hassan.

M. Ekeus avait déclaré avoir reçu à Bagdad « une très grande quantité d'informations importantes sur le programme d'armes biologiques », qui comblent « de nombreuses lacunes », ain-

si que des données nouvelles sur les programmes nucléaires et les missiles balistiques. Mais l'Irak a promis d'autres informations sur son programme d'armes chimiques, avait-il dit.

M. Ekeus est désormais en mesure de comparer les informations « vraies » obtenues auprès des responsables de Bagdad, qui jurent que Kamel les leur avait cachées, à celles fournies par le père de l'imposant arsenal irakien, qui assure que Saddam les avait dissimulées à la communauté internationale. Le général Amir Mohamed Rachid, qui a remplacé le général Kamel, a accusé ce dernier d'avoir séquestré dans des armoires métalliques de sa résidence de campagne des documents secrets sur les programmes nucléaire et bactériologique de Bagdad.

Lundi à Amman, M. Ekeus n'a cependant pas exclu que « les éventuelles informations que lui soumettra le général Hassan influent négativement sur la durée de l'embargo » imposé contre l'Irak depuis août 1990.

La rencontre entre M. Ekeus et le général Hassan coïncidait hier avec une visite inopinée à Amman du sous-secrétaire d'Etat

américain Robert Pelletreau, qui s'était déjà rendu en Jordanie jeudi. M. Pelletreau a évoqué mardi avec le roi Hussein les résultats de sa tournée en Egypte, en Arabie Saoudite et au Koweït. L'émissaire américain aurait tenté de convaincre ces pays de fournir à la Jordanie du pétrole en remplacement de celui qu'elle achète à l'Irak, dans le but d'isoler encore davantage le régime de Bagdad.

L'Irak a exhorté mardi M. Ekeus à se débarrasser de l'influence des Etats-Unis, qui « font pression » sur l'ONU pour maintenir l'embargo imposé à Bagdad. Les journaux de Bagdad rapportent que Saddam et les autres dirigeants irakiens se sont engagés de nouveau lundi soir à la plus grande « transparence » vis-à-vis de l'ONU au sujet des armes bannies depuis le cessez-le-feu de 1991 qui a mis fin à la guerre du Golfe. A en croire la presse, les dirigeants irakiens sont résolus à obtenir que la commission Ekeus et l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) de Vienne certifient au plus tôt au Conseil de sécurité que l'Irak a bien rempli ses engagements de désarmement afin que les sanctions soient levées. (AFP, Rtr.)

Le Soir du mercredi 23 août 1995

Les derniers constats de l'ONU exploités par Washington

Embargo : peu d'espoir pour l'Irak

La presse irakienne, qui répercute fidèlement les vues du régime, ne s'y est pas trompée, hier, en reconnaissant de facto que les sanctions de l'ONU ne seraient pas levées de sitôt. *La campagne américaine contre l'Irak et la détermination de Washington à exterminer 20 millions d'Irakiens suscitent un sentiment d'écœurement et de profond dégoût*, écrit ainsi « Al-Saoura » à propos des commentaires du représentant américain au Conseil de sécurité, M. Albright, relatifs aux révélations dont Rolf Ekeus, le chef de la commission onusienne sur le désarmement irakien, s'était fait l'écho, vendredi soir, à son retour d'Irak.

Les premières évaluations du matériel fourni par Bagdad à M. Ekeus — 50 m³ de documents! — ont déjà amené ce dernier à faire des constats bien plus inquiétants que ce que quatre ans et demi de missions sur place n'avaient produit: en décembre 90, l'armée irakienne avait chargé 166 bombes et 25

ogives de missiles avec de redoutables agents biologiques (Saddam aurait renoncé à s'en servir après des menaces américaines de ripostes appropriées), alors qu'un engin nucléaire aurait pu être testé en avril 91 si la guerre du Golfe n'avait pas eu lieu.

Le fameux général Hussein Kamel Hassan, le genétre du maître de Bagdad dont la défection le 8 août amena l'Irak à changer son fusil d'épaule, a confirmé lundi dans une interview que l'Irak était en train de dévoiler tous les secrets de son armement de destruction massive. Mais ce grand déballage, quoique exigé par l'ONU depuis 1991, semble plutôt donner des arguments aux partisans du maintien des sanctions, même si l'Égypte s'est, pour la première fois, prononcée pour la levée de l'embargo samedi.

À l'ONU, ce week-end, Madeleine Albright fut très claire: *Les dernières révélations de Bagdad en disent plus sur la crédibilité du gouvernement irakien et sur la menace qu'il continue à*

poser que sur la possibilité d'une levée des sanctions, a-t-elle estimé. Dans sa foulée, les commentaires des diplomates à New York insistaient aussi sur le contexte de la prochaine campagne présidentielle américaine pour juger bien improbable tout assouplissement de l'embargo pétrolier d'ici un an. D'autant que les pétromonarchies, liées à Washington par d'énormes contrats industriels, ne tiennent pas à voir l'ex-troisième producteur mondial d'or noir faire son retour sur le marché.

Un scénario-catastrophe ne semble pas exclu. C'est en tout cas l'avis d'un ancien conseiller de Saddam réfugié dans l'enclave kurde autonome et interrogé hier dans « The Guardian ». Pour lui, le rais irakien ne restera pas éternellement inactif si ses « gestes » demeurent sans réponses; et, étant donné ses capacités de nuire dont on vient d'apprendre l'ampleur, il pourrait menacer ses voisins méditerranéens avec crédibilité.

B.L.

TURQUIE

Journaliste kurde mort en prison

L'Institut International de la Presse (IPI) a *vivement condamné* la mort en prison de Sayfettin Tepe, journaliste du journal prokurde «Yeni Politika», dans une lettre ouverte au Premier ministre turc Tansu Ciller. Selon l'IPI, M. Tepe a été arrêté en même temps que deux de ses confrères travaillant pour le même journal, le 22 août. Tandis que les deux autres journalistes avaient été libérés le jour même, M. Tepe est resté en prison où il est mort trois jours plus tard. Sa famille a été informée qu'il s'était suicidé. L'IPI demande l'ouverture d'une enquête sur ce décès et la poursuite des responsables en justice. (AFP.)

Le Soir du sam. 2 et dim. 3 septembre 1995

TURQUIE

Peine capitale

Un militant du «Front et Parti de libération populaire de Turquie» (THKP-C, illégal et extrême gauche) a été condamné mardi à la peine capitale pour «tentative de changer l'ordre constitutionnel établi» et «homicide à cette fin». Kemal Gomi comparait devant la Cour de Sûreté de l'Etat d'Istanbul pour avoir tué six policiers et blessé huit autres dans des attaques à main armée contre les forces de l'ordre depuis juillet 1992. La Turquie est un des rares pays d'Europe qui gardent la peine capitale dans leur système pénal. Mais aucune peine de mort prononcée pour des raisons politiques ou de droit commun n'a été exécutée depuis une dizaine d'années. (AFP.)

KURDISTAN IRAKIEN

Bombe à Erbil

Au moins un civil a été tué et plusieurs autres blessés dans l'explosion mercredi d'une voiture piégée à Erbil, la principale ville du nord de l'Irak. Selon des témoins, le bilan pourrait être plus lourd. La ville d'Erbil est contrôlée par l'UPK, une des deux principales formations kurdes qui contrôlent le Kurdistan irakien. L'UPK de Jalal Talabani et son rival, le Parti démocratique du Kurdistan (PDK de Masoud Barzani) ont condamné cet «attentat terroriste». (AFP.)

Le Soir du jeudi 7 septembre 1995

Irak : le monde a frôlé l'apocalypse

Le monde a été au bord d'une catastrophe immense dont aucun de nous n'a l'idée, a déclaré le président de la Commission spéciale des Nations unies chargée du désarmement irakien (Unscorn), le Suédois Rolf Ekeus, à propos de l'armement biologique irakien. Le diplomate indique dans l'hebdomadaire allemand «Der Spiegel» s'être entretenu à Amman avec l'ancien ministre irakien de l'industrie et gendre du président Saddam Hussein, Hussein Kamel Hassan, qui était responsable du programme d'armement et qui a fait défection le 8 août.

Les documents qu'il a apportés dépassent tout ce que nous savions ou supposions jusqu'alors sur les armes biologiques de l'armée irakienne, rapporte Rolf Ekeus. Il est établi pour moi que les armes biologiques irakiennes avaient atteint leur dernier degré de développement. Une mise en œuvre, qui était possible à tout instant, aurait coûté la vie à des millions de gens. L'humanité n'avait certainement jamais connu à ce jour une telle situation, insiste-t-il. Le gouvernement irakien avait essayé de nous faire croire qu'il n'avait importé qu'environ 50 kilos de concentrés de cultures bactériennes à des fins de diagnostic médical, en réalité c'est mille fois plus qui a été importé.

Il ajoute que l'Irak était encore à des années de pouvoir développer une ogive nucléaire, mais il est quasiment sûr que les militaires projetaient d'équiper leurs missiles de charges nucléaires.

Le 29 août, le même Rolf Ekeus estimait dans le quotidien français «Libération» que les révélations irakiennes sur le programme bactériologique «rapprochaient clairement d'une levée de l'embargo», précisant que «les vérifications encore nécessaires prendraient du temps».

Par ailleurs, l'opposition irakienne a annoncé samedi que le président irakien Saddam Hussein aurait ordonné la saisie des biens de son fils aîné, Oudai. Aucune vérification de source indépendante n'a pu être obtenue ce dimanche. Âgé de 31 ans, Oudai est considéré comme l'homme fort à Bagdad depuis la défection de son beau-frère, Hussein Kamel Hassan. (D'après AFP.)

Le Soir du lundi 4 septembre 1995

Droits de l'homme : enquête judiciaire

Le parquet de la république d'Ankara a ouvert une enquête judiciaire contre trois défenseurs de droits de l'homme pour atteinte à la personnalité morale des forces de l'ordre et des organes judiciaires turcs dans un livre commémoratif. Il s'agit de Yavuz Onen, président de la Fondation des droits de l'homme de Turquie (TIHV), d'Akin Birdal, président de l'Association des droits de l'homme (IHD) et de l'avocat Turgut Inal, ancien président du barreau de Balikesir (nord-ouest), indique un communiqué de la TIHV. Ils seraient passibles d'une peine de prison allant d'un à six ans. M. Onen a affirmé que cette enquête fait partie d'une campagne de répression sur les forces démocratiques et les défenseurs de droits de l'homme en Turquie. (AFP.)

IRAK

Saddam candidat

Le Parlement irakien a approuvé hier, à l'unanimité, la candidature de Saddam Hussein à un nouveau mandat présidentiel, qui doit être soumise à référendum. Le Conseil de commandement de la révolution (CCR), plus haute instance politique en Irak, avait décidé jeudi de soumettre, pour la première fois, le mandat de Saddam Hussein à référendum, pour un septennat renouvelable. Le scrutin doit avoir lieu dans les 60 jours qui suivent l'approbation de la candidature par le Parlement. L'Irak compte inviter pour l'occasion 10.000 observateurs étrangers, dont des parlementaires et des journalistes des États-Unis et de pays européens et arabes, à l'exception du Koweït, selon un responsable. (AFP.)

Le Soir du lundi 11 septembre 1995

TURQUIE

Démission du chef de la diplomatie

Le ministre turc des Affaires étrangères, Erdal Inonu, a remis lundi sa démission au Premier ministre Tansu Ciller à la suite d'un conflit de pouvoir au sein de son parti, selon l'agence Anatolie. M. Inonu avait prévenu le week-end dernier le Parti du peuple républicain, auquel il appartient, qu'il démissionnerait si le parlementaire Deniz Baykal était élu à la tête du parti, ce qui s'est produit. Les dix autres ministres sociaux-démocrates du gouvernement, conduit par les conservateurs, ont démissionné lundi pour faciliter un remaniement ministériel attendu à la fin de la semaine. (Rtr.)

Le Soir du jeudi 14 septembre 1995

TURQUIE

Attentat meurtrier

Quatre personnes, dont un soldat turc, ont été tuées et 25 autres ont été blessées, dimanche, lors de l'explosion d'une bombe dans un café à Izmir. La police attribue généralement ce type d'attaques au Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK, séparatiste), en rébellion armée contre Ankara depuis 1984 et qui, depuis 1993, a perpétré de nombreux attentats dans les grandes villes de l'Ouest et les stations balnéaires. Par ailleurs, 23 rebelles du PKK et un gardien de village ont été tués, hier, dans diverses régions du Sud-Est. (AFP.)

Journaliste américaine inculpée

Une journaliste américaine de l'agence Reuter a été inculpée d'«incitation à la haine» par la Cour de sûreté de l'État d'Istanbul pour un article sur la guerre dans le sud-est de la Turquie entre l'armée turque et les rebelles kurdes. La journaliste, Aliza Marcus, 33 ans, basée à Istanbul, risque une peine maximale de trois ans de prison. L'article incriminé affirmait que l'évacuation par la force et même la destruction par le feu de villages kurdes dans la région étaient devenues un élément central de la bataille contre les rebelles kurdes du PKK. (AFP.)

CARTE BLANCHE

La «porte de Habour» est le passage obligé pour se rendre au «Kurdistan libéré» dans le nord de l'Irak. C'est la seule porte de cette région autonome protégée par les nations coalisées (Etats-Unis, France, Angleterre, Turquie) au sein du «Provi-de Comfort». La tension qui y règne vient de l'obsession de voir les militants indépendantistes kurdes passer d'un côté à l'autre de cette frontière qui morcelle le territoire de leur peuple. Pour contrôler cette circulation, l'armée turque est toujours présente dans les régions frontalières, à l'intérieur du «Kurdistan libéré». (...)

Séjournant à Zakho, nous avons vu, la nuit, sur les sommets des collines qui bordent la ville, les feux des cantonnements de cette armée. Les habitants de cette ville, dont l'exode des paysans venant des régions dangereuses ou rentrant des camps de réfugiés a fait monter le nombre de cinquante à cent vingt mille, s'endorment chaque soir sous le regard menaçant de ces forces d'occupation. (...)

Les «Kurdistanais» s'habituent déjà à ces limitations systématiques de leur autonomie. Ils savent bien que ce ne sont pas les militants du PKK qui ont sectionné les câbles de haute tension qui, depuis la Turquie, alimentaient la région en électricité...

Notre délégation a été émerveillée de rencontrer au Kurdistan des responsables motivés et courageux. Ce sont des gens qui savent qu'ils construisent l'avenir de leur région. Ils se préparent à entrer, si le régime change un jour du côté de Bagdad, dans un Etat fédéral qu'ils appellent de leurs vœux... même si le rêve reste: l'indépendance complète de tout le grand Kurdistan! Leurs moyens sont limités mais leur ténacité

Kurdistan libéré?

est grande. Ils nous parlent de leurs besoins dans le domaine de la santé publique, de l'enseignement, de l'agriculture et de la reconstruction des villages. Dans beaucoup de domaines, il faut repartir à zéro; c'est la triste conséquence du régime irakien, de la guerre du Golfe et des invasions turques récentes.

Nous visiterons, avec celle qui fut l'animatrice de ce projet, quelques-uns des trois cents villages reconstruits par Caritas-Suisse et l'aide financière d'autres «Caritas», dont celle de Belgique. C'est le plus gros chantier humanitaire jamais mené à bien par cette organisation, mais il ne suffit pas à remédier à la destruction de quatre mille villages. Ce travail a été mené de front par Caritas et une organisation locale: le Kurdistan Reconstruction Organization. Il est exemplaire.

Des petites maisons en pierres du pays, de deux pièces, au toit de terre battue, ont été reconstruites par les familles elles-mêmes. Tout s'est fait selon les indications et avec les matériaux de KRO-Caritas, sur les terres mêmes que les réfugiés avaient dû quitter. Des vallées désertifiées sont à nouveau irriguées. Elles reverdissent, produisant du riz, des légumes, des fruits et permettant aux chèvres et moutons amenés sur place, pour remplacer le cheptel décimé, de paître à nouveau. Ce projet de reconstruction, qui

favorise le retour à la terre des réfugiés rentrés des camps de Turquie, d'Iran et de Bagdad, ne fait peser aucune dépendance sur ses bénéficiaires. Ce n'est pas toujours le cas pour d'autres ONG qui se disputent le marché de l'humanitaire. (...)

Nous n'oserons pas nous rendre dans la région d'Erbit où de violents combats opposent les peshmergas du PDK (de Barzan) et ceux du PUK (de Talabani). Durant notre séjour, quarante hommes mourront d'un côté et cinq cents de l'autre, selon les renseignements fournis par le Military Comfort Commando. (...) Puissent les négociations entamées pour résoudre le conflit entre les deux partis, qui coïncident plus ou moins à des tribus, aboutir pour le bien de ceux qui aspirent à l'autonomie dans la paix.

Avant notre départ, un chef peshmarga qui, le premier, a accueilli les nations coalisées en 1991 à Celli (Çukurka) en Turquie, nous a confié le message suivant pour le peuple belge: Le peuple kurde est très ancien. Il a été créé par Khouddai. Après Jésus-Christ, une partie de notre peuple est devenue chrétienne et, après Muhammed, d'autres sont devenus musulmans. Plus tard encore, d'autres sont devenus yézidites. Tous sont encore présents au Kurdistan. Il y avait aussi des juifs qui vivaient en paix avec notre peuple. Nous sommes un peuple qui met la démocratie en pratique. Tout citoyen, quelle que soit sa religion, est libre. Certains autour de nous ont voulu exploiter cette situation: les Arabes, les Turcs, les Iraniens. C'est pourquoi nous nous tournons vers vous, qui êtes des gens de bien. Ainsi parlait Haji Abdul Rásâk, du village de Malta.

JEAN-PIERRE DUPONT

Prêtre

Se rapprocher de la Turquie? « Du pour et du contre »...

Nous avons eu toutes facilités et toute liberté de circuler et de rencontrer qui nous voulions. Mis à part ce préambule, la libérale Anne André est assez critique vis-à-vis de la Turquie, où elle a passé plusieurs jours avec d'autres parlementaires européens — une visite importante alors qu'approche le moment où le Parlement européen devra se prononcer sur la mise en application de l'union douanière entre l'Union européenne et la Turquie.

La première déception est venue du président Demirel. Il a répété ce qu'il dit partout, c'est-à-dire que la Turquie est un pays démocratique. Il a réaffirmé qu'il n'existe pas de problème kurde, puisqu'il n'y a qu'un seul peuple, le peuple turc. Prenant en exemple le million et demi de Kurdes installés à Istanbul — et particulièrement ceux qui sont jugés, hommes d'affaires, députés —, il estime que cette population est représentée et qu'il n'y a donc pas lieu de donner suite à ce qu'il appelle les revendications séparatistes.

Et le Premier ministre, Tansu Ciller? Elle tient le même langage. Sauf que, devant nous tout au moins, elle a reconnu qu'il existe bien un fait kurde. Et, bien qu'implicitement elle ait admis que cela avait peut-être été une erreur d'emprisonner six députés kurdes du parti DEP — NDLR: ils ont été condamnés pour « séparatisme » —, s'empressant toutefois d'ajouter que c'était là une décision de justice.

Le Soir du vendredi 15 septembre 1995

TURQUIE

Cessez-le-feu du PKK?

Le chef du Parti des Travailleurs du Kurdistan (PKK, séparatiste), Abdullah Öcalan, a affirmé qu'il était prêt à un cessez-le-feu similaire à celui que son organisation avait décrété en 1993, selon le Centre d'informations du Kurdistan à Londres. Nous voulons lancer un processus similaire à celui de 1993 afin de démontrer nos bonnes intentions, a-t-il déclaré, ajoutant qu'il veut donner une dernière chance au gouvernement turc pour des discussions politiques. (AFP.)

Le Soir du mercredi 20 septembre 1995

Elle se montre en revanche très fière des réformes constitutionnelles votées récemment — alors qu'elles ne sont guère significatives — et insiste sur son souhait de voir abroger l'article 8 de la loi antiterroriste — NDLR: qui permet d'emprisonner n'importe qui pour « séparatisme » sous n'importe quel prétexte. En ajoutant toutefois qu'il n'y a pas actuellement de majorité pour l'abroger...

Mais Anne André est revenue carrément horrifiée par ce qu'elle a vu et entendu dans le Sud-Est — à majorité kurde. N'hésitant pas à traiter de « fous » les responsables de la région, elle estime que le pouvoir a volontairement mis cette région sur les genoux. Après avoir rencontré des responsables de l'Association des droits de l'homme, elle parle aussi d'épuration ethnique, citant les 3.000 villages vidés de leurs habitants et détruits, les populations parquées dans des camps, les personnes qui « disparaissent » et que l'on retrouve mortes, la torture.

Alors, le Parlement européen doit-il voter en faveur de l'union douanière? Le pouvoir l'appelle évidemment de ses vœux. Et ne recule pas devant le chantage: Mme Ciller, par exemple, a fait valoir qu'un refus européen ferait tomber son gouvernement, livrant la population aux nationalistes et aux intégristes ou... la poussant à l'exode vers l'Europe. Pourtant, ma première réaction a été de me dire qu'on ne pouvait pas cautionner ce qui se passait. Ensuite, j'ai pensé que, si on refusait l'union douanière, rien ne changerait en Turquie, nous n'aurions pas de moyen de pression. Un avis que semblaient partager, avec beaucoup de lassitude et de résignation, les six députés du DEP, que j'ai rencontrés en prison.

Certains intellectuels et des défenseurs des droits de l'homme ne sont pas de cet avis. Pour eux, un vote favorable à l'union douanière serait d'autant plus mal venu qu'on détecte un début de changement dans la société turque. La politique militariste de l'État ces dix dernières années a coûté très cher, explique Hasan Kucukoba, ancien propriétaire du quotidien pro-kurde « Özgür Ülke » (interdit) et provoqué une régression économique. L'inflation est énorme — il parle de 175 % par an, Anne André de 90 % — mais on ne propose aux travailleurs que 5 % d'augmentation de salaire. Les PME sont au bord de la catastrophe, ce qui met les grosses entreprises en difficulté. Cela provoque de vifs débats, d'autant que la politique militariste n'a eu aucun résultat.

AGNÈS GORISSEN

Attentats anti-turcs

Un attentat a été commis, dimanche vers 4 heures du matin, contre un centre culturel turc abritant également une mosquée, rue de la Station à Herstal.

Le bâtiment était inhabité et on n'a donc relevé aucune victime. Des inconnus ont lancé cinq cocktails Molotov et des pavés dans les vitrines. Celles-ci ont volé en éclat sous les impacts et un incendie s'est déclaré dans le bâtiment. Un cocktail Molotov a par ailleurs rebondi sur une voiture stationnée dans la rue. Le véhicule, appartenant à M. Colas de Herstal, a été détruit.

Les enquêteurs penchent pour la thèse de l'attentat politique.

Cette thèse est renforcée par le fait qu'il y a 3 ou 4 mois, la police avait été mise au courant de menaces proférées contre la mosquée de la rue de la Station par un individu se revendiquant du PKK. Ces menaces n'avaient cependant pas eu de suites. (Belga)

Le Soir du lundi 18 septembre 1995

NORD DE L'IRAK

Opération contre les Kurdes turcs

Les peshmergas du Parti démocratique du Kurdistan (PDK) ont lancé le 15 septembre et mené avec succès une vaste opération de nettoyage contre les rebelles kurdes de Turquie dans le nord de l'Irak, a affirmé à Londres le PDK. Les forces du PDK ont réussi à déloger les groupes armés du PKK de la région proche des frontières entre l'Irak, la Turquie et la Syrie. (AFP.)

Le Soir du mardi 19 septembre 1995

TURQUIE

Coalition avant élections?

Le Premier ministre turc, Mme Tansu Ciller, a proposé lundi au principal parti d'opposition, le parti de la Mère Patrie, de participer à un cabinet de coalition en échange de l'organisation d'élections anticipées en juin prochain. Le dirigeant du Parti de la Mère Patrie, Mesut Yilmaz, doit donner sa réponse mercredi. Le gouvernement Ciller était tombé à la suite du retrait de la coalition de l'aile sociale-démocrate, en conflit avec le parti de Mme Ciller sur un programme d'austérité économique. Elle a été chargée par le président Demirel de constituer un nouveau gouvernement. (AP.)



Après deux ans et trois mois, Tansu Çiller doit s'en aller. Photo EPA.

La coalition s'effondre, Tansu Çiller s'en va La Turquie n'a plus de gouvernement

Le Premier ministre turc, Tansu Çiller, a offert hier soir sa démission au président Suleyman Demirel, qui l'a acceptée. Le chef de l'Etat, qui a remercié M^{me} Çiller pour les services rendus au pays, lui a demandé d'expédier les affaires courantes jusqu'à ce qu'un nouveau gouvernement soit formé. Pourquoi cette démission, qui n'était pas prévue? Dans l'après-midi, le Premier ministre, qui est aussi le chef du Parti de la Juste

Voie (DYP, droite), a dû constater l'échec de ses négociations avec Deniz Baykal, le leader du Parti Républicain du Peuple (CHP, social-démocrate), partenaire du DYP au sein de la coalition gouvernementale. Et qui dit fin de la coalition dit fin du gouvernement.

A l'origine de cette crise, le congrès du CHP, il y a dix jours, au cours duquel M. Baykal a été choisi pour succéder à Hikmet Cetin à la tête du parti. Pour

permettre au nouveau leader de procéder à un remaniement des postes détenus par le CHP, tous les ministres de ce parti avaient présenté leur démission. Mais ce qui devait être une simple réorganisation a mal tourné: hier, l'accord de partenariat entre le CHP et le DYP n'a pas pu être reconduit.

Explication officielle donnée par Tansu Çiller: *Nous sommes du même avis sur les problèmes fondamentaux de la Turquie, mais M. Baykal a avancé le limogeage du directeur de la police d'Istanbul comme une condition préalable pour la poursuite de la coalition gouvernementale.* Le limogeage de cet homme, Necdet Menzir, était réclamé depuis trois mois par le CHP, pour avoir accusé le ministre (CHP) chargé des droits de l'homme de protéger les terroristes.

Cette coalition était au pouvoir depuis novembre 1991. Elle avait été formée initialement entre le DYP, dirigé alors par M. Demirel, et le Parti populiste social-démocrate (SHP) d'Erdal Inonu, actuel ministre des Affaires étrangères. Elle avait été renouvelée en juin 1993 après que M^{me} Çiller eut été élue à la tête du DYP en remplacement de M. Demirel, devenu chef de l'Etat. Le SHP, de son côté, s'est dissous en février dernier pour être absorbé par le CHP, alors dans l'opposition, qui a remplacé le SHP au sein de la coalition gouvernementale.

Les élections législatives, en principe, étaient prévues pour l'automne 1996. On ignorait hier soir si une nouvelle coalition allait être mise en place sans recourir aux urnes ou si, au contraire, un scrutin anticipé serait organisé.

L'événement tombe en tout cas au plus mal pour la Turquie, qui tenait à tout prix à donner une image d'ouverture et de stabilité alors que le Parlement européen doit se prononcer prochainement sur la ratification de l'accord d'union douanière entre l'Union européenne et la Turquie. En outre, sur le plan social, les employés du secteur public ont entamé hier une grève qui s'annonce comme la plus importante de l'histoire syndicale turque. Ils protestent contre le refus du gouvernement de leur accorder des hausses de salaire permettant d'être en phase avec l'inflation.

A. Gn (avec AFP.)

Le Soir du jeudi 21 septembre 1995

Des témoins belges parlent de génocide

Irak: situation humanitaire cauchemardesque, selon l'ONU

Sous embargo international depuis plus de cinq ans, l'Irak sombre lentement dans un chaos humanitaire des plus inquiétants. Un rapport publié par l'ONU samedi estime ainsi à 4 millions le nombre de personnes en situation précaire et parle d'un système des soins sanitaires qualifié de «cauchemar».

Pour le bureau du coordinateur des activités humanitaires de l'ONU en Irak, 29 % des enfants de moins de 5 ans sont sous-alimentés dans les régions contrôlées par Bagdad (20 % dans le Kurdistan). Le rapport incrimine encore l'effondrement des services de santé publique et le manque de médicaments, donnant l'exemple de l'absence d'hygiène dans les centres sanitaires en raison du manque d'antiseptiques et de couvertures.

Ce cri d'alarme, qui n'est pas le premier — mais qui décrit une situation qui «s'est gravement détériorée ces six derniers mois» —, se voit corroboré par le témoignage d'une mission belge qui s'était rendue en Irak en juin. La princesse Stéphanie Windisch - Graetz, connue chez nous pour son action en faveur des enfants, a effectué ce voyage avec, notamment, Alain Lejeune, vice-président de la Croix-Rouge de Belgique, qui accompagnait au titre de vice-président de l'ASBL belge Enfants sans frontières. Ils sont rentrés bouleversés par les souffrances des enfants irakiens.

Il s'agit ni plus ni moins d'un génocide organisé par l'ONU, s'exclame la princesse. Six cent

mille enfants de moins de cinq ans sont morts de malnutrition depuis cinq ans; le rythme est de 14.000 décès par mois.

Les exemples de cas suscitant l'indignation ne manquent pas, selon M^{me} Windisch - Graetz. *A l'hôpital pour enfants Saddam Hussein, à Bagdad, qui était un des plus modernes du Proche-Orient, les bébés se retrouvent à quatre par couveuse, les plaques de radiographie ou le chlore (nécessaire pour filtrer l'eau) sont interdits d'importation en raison de leur utilisation militaire possible, ils n'ont plus de pièces de rechange, plus d'air conditionné, les véhicules sont inutilisables, le choléra et la diphtérie ont fait leur apparition. J'ai vu un enfant mourir de dysenterie alors que trois injections à 120F auraient suffi à le sauver. Mais les fonds irakiens à l'étranger restent bloqués.*

Beaucoup de choses sont à faire, selon notre témoin. *Nous ne défendons aucun régime, mais nous estimons intolérable que ces enfants soient les premières victimes des sanctions. Vous imaginez que l'Unicef vient en Irak pour mesurer le tour de bras des enfants, pour ses statistiques! Nous voulons mobiliser autour d'une idée, la levée de l'embargo humanitaire pour les enfants, qui commencerait par l'annulation de l'embargo aérien en ce qui les concerne, autorisant le transfert des cas opérables à l'étranger, et un pont aérien de matériel médical et de produits pharmaceutiques.*

B. L.

Alors que le PKK renonce à sa trêve

Turquie: M^{me} Ciller désignée pour se succéder à elle-même

Le premier ministre démissionnaire Tansu Ciller a été désignée jeudi soir pour former un nouveau gouvernement par le président de la république Suleyman Demirel. Celui-ci a reçu M^{me} Ciller jeudi soir au palais présidentiel de Cankaya et l'a chargée de former un nouveau gouvernement conformément à l'article 109 de la Constitution.

M^{me} Ciller avait présenté sa démission mercredi après l'échec de ses négociations sur les nouvelles modalités de leur collaboration avec le chef du parti républicain du Peuple (CHP, social-démocrate) Deniz Baykal.

De son côté, le chef de la rébellion kurde emmenée par le PKK, Abdullah Ocalan, est revenu jeudi de sa décision prise mardi de déclarer un cessez-le-feu unilatéral dans le conflit armé que le PKK mène contre Ankara, en raison de l'incertitude politique qui régnait à Ankara. *Nous allons rendre publique notre attitude dès qu'un interlocuteur aura été désigné et lorsqu'un climat favorable se reproduira*, a-t-il précisé. Il avait affirmé mardi qu'il était prêt à déclarer un cessez-le-feu pour démontrer ses «bonnes intentions», tant que la Turquie ne «cherchera pas à détruire» le PKK. Ankara avait refusé mercredi de commenter ce geste.

Une trêve que le PKK avait déclarée unilatéralement en mars 1993, n'avait pas été reconnue par Ankara et l'armée turque avait poursuivi ses opérations quotidiennes contre les «rebelles». Deux mois après, l'organisation séparatiste avait mis fin à la trêve en tuant 33 soldats turcs désarmés.

DÉPUTÉS KURDES EN CASSATION

D'autre part, la Cour de cassation turque, saisie jeudi à Ankara, annoncera le 26 octobre son verdict sur la condamnation de huit députés kurdes l'an dernier à de lourdes peines de prison pour collaboration avec le PKK. Les députés, anciens membres du Parti de la Démocratie (DEP, pro-kurde, dissous pour «séparatisme» en juin 1994), ont été

condamnés le 8 décembre dernier par la Cour de sûreté de l'Etat d'Ankara à des peines allant jusqu'à 15 ans de prison.

A ce propos, le Parlement européen a exigé jeudi la libération de tous les députés et citoyens kurdes emprisonnés en Turquie pour avoir défendu les droits de l'homme, en particulier Medhi Zana, maire de Diyarbakir, principale ville du Kurdistan, et de son épouse Leila, dans une résolution adoptée en session plénière à Strasbourg. Rappelons que le Parlement européen réserve toujours son feu vert sur l'accord d'union douanière conclu en mars dernier entre les Quinze et Ankara et qui doit en principe entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1996. Les eurodéputés exigent des garanties sur le respect des droits de l'homme avant de se prononcer sur cette union douanière.

BONN REPREND L'AIDE MILITAIRE

Par ailleurs, Bonn a repris son aide militaire à la Turquie, avec l'octroi à ce pays de 150 millions de DM pour la construction de deux frégates, décidée mercredi par la commission budgétaire du Bundestag. Le gouvernement allemand avait suspendu en mars ses livraisons d'armes à la Turquie et l'octroi de cette aide, en raison de l'offensive turque contre le PKK dans le nord de l'Irak. L'opposition sociale-démocrate (SPD), les écologistes et le PDS (parti communiste renoué) ont vivement critiqué la reprise de l'aide militaire à Ankara. La Turquie, elle, a qualifié jeudi cette reprise de «pas fait dans le bon sens».

Sur le terrain, dans le Kurdistan turc, six militaires turcs ont été tués mercredi dans une embuscade tendue par des rebelles du PKK dans la province de Van, a rapporté jeudi l'agence turque Anadolu. Ce jeudi, la super-préfecture de Diyarbakir a annoncé la mort de onze rebelles kurdes du PKK et d'un soldat turc. Six autres maquisards kurdes se sont rendus aux forces de l'ordre turques lors de ces opérations. (D'après AFP.)

Sur fond de querelles byzantines

Turquie: Ciller en quête d'une introuvable majorité

Démissionnaire depuis neuf jours, le Premier ministre Tansu Ciller éprouve d'énormes difficultés à former une nouvelle équipe gouvernementale à Ankara. Aucune option n'est à exclure, depuis des élections anticipées jusqu'à la constitution d'un gouvernement minoritaire, en passant par la formation d'une coalition temporaire menée par un autre dirigeant du parti de la Juste Voie de M^{me} Ciller. Ces incertitudes politiques, en tout cas, tombent mal pour ceux qui espéraient voir la Turquie mener à bien les réformes démocratiques annoncées.

L'alliance droite (Juste Voie-DYP) - gauche (Parti républicain du peuple-CHP) s'était désintégrée il y a une dizaine de jours après que le partenaire de M^{me} Ciller eut, sous la houlette de son tout nouveau président Deniz Baykal, exigé un rééquilibrage en sa faveur au sein de l'exécutif. En chute libre dans les sondages en raison d'une tenace réputation de corruption et des promesses de démocratisation non tenues, le CHP s'est aussi disputé avec le Premier ministre à propos du limogeage qu'il avait exigé du directeur de la police d'Istanbul coupable d'avoir accusé un de ses ministres de soutenir la rébellion kurde. La rupture était consommée pour M. Baykal, qui exigeait que les élections législatives d'octobre 1996 soient avancées.

Ces élections anticipées restent fort plausibles. Mais M^{me} Ciller tente de sauver ce qui peut encore l'être. Ses contacts avec l'autre grande formation de droite, le parti de la Mère Patrie (Anap), viennent de se solder par un échec retentissant. Le chef de l'Anap, Mesut Yilmaz, voue à la première femme turque à diriger un gouvernement une inimitié notoire. Leurs entrevues ont été glaciales et, comme le pensent les observateurs turcs, ils n'avaient même pas envie de s'entendre. À titre d'exemple, on dit que M. Yilmaz,

qui exigeait tous les postes à connotation économique, rompit la discussion en s'écriant «Je ne suis pas votre élève!» quand la quadragénaire lui eut demandé d'expliquer son programme économique...

Dans ce domaine, M^{me} Ciller n'a pas que des réussites à faire valoir. Elle a ramené l'inflation de 125% fin 1994 à 84%, mais cela reste loin des 40% visés par le FMI. Son programme de privatisation s'est embourbé dans des querelles juridiques et des problèmes sociaux. Au total, la crise de l'an passé aura causé une diminution du pouvoir d'achat des salariés.

POUR SUIVRE LES RÉFORMES

La pétillante femme politique ne désarme pas et penserait maintenant à une coalition minoritaire, le parti de la Juste Voie s'alliant dans ce cas à deux petites formations, le parti d'Action nationaliste (droite ultra-nationaliste-MHP) et le parti de la Gauche démocratique (DSP). Arithmétiquement, une telle union pourrait sans doute fonctionner quelque temps. Mais l'ensemble, hétéroclite, ne ressemblerait guère à la coalition nécessaire pour faire passer les réformes démocratiques dont Tansu Ciller avait fait son credo.

Ces réformes sont urgentes car le Parlement européen en a fait une condition à son acceptation, mise au vote en décembre, de l'union douanière euro-turque qui doit prendre effet le 1^{er} janvier si tout va bien. Strasbourg a encore adopté une nouvelle résolution le 21 septembre exigeant la libération des députés et citoyens kurdes emprisonnés en Turquie pour avoir défendu les droits de l'homme.

Si M^{me} Ciller échoue dans les présentes tractations, elle pourrait être remplacée par son collègue du DYP Husamettin Cindoruk, que l'on dit partisan d'élections immédiates.

B. L.

Turken wachten op antwoord van Europalia

ussel wacht op gevraagde garanties van Turkije

Van onze verslaggever

ANBUL — „Als we vóór eind juli uit Brussel 1 groen licht krijgen, dan komt er van Europalia sje niets meer in huis.“ Bülent Eczacıbası kijkt ber over het water. Bij valavond is het zicht op de Bosporus op de oude Ottomaanse hoofd met het Topkapi Serail, de Aya Sofia en de we Moskee sprookjesachtig. „Wij zijn volop matieven aan het uitzoeken.“ vervolgt de kom-saris-generaal van Europalia 1996. „Want het k dat de programmadirekteurs — samen met Belgische kollega's overigens — gepresteerd ben, mag in geen geval verloren gaan. Toch en we geloven dat we in het najaar van 1996 sje in al zijn kulturele en etnische verscheiden- l aan het Belgische publiek zullen kunnen voor- en.“ Ook in Brussel is alle hoop nog niet vervlo- Daar luidt het dat men wacht op de garanties aan het Turkse komitee werden gevraagd: finan- en programmatorische.

23 maart kreeg Eczacıbası ax waarin Marcel van de shove, de Belgische kom- is-generaal, „droogweg eelde dat de raad van be- van de Stichting beslist te voorbereidingen op Eu- ia Turkije 1996 op te ten. Als reden werd de ere financiering aange- de Lotto kwam onvol- le over de brug en de ors haakten af. Dat had met kultuur te maken, met politiek. Minister iuitenlandse Zaken Frank enbroucke ging behoor- wars gaan liggen. Alleen kulturele diversiteit „in- f de Koerdische dimen- aan bod kwam, was hij l Europalia op dezelfde er en met hetzelfde be- — 80 miljoen frank — te en als de vorige manifes-

pschorting kwam er op genblik dat journalisten, vers en Koerdische parle- sleden van de Demokrati- Partij (DEP) in de gevan- werden gestopt en dat e troepen Irak binnenvo- m de Koerdische Arbe- artij (PKK) te gaan be- en. Wat de zaak van Eu- a geen goed deed. Eczacı- haastte zich naar België, kon geen beweging krij- i het dossier.

Offensief

r dagen is hij blijkbaar en laatste, offensief be- en. Tijdens een boottocht Bosporus herhaalde hij een groep Belgische jour- en zijn standpunt. Tur- jing in op de Belgische diging om een festival te izeren en tekende het akt. Turkije houdt zich lle afspraken. Prompt be- et met de voorbereidin- Een organisatiekomitee p zoek naar geld en be- de direktieuren voor de illende afdelingen. Op beurt begonnen die, sa- met hun Belgische kolle- te werken aan de voorbe- gen die onderwijs zo ver- derd zijn dat het *point of en* onherroepelijk voorbij

Belgische politici.“ aldus t Eczacıbası „moeten be- n dat Europalia kelderen

tot niets dient. Wij zijn niet voor de politieke kar van de Turkse regering gespannen. Wij bereiden geen propagan- defestival voor. Wij willen al- leen de kulturele verscheiden- heid van ons land voorstellen. In geen geval kunnen we ga- ranties geven dat er een grote- re financiële inspanning komt. Misschien kunnen we onze bijdrage iets verhogen, maar meer zit er niet in. Wij doen waartoe we ons kontraktueel verplicht hebben.“

„Ook wat programmatie be- treft moet men geen garanties meer verwachten. Wie twijfelt aan onze woorden, moet er maar het programma op nale- zen dat in gemeen overleg met de Belgen is vastgelegd. Euro- palia Turkije zal een kulturele diversiteit te zien geven zoals er nooit een is geweest. In ons land wonen meer dan veertig etnische groepen: Koerden, Turkmenen, Armeniërs, Alba- nezen, Georgiërs, Lazen, Grie- ken, joden, Syriërs, noem maar op. Het zou zeer moeilijk en zelfs oneerlijk zijn voor de andere om één ervan een be- zonder statuut te geven. Ons doel mag niet anders zijn dan de kulturele erfenis van alle groepen van de bevolking in Turkije weer te geven, ook van de Koerden.“

„Maar men begrijpe ons niet verkeerd. Europalia opdoeken betekent voor ons geen kata- strofe. Contacten met ver- schillende Europese steden leerden ons dat ze belangstel- ling koesteren voor de ten- toonstellingen en andere ma- nifestaties. Toch moet men in Brussel goed nadenken vooral- eer men Europalia opdoekt. Wie Turkije uitsluit van de Euro- paise kulturele sferen, spreekt mee met diegenen die het willen isoleren van de rest van de westerse wereld.“

En dat is precies een redene- ring die men aan de Bosporus de dag van vandaag vaak hoort. Een journalist van de krant *Cumhuriyet* zei zonder omwegen: „Voor mij hoeft Eu- ropalia niet. Onze mooiste kunstwerken met het zuur verdiende geld van de belas- tingsbetaler naar Brussel sturen om er een paar duizenden Bel- gen te laten naar kijken? Doek die zaak meteen op. Turkije mag zich niet laten smeken.“



Sultan Mehmed II, de eigenlijke grondlegger van de Ottomaanse wereldmacht, afgebeeld door Sinan. Istanbul, Museum Topkapi Paleis, inv. H. 2153, fol. 10a. (a)

Melih Fereli, die de program- ma's voor Europalia Turkije 1996 koördineert, gaat niet zo- ver, maar hij laat er toch geen twijfel over bestaan: „Als we eind juli geen zekerheid heb- ben dat Europalia plaatsvindt op de afgesproken datum, dan overwegen wij juridische stap- pen. Het gaat hier om kon- traktbreuk. En dat kunnen we niet zomaar over ons heen la- ten gaan.“

Rembetiko

Voor al die direktieuren — nagenoeg allemaal vrouwen — heerst verslagenheid over de beslissing om Europalia op te schorten. Dr. Nazan Olcer, di- rekteur Tentoonstellingen, be- grijpt er niets van. „Ons tema is precies de kulturele en etni- sche verscheidenheid,“ zegt ze. „De archeologische tentoon- stelling, gepland in de Konink- lijke Musea voor Kunst en Ge- schiedenis, behandelt de pre- klassieke en de klassieke be- schavingen in Anatolië. Die in Gent over de middeleeuwen

gaat uitgebreid in op de over- gang van het heidendom naar het kristendom, maar ook op de Byzantijnse beschaving, op de aankomst van de Turkse stammen en op de kruisvaar- ten. In de grote expositie in het Paleis voor Schone Kun- sten met als werktitel *De sul- tans van het nieuwe Rome*, be- lichten we de figuur van Mehmed II, niet als de ar- rante „Veroveraar“, wel als de echte renaissancevorst die hij was. Latijn kende hij en Grieks, hij had belangstelling voor kunst, koesterde bewon- dering voor de Griekse patri- arch en korrespondeerde met de paus. Ook in de kleinere tentoonstellingen komt die verscheidenheid tot uiting. Neem de expositie over de ma- ritieme geschiedenis van ons land. Daarin belichten we niet alleen de Turkse admiraal en kartograaf Moehji al-din, beter bekend als Piri Reis, maar ook die van de Genuese *condottiere* Andrea Doria die op zijn 93ste nog de Turken ging bevech- ten.“

„In mijn afdeling is de etni- sche diversiteit zo mogelijk nog groter,“ komt Cevza Aktü- ze, directeur Muziek, tussen- beide. „Naast Turkse klassieke en volksmuziek, plannen we ook een concert over de in- vloed van socfmuziek op fla- menco, een programma *Ver- draagzaamheid door de eeuwen heen* met religieuze muziek van Armeniërs, Grieken, joden en Turken gezongen door verte- genwoordigers van die ge- meenschappen, een concert met instrumentele en vokale sefardische muziek in het *Ladino*, de taal van de joden die in 1492 uit Spanje naar Istan- bul emigreerden, een concert van Rembetiko, de muziek van de Grieken die in 1922 naar Griekenland emigreerden, en nog veel meer.“

Voor al de wetenschappers hebben het moeilijk met de beslissing van Brussel. „Een heel jaar al,“ gromt de in Istan- bul wonende Duitse arche- oloog Wolfgang Radt, „werk ik aan de afdeling klassieke Griekse en Romeinse bescha-

ving voor de grote archeologi- sche tentoonstelling. Ik schrijf mee de catalogus en zoek de stukken uit. Alleen mijn kos- ten krijg ik af en toe vergoed. Als Europalia wordt afgelast, velies ik een heel jaar. Wie gaat dat vergoeden?“

Hoop

In Brussel kijkt men hele- maal anders tegen het pro- bleem aan. „Wij wachten op antwoord van de Turken,“ zegt de woordvoerder van de Stichting Europalia. „De fi- nanciering in België is moeilijk om redenen die niets met kul- tuur te maken hebben. Aan de Turken is duidelijk meege- deeld dat de etnische minder- heden expliciet aan bod moe- ten komen. De bal ligt in hun kamp. Wij wachten op garan- ties. Uiteraard blijven we ho- pen dat Europalia Turkije nog in 1996 kan plaats vinden. Kan dat niet, dan organiseren we het festival later.“

Uit dit antwoord blijkt duide- lijk dat het voorgestelde pro- gramma niet voldoende tege- moet komt aan de eisen die minister van Buitenlandse Za- ken Frank Vandenbroucke en nadien zijn opvolger Erik De- rrycke stelden. Onlangs nog had de Turkse minister van Buitenlandse Zaken Erdal İnönü een onderhoud met De- rrycke waarbij het dossier Eu- ropalia zeker aan bod kwam, maar enige vooruitgang werd blijkbaar niet geboekt. Het dossier Europalia zit muur- vast.

Bij de Stichting Europalia werkt men niet meer aan het dossier Europalia Turkije. Zo- veel is zeker. Men onderzoekt er diskreet andere projecten omdat de Stichting het zich niet kan veroorloven drie jaar te bestaan zonder enige aktivi- teit. Van welke aard die aktivi- teiten zullen zijn, wil men nog niet kwijt, maar een „alternat- ief“ festival wordt het zeker niet.

Alles hangt dus af van de nieuwe minister van Buiten- landse Zaken. En daar is men zich in Istanbul maar al te goed van bewust. Alhoewel hij de wanhoop nabij is, laat Bülent Eczacıbası die het jong- ste jaar veel van zijn tijd en geld in deze onderneming heeft gestoken, geen teken van ongeduld blijken. Hij zegt nog steeds luidop dat het zijn schuld is; dat hij tekort ge- schoten is in zijn informatie- opdracht en de inhoud van de programma's onvoldoende heeft toegelicht.

„Ik hoop vurig,“ aldus de in- dustrieel terwijl hij naar het betoverend verlichte Topkapi Serail blikt, „dat men de wes- ters denkende Turken die het vast niet altijd eens zijn met hun regering, niet in de steek zal laten. Als de Belgische politi- ci het been stijf houden, zal het werk van Armeense beid- houwers en van Koerdische fotografen in Brussel niet te zien zijn. Is het dat wat men wenst?“

Vic DE DONDER

Noodtoestand Turkije verlengd

ANKARA (dpa, reuter, afp) — De uitzonderingstoestand in de tien voornamelijk door Koerden bewoonde provincies in het oosten en zuidoosten van Turkije is verlengd. De nationale veiligheidsraad onder voorzitterschap van president Suleyman Demirel deed zondag de aanbeveling om de uitzonderingstoestand in het Koerdische deel van Turkije vanaf 30 juni met vier maanden te verlengen.

De Standaard Dinsdag 13 juni 1995

Komitee tegen de repressie in Turkije laakt 'mediaspektakel'

BRUSSEL (belga) — Het Komitee tegen de repressie in Turkije heeft donderdag het organiserend komitee van Europa-Turkije 1996 opgeroepen „het akkoord met Turkije op te zeggen ten einde te vermijden dat het Europa-gebeuren een tribune wordt voor een militaire diktatuur die de bevolking terroriseert”.

Het komitee vindt de „toenaderingspogingen” van de Turkse staat naar de westerse en meer bepaald de Belgische pers toe „onaanvaardbaar”.

Daarmee doelt het op de onlangs door het Turks Europa-lia-komitee georganiseerde Turkije-reis voor Belgische journalisten.

Bij de persdienst van Europa-lia in Brussel wordt beklemtoond dat de reis een eenzijdig initiatief was, niet gesteund door het Belgische komitee. De raad van beheer van de Europa-lia-stichting besliste op 23 maart de voorbereiding van het voor '96 geplande cultuurfestival op te schorten wegens de onzekere financiering.

De Standaard Vrijdag 23 juni 1995

Iraakse Koerden weer slaags

ANKARA (reuter) — In het noorden van Irak zijn sinds het weekeinde meer dan vijftig mensen gedood bij gevechten tussen rivaliserende Koerdengroepen. Dat schreef de Koerdische Democratische Partij (KDP), een der kernpartijen, woensdag in een fax aan het persbureau Reuters. De KDP kwam naar eigen zeggen de afgelopen dagen ten oosten van de stad Shaqlawa herhaaldelijk in botsing met de Patriottische Unie van Koerdistan (PUK). De vertegenwoordiger van de PUK in Turkije, Shazad Saib, bevestigde de gevechten. KDP en PUK raakten in december slaags. In april werd een bestand gesloten dat tot afgelopen weekeinde redelijk werd nageleefd.

Vrijdag 14 juli 1995 **De Standaard**

Nog kritiek op Turkije

BRUSSEL — De Europese Commissie noemt de wijziging van de Turkse grondwet waartoe het Turkse parlement zondag besliste (DS 24 juli), een stap in de goede richting op weg naar de goedkeuring van het doeano-akkoord tussen de Europese Unie en Turkije. Maar of het Europees Parlement het akkoord nu ook zal goedkeuren, valt af te wachten. Gijs De Vries, leider van de liberale fractie, liet al weten dat de wijziging van de grondwet „een stap in de goede richting is, maar nog onvoldoende om tegemoet te komen aan de bezorgdheid omtrent de eerbiediging van de mensenrechten”.

De Standaard Dinsdag 25 juli 1995

Koerden demonstreren massaal in Bonn

BONN (dpa) — Zo'n 70.000 Koerden hebben zaterdag in Bonn voor een onafhankelijk Koerdistan gedemonstreerd onder het motto „Voor een politieke oplossing in Koerdistan”. Sommige betogers droegen vlaggen mee van de in Duitsland verboden Koerdische Arbeiderspartij (PKK).

De Koerden werden onder meer toegesproken door Siegfried Martsch, die voor de Duitse Groenen in het parlement van de deelstaat Noordrijn-Westfalen zit. Hij veroordeelde het Duitse buitenlandse beleid en eiste dat financiële steun aan Turkije afhankelijk wordt gemaakt van concessies aan de Koerden.

De Standaard Maandag 19 juni 1995

Turkije stuurt weer troepen naar Irak

ANKARA (ap, reuter) — Turkije stuurde weer troepen naar Noord-Irak om daar jacht op Turks-Koerdische guerrillero's te maken. De Turkse stafchef zei donderdag in Ankara dat er 57 rebellen werden gedood in de grootste operatie over de grens sinds de zes weken durende invasie van maart tot mei.

Het leger zei in een verklaring dat de Turkse troepen twee dagen heen en weer over de bergachtige grens trokken om te speuren naar leden van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK). Het ministerie van Buitenlandse Zaken zei dat de operatie „beperkt was tot enkele punten” in Irak, waar een grote groep rebellen was samengetrokken met het oog op een aanval in Turkije.

Er werden geen details meegedeeld over het aantal soldaten dat aan de nieuwe operatie in Irak deelneemt. Er werd ook niets gezegd over Turkse verliezen. De Iraakse Koerdische Democratische Partij (KDP), die het gebied controleert, zei dat twee Turkse brigades, gesteund door vliegtuigen en he-

likopters woensdag 15 km diep in Irak binnendrongen. Een Turkse brigade telt normaal 3.000 manschappen.

Gebombardeerd

Volgens de KDP had de inval plaats in het distrikt Merga Soor, ongeveer halverwege de 330 km lange grens tussen Irak en Turkije. Ze beschuldigde Turkije ervan zeven dorper in het gebied te hebben gebombardeerd. Daarbij zouder drie mensen zijn gewond en vele huizen beschadigd zijn.

Het Turkse leger logenstrafte dit. Het zei dat er op ten minste twee kilometer afstand van burgerlijke gebieden werd gebombardeerd. „Alle noodzakelijke maatregelen werden getroffen om verliezen onder de burgers te voorkomen”, aldus een mededeling.

Enkele westerse bondgenoten van Turkije leverden in maart kritiek op de Turkse invasie omdat er slachtoffers vielen onder de Iraaks-Koerdische bevolking. Duitsland, Turkije voornaamste wapenleverancier, schortte tijdelijk de levering van wapens op.

De Standaard Vrijdag 7 juli 1995

Doden in Turks-Koerdistan

DIARBAKIR (reuter) — De voorbije dagen werden zestien mensen, onder wie vier burgers, gedood in het zuidoosten van Turkije. Dat meldden Turkse veiligheidsdiensten gisteren. De Koerden voeren daar al jaren een strijd voor een eigen staat of minstens autonomie.

Sinds de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) in 1984 haar gewapende strijd tegen het Turkse regime begon, zijn al 17.500 mensen omgekomen.

Geschiedenis van Nabije Oosten moet worden herschreven

LEUVEN — Het Nabije Oosten wordt de wieg van de westerse beschaving genoemd, maar die wieg is de laatste jaren behoorlijk door elkaar geschud. Vooral het derde millennium, een van de scharnierperiodes van de geschiedenis, staat ter discussie: nieuwe vondsten tonen aan dat het noorden van Syrië veel belangrijker was dan de historici vermoedden. De Amerikaan Harvey Weiss, prof aan de universiteit van Yale, is een van de gangmakers van het onderzoek. Hij was vorige week in Leuven, ter gelegenheid van het 42ste Internationaal Assyriologisch Kongres.

Tot twintig jaar geleden leek het plaatje duidelijk: de eerste stedelijke beschavingen, zoals in Ur en Uruk, waren rond 2500 voor Kristus ontstaan in Sumer, het zuiden van Mesopotamië (het „Tweestromenland“ tussen Eufraat en Tigris). Irrigatielandbouw bracht er voldoende op om de bevolking die niet in de agrarische sektor werkte (ambtenaren, handwerkslieden) te ondersteunen.

De Assyriologie, de wetenschap die taal, geschiedenis en archeologie van het Oude Nabije Oosten bestudeert, kreeg een eerste schok te verwerken in 1975, toen in West-Syrië Ebla ontdekt werd. Uit talrijke spijkerschrifttabletten bleek dat ook hier rond 2400 een

hoogstaande stedelijke cultuur had bestaan. De aandacht richtte zich dan geleidelijk op het noordoosten van Syrië, vooral op het stroomgebied van een bijrivier van de Eufraat, de Chaboer. Hier lagen talrijke tells (ruïneheuvels) te wachten op systematisch onderzoek. De opgravingen brachten ook hier belangrijke centra uit het derde millennium aan het licht. De voorname zijn Tell Brak, Tell Mosan en Tell Leilan (waar Weiss de opgravingen leidt).

In dit gebied is alleen regelandbouw mogelijk, in tegenstelling tot de irrigatielandbouw van het zuiden. De opbrengsten ervan waren voldoende om een stedelijke bevolking te ondersteunen. Weiss benadrukt dat deze nieuwe inzichten het noodzakelijk maken de gangbare opvattingen over het ontstaan van de steden te herbekijken. Ook de verhoudingen tussen Noordoost-Syrië en Sumer moeten opnieuw onderzocht worden.

België

Een belangrijke bijdrage tot het onderzoek leverden de ontdekkingen in Tell Beydar. Daar graaft een internationale ploeg archeologen, met onder meer onderzoekers van KU Leuven en ULB. In 1993 en 1994 vonden ze er 144 spijkerschrifttabletten uit ca. 2400 v. Kr., in een tot dan toe onbekende Semitische taal. Tot de Semitische talen behoren dode talen

als het Akkadisch en levende talen als Arabisch en Hebreeuws.

De tabletten plaatsen Tell Beydar in het centrum van de wetenschappelijke arena, zegt Weiss. Hij is tegelijk „trots en jaloers“ op de resultaten van zijn Belgische collega's. In de grote centra hadden de andere expeditie in Noord-Syrië immers bijna geen schriftelijke bronnen uit die tijd teruggevonden. Weiss vindt het bijna „poëtisch“ dat de ontdekkingen in een relatief kleine site de resultaten van grootschalige opgravingen in de schaduw stellen.

De politieke structuur van de Noordsyrische steden moet nog nader onderzocht worden, maar we weten dat vanaf ca. 2300 het gebied onder de heerschappij van de Akkadiërs komt. Koning Sargon veroverde vanuit midden-Mesopotamië het eerste wereldrijk uit de geschiedenis.

Met wat we nu meer weten over Noord-Syrië, wordt ook de veroveringsstrategie van Sargon duidelijker, zegt Weiss. Hij plaatst het imperialisme van Sargon in een breder perspectief. In een eerste fase werd de regio veroverd en geplunderd, maar in een tweede fase werd het gebied intensief geëxploiteerd ten gunste van Akkad. Dit was alleen maar mogelijk doordat er al een hoogstaande beschaving met een ontwikkelde landbouw aanwezig was.

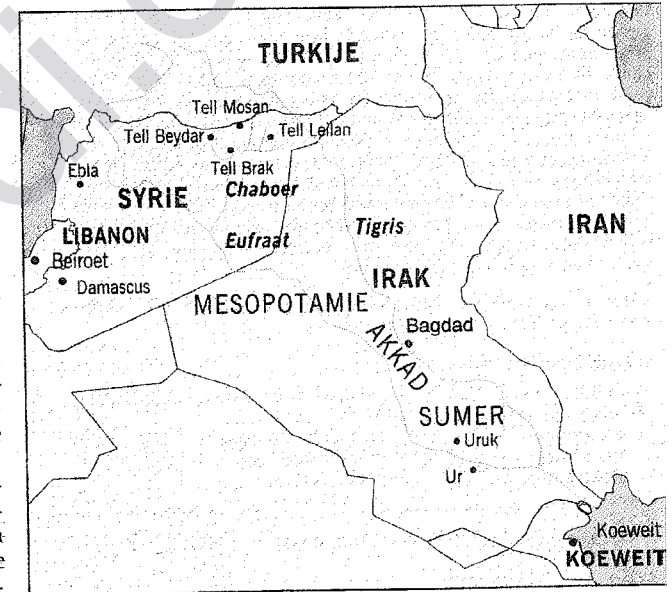
Droogte

Rond 2200 stortte het wereldrijk van de Akkadiërs in el-

kaar, een gebeurtenis waar de Assyriologen tot nu toe geen sluitende verklaring voor hadden. In een opgemerkt artikel in *Science* stelden Weiss en zijn medewerkers een verrassende oplossing voor: het Akkadische rijk ging ten onder aan de droogte.

Weiss had bij zijn opgravingen al gemerkt dat de oppervlakte van Tell Leilan vanaf 2200 drastisch was ingekrompen. Ook op andere plaatsen verminderde de bevolking duidelijk. Een bodemanalyse, uitgevoerd door geomorfologe Marie-Ange Courty (CNRS, Parijs), wees uit dat het klimaat tussen 2200 en 1900 duidelijk droger was. Courty kon dit onder meer afleiden uit de afname van het aantal regenwormgaten en de toename van door de wind opgehoopte zandkorrels.

De abrupte klimaatsverandering deed volgens Weiss het economisch systeem ineenzakken. Tienduizenden mensen ontvluchtten hun huizen en trokken naar het zuiden, waar irrigatie de landbouw nog mogelijk maakte. Maar de plotselinge bevolkingstoename zette de economie onder druk.



Uit opgravingen blijkt dat de bevolking van bepaalde steden verdriedubbelde.

Weiss stelt dat de klimaatsverandering voelbaar was van Portugal tot de Indus. Hij haalt hiervoor klimatologische, archeologische en historische bronnen aan. Zo blijkt dat de niveaus van de Eufraat en van de Nijl gezakt waren.

De theorie van Weiss wordt door zijn vakgenoten druk diskussieerd. Misschien kan ook hier Tell Beydar een draagvlak leveren. Courty neemt het volgende opgravingssonen in het najaar in de bu van deze site bodemonstom om ze te vergelijken met resultaten van Tell Leilan.

Manu TASSI

Turks parlement keurt amendementen goed

ISTANBUL (reuter) — Het Turkse parlement keurde zondagochtend een aantal amendementen goed op de grondwet die dateert van onder de militaire diktatuur. Daarmee gaat Turkije in op de eisen van de Europese landen voor democratische hervormingen en hoopt het dat het Europees Parlement in oktober de doeanie-unie tussen Turkije en de Europese Unie goedkeurt.

De amendementen, waardoor de deelneming aan de politiek wordt verbreed en enkele beperkingen op de vakbonden worden opgeheven, zijn een onderdeel van een demokratizeringsprogramma dat premier Tansu Ciller al ruim een jaar geleden ontvouwde. Ze hoopt dat de hervormingen de Europeanen ervan zullen overtuigen dat het haar ernst is met de demokratizing.

Maar de Europese regeringen kunnen replikerken dat Turkije nog altijd het veel complexere probleem van de mensenrechten moet aanpakken. Met name het opheffen van de beperkingen op de

vrijheid van meningsuiting, het beëindigen van de folteringen en het erkennen van de kulturele en politieke rechten van de Koerden.

Ondanks de belofte van Ciller om de wetten aan te passen die de vrijheid van meningsuiting inperken, lijkt er geen overeenstemming te zijn in het parlement om artikel acht van de anti-terreurwet te schrappen. Dit artikel wordt vooral gebruikt tegen mensen die opkomen voor bredere politieke en kulturele rechten voor de Koerden.

Tientallen schrijvers en intellectuelen zitten in de gevangenis wegens publikatie van boeken over de moderne Koerdische geschiedenis, wegens hun kritiek op de schendingen van de mensenrechten in het overwegend Koerdische zuidoosten of wegens het uiten van Koerdische nationalistische gevoelens.

Aanhangers van de harde lijn in het parlement, ook in premier Cillers partij van het Ware Pad, verwerpen de schrapping van artikel acht. Ze menen dat dit enkel de elf jaar oude Koerdische guerrilla-oorlog voor onafhankelijkheid of autonomie in zuid-

oost-Turkije zal aanwakken.

Terwijl westerse diplomaten onderstrepen dat Turkije concrete stappen moet doen om de mensenrechten te beschermen, zeggen ze ook dat elke hervorming welkom is.

Bekvechten

De veranderingen in de grondwet van 1982, een erfenis van het militaire bewind van de jaren 1980-1983, werden na een week van politiek bekvechten zondag in de vroege uren goedgekeurd door 360 van 392 aanwezige parlementsleden. Ze worden van kracht van zodra president Soeleiman Demirel er zijn handtekening onder heeft gezet.

Onder de amendementen wordt de leeftijd om te mogen stemmen van twintig tot achttien jaar verlaagd. Beroeps- en vakverenigingen krijgen het recht aan politiek te doen.

Een paragraaf waarin de militaire staatsgreep van 1980 lof wordt toegezwaard, werd uit de grondwet geschrapt. Het aantal parlementszetels zal van 450 tot 550 worden

verhoogd en volksvertegenwoordigers mogen van partij veranderen.

Staatsambtenaren krijgen het recht op kollektieve onderhandelingen, maar niet op staking. Vakbondsleiders lieten al weten dat de veranderingen onvoldoende zijn om te beantwoorden aan de normen van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO).

Een amendement dat de burgers zou toegelaten hebben rechtzaken aan te spannen tegen de militaire heersers van de jaren 1980-1983 haalde geen tweederde meerderheid.

De strijd om de grondwet gewijzigd te krijgen weerspiegelt de problemen waarmee de coalitie van premier Ciller af te rekenen heeft om haar beloften om de Turkse wetten af te stemmen op die van het Westen, waar te maken.

De amendementen hadden een brede steun onder het Turkse publiek, maar Ciller had heel wat moeite om voldoende stemmen los te krijgen van de parlementsleden. Eerder slaagde ze daar niet in en moest ze het debat stilleggen.

Koerden willen opheffing van verbod op PKK

BRUSSEL (dpa) — Het Volksbevrijdingsfront van Koerdistan ERNK wil dat Duitsland zijn verbod op de Koerdische Arbeiderspartij PKK intrekt. „Het geweld (in Duitsland) door de Koerden en hun aanhangers is een rechtstreeks gevolg van dit verbod”, zo zei de Europese afgevaardigde van de ERNK, Ali Sapan, woensdag in Brussel.

Sapan verweet de Duitse regering en in het bijzonder de minister van Binnenlandse Zaken, Manfred Kanther, dat zij samen met de Turkse regering de strijd tegen de Koerden organiseren. „Duitsland moet zijn negatieve rol in de Koerdische kwestie opgeven en samen mee naar een politieke oplossing zoeken”, aldus Sapan.

Turkije beschouwt zich weer als een multi-etnische staat

Ankara ziet woord „Turk” nog alleen als staatsburgerschap

BRUSSEL — „Turkije telt twintig etnische achtergronden, allemaal door elkaar gemengd”. Dat zei de Turkse premier, Tansu Çiller, vorige maand in een toespraak tot de parlementaire assemblee van de Westeuropese Unie (Weu) in Parijs. De woorden etnische groepen of volken kreeg ze niet over haar lippen. Maar toch. Ook Turkse diplomaten en intellectuelen onderstrepen de laatste tijd dat Turkije een multi-etnische staat is, dat het woord Turk niet betekent dat men tot het Turkse ras behoort, maar gewoon staatsburger is van Turkije.

De staat van het nationalisme

Het woord „multinationaal” kan nog niet worden uitgesproken. Maar Ankara komt van ver. Tot enkele jaren geleden woonden er in Turkije officieel alleen Turken (met uitzondering van de Griekse en Armeense minderheden die onder het Verdrag van Lausanne van 1923 expliciet werden erkend). De grootste minderheid, 10 tot 15 miljoen op een totale bevolking van 60 miljoen, de Koerden, werden eerder als „Berg-Turken” bestempeld. Nu is het woord Koerd niet langer taboe.

De koerswending heeft alles te maken met diezelfde Koerden en de al elf jaar durende guerrilla-oorlog van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK). Eerst voor onafhankelijkheid, nu voor een Koerdisch autonoom statuut. Om de Koerdische eisen, politieke en kulturele, te „verdrinken” wordt er dik in de verf gezet dat er vele minderheden zijn. Hoeveel het er precies zijn schijnt niemand te weten. Premier Çiller had het over twintig, maar een Britse onderzoeker telde in heel Turkije in totaal 47 etnische minderheden.

Dat die minderheden rechten hebben lijkt ook in Ankara te zijn gedrongen. Dit kan worden afgeleid uit het argument van politici en ambtenaren dat er zolang de oorlog duurt

geen toegevingen mogelijk zijn. Hoe die toegevingen er zouden kunnen uitzien blijft vaag. Sedert enkele jaren is het toegelaten dat er privé Koerdisch wordt gesproken. Ook publicaties worden getolereerd. Er wordt nu gedacht aan het toelaten van radio- en tv-uitzendingen en privé-onderwijs in het Koerdisch.

Maar in haar toespraak sloot premier Çiller het gebruik van Koerdisch, of gelijk welke andere taal dan Turks, in de scholen uit. Tijdens het debat in het Turkse parlement over de demokratizering van de grondwet, waarschuwde de vice-stafchef van het Turkse leger, generaal Ahmet Cörcel, tegen Koerdisch onderwijs en tv.

Çiller, en andere Turkse gezagsdragers, vergelijken Turkije graag met Frankrijk. Het zijn de twee enige landen die weigerden een konventie van de Unesco te ondertekenen, waarin staat dat kinderen van minderheidsgroepen recht op onderwijs in eigen taal hebben.

Ook de discussie over individuele of groepsrechten is nog niet rond. Al lijken de meeste gezagsdragers niet verder te willen gaan dan individuele rechten. Groepsrechten zouden immers de heilige eenheid van Turkije kan aantasten. En daar ligt de kern van het probleem.



Mustafa Kemal Pasha Atatürk, de vader van het moderne Turkije. (foto a)

Turkije is door de ontmanteling van het Ottomaanse Rijk dermate getraumatiseerd dat gewoon van mening zijn dat de Koerden rechten hebben, voldoende is om tot gevangenisstraf te worden veroordeeld. Zo'n mening wordt gelijkgesteld met separatistische propaganda die strafbaar is onder artikel 8 van de wet op de staatsveiligheid. En voor het schrappen van dat artikel kan premier Çiller in het parlement geen meerderheid vinden.

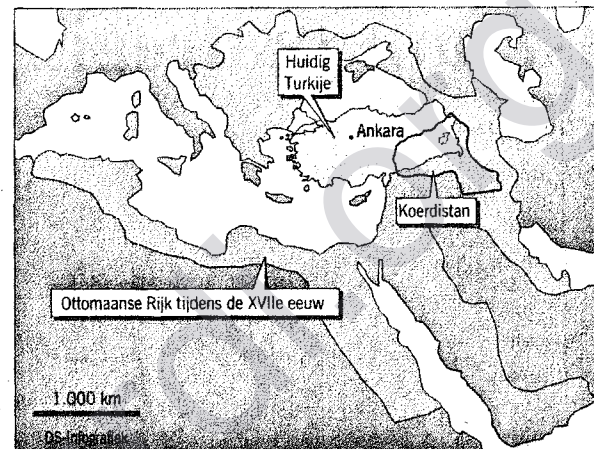
Ottomaanse Rijk

Het Ottomaanse Rijk, zo onderstrepen historici, was lange tijd geen Turks maar een multinationaal rijk, dat tot de hervormingen van 1839 geen officiële taal had. Het is een rijk dat ontstond door veroveringen. Duzend jaar geleden had nog geen enkele Turk de Egeïsche Zee, laat staan de Bosporus, gezien. Pas eind de 11de eeuw vestigden de uit Centraal-Azië afkomstige Turken zich in het westen van Anatolië. In 1280 kwam de Ottomaanse dynastie aan het bewind die het uithield tot 1924. Even lang als de Habsburgse (1273-1918), waarmee ze zo dikwijls oorlog voerde.

Op het hoogtepunt van zijn macht controleerde het Egypte, Noord-Afrika tot tegen Marokko, de meeste kustgebieden van het Arabische schiereiland, het Nabije Oosten, Anatolië, de hele Balkan, een stuk van Centraal-Europa en alle gebieden rond de Zwarte Zee.

Het verval begon al eind de 16de eeuw. Eén van de redenen was het groeiende islamitisch fundamentalisme dat de samenwerking met de kristelijke Grieken ondermijnde. In de 19de eeuw kwam daarbij het sterk opkomende nationalisme, waardoor het rijk bijna de hele Balkan verloor. Ook rukten de Europese mogendheden op. Egypte kwam in 1882 onder Britse controle. In 1911 viel Italië Libië binnen en maakte het zich meester van de Dodekanesos, een groep eilanden voor de Anatolische kust. De genadeslag voor de „zieke man van Europa” kwam er na de Eerste Wereldoorlog. Toen werd het Ottomaanse Rijk ontmanteld omdat het de kant van Duitsland had gekozen.

Samen met de andere nationalismen groeide ook het Turkse nationa-



lisme in de 19de eeuw. Het Ottomaanse Rijk werd een Turks rijk. Met zijn uitwassen. Zo ontstond er ook een beweging die de Groot-Turkse gedachte aanhing en alle Turkstalige gebieden, tot ver in Centraal-Azië, in één staat wou verenigen. Het zou in dit kader zijn dat de genocide op de Armeniërs in 1915 werd uitgevoerd: Armenië zou door zijn ligging de toegang naar de verdere Turkse wereld hebben versperd.

Maar de verhoudingen lagen al eind de 19de eeuw slecht door de goede relaties van de kristelijke Armeniërs met de Russen. Al in die periode werd er een uit Koerden bestaande kavalierie opgericht om jacht te maken op Armeniërs en hun dorpen te vernielen.

Koerden

Zonder een sterk Turks nationalisme zou Turkije nooit bestaan hebben. De geallieerden dachten aan de oprichting van Armeense en Koerdische staten in Anatolië en de Grieken wilden een groot deel van West-Anatolië inlijven. Het was de nationalistische officier Moestafa Kemal Pasha, die later wegens zijn verdiensten de erenaam Atatürk (vader van de Turken) kreeg die de eenheid van Anatolië wist te redden. Op het diplomatieke vlak voorkwam hij de oprichting van de Armeense en Koerdische staten en door oorlog wist hij de Grieken te verdrijven.

Dat laatste gebeurde met de hulp van de Koerden. Om die achter zijn kar te krijgen deed Atatürk beroep op hun godsdienstige gevoelens — de strijd van moslims tegen de kristelijke Grieken — en sprak hij van een gezamenlijk Turks-Koerdische strijd. Eens de oorlog tegen de Grieken gewonnen bestonden er plots geen

Koerden meer. Turkije zou een op moderne, sekuliere, westerse leest geschoede staat worden. Een eenheidsstaat met enkel Turken. Zo ontstonden de Berg-Turken. Journalisten die het heden ten dage wagen uitspraken van Atatürk over de dubbele Turks-Koerdische staat te citeren, lopen de kans de gevangenis in te gaan omdat ze er „kwaadaardig” gebruik van maken.

Ook na de dood van Atatürk in 1938 bleef er de vijandige houding bestaan tegen alle soorten minderheden. Vooral het leger acht het zijn taak de erfenis van Atatürk te behoeden. Het officiële sekuliere karakter van de staat verhinderde niet dat ook de religieuze minderheden van vervolging te lijden hebben. Vandaar een massale emigratie. In 1880 waren er naar schatting 4 miljoen kristenen die samen 30 procent van de bevolking uitmaakten. Vandaag zijn er naar schatting alles samen nog 70.000 of zowat 0,15 procent. Onder hen 2.500 Grieken en 40.000 tot 50.000 Armeniërs, de twee beschermde minderheden. Van het anderhalf miljoen Chaldecuise, Assyrische en Aramese kristenen resten er nog nauwelijks 10.000.

Aan de uitspraken van de Turkse gezagsdragers over het ruime palet van minderheden te horen, zou de traditionele vijandige houding moeten verdwenen zijn. Zou er zelfs ruimte zijn voor toegevingen. Maar van harte gaat het zeker niet.

Paul VANDEN BAVIÈRE

Ciller slaagt er niet in Turkse grondwet te wijzigen

Bagdad eist onmiddellijk vertrek van troepen Turkije uit noorden Irak

ANKARA/NICOASIA (afp, ap, reuter) — De Turkse burgerpolitici zijn er niet in geslaagd de grondwet te hervormen die ze van het laatste militaire regime hebben geërfd. Premier Tansu Ciller moest donderdagavond in het parlement de voorstellen intrekken nadat een coalitie van conservatieve krachten die had afgewezen. Inmiddels zetten Turkse troepen vrijdag hun opmars in Iraaks Koerdistan voor de derde achtereenvolgende dag voort.

De voorstellen worden vanaf september opnieuw besproken in het Turkse parlement. Maar de huidige impasse is een tegenslag voor Ciller, die westerse regeringen graag laat zien dat ze zich inspant voor democratische hervormingen. Cillers mislukking kan er ook toe leiden dat het Europees Parle-

ment in het najaar de doeanie met Turkije verwerpt. Ciller wilde twintig artikelen wijzigen in de grondwet die het in 1980 bij een staatsgreep aan de macht gekomen bewind in 1982 uitvaardigde. De wijzigingen betreffen het kiesrecht. Ook zou het recht van ambtenaren, zich via vakbon-

den te organiseren, worden uitgebreid en zouden vakbonden en verenigingen zich met politiek bezig mogen houden. Ook zou de leeftijd waarop iemand mag stemmen of zich verkiesbaar mag stellen worden verlaagd.

De constitutionele hervormingen, waar al drie jaar over werd gedebatteerd, waren de eerste pogingen om de Turkse grondwet aan te passen aan de huidige burgerregering. Geen van de besproken amendementen behaalde de in het parlement vereiste tweederde meerderheid van 300 van de 450 stemmen. Het belangrijkste voorstel, dat ambtenaren

het recht gaf vakbonden te vormen met een stakingsrecht, werd verworpen en haalde maar 225 stemmen.

Cillers Partij van het Ware Pad (DYP), de Republikeinse Volkspartij van vice-premier Cetin en de Moederlandpartij, die in de oppositie is, beschikken samen over 344 parlementszetels. Maar behoudende krachten in de DYP en in de Moederlandpartij wezen de hervormingen af en sloten zich aan bij de oppositie van de fundamentalistische Welvaartspartij (Refah). Bovendien wilde de Moederlandpartij voorkomen dat Ciller politiek wordt beloond voor het

doorvoeren van de constitutionele wijzigingen.

Veroordeling

Bagdad veroordeelde vrijdag de nieuwe inval van Turkse troepen in het noorden van Irak als een „flagrante schending van de Iraakse soevereiniteit”. Irak eist de onmiddellijke terugtrekking van de militairen.

De Turkse troepen zetten vrijdag hun opmars voort met steun van helikopters en vliegtuigen. Ze maken jacht op guerrillastrijders van de Turks-Koerdische Arbeiderspartij (PKK). Bij de konfronta-

ties kwamen volgens Anka 76 PKK-strijders en vijf regingssoldaten om.

Iraaks-Koerdische bronnen meldden gevechten bij de dorpen Shirwan Mazin en Mirga Sur, ten noorden van de stad Rawanduz. De Turkse troepen zouden proberen het PKK-kamp in Haftanin te bereiken. Dat is bijna steevast een doo-wit bij Turkse operaties in het noorden van Irak. Tot nu toe zonder succes, vooral door het moeilijk toegankelijke berggebied en de vele mijnenvelden.

Het offensief is kennelijk een reactie op recente aanslagen van de PKK in het grensgebied, waarbij meerdere Turkse soldaten omkwamen. De operatie is ook een vervolg op de grootscheepse aanval van maart en april. Het huidige offensief wijst erop dat de Turken tijdens hun eerste inval dit jaar, toen met 35.000 man, een aantal van hun strategische doelen niet konden bereiken.

Een woordvoerder van de Iraaks-Koerdische Democratische Partij zei dat al zowaar 3.000 Iraakse Koerden u achttien dorpen waren verjaagd door het offensief. Het Turkse leger gaat ervan uit dat de Turks-Koerdische rebellen zich in Iraaks-Koerdische dorpen in het noorden van Irak schuilhouden.

De Standaard

Zaterdag 8, zondag 9 juli 1995

Aanslagen tegen Turken in Duitsland

KEULEN (reuter) — In de nacht van zaterdag op zondag werden andermaal aanslagen verricht tegen Turkse eigendommen in Duitsland. Er werd brand gesticht in een winkel in Essen en in een gemeenschapscentrum in Siegen. De politie vermoedt dat de aanslagen het werk zijn van Koerdische extremisten. De voorbije twee weken werd een twintigtal dergelijke aanslagen uitgevoerd. Van de twee miljoen Turken in Duitsland is ongeveer een vijfde van Koerdische afkomst. De Koerdische PKK vecht al elf jaar voor een onafhankelijke staat in zuidoost-Turkije.

Zaterdagochtend voerde de PKK een raketaanval uit op een Turks dorp nabij de grens met Syrië. Daarbij vielen acht doden, van wie twee kinderen, en vier gewonden.

Informatie over Turkse arrestanten

ANKARA — Na klachten over de verdwijning van mensen in politiehechtenis beloofde de Turkse minister van Binnenlandse Zaken Nahit Mentese zondag betere informatie over het lot van arrestanten. Daartoe zullen zo snel mogelijk speciale bureaus worden opgericht. De bureaus moeten de persoonsgegevens van alle arrestanten registreren en hun familie en advocaten inlichten. In het zuidoosten van Turkije mag de politie in het kader van de strijd tegen het Koerdische separatisme verdachten zonder formele beschuldiging 30 dagen in hechtenis houden. In andere delen van het land mogen arrestanten hooguit vier dagen zonder rechterlijk bevel worden vastgehouden.

De Standaard

Maandag 7 augustus 1995

De Standaard

Maandag 14, dinsdag 15 augustus 1995

Koning Hoessein weigert dochters van Saddam terug te sturen

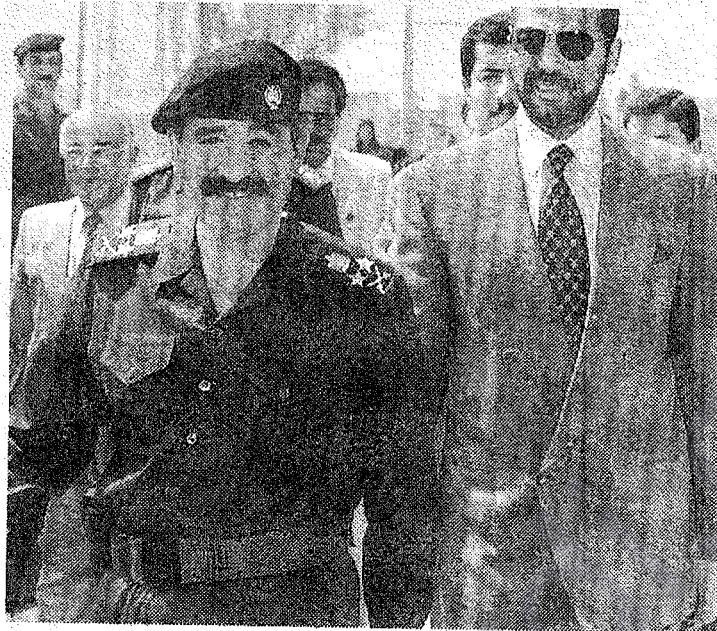
AMMAN (reuter) — De Jordaanse koning Hoessein verwierp de eisen van Saddam Hoesseins zoon Uday om de dinsdag overgelopen Iraakse topambtenaren of ten minste de twee dochters van de president terug te sturen naar Irak. Dat deed een hoge Jordaanse ambtenaar vrijdag mee in Amman. Uday verliet de Jordaanse hoofdstad donderdag met lege handen.

De ijlings naar Amman gekomen Uday had een onderhoud van tien minuten met koning Hoessein. Hij vroeg dat Jordanië de dertig Iraakse vluchtelingen, die dinsdag asiel kregen in Amman, zou terugsturen. Onder hen generaal Hoessein Kamel Hassan al-Majid, de architect van Iraks militaire industrie, en diens broer, kolonel Saddam Kamel Hassan, die verantwoordelijk was voor de lijfwacht van de Iraakse president. Beide mannen zijn neven van Saddam Hoessein en zijn getrouwd met diens dochters Raghda en Rana.

„Tijdens de korte ontmoeting met de koning zegden zij (Uday en andere Iraakse ambtenaren) gekomen te zijn met een precieze opdracht: terugkeren naar Bagdad met alle Iraakezen (die naar Jordanië vluchtten)”, aldus de ambtenaar. „Toen de koning dit verwierp, drongen zij er sterk op aan dat ze zouden kunnen terugkeren met de twee dochters van Saddam.”

Gespannen

De ambtenaar beschreef de ontmoeting in het koninklijk



Generaal Hoessein Kamel Hassan al-Majid (l.) in betere tijden in gezelschap van Saddam Hoesseins oudste zoon Uday. (foto epa)

paleis als beleefd, maar gespannen. Ze werd bijgewoond door topambtenaren van het paleis, door Uday, door Ali Hassan al-Majid, een kozijn van de twee topvluchtelingen, en door de Iraakse ambassadeur in Jordanië, Nouri al-Wayes.

De Amerikaanse president Bill Clinton zei donderdag dat koning Hoessein „echte moed” had getoond bij het verlenen van asiel en hij verzekerde hem dat de Verenigde Staten hem zouden helpen als het tot een konfrontatie met Bagdad zou komen.

In de Iraakse hoofdstad zwegen de officiële media over de vlucht. Ze meldden enkel dat Hoessein Kamel Hassan ontslagen werd als minister voor de militaire industrieën. Er werd geen enkele publieke kri-

stiek geuit op Jordanië. Saddam Hoessein zond koning Hoessein vrijdag zelfs een telegram met gelukwensen ter gelegenheid van de verjaardag van zijn troonsbestijging.

Koning Hoessein toonde sympathie voor Irak tijdens de Golfkrisis van 1990-1991 om Koeweit, maar sederdien nam hij afstand van Saddam Hoessein. Toen Iraakse troepen vorig jaar oktober weer in de richting van Koeweit trokken, sprak de koning van de „vergissingen” die Saddam in 1990 had gemaakt en adviseerde hem die niet te herhalen. De relaties verslechterden nog meer toen Jordanië een apart vredesverdrag met Israël sloot.

Woede

Diplomaten spekuleerden dat Irak zijn woede zou kunnen laten blijken door de oliebevoorrading van Jordanië stil te leggen, zoals vroeger al eens gebeurde. Maar Jordanië liet weten dat er geen onderbreking was in de stroom tankwagens die dagelijks 75.000 vaten en olieprodukten uit Irak aanvoeren. Die leveringen zijn de enige die Irak onder het embargo van de Verenigde Naties toegestaan zijn.

Irak moet echter voorzichtig zijn. Jordanië is de levenslijn voor Irak. Alle legale Iraakse invoer passeert via Jordanië. Ook alle personenvervoer van en naar Irak verloopt via de weg van Amman naar Bagdad.

Turkse kommissaris-generaal Europalia bij Derycke

BRUSSEL — Op zijn verzoek is kommissaris-generaal Bülent Eczacibasi van Europalia Turkije woensdagochtend ontvangen door Erik Derycke, mi-

nister van Buitenlandse Zaken. Het ging om een informatief gesprek tijdens hetwelk Eczacibasi een ontwerpprogramma voorlegde om aan te tonen dat Turkije wel degelijk de minderheden aan bod laat komen. Voordien was Eczacibasi ontvangen door vertegenwoordigers van de regering van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap en door een minister van de Brusselse gewestregering.

Enige duidelijkheid over de toekomst van Europalia Turkije is nog niet geschapen. Op donderdag 23 maart besliste de raad van bestuur de voorbereidingen voor Europalia Turkije 96 op te schorten. De Turken reageerden verstoord en stelden dat ze tegen eind juli een definitief antwoord willen over het al dan niet organiseren van het festival in 1996. Eczacibasi zelf verklaarde aan *De Standaard* dat hij de ultieme

datum wel wil verschuiven en er voorlopig niet aan denkt het organisatiecomitee dat hij in Turkije op poten zette ter voorbereiding van het festival, te ontbinden.

De Turken blijven hopen dat het festival toch wordt georganiseerd al beseffen ze dat het najaar van 1996 niet meer haalbaar is. Uitstel in plaats van afstel?

Vic DE DONDER

De Standaard

Donderdag 20, vrijdag 21 juli 1995

Vlucht generaal maakt Irak toeschietelijker voor VN

AMMAN (ap) — De vlucht naar Jordanië van een schoonzoon en topmedewerker van Saddam Hoessein had gisteren onverwachte gevolgen. Irak bood de Verenigde Naties meer onthullingen aan over zijn geheime wapenprogramma's. Het zei dat de gevluchte generaal Hoessein Kamel al-Majid die verborgen had gehouden. Een oom van de generaal deed via de televisie een nauwelijks verholen oproep om de overloper te vermoorden.

Hoessein Kamel en diens broer Saddam Kamel, neven van president Saddam Hoessein en getrouwd met diens dochters Raghda en Rana, vluchtten vorige week met

hun echtelieden naar Jordanië. Hoessein Kamel, die zaterdag opriep tot omverwerping van Saddam Hoessein, was de architect van het Iraakse bewapeningsprogramma.

Volgens westerse diplomaten vreest Irak dat de gevluchte generaal details van Iraks programma's om atoomwapens en andere wapens voor massavernietiging aan westerse mogendheden wil bekendmaken, en wil het Hoessein Kamel voor zijn. Tevens kan Irak op die manier de generaal in de rol van zondebok duwen.

Vice-premier Tariq Aziz, die geciteerd werd door het staatspersbureau Ina, stuurde zondag reeds een „dringende uitnodiging“ naar Rolf Ekeus, hoofd van de VN-kontrolekommissie voor Irak, en naar Hans Blix, de directeur van het VN-bureau voor atoom-

energie (IAEA). Ze zijn uitgenodigd naar Bagdad te komen om de nog ontbrekende informatie te krijgen.

Hoessein Kamel, die vroeger de leiding had over het militair-industrieel complex van Irak, had de gegevens achtergehouden, zei hij, om zo de Verenigde Staten een ekskuis te verschaffen de internationale sancties tegen zijn land in stand te houden.

De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties legde Irak een breed olie- en handelsembargo op na de invasie in Koeweit in 1990. Eén van de voorwaarden voor opheffing is dat Irak zijn installaties voor de produktie van wapens voor massavernietiging buiten gebruik stelt. Daartoe moet de onderzoekskommissie overtuigd zijn dat ze alle nodige informatie heeft, en dat de

VN-voorwaarden zijn nageleefd.

Bloed

De Iraakse televisie onderbrak zaterdagavond een Egyptische film om een boodschap voor te lezen van generaal Ali Hassan al-Majid, een oom van de Hoessein Kamel. De generaal lanceerde een nauwelijks verholen oproep de „verrader“ Hoessein Kamel te vermoorden. Ali Hassan is een patriarch van de machtige al-Majid clan. Hij zei dat de familie van Hoessein Kamel „eenparig beslist heeft toe te laten dat zijn bloed ongestraft vergoten wordt“.

Ali Hassan al-Majid staat bekend als de „slachter van de Koerden“ wegens het gebruik van chemische wapens tegen de bevolkingsgroep. Ook was

hij tijdens de bezetting van Koeweit in 1990-91 gouverneur van het kleine buurland. Vorige maand werd de generaal om onduidelijke redenen ontslagen als minister van Defensie.

Hoessein Kamel hield zaterdag een perskonferentie in Amman, waar hij zei dat hij ervan uitgaat dat er aanslagen op zijn leven en dat van zijn broer zullen plaatsvinden. De Britse krant *Mail on Sunday* berichtte op gezag van bronnen bij de Jordaanse geheime dienst dat Jordanië al een moordpoging vrijdeld had.

De gevluchte generaal zei dat hij niet inzit met aanslagen op zijn leven „zolang Irak zijn vrijheid maar herwint“. Hij riep de officieren van zijn land op in opstand te komen tegen de president.

De Standaard

Maandag 14, dinsdag 15 augustus 1995

In het oude Babylon keek de Zon op de mensen neer en zag toe of ze goed handelden.
Irakezen geloven niet meer in de god Zon maar ze worden nog altijd van bovenaf gecontroleerd.

Saddam ziet u, hier praat men niet

Almacht van de Iraakse inlichtingendienst zorgt voor sfeer van paranoia bij de bevolking

BAGDAD/ERBILA
MARLIES VAN BOUWEL

De herophou van Irak na de Golfoorlog is een staalje van Iraakse koppigheid en doorzettingsvermogen. En al grommen irakezen wel eens binnenmonds dat die 16 miljard dollar beter aan andere dingen was besteed, toch genieten ze ondertussen van het comfort van herstelde bruggen en telefoonlijnen.

De overheid laat geen mogelijkheid ontbreekt om de grootsheid en weerbaarheid van Irak in de verf te zetten. Daarom wordt de buitenlandse pers (en vooral dan CNN, die het zeer tegen de zin van het ministerie van Informatie vertikt om die dag mee te gaan) uitgenodigd voor de opening van de 'Saddam-fabriek', een mastodont-complex ten noorden van Bagdad waar onderdelen voor machines van andere fabrieken zullen worden gemaakt. Op de opening is de met zonnebril getooid Uday Saddam Hoessein, zijn oudste zoon, aanwezig. Als Uday gaat zitten komt een flinke colt boven de broekriem tevoorschijn. Na de obligate dansjes en vlaggenparades mogen we Uday volgen bij het fabrieksbezoek.

De werknemers dragen nieuwe blazie overalls met Saddam Factory (in het Engels) erop geborduurd, ze staan achter groengeschilderde draaibanken en staren naar computerschermjes. De metalen onderdelen die ze fabriceren zien er in mijn ogen minderwaardig uit. Iemand legt me uit dat het ene een onderdeel is van een weefapparaat, het andere iets is om airconditioners te herstellen en de dikke bouten dienen voor een fabriek waar tractoren zullen worden geassembleerd. Ter ere van de opening wordt een schaaap de keel overgesneden. Telkens we een nieuwe hal betreden, ligt dat schaaap er en doet men alsof een ander beest wordt gekeld.

Het schaaap, Uday, de soldaten die me uit zijn nabijheid wegschoppen en de bouten die in de fabriek worden geproduceerd geven het gevoel in Albanië of Roemenië van het einde van de jaren tachtig te zijn beland. Uday propageert trouwens de laatste twee jaar ook massabruiloften voor vijf- tot honderd stelletjes omdat veel mensen geen geld hebben om te trouwen. Ook al krijgen zo'n bruidspartij 10.000 dinar cadeau, gratis gebruik van ceremoniewaagens en de bruidsjurk, toch zijn massahuwelijken niet populair in Irak.

Achterdocht

Het fabrieksbezoek, de massahuwelijken, het bejubelen van Saddam Hoessein op de uitzendingen van de Jeugdzender, het is allemaal een farce. Overal kijkt Saddam Hoessein ons op grote afbeeldingen toe, maar wij krijgen hem niet te zien. Buitenlandse journalisten krijgen geen toestemming om mee te gaan naar de eerste steenlegging van de Grote Moskee die aan de rand van de stad wordt opgetrokken. Van de Iraakse kollega's horen we later dat ze hem toch niet mochten filmen of fotograferen en dat elke journalist een soldaat-bewaker kreeg toegewezen. Pas dan kon De Grote Leïdaz komen. Zijn drankje en hapje werden door een aparte wagen gebracht want hij is zwaar op zijn leven. Geruchten over aanslagen zijn legio. En hiermee legitimeert



Het bejubelen van Saddam Hoessein mag dan wel een farce zijn, als het gaat over de rechten van de Arabische volkeren, staan zelfs kritische Irakezen achter hun leider. (Foto Wim Van Cappellen / Reporters)

de overheid achterdocht en waakzaamheid.

Al sinds de revolutie van 1968 heeft de mukharabat, de Iraakse variant op de Oostduitse Stasi, een invloed op het leven van de mensen, maar sinds de Golfoorlog is die invloed sterker geworden. Zo zou nu de helft van de bewoners van Bagdad voor de mukharabat hand- en spandiensten verrichten, niet om er financieel beter van te worden maar om zelf geen problemen te krijgen. Iedereen bekluit iedereen. Ook Iraakse kollega's-journalisten willen van ons altijd weten waar we hebben uitgehangen, met wie we hebben gesproken en waar we zwart wisselen. Het creëert een sfeer van achterdocht en paranoia.

Interviews moeten we schriftelijk aanvragen en als de minister van Informatie toestemming geeft, zijn er altijd wel enkele figuren die het gesprek meevolgen en opschrijven. Het enige positieve hieraan is dat de mensen geen dingen vertellen waardoor ze later in een lastig pakket terecht kunnen. Spitantie mispraken kun je in die omstandigheden niet verwachten, want iedereen is er zich bewust van dat eender welke bewering politiek gevaarlijk kan zijn.

Toevallige contacten worden daarom belangrijk. Op een avond krijgen we een taxi-rit van een vroegere majoor van de

luchtmacht. Het restaurant waar we naar toe willen, vindt hij beneden alles en hij is het zichzelf verplicht ons een prettiger plek te tonen aan de oever van de Tigris. Als we daar na een half uur aankomen, besluit hij dat hij ons wil trakteren. We zetten ons samen aan het tafeltje pal op de oever. Terloops wijst hij naar de overkant van de rivier: het is de inlichtingendienst van het

leger, het gebouw werd tijdens de Golfoorlog gebombardeerd en met de grond gelijk gemaakt. Even later verschijnt een speedboot op de rivier, met schijnwerpers wordt het water en de oevers afgezocht. Onze majoor verstaat van schrik. Het liefst wil hij stante pede naar Engeland emigreren, maar als majoor kan hij het land niet ontvluchten of zijn familieleden geraken in een zeer lastig parket.

De Iraakse droom

Het land verlaten is het enige waar tegenwoordig Irakezen nog van dromen. Oppositie voeren in eigen land lijkt uitgesloten.

mensen durven hun ongenoegen nauwelijks tegen elkaar te uiten uit schrik verklikt te worden.

Maar omdat de lonen sinds de afkondiging van het embargo niets meer waard zijn, is een emigratie zoals die van de schoonzonen en dochters van Saddam Hoessein voor de meeste mensen onmogelijk geworden. Een uitreisvisum kost sinds kort 200.000

dinar (6.000 frank of bijna 70 maandlonen voor een ambtenaar) en wie een diploma heeft moet een half tot één miljoen dinar op de bank achterlaten - dat wordt gekonfiskeerd als de persoon in kwestie na drie maanden niet terug

is. Officieel is dit om een *braindrain* tegen te gaan, maar de meeste mensen willen alleen maar naar het buitenland omdat er in Irak geen leven mogelijk is. Gestudeerde meisjes dromen van een man in het buitenland. Gearrangeerde huwelijken kwamen tot voor kort in Irak nog nauwelijks voor, maar nu wordt na een korte correspondentie met een landgenoot in het buitenland getrouwd. De

man in kwestie nemen de jonge vrouwen dan voor lief, ze willen vooral vrij kunnen ademen en verder studeren of carrière maken.

Toch houden Irakezen van hun land en de meeste mensen willen niet weg. Ze hopen dat het embargo snel wordt opgeheven en dat het regime net zoals in de jaren zeventig hen opnieuw welvaart verleent. Dat je toen niet over politiek kon praten, was niet eens zo erg want iedereen kon een lekker leventje leiden. Omdat door het VN-embargo niets mee funktioneerde zoals het hoort, wordt klaargevoerd over de verantwoordelijkheid van dit embargo een heet politiek thema.

Toch wil dit niet zeggen dat Irakezen daarom klakkeloos tegen Saddam Hoessein en voor de Verenigde Staten zijn. Als het erover gaat dat Arabische volkeren het recht hebben op een eigen manier van ontwikkelen, dat ze zelf hun olieprijzen moeten kunnen bepalen en steun moeten verlenen aan het zelfbeschikingsrecht van de Palestijnen, staan zelfs kritische irakezen achter hun leider.

Morgen: voedsel voor het fundamentalisme

Koerdische PKK doodt Turks officier

MARDIN (reuter) — De Koerdische rebellenbeweging PKK vierde gisteren haar elfde verjaardag met de moord op een hoge officier van de Turkse gendarmerie en zijn twee lijfwachten. De vermoorde generaal is het hoogst geplaatste slachtoffer van de rebellen in het afgelopen jaar. Klaarblijkelijk wilde de groepering aantonen dat ze verre van verslagen is, zoals de Turkse regering had gezegd. Sedert midden juli zijn tussen 8.000 en 10.000 Koerden in Turkse gevangenissen in hongerstaking om de regering te dwingen tot politieke onderhandelingen.

De Standaard Woensdag 16 augustus 1995

Ekeus in Irak

MANAMA (reuter) — Rolf Ekeus, gezant van de Verenigde Naties voor bewapeningscontrole, arriveerde gisteren in de Iraakse hoofdstad Bagdad. Hij wil informatie inwinnen over Iraks klandestiene biologische wapenprogramma's. In juli gaf de Golf-staat voor het eerst toe plannen te hebben om offensieve biologische wapens te ontwikkelen. Een VN-woordvoerder zei te verwachten dat Erkeus begin volgende week doorreist naar Jordanië om de overgelopen Iraakse generaal Hoessein Kamel Hassan aan de tand te voelen. De generaal, een schoonzoon van de Iraakse president Saddam Hoessein, was als sleutelfiguur van het regime mee verantwoordelijk voor de ontwikkeling van het Iraakse oorlogsapparaat. Hij vluchtte vorige week samen met andere Iraakse topfiguren naar Jordanië.

De Standaard Vrijdag 18 augustus 1995

Egyptische president komt op voor Saddam Hoessein

KAIRO/BAGDAD/KOEWEIT (ap, reuter) — De Iraakse president Saddam Hoessein kreeg donderdag steun uit onverwachte hoek. In ongebruikelijk sterke bewoordingen zei de Egyptische president Hosni Mobarak dat er van hem geen steun mag worden verwacht voor pogingen van vreemde landen om Saddam Hoessein te wippen. Hij onderstreepte dat elke verandering in Irak van binnenuit moet komen en verwierp de berichten dat Irak plannen had om Jordanië, Koeweit of Saudi-Arabië aan te vallen.

Mobarak is de voornaamste Arabische bondgenoot van de Verenigde Staten. Hij speelde een sleutelrol in het tot stand komen van een coalitie rond de VS om in 1991 Koeweit te bevrijden van de Iraakse bezetting.

„De val of het aanblijven van het Iraakse regime is een zaak die moet worden overgelaten aan de Irakezen in het land zelf omdat zij degenen zijn die moeten beslissen”, aldus Mobarak. „Niemand kan spreken over de val van een regime. Dit moet worden overgelaten aan de eigen bevolking”.

Uitval

De uitlatingen van de Egyptische president volgen op een felle uitval woensdagavond van de Jordaanse koning Hoessein tegen Saddam Hoessein. De koning zei dat er in Bagdad was gepraat over plannen om Koeweit en Saudi-Arabië binnen te vallen. Hij beschuldigde de Iraakse presi-

dent van bedrog en stelde hem verantwoordelijk voor het lijden van het Iraakse volk. Hij waarschuwde dat hij de banden met Irak zou kunnen verbreken als Bagdad doorgaat met een beleid dat schadelijk is voor de Arabische wereld in het algemeen en Jordanië in het bijzonder.

Ongecensureerd

Merkwaardig genoeg zond de Iraakse televisie woensdagavond ongecensureerd de geluidsband van de toespraak van de koning uit. Het was de eerste keer dat de Iraakse media kritiek op de leider verspreidden. Een omroeper kondigde de uitzending aan met de opmerking dat de kijkers „verlicht genoeg” zijn om hun eigen conclusies te trekken.

Mobarak, die er ook al voor pleitte om een einde te maken aan het lijden van de Iraakse bevolking, dat wordt veroorzaakt door vijf jaar oude sancties van de Verenigde Naties, verwierp de berichten over Iraakse aanvalsplannen. „Die berichten zijn pure nonsens. Irak is niet in staat enige militaire operatie uit te voeren, vooral na de ervaring van de Golfoorlog”, zei de Egyptische president.

Koeweitse ambtenaren daarentegen toonden zich donderdag zeer opgetogen over de kritiek van koning Hoessein. Ze bestempelden die als een keerpunt naar de val van hun gehate voormalige bezetter. Gezegd werd ook dat olie uit de Golf de komende maanden geleidelijk de Iraakse leveringen aan Jordanië zou kunnen vervangen. En er werd gehoopt dat Jordanië het grensverkeer met Irak zou beperken.

De Standaard Vrijdag 25 augustus 1995

Irak geeft VN belangrijke informatie over wapens

BAGDAD (afp, ap, reuter) — Irak heeft de Verenigde Naties „belangrijke en betekenisvolle“ informatie gegeven over zijn biologische wapens. Ook deed Bagdad een boekje open over zijn nucleaire programma's. Dat verklaarde Rolf Ekeus, het hoofd van de speciale VN-kommissie voor de ontmanteling van het Iraakse bewapeningsprogramma, zondag.

Ekeus, die enkele dagen geleden in Bagdad al belangwekkende gegevens had gekregen, zei dat hij nog meer informatie verwacht. Wat hij nu kreeg omvat ook veel „verduidelijkende gegevens“ over het vroegere nucleaire programma. Deskundigen van het Internationale Agentschap voor Atoomenergie (IAEA) in Wenen gaan deze bestuderen, zei hij.

Bagdad had de VN-gezant vorige week dringend verzocht naar Irak te komen om nieuwe informatie in ontvangst te nemen. Die uitnodiging volgde op de vlucht naar Jordanië van generaal Hoessein Kamel Hassan, de schoonzoon van president Sadam Hoessein en de architect van het Iraakse bewapeningsprogramma.

Ekeus reist vandaag naar Jordanië voor een ontmoeting met Hoessein Kamel Hassan. De overgelopen generaal had na aankomst in Amman, waar hij samen met zijn broer en hun beide gezinnen op 8 augustus asiel kreeg, gezegd de VN te zullen inlichten over het geheimgehouden Iraakse militaire beleid. Volgens het Britse weekblad *The Observer* zou hij aan Amerikaanse ambtenaren hebben gezegd dat Irak, toen in januari 1991 de tweede Golfoorlog begon, nog maar drie maanden voorbereidings-tijd meer nodig had voor zijn eerste kernproef.

De Iraakse regering beschul-

digde Hoessein Kamel ervan belangrijke gegevens te hebben achtergehouden. Zondag zei minister van Informatie Hamed Yousef Hamadi bovendien dat de generaal er met 35 miljoen dollar vandoor was gegaan. Hij zei ook dat de generaal Jordanië niet als basis zou mogen gebruiken voor politieke activiteit tegen Irak.

De officiële pers in Irak meldde dat het land „een gigantische macht op alle fronten kan inzetten tegen de Verenigde Staten, die een agressie tegen Irak voorbereiden“. De VS besloten donderdag militair materieel naar de Perzische Golf te sturen voor de uitrusting van 27.000 soldaten. Aanleiding was de melding door het Pentagon van ongewone troepenbewegingen van het Iraakse leger in de afgelopen vijf weken naar het zuiden, in de richting van Koeweit.

Er werden ook militaire oefeningen gehouden in Jordanië en oefeningen in Koeweit, die voorzien waren voor oktober of november, werden vervoegd.

In verband met deze Amerikaanse activiteiten beschuldigde de Iraakse staatskrant *Al-Goemoeriyya* (De Republiek) de VS ervan zich „hysterisch te gedragen“ en valse angst voor een oorlog proberen te kweken.

De Waarnemersmissie van de VN die sinds 1991, na de Golfoorlog, toezicht houdt op de grens tussen Irak en Koeweit, zei zondag dat de situatie in het gebied normaal was. De Iraakse minister van Buitenlandse Zaken, Tarek Aziz, ontkende zaterdag in een interview met CNN dat Bagdad vijandige plannen zou hebben ten aanzien van Koeweit of Jordanië.

Zaterdag, het begin van de werkweek voor moslims, waren in Bagdad geen tekenen van ongebruikelijke militaire activiteit te bespeuren.



Een Amerikaanse soldaat maakt aantekeningen over de prestaties van de Jordaanse soldaten die deelnemen aan gezamenlijke manoeuvres in de zuidelijke Jordaanse woestijnstad Qatrania, 120 km van de hoofdstad Amman. (foto ap)

Saddam Hoesseins eerste vrouw wil haar dochters spreken

AMMAN/NICOSIA (afp, ap, reuter) — Sajida, de eerste vrouw van de Iraakse president Saddam Hoessein, zou haar vorige week naar Jordanië gevluchte dochters, Raghda en Rana, willen spreken. Maar woensdagavond was het nog onduidelijk of ze reeds in de de Jordaanse hoofdstad Amman was aangekomen.

Jordaanse ambtenaren zegden woensdag dat ze dinsdagavond in Amman arriveerde, maar later werd dat ontkend. Ook de Jordaanse ambassade, waar ze zou logeren, sprak het bericht tegen. Het is echter mogelijk dat haar aanwezigheid werd gelogenstraft in een poging het bezoek zou diskreet mogelijk te laten verlopen.

Zes dagen geleden maakte Saddams oudste zoon Uday een vergeefse tocht naar Amman, waar hij koning Hoessein vroeg alle gevluchten, of ten minste zijn twee zusters, terug te sturen.

Vorige week vroegen en kregen een dertigtal Iraakezen politiek asiel in Jordanië. Onder hen Hoessein Kamel Hassan al-Majid, het brein achter de Iraaks militaire industrie en wapeningsprogramma's, en zijn broer Saddam Kamel Hassan, de bevelhebber van de presidentiële wacht. Beiden zijn neven van Saddam Hoessein en zijn getrouwd met zijn dochters Raghda en Rana.

Hoessein Kamel, tot vorige week de tweede machtigste man van Irak, zei enkele dagen geleden op een perskonferentie in Amman dat hij het regime van Saddam Hoessein wil omverwerpen. Hij liet ook verstaan dat hij wel eens de volgende president van Irak zou kunnen worden.

Sajida Khairallah Tulfah is de eerste vrouw van Saddam Hoessein. Ze trouwde in 1963 en hebben vijf kinderen: twee zonen, Uday en Qusay, en drie dochters, onder wie Raghda en Rana. In de jaren 1980 huwde Saddam een tweede keer, met Samira. Volgens onbevestigde berichten zou hij vorig jaar met een derde vrouw, Nidal, zijn getrouwd.

Sajida, een nicht van Saddam, is de zuster van Adnan Khairallah, een minister van Defensie die in 1989 omkwam toen zijn helikopter neerstortte. Sommige diplomaten en ambtenaren lieten toen doorschemeren dat Saddam het ongeval zou gearrangeerd hebben.

Twee Iraakse oppositiegroepen meldden dat Uday, Saddams oudste zoon, Ahmed, de zoon van Saddams halfbroer Watban Ibrahim al-Hassan, doodde bij een ruzie in Bagdad. Volgens de Hoge Raad voor Islamitisch Verzet in Irak zouden ook twee lijfwachten van Watban en een bewaker van Saddam omgekomen zijn bij het incident. Dat ontstond

Bagdad had biologische wapens tijdens Golfoorlog

NEW YORK/KAIRO (afp, reuter) — Irak had tijdens de Golfoorlog van 1991 munitie, bommen en raketten met bacteriën en toxines klaar voor gebruik tegen de geallieerden die Koeweit kwamen bevrijden. Dit zei de woordvoerder voor de Speciale Commissie van de Verenigde Naties voor Irak, Charles Duelfer.

Tijdens de Golfoorlog vermoedden de geallieerden dat Irak over biologische wapens beschikte, maar dat kon nooit worden bewezen. Irak zelf beweerde eerder dat zijn programma niet ver genoeg gevorderd was om biologische wapens in te zetten tijdens de oorlog. Nu, aldus Duelfer, onderstrepen ze dat ze de wapens

toen Ahmed Uday probeerde om te brengen. De Patriottische Unie van Koerdistan (PUK) meldde dat Uday ook Watbans vrouw Thurrayya doodde en dat Watban zelf later overleed aan zijn verwondingen.

Een Iraakse regeringskrant meldde eerder dat Watban, die in mei werd ontslagen als minister van Binnenlandse Zaken, in de benen werd geschoten. Het zou om een ongeval gaan bij een herdenking van het einde van de oorlog met Iran in 1988, waarbij in de lucht werd gevuld.

Beide groepen vermelden 8 augustus als de dag waarop de incidenten plaats hadden, enkele uren na de vlucht van Saddams dochters en hun echtgenoten naar Jordanië.

niet gebruikten uit schrik voor vergeldingsmaatregelen.

Er zaten toxines in „koppen van Scud-raketten, in raketten en in bommen“, zei Duelfer. In tegenstelling tot eerdere herhaalde ontkenningen heeft Irak nu toegegeven dat het ook op grotere schaal bacteriën voor antrax en botulisme kweekte en dat dit op verscheidene plaatsen gebeurde.

De nieuwe ontdekkingen kwamen er nadat het brein van de Iraakse militaire industrie, generaal Hoessein Kamel Hassan al-Majid, op 8 augustus naar Jordanië vluchtte. Bagdad kwam toen met nieuwe informatie op de proppen. Daar blijkt ook uit dat Irak in staat was motoren voor Scud-raketten te bouwen. Verwacht wordt dat er uit het materiaal

dat Irak aan het hoofd van de ontwapeningscommissie van de VN, Rolf Ekeus, bezorgde ook nieuwe gegevens over het nucleaire en chemische wapenprogramma van Irak zullen te voorschijn komen.

Begin deze maand had Irak gezegd dat het alle informatie over zijn programma voor massavernietigingswapens had meegedeeld. Het eiste dat in ruil de sancties van de VN voor het einde van de maand moesten zijn opgeheven. Anders zou het niet langer samenwerken met de ontwapeningscommissie. De vlucht van generaal al-Majid zette de regering in Bagdad ertoe aan die vervaldatum niet langer aan te houden.

Vrijdagavond zou Ekeus de Veiligheidsraad op de hoogte brengen van de jongste ontwikkelingen. Van zijn verslag zal afhangen of de sancties kunnen worden opgeheven. Maar de Verenigde Staten en Groot-Brittannië verzetten zich tegen de opheffing, ook al zou Irak aan alle voorwaarden van de betreffende VN-resolutie voldoen.

In interviews met enkele Arabische kranten zei generaal al-Majid dat hij graag Koeweit en Saudi-Arabië zou bezoeken

en de hulp van die landen krijgen om president Saddam Hoessein omver te werpen. Hij probeerde ook elke persoonlijke verantwoordelijkheid voor de gebeurtenissen uit het veld af te wentelen. „Wij waren niet degenen die de slechte beslissing (om Koeweit binnen te vallen op 2 augustus 1990) namen. Die werd door Saddam Hoessein persoonlijk genomen. Wij hadden ons aandeel in de uitvoering van die beslissing en hadden de kans niet ertegen in te gaan“, aldus de generaal.

Hij bevestigde dat Saddam Hoessein voorlopig een nieuwe aanval tegen Koeweit en Saudi-Arabië had gepland op 3 augustus voor het geval de internationale wapeninspecteurs dan niet verklaard zouden hebben dat Irak aan alle eisen van de VN-resoluties voldeed.

In Irak zond de tv de bandopname van een verklaring van generaal al-Majid tijdens een vergadering van de Iraakse leiders op 10 oktober 1994 uit. Daaruit kan worden afgeleid dat hij vorig jaar pleitte voor een nieuwe bezetting van Koeweit en voor de verovering van Saudi-Arabië's oostelijke provincie.

De Standaard Zaterdag 26, zondag 27 augustus 1995

Gevluchte Iraakse topman zou fortuin hebben meegenomen

KAIRO (ap) — Generaal Hussein Kamel al-Majid, een van schoonzoons van de Iraakse president Saddam Hoessein die onlangs de vlucht nam naar Jordanië, ging op de loop met een pak geld. Dat geld komt uit fondsen die bestemd zijn voor de bewapening van het land. Dat ver- nam het persbureau *Associated Press* maandag uit verschillende bronnen.

Het grootste deel van dat geld staat op geheime bankrekeningen over de hele wereld verspreid en in nep-firma's die

de generaal opzette toen hij nog minister van Industrie en hoofd van de Militaire Industrialiseringsorganisatie van Irak was.

Nadat al-Majid op 8 augustus de benen nam, beschuldigde Saddam zijn zwager, die tevens zijn neef is, ervan miljoenen dollars overheids-geld te hebben meegesmokkeld. Betrouwbare bronnen schatten de financiële middelen waarover al-Majid beschikt op twee tot drie miljard dollar (zestig tot negentig miljard frank). Het geld komt uit commissies op de vroegere enorme wapenaankopen van het land.

Voor hij Irak verliet, zou al-Majid de gouverneur van de centrale bank hebben gedwongen om hem dertig miljoen dollar te overhandigen van een speciale rekening van de Militaire Industrialiseringsorganisatie. Ook als minister van Industrie, die de regeringsdienst belast met het drukken van geld beheerde, zou de generaal heel wat geld achterover hebben gedrukt, zeggen westerse diplomaten en zakenlui die handel met hem dreven.

De vlucht van al-Majid leidde er al toe dat Irak aan de VN

nieuwe geheime gegevens over zijn bewapeningsprogramma's bekendmaakte. Het regime van Saddam Hoessein gaf de vluchteling de schuld voor het achterhouden van informatie over de programma's voor wapens van massavernietiging, waarover al-Majid de leiding had.

Rolf Ekeus, de VN-ambtenaar die de leiding heeft van het controleteam, had dinsdag op een geheime plek in Jordanië een ontmoeting met Hoessein Kamel al-Majid. Hij wil de informatie die hij in Bagdad kreeg vergelijken met wat de gevluchte topman hem vertelt.

Pas wanneer de Veiligheidsraad van de VN ervan overtuigd is dat er een eind is gemaakt aan Iraks programma's voor atoomwapens en andere wapens van massavernietiging kunnen de sancties worden opgeheven die de VN na de Iraakse bezetting van Koeweit afkondigden.

In verband met de gestegen spanning in de regio zegde de Amerikaanse minister van Defensie William Perry gisteren dat er geen aanwijzingen zijn dat Irak een inval in Jordanië of Koeweit zou voorbereiden.

„Irak wilde Koeweit binnenvallen kort voor generaals overliepen”

AMMAN/KOEWEIT (afp, ap, reuter) — Irak wilde Koeweit en Saudi-Arabië binnenvallen „enige dagen” voor de schoonzonen van Saddam Hoessein op 8 augustus naar Jordanië vluchtten. Dat heeft koning Hoessein van Jordanië woensdag gezegd. Dat werd prompt door de Iraakse regering ontkend. Op een perskonferentie in Amman bevestigde VN-gezant Rolf Ekeus dat Irak voor de Golfoorlog een arsenaal biologische wapens bezat. Dat zou niet langer het geval zijn. Als dat inderdaad wordt bevestigd kunnen de VN-sancties tegen dat land worden opgeheven.

„Enige dagen voor generaal Hassan vluchtte werden op het hoogste niveau in Irak plannen besproken voor een aanval op Koeweit en Saoedi-Arabië”, aldus de Jordaanse vorst, die in zijn rede naar de gevluchte familieleden van de Iraakse president verwees.

De Iraakse regering ontkent

dergelijke plannen te hebben gehad.

Hussein Kamel al-Majid, één van de twee naar Jordanië gevluchte schoonzoons van Saddam had zondag gezegd dat Irak een militair offensief in de zin had. De Iraakse minister van Informatie Hamed Youssef Hammadi repliceerde dat al-Majid een „haatcampagne” tegen Irak voert en „van alles moet verzinnen” om zijn vlucht te verdedigen. Al-Majid beweerde dat de invasie door zijn vlucht van 8 augustus voorkomen was.

Sinds zijn vlucht werpt al-Majid, die in Irak verantwoordelijk was voor de wapenontwikkeling, zich op als de leider van een beweging die Saddam omver wil werpen. Minister Hammadi beweert echter dat al-Majids invloed gering is.

Rolf Ekeus die in opdracht van de VN de wapenprogramma's van Irak controleert zei gisteren op een perskonferentie dat Irak heeft erkend voor de Golfoorlog raketten te hebben voorzien van koppen voor biologische oorlogsvoering. Ook geeft het toe grote hoe-

veelheden van de anthrax-bacterie te hebben gekweekt.

Ekeus bracht vorige week vier dagen door in Bagdad en voerde in Amman gesprekken met de overgelopen ex-minister en directeur van Iraks bewapeningsprogramma, Hussein Kamel Hassan. Ekeus bevestigde dat Irak jarenlang verborgen hield dat het met zijn programma voor biologische oorlogsvoering veel verder was dan werd aangenomen. Het bestond niet alleen uit het aanmaken van gifstoffen en het kweken van ziekteverwekkers, maar ook uit „een systeem waarmee bommen, raketten en munitie konden worden uitgerust”, aldus Ekeus.

Irak zegt dit produkt en de raketkoppen te hebben vernietigd. Maar dat „moet worden nagegaan door onze experts op het gebied van bacteriologische wapens die dinsdag in Bagdad zijn gearriveerd”, voegde Ekeus eraan toe.

„Maar we zijn in het verleden bedrogen, we moeten al die informatie natrekken”, voegde Ekeus eraan toe.

Irak komt onder druk van de buurlanden

De Arabische landen blijven hun positie bijstellen aangaande het hete hangijzer Irak. Egypte wil Saddam Hoessein asiel verlenen en blameert Irak voor de ellende die het zijn volk aandoet. Lybië heeft verwijten aan het adres van de Jordaanse koning Hoessein. De overgelopen schoonzoon van Saddam blijven met modder gooien naar Irak, terwijl Saddam zelf op wraak uit is in eigen land.

BAGDAD.
PERSAGENTSCHAPPEN

An de in Londen gevestigde krant *al-Hayat* verklaarde de Egyptische president Hosni Moebarak dat hij Saddam Hoessein politiek asiel zou verlenen. Dat zou veel bloedvergieten voorkomen en een einde maken

aan het lijden van het Iraakse volk. Voor zover bekend is er geen indicatie dat Saddam op zoek is naar asiel. Moebarak zei verder nog dat het Iraakse volk zelf voor verandering moet zorgen. Hij is er tegen dat er troepen naar Irak worden gestuurd om Saddam uit het zadel te lichten. Bij een staatsbezoek aan Jordanië blameerde de Egyptische minister van Buitenlandse Zaken, Amr Moussa, het Iraaks regime voor de ellende die het zijn volk aandoet. Hij hoopte dat Bagdad snel zou terugkeren naar de Arabische kudde. "Maar," zo voegde hij eraan toe, "aangezien Irak door zijn handelswijze veel vraagtekens heeft opgeroepen, gaat dat gepaard met een heleboel voorwaarden." De Iraakse krant *Babel*, uitgegeven door Saddams oudste zoon Uday, reageerde furieus op

de Egyptische uitlatingen. "Net zoals de rivieren Tigris en Eufrat, zal Saddam zijn land niet ten prooi laten aan de hyena's." De krant noemde Moebarak een domoor en een leugenaar.

Ook Lybië neemt de verdediging van Saddam op zich. Het uitte zware kritiek op de Jordaanse koning Hoessein. Die had gezegd dat Saddam een nieuwe invasie in Koeweit voorbereide en dat hij grotere veranderingen moest doorvoeren om de economische sancties tegen zijn land ongedaan te maken. Volgens Lybië helpt Jordanië op deze manier de VS bij de rekolonizatie van de Arabische wereld. Het Lybisch persagentschap JANA betreurde het dat de uitspraken van koning Hoessein op hetzelfde moment komen als de intensieve bewegingen van de VS

en de westerse wereld. "Uitspraken als deze rechtvaardigen de westerse acties in de regio en helten hen om er meer troepen en hellingen over zijn nucleaire en biologische wapens de opheffing van de economische sancties konden bespoedigen. Volgens *al-Jumhuriya* stellen die sancties nu al niet veel meer voor: "Het zijn slechts luchtballen, die uit zichzelf uit elkaar spatten." Volgens de Iraakse oppositie heeft Saddam wraak genomen voor de vlucht van zijn schoonzoon naar Jordanië. Ze zegt dat de vader van de overgelopen Hoessein Kamal vermoord is in het ziekenhuis van Tikrit. Er zou gif in zijn medicijnen zijn gemengd. Iraakse officieren die naar het Koerdisch gebied zijn

'Saddam laat Irak
niet over aan
hongerige hyena's'

sprekt Irak zichzelf moed in. In de overheidsgezinde krant *al-Jumhuriya* stond de optimistische boodschap dat de economische sancties tegen Irak bijna ten einde waren. Vrijdag nog zei de VS-ambassadeur bij de VN, Madeleine Albright, dat Iraks recente ont-

hellingen over zijn nucleaire en biologische wapens de opheffing van de economische sancties konden bespoedigen. Volgens *al-Jumhuriya* stellen die sancties nu al niet veel meer voor: "Het zijn slechts luchtballen, die uit zichzelf uit elkaar spatten." Volgens de Iraakse oppositie heeft Saddam wraak genomen voor de vlucht van zijn schoonzoon naar Jordanië. Ze zegt dat de vader van de overgelopen Hoessein Kamal vermoord is in het ziekenhuis van Tikrit. Er zou gif in zijn medicijnen zijn gemengd. Iraakse officieren die naar het Koerdisch gebied zijn

gevlucht bevestigden dit bericht. Eveneens volgens de oppositie vermoorde de militaire veiligheidsdienst twee hoge legerofficieren. Dat gebeurde in een geïnceneerd verkeersongeval. Een kommandant van de Republikeinse Garde werd onder huisarrest geplaatst.

Drie weken nadat de twee schoonzoon van Saddam naar Jordanië zijn overgelopen, hangen ze de vuile was buiten over Irak. Saddam Kamel Hassan zei dat Saddam plannen had om opnieuw in Koeweit binnen te vallen. Die plannen waren zelfs al besproken op hoog niveau. Het was de bedoeling eerst Koeweit te veroveren, om van daaruit toegang te krijgen tot de zee en vervolgens controle te krijgen op het oostelijk oliegebied in Saoedi-Arabië. Irak

was alvast brandstof aan het verzamelen voor de aanval. De voormalige olieminister werd ontslagen omdat hij zich tegen de plannen verzette.

Saddam Kamel Hassan twijfelt er niet aan dat Saddams zoon Uday een greep naar de macht wil doen, "maar het leger zou dat nooit aanvaarden." Verder schildert hij Uday af als een bullebak die niet aarzelt om geweld te gebruiken. Waarop hij een lijstje maakt van schietpartijen die Uday pleegde, sommige met dodelijke afloop. Zo zou Uday in een dronken bui een getrouwe van Saddam vermoord hebben. Tijdens een andere schietpartij richtte hij het pistool op zijn oom en twee zakenlui. In Genève ging de man aan het schieten op het ambassadepersoneel.

Mobarak biedt Saddam Hoessein asiel aan

KAIRO (afp, reuter) — De Egyptische president, Hosni Mobarak, biedt de Iraakse leider Saddam Hoessein politiek asiel aan als dat bloedvergieten kan vermijden en de problemen van het Iraakse volk oplossen. Mobarak zegt dit in een interview dat vandaag, zaterdag, wordt gepubliceerd in de in Londen verschijnende Arabische krant *Al Hayat* (Het Leven).

Mobarak zei dat hij het voorstel voorlegde aan de Jordaanse koning Hoessein, een week vóór Saddams twee schoonzons, onder wie het brein achter Iraks militaire industrie, generaal Hoessein Kamel Hassan al-Majid, op 8 augustus naar Jordanië vluchtten.

„Ik heb dit voorstel besproken met koning Hoessein van Jordanië tijdens diens recent bezoek aan Kairo, maar hij zei mij dat de Iraakse president niet het soort mens is dat de

macht afstaat”, aldus Mobarak. „Ik heb daarover nagedacht nog voor het overlopen van Hoessein Kamel Hassan al-Majid. Ik herhaal mijn voorstel. Ik blijf bij mijn woord als dit het probleem kan oplossen zonder bloedbad.”

Totnogtoe was er geen enkele aanwijzing dat Saddam Hoessein asiel zoekt. Maar als de Iraakse leider, die maar weinig vrienden heeft, weg zou willen, weet hij waar hij naartoe kan.

Mobarak herhaalde gekant te zijn tegen een interventie van de Verenigde Staten om Saddam Hoessein omver te werpen.

Volgens hem wilde de bevelhebber van de Amerikaanse strijdkrachten tijdens de Golfoorlog in januari-februari 1991, generaal Norman Schwarzkopf, het regime in Bagdad omver werpen.

De Standaard

Zaterdag 26, zondag 27 augustus 1995

Turkse Koerden pakken broeders in Irak aan

BRUSSEL — In Noord-Irak wordt weer gevochten. Ditmaal niet tussen de Iraakse Koerden onderling, maar tussen de (Turks-)Koerdische Arbeiderspartij (PKK) en de (Iraaks-)Koerdische Democratische Partij (KDP) van Massoed Barzani. Doel van de gevechten, die werden ontketend door de PKK, is Iraaks Koerdistan losmaken uit de Turkse invloedssfeer. En meteen de bewegingsvrijheid daar te vergroten voor de PKK.

De gewapende actie van de PKK, die startte met een aanval op een twintigtal basissen en kantoren van de KDP, bewijst alvast dat de herhaalde Turkse invallen tegen de naar autonomie in Turkije strevende PKK in Noord-Irak weinig opleverden. De belangrijkste begon op 20 maart en duurde tot begin mei. Er werden 30.000 Turkse soldaten bij ingezet. Hij werd gevolgd door

nog een reeks kleinere inkursies.

Ondanks de berichten uit Ankara over het vernietigen van PKK-basissen en het doden van vele guerrillero's, is volgens ambtenaren van de Verenigde Naties de PKK meer dan ooit zichtbaar aanwezig in Noord-Irak. Logischerwijs zou dit een nieuwe Turkse grootscheepse interventie moeten uitlokken.

Onafhankelijkheid

Dit is misschien ook de bedoeling van PKK-leider Abdallah Öcalan in het vooruitzicht van het debat in het Europees Parlement over de doeane-unie tussen de Europese Unie en Turkije. De grote invasie van maart leverde Turkije heel wat scherpe Europese kritiek op. Een herhaling zou de relaties tussen Europa en Turkije kunnen verzuren en kunnen leiden tot een verwerping van de doeane-unie die op 1 januari zou moeten ingaan.

De PKK begon haar gewapende actie in augustus 1984. Aanvankelijk voor onafhankelijkheid, nu voor Koerdische autonomie binnen Turkije. Het uitroepen door het Westen van een beschermde zone in Noord-Irak in de nasleep van de mislukte Koerdische opstand in het voorjaar van 1991, nadat de geallieerden Koeweit hadden bevrijd van de Iraakse bezetting, leverde ook de PKK een buitenlandse basis op.

Onder Turkse druk, en na enkele invallen, gingen de KDP en de tweede grote Iraaks-Koerdische partij, de Patriottische Unie van Koerdistan (PUK) van Jalal Talabani, ermee akkoord de PKK-guerrillero's te verdrijven en de grens te bewaken. Vorig jaar mei viel de regeringskoalitie van „vrij Koerdistan” van KDP en PKK uiteen en kwam het tot herhaalde gevechten, waarbij 3.000 tot 4.000 doden vielen. Dat gaf de PKK weer bewegingsvrijheid.

Een paar weken geleden ech-

ter kwamen de KDP en PUK op Amerikaans initiatief in Drogheda, bij de Ierse hoofdstad Dublin, samen in een poging de geschillen op te lossen. Een akkoord kwam er nog niet uit de bus, wel een bestand én een erkenning van de Turkse veiligheidsbelangen. En dat is een doorn in het oog van Öcalan, die eerder zei dat dit jaar het „jaar van Noord-Irak” is.

Toenadering

Het is hem er om te doen de toenadering tussen KDP en PUK te kelderen. Volgens sommigen werkt hij overigens in het geheim samen met de PUK om Barzani's KDP in last te brengen. Het gebied van Barzani grenst aan Turkije, waardoor de KDP-leider onder niet te weerstande druk van Ankara staat. Koerdische nationalisten bestempelen hem daarom als een vazal van Turkije die de Koerdische belangen verwaarloost.

Paul VANDEN BAVIÈRE

De Standaard

Donderdag 31 augustus 1995

Turkije op een kruispunt van wegen

Turkije, onze meest oostelijke Navo-partner en een land dat letterlijk en figuurlijk een schakelpositie inneemt tussen Oost en West, staat aan de vooravond van een reeks evenementen die bepalend zijn voor zijn verdere toename tot het Westen. Het bedrijfsleven en de regering, die uiteindelijk een bescheiden succes begint te boeken in haar strijd tegen de galopperende inflatie, vragen niet beter. Openlijk tegen is de fundamentalistische Refah-partij, die haar aanhang sterk ziet toenemen mede als gevolg van de frustraties over de rol van het Westen in Bosnië. Het slepende konflikt met de Koerdische bevolking in het zuidoosten en de moeizame vorderingen op het vlak van mensenrechten en democratie vormen verdere complicaties.

Voor het bepalen van de richting die dit 65 miljoen inwoners tellende land in de nabije toekomst zal inslaan, hebben de Turkse sociaal-demokraten in belangrijke mate de sleutel in handen. Op hun kongres van 9 en 10 september zal de richtingen- en leiderschapsstrijd worden beslecht die de Republikeinse Volkspartij (CHP) al geruime tijd verscheurd houdt en maakt dat ze haar rol als koalitiepartner van de Partij van het Juiste Pad van premier Tansu Ciller niet naar behoren kan vervullen.

Het Europees Parlement moet zich deze herfst (waarschijnlijk in zijn november-zitting) uitspreken over het al dan niet tot stand komen van een doeane-

unie met Turkije die op 1 januari a.s. in werking zou moeten treden. De EU-Ministerraad heeft hierover al overeenstemming bereikt en heeft zelfs het weerbarstige Griekenland over de streep weten te trekken, via toezeggingen over toetredingsonderhandelingen met Cyprus.

Uit de opstelling van het Europees Parlement tot nog toe blijkt echter dat de race nog lang niet gelopen is. In een dit voorjaar aangenomen resolutie sprak het zich vierkant uit tegen een doeane-unie met een land waarin de mensenrechten met voeten worden getreden, waar mishandeling van gedetineerden veelvuldig voorkomt en waar de behandeling van minderheden zoals de Koerden en de Alevieten internationale verontwaardiging hebben gewekt. De voor verdere demokratizering benodigde grondwetswijzigingen zijn inmiddels tot stand gekomen. Maar de traagheid waarmee deze via toepassingswetgeving worden uitgewerkt belooft niet veel goeds.

Hierin zou verandering kunnen komen als het partijkongres van de Republikeinse Volkspartij haar progressieve voormalige

partijleider Deniz Baykal opnieuw aan de macht zal brengen. Hij treedt dan in de plaats van Hikmet Cetin, die aan sterke

kritiek blootstaat omdat hij zich als vice-premier te veel laat overschaduwen door de grotere koalitiepartner DYP en haar leider Tansu Ciller. Van de aan de sociaal-demokraten gedane toezeggingen in het regeerakkoord is daarom bitter weinig terechtgekomen.

Het konflikt heeft ook te maken met een bloedgroepenstrijd tussen de CHP en de begin van dit jaar opgeheven sociaal-demokratische partij SHP, die in de CHP is opgegaan. Het is de afgelopen weken duidelijk geworden dat de grote meerderheid van de bijna 1.100 provinciale partij-afgevaardigden Baykal zal steunen.

Vooraf kostbaar voor Baykal is de steun van Algan Hacaloglu, momenteel staatssecretaris voor Mensenrechten, die buitengewoon kritisch is over de prestaties van de regering waarvan hij deel uitmaakt. Volgens Hacaloglu moet de CHP de voortzetting van de huidige regeringskoalitie verbinden aan een aantal strikte

voorwaarden, en met name de konkrete uitwerking van de recente grondwetswijzigingen die de weg moeten banen voor verdere demokratizering en een verbetering van de rechtsstaat. Ook wil hij dat een aantal ministeries - met name Binnenlandse Zaken en Onderwijs - worden gezuiverd van extreem-rechtse elementen. Volgens Hacaloglu wordt slechts lippendienst bewezen aan het demokratizeringproces en worden degenen die zich inzetten voor de mensenrechten voortdurend 'gemarginaliseerd'.

Als Baykal op het komende partijkongres tot leider gekozen wordt in plaats van Hikmet Cetin, zal eerste minister Tansu Ciller tot forse onderhandelingen over een nieuw regeerakkoord worden gedwongen. De CHP, die sinds haar regeringsdeelname haar aanhang sterk heeft zien teruglopen en ook op gespannen voet staat met de vakbondcentrale Turk-Is, zal onder Baykal een forse zwaai naar links maken en de voortzetting van de koalitie afhankelijk stellen van de inwilliging van haar eisen.

Met de hete adem van de grote oppositiepartij ANAP (Moederlandpartij) in de nek, die voortdurend op vervroegde verkiezingen aandringt, zal Ciller de nodige concessies moeten doen aan de sociaal-demokraten als zij de rit wil uitzitten tot de algemene verkiezingen van oktober 1996. Voor de voorvechters van de mensenrechten en voortgaande demokratizering kan dit alleen maar goed nieuws zijn.

*Rose Moers, persvoorlichter bij de
socialistische fractie van het Europees
Parlement.*

'Voor het bepalen van de richting die dit 65 miljoen inwoners tellende land in de nabije toekomst zal inslaan, hebben de Turkse sociaal-demokraten in belangrijke mate de sleutel in handen'

Strijd om transport Kaspische olie in beslissende fase

BRUSSEL — In oliekringen wordt reikhalzend uitgekeken naar de keuze die een internationaal olieconsortium en Bakoe ten laatste op 9 oktober maken voor het traject voor de *early oil*, de eerste olie die uit de nieuwe Azerbeidzjaanse olievelden in de Kaspische Zee moet vloeien. Er liggen nog twee voorstellen op tafel, een Turks-Georgisch en een Russisch. De Turkse premier, Tansu Ciller, twijfelt er niet aan dat het Turkse voorstel zowel economisch als inzake milieu-vrijwaring onklopbaar is. Moskou wijst erop dat de Russische route veel goedkoper uitvalt. De weg die deze *early oil* zal volgen, is beslissend voor de transporten van de grote olie-stromen die op komst zijn en die wereldwijd begeerte opwekken.

Turkije legde een voorstel op tafel voor een pijpleiding van Bakoe naar Soepa, in Georgië,

de zogenaamde „westwaartse optie“. Dat voorstel geniet de volle steun van de Verenigde Staten. De beslissing ligt bij de *Azerbaijan International Operating Company* die instaat voor ontginning en transport. Rusland pakt uit met de bestaande pijpleiding van Bakoe naar Novorossyisk.

In en om de Kaspische Zee liggen olierijkdommen die sommige oeverstaten doen dromen van een „nieuw Koeweit“. Een jaar geleden sloot een van die oeverstaten, Azerbeidzjan, een overeenkomst met een internationaal consortium van oliemaatschappijen om drie Kaspische Zee-velden te ontginnen. Alhoewel er ook een Russische maatschappij bij betrokken was, reageerde Moskou woedend. Volgens Rusland heeft geen enkele van de oeverstaten recht op een exclusief deel van de zee en moeten alle oeverstaten bij de ontginning betrokken worden.

Moskou was bovendien zeer boos over de plannen om de Russische haven Novorossyisk te omzeilen. Turkije zette zijn

pretenties vorig jaar kracht bij door het olietransport via de Bosporus „om veiligheidsredenen“ aan banden te leggen. Daarop broedde Moskou een plan uit om de olie vanuit Novorossyisk naar een Bulgaarse haven te voeren, vandaar via een pijpleiding naar een Griekse haven en zo naar de wereldmarkten.

Die Kaspische olie was niet vreemd aan de beslissing om Tsjetsjenië binnen te vallen. De pijpleiding van Azerbeidzjan naar Novorossyisk loopt immers dwars door Tsjetsjenië, waardoor dat gebied voor de machtige Russische olieobby, vertegenwoordigd door onder andere premier Viktor Tsjernomyrdin, groot belang had.

Onveilig

De Turkse plannen voor pijpleidingen stuitten wel op ernstige veiligheidsproblemen. De „westwaartse optie“ betekent dat de pijplijn toch door het instabiele Georgië moet, waar streken als Abchazië en Zuid-Ossetië oorlogshaarden zijn en

waar de maffiagroepen veel macht hebben. Maar Georgië is misschien toch veiliger dan een voorgesteld traject door Armenië, gezien de vijandelijkheden tussen Azerbeidzjan en Armenië. Een voorstel om via Iran te gaan, stuitte op een Amerikaans veto. De Amerikanen beletten ook dat Iran kon deelnemen aan het consortium. Ten slotte is er nog het strijdgewoel in Turks Koerdistan dat door Moskou dik in de verf wordt gezet om een project voor een pijpleiding naar de Turkse haven Ceyhan te kelderen.

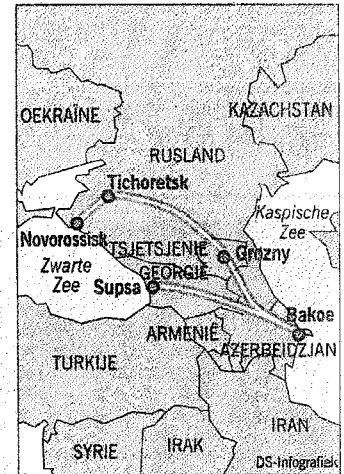
Moskou heeft de middelen om enkele brandhaarden langs de weg van de „vroege olie“ onrustiger te maken. Het sloot begin dit jaar ook de grens met Azerbeidzjan, zogenaamd om de wapenaanvoer naar de Tsjetsjeense rebellen af te snijden. Maar meteen staat Azerbeidzjan onder zware druk om voor de Russische olieroete te kiezen. Want dan zou de blokkade snel opgeheven worden. Nu liggen de tabaks- en wijn-oogsten van Azerbeidzjan in

opslagplaatsen op transport naar hun traditionele Russische markten te wachten.

Moskou speelt voorlopig vooral economische argumenten uit. Het biedt tarieven die twintig percent lager liggen dan de Georgische op voorwaarde dat de latere olieproductie dan ook via Russische pijpleidingen loopt. Moskou wil ook waarborgen geven dat het desnoods Russische olietransporten zal onderbreken om die van Azerbeidzjan voorrang te geven. Die pijpleiding loopt dan wel door Tsjetsjenië, maar dat vindt Moskou geen groot veiligheidsrisico. De Russische olieobby is best bereid een deel van de opbrengsten aan de Tsjetsjenen af te staan, zodat die er geen belang bij hebben de leiding te saboteren.

Productie

Westerse oliekringen vermoeden dat de produktie in de drie Kaspische Zee-velden van Azerbeidzjan sneller dan voorzien zal toenemen, zodat op



termijn verscheidene pijpleidingen nodig zijn. Hoe meer leidingen, hoe gespreider de risico's, is ook de redenering. Er was gepland dat in de fase van de *early oil* de produktie op 80.000 vaten per dag zou liggen om tegen 2.000 te stijgen tot 200.000 en tegen 2010 tot 850.000 vaten. Maar experts denken dat die cijfers aan de lage kant zijn. De inzet wordt er alleen maar belangrijker door.

Freddy DE PAUW

Dode bij aanval op Turken in Duitsland

BONN (reuter) — Een aanval door Koerden op ongeveer vijftien Turken in het Noordduitse Neumunster eiste zondagochtend een dode en drie gewonden. De Koerden vielen met knuppels en messen de groep Turken aan. Er werd ook geschoten. De schutter gaf zich over aan de politie. Het is onduidelijk tot welke groep dader en slachtoffers behoorden.

Veroordeling Koerden blijft

ANKARA (reuter) — Het grondwettelijk hof van Turkije verwierp gisteren het beroep van dertien Koerdische parlementsleden tegen hun straf. De dertien verloren hun parlementszetel vorig jaar toen hun Demokratische Partij buiten de wet werd gesteld. Later kregen zes van hen gevangenisstraffen tot 15 jaar op beschuldiging van separatisme en banden met Koerdische rebellen. De dertien hadden gevraagd om met terugwerkende kracht van een wetswijziging in juli te kunnen genieten en hun partij opnieuw te kunnen oprichten. Het vonnis zet de doeane-unie met de Europese Unie verder op de helling. Een akkoord daarover moet door het Europees Parlement worden goedgekeurd, maar het Parlement verbindt zijn fiat aan een verbetering van de mensenrechten in Turkije.

De Standaard Dinsdag, 5 september 1995

De Standaard

Woensdag 13 september 1995

Turks premier stapt op

ANKARA (reuter, afp) — De Turkse premier Tansu Ciller verklaarde woensdag dat zij ontslag neemt en onmiddellijk een poging onderneemt om een nieuwe regering te vormen. „Het land heeft geen stembuslag nodig”, zei ze, „maar een oplossing”. Ciller stapte op nadat de sociaal-demokratische Republikeinse Volkspartij (CHP) de coalitie met haar rechtse Partij van het Rechte Pad (DYP) opzegde. Die coalitie regeert sinds november 1991.

De leider van de CHP, Deniz Baykal, zei dat men nu best vervroegde verkiezingen uitschrijft. Baykals verklaring kwam na een ontmoeting met Ciller, waarin beiden vergeefs probeerden hun coalitie-overeenkomst te vernieuwen. Baykal werd vorige week tot nieuwe CHP-leider gekozen.

Normaal zijn er in de herfst van 1996 algemene verkiezingen.

De centrum-rechtse Moederlandpartij, de belangrijkste oppositiepartij, zei een minderheidskabinet onder Ciller te zullen steunen als die instemt met vervroegde verkiezingen.

Baykals aankondiging kwam kort nadat in Turkije een van de grootste werkonderbrekingen ooit begon. De vakbonden eisen een loonsverhoging van ongeveer 72 procent om de inflatie te compenseren. De regering weigert meer dan 5,4 procent te bieden. Begin deze week zei Baykal dat hij bij zijn overleg met Ciller over vernieuwing van de coalitie-overeenkomst prioriteit zou geven aan arbeidskwesties. De CHP-leider hoopt de positie van zijn partij te verbeteren. De partij wordt er door haar achterban van beschuldigd zich niet voldoende tegen Cillers soberheidsbeleid te verzetten. In dat beleid houden de lonen geen gelijke tred met de inflatie.

De Standaard Donderdag 21 september 1995

Turkse formatie in impasse

ANKARA (dpa, reuter, afp) — Het overleg tussen premier Tansu Ciller en oppositieleider Mesut Yilmaz van de Moederlandpartij (ANAP) over een nieuwe, centrum-rechtse regerings-Koalitie in Turkije eindigde woensdag zonder resultaat.

Ciller zei ontgoocheld te zijn over het gebrek aan goede wil van Yilmaz bij de gesprekken. De ANAP-voorman zei dat hij niet akkoord ging met de voorwaarden van Cillers partij.

Ciller, hoofd van de centrum-rechtse Partij van het Rechte Pad (DYP), was door

president Suleiman Demirel met een formatie-opdracht belast nadat zij vorige week het ontslag van haar kabinet had ingediend wegens meningsverschillen met de sociaal-democratische de Republikeinse Volkspartij (CHP).

Nadat de sinds 1991 regerende coalitie van de DYP met de sociaaldemocraten was uiteengevallen, toonde Yilmaz zich alleen bereid met de DYP te gaan regeren na algemene verkiezingen. Later stelde hij voor, toch aan een regering deel te nemen en de vervroegde verkiezingen in juni volgend jaar te houden.

Ciller stelde echter als voorwaarde voor samenwerking met Yilmaz onder meer dat hij een vooraanstaande rol zou gaan spelen in een daadkrachtige regering. De premier bleef daarbij voorstander van een kabinet dat de oorspronkelijke termijn, tot oktober volgend jaar, zou volmaken. Mogelijk zoekt ze nu steun bij de kleinere partijen om zo een minderheidsregering van de DYP mogelijk te maken.

De aandelen op de beurs van Istanboel daalden 2,3% in waarde toen het nieuws bekend werd dat de rechtse alliantie er niet komt.

De Standaard 104 Donderdag 28 september 1995

Iraakse archeologie slachtoffer van economische crisis en embargo

BAGDAD (ap) — Toen het nieuws Bagdad bereikte dat opnieuw een archeologische vindplaats werd geplunderd, stuurde het ministerie van Oudheden snel een gewapende ploeg om een einde te maken aan de klandestiene activiteiten in het zuidelijke Amara. Er was een vuurgevecht voor nodig om de plunderende nomaden te verdrijven. Uiteindelijk namen de schatzoekers de benen met als buit honderden ruim 4.000 jaar oude kleitabletten voorzien van spijkerschrift.

Het hoofd van de oudheidkundige dienst van de regering, Muayad Damerji, klaagt dat de dieven waarschijnlijk veel tabletten hebben beschadigd. „Die mensen zijn boeren die geen idee hebben van wat ze doen”, aldus Damerji. „Ze hadden net zo goed naar stenen kunnen graven.” De economische crisis in Irak heeft als gevolg dat op tal van overheidsactiviteiten is bezuinigd. Hierdoor zijn bijna alle musea gesloten en is een einde gekomen aan de archeologische opgravingen die op grote schaal

werden verricht in het vroegere Mesopotamië, de „wiep van de beschaving”.

Irak vermeldt 4.000 voorwerpen die sinds de Golfoorlog van 1991 zijn gestolen uit zijn musea, waaronder juwelen, potten, munten, zegels en figuren van terracotta. Vermoedelijk is het aantal gestolen voorwerpen uit archeologische vindplaatsen nog veel groter. Funktionarissen spreken van duizenden gestolen stukken.

Damerji krijgt regelmatig bericht over klandestiene opgravingen. Per slot van rekening telt Irak ruim 10.000 plaatsen die van archeologische waarde zijn en beschikt het slechts over een klein aantal, slecht betaalde bewakers.

In het zuiden van Irak gaat het meestal om toevallige vondsten door boeren. Ook krijgen boeren wel geld geboden van buitenlandse smokkelaars om naar kostbare stukken te zoeken.

Koerden

In het noorden van Irak doen geruchten de ronde over goed georganiseerde opgravingen rond de steden Irbil en Sulaimaniya, gebieden waar thans

de etnische Koerden min of meer de dienst uit maken. De leiding zou in handen zijn van niet nader geïdentificeerde Europeanen. De oudheden worden naar Jordanië en Iran gesmokkeld en belanden in Europa, meestal Londen.

Damerji wijst erop dat de economische sancties van de Verenigde Naties het de Irakezen moeilijk maken hun dagelijks brood te verdienen. „Dit brengt de mensen ertoe onze schatten te stelen”.

De archeologische roof in Amara, die in februari plaatsvond, is een van de weinige waarbij nog een deel van de gestolen voorwerpen kon worden achterhaald. Nadat de plundersaars waren verdreven, werden 240 nieuwe gaten geteld, waarvan enkele vier meter diep. Veel tabletten waren verdwenen, maar — gelukkig voor de Iraakse archeologen — leverden de gaten nog 470 andere tabletten op.

Voor de oorlog werd Irak jaarlijks bezocht door tientallen westerse archeologische ploegen. Het embargo dat de Verenigde Naties Irak oplegden, maakte hieraan evenwel onverbiddeijk een einde. In plaats van de archeologen,

kwamen er wapeninspektors.

De begroting van Damerji's ministerie is door de uit de pan gerezen inflatie praktisch tot nul gereduceerd. Voor de oorlog had hij de beschikking over 75 voertuigen voor het toezicht op archeologische vindplaatsen. Nu zijn dat er nog maar zes.

Onder Amerikaanse druk zijn internationale contacten met Irak door organisaties als de Unesco verbroken. Damerji wijst erop dat het eigenlijk de taak van de kulturele organisatie van de VN is om inspektors te sturen en te helpen bij het opsporen van de verdwenen stukken.

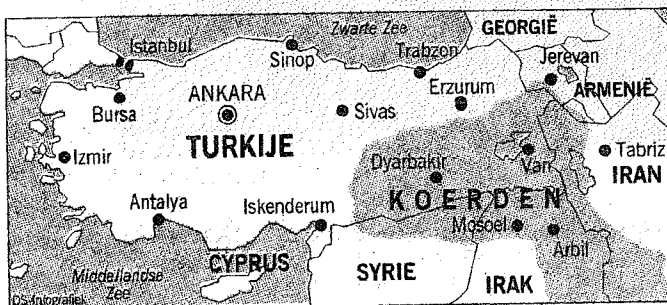
Hij en andere Iraakse autoriteiten hebben natuurlijk wel boter op hun hoofd. Irak heeft zich tijdens de bezetting van Koeweit schuldig gemaakt aan schandalige kunstroof en vernieling van kunstschaten. De gehele kollektie islamitische kunst van het Nationale Museum van Koeweit verdween naar Bagdad. Toen bij de vlucht uit Koeweit de houten deuren van een tiende-eeuwse moskee, voorzien van uniek houtsnijwerk, niet konden worden meegenomen, werd de gehele moskee in de as gelegd.

Koerdische zaak wordt stilaan bespreekbaar in Turkije

Van onze verslaggever

ISTANBUL/ANKARA — „Wellicht zitten er binnen tien jaar Koerden als Koerdische vertegenwoordigers in het Turkse parlement”, zegt de Turkse journalist Mehmet Ali Birand tijdens een avondlijke discussie in een van de vele, druk bezochte restaurants aan de Bosporus bij Istanbul. „Het zal veel sneller gaan. Binnen drie tot vijf jaar”, repliceert een Turks zakenman. Beiden zijn het er roerend over eens dat de Koerdische kwestie bespreekbaar werd door een recent controversieel rapport. Althans in kringen van intellectuelen, zakenlieden en hoge ambtenaren. „Want de meerderheid van gewone Turken is nog altijd tegen de Koerden”, voegt Birand er voorzichtigheidshalve aan toe.

Beweging in de kwestie kan Turkije best gebruiken. De goedkeuring van de doeanunie tussen de Europese Unie en Turkije door het Europees Parlement later dit jaar, kan ervan afhangen. Al elf jaar voert het Turkse leger oorlog tegen de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) in het zuidwesten van Turkije en geregeld ook in Noord-Irak. Volgens



Turkse cijfers — de Koerdische bedragen meer dan het dubbele — kostte die oorlog al aan ruim 17.000 mensen het leven. De vernietiging van honderden dorpen en gehuchten door het leger, de andere massale schendingen van de mensenrechten die met de oorlog gepaard gaan, de harde repressie tegen al wie opkomt voor Koerdische rechten, lieten de Europese parlementsleden niet onberoerd. Vooral de veroordeling van zes Koerdische parlementsleden van de Democratische Partij (DEP) tot jaren gevangenisstraf en het verbod op de partij vorig jaar, vielen in slechte aarde.

Ruime interpretatie

Zowat 150 intellectuelen zitten in de gevangenis omdat zij zich uitspraken voor een vreedzame oplossing, voor Koerdische rechten. De hoven voor staatsveiligheid interpre-

teren dit steevast als „separatistische propaganda” en „steun aan de PKK”. Ze doen dit op basis van artikel acht van de wet tegen het terrorisme, alhoewel dit artikel niet zo bedoeld was. „De hoven voor staatsveiligheid en de aanklagers van die hoven interpreteren dit artikel zeer breed”, zegt de ambassadeur van de EU in Ankara, Michael Lake. „Alles wat volgens hen zweemt naar separatisme, stellen ze gelijk met terrorisme”.

Zonder amendering van dit artikel acht en een of andere maatregel voor de gevangen Koerdische parlementsleden, zal Turkije het lastig hebben in het EP. Aan een andere voorwaarde — amendering van de door de militairen opgelegde grondwet — is gedeeltelijk voldaan. „De amendering is niet volledig, maar substantieel. De politieke deelneming wordt er breder door. En, zeer belangrijk, het is de eerste keer

dat het burgerlijk parlement aan de militaire konstitutie raakt”, meent Lake.

Taboe doorbroken

Het grote taboe op discussie over de Koerdische kwestie werd inmiddels vorige maand doorbroken door een rapport van de Unie van Turkse Kamers voor Industrie, Koophandel en Beurzen (TOBB). Het is gebaseerd op een opiniepeiling onder de Koerden uit zuidoost-Turkije. Daaruit blijkt dat slechts dertien procent van de Koerden voor onafhankelijkheid is, nog eens dertien procent wil autonomie en 42 procent sprak zich uit voor een Turks-Koerdische federatie. Verder bleek dat de PKK-oorlog veel steun geniet in het gebied. Een van de drie ondervraagden zei familieleden onder de PKK-guerrillero's te hebben.

De auteur van het rapport, professor Dogu Ergil, trok daaruit de konklusie dat de 72 jaar oude pogingen van de Turkse staat om de Koerden te assimileren, mislukt zijn. Het is volgens hem dus tijd voor de regering om een nieuwe Koerdische politiek uit te werken.

Gesuggereerd werd dat premier Tansu Çiller wat met het rapport te maken had, omdat TOBB-voorzitter Yalim Erez één van haar adviseurs is.

Haar eerste adviseur, professor Emre Gönensay, zegt dat het onderwerp nooit ter sprake kwam in hun gesprekken. „Het was wel een goed initiatief omdat het een poging is het debat te openen”, voegt hij eraan toe.

Komplot

Dit is een typische houding voor de tegenstanders van een politieke oplossing. In talrijke gesprekken valt op dat er bezwaren worden geopperd of twijfels worden geuit. Zo worden de rapporten van Amnesty International over de mensenrechten in Turkije niet weerlegd, maar wordt de organisatie verdacht gemaakt door ze als „sterk gepolitiseerd” te omschrijven. Ook beweren vele gesprekspartners dat degenen die in de gevangenis zitten wegens artikel acht „niet louter om hun ideeën” werden veroordeeld.

Het „buitenlands komplot doet het nog altijd goed. Professor Gönensay zegt dat de Sovjetunie in 1968 een plan opstelde om „Europa te destabiliseren via nationale bevrijdingsbewegingen”. „De oprichting van een genocide-museum in 1968 in de Armeense hoofdstad Jerevan werd gevolgd door een reeks Armeense aanslagen op onze ambassades en diplomaten. Toen het Armeense plan niet slaagde werden de Koerden gebruikt. Ook minister van staat voor Mensenrechten, Algan Hacloglu, ziet de hand van het buitenland in „het terrorisme”. „Er zijn zowat 2.900 guerrillero's in de bergen. Nu eens 4.500 van hen bevinden zich in het buitenland, waar ook hun hoofdkwartier is gevestigd. Ze krijgen geld uit West-Duitsland en Griekenland geeft hen opleiding.”

Paul VANDEN BAVIEË

Ja / neen /
een mening

Miserie door internationaal optreden in het Midden-Oosten

Dat het embargo tegen Irak gehandhaafd blijft, hoeft nauwelijks nog verwondering te wekken. Ondanks de geruchten blijft de Iraakse president Saddam Hoessin (nog even?) in het zadel zitten. Hoewel zowat de hele internationale gemeenschap jankend hoopt dat hij gewipt wordt, heeft het ten minste één voordeel: de toestand blijft status-quo, alternatieven moeten niet gezocht worden en Irak blijft geïsoleerd. Maar wie denkt dat de toepassing van een hak-en-plakstrategie duurzame en stabiele vrede in het Midden-Oosten tot resultaat zal hebben, is ofwel oliedom, of steekt zijn kop in tonnen woestijnzand.

Het geval Irak leert ons heel wat.

Mogelijk een eerste verkeerde inschatting is het effect van het embargo. Het is waar, de persberichten liegen er niet om, de bevolking is langzaam maar zeker aan het kreperen. Toch blijft het gewenste neveneffect, namelijk Saddam kwijt raken, uit. Echt verbaasd kan je dat moeilijk noemen; in een staat waar de controle en machtsmiddelen in handen zijn van een beperkte politieke elite, leidt de schaarste van de beschikbare middelen tot een machtskonsolidatie en concentratie. Het gevolg is meer repressie, meer controle en meer fysieke likwidaties van opposanten. Het embargo schijnt dus eerder een averechts effect te hebben. Trouwens, wie bijna alle energie moet steken in het bijeen-scharen van voedsel, rest weinig tijd om revoluties of opstanden te plannen.

Daarbij komt dat een toenemende vaagheid ontstaan is tussen doel en middelen. De reeks sancties van de VN tegen Irak zijn ingezet sinds resolutie 661. Aanvankelijk terecht. Een staat die het internationale recht schendt, moet gesanctioneerd worden. Men mag echter niet vergeten dat het doel was de Iraakse troepen te dwingen zich terug te trekken uit Koeweit. Dat is ondertussen gebeurd. Bij de sancties die na de geallieerde overwinning met een nooit eerder geziene ijver werden geproduceerd, kunnen wel een aantal vragen gesteld worden.

De eerste bedenking betreft de legitimiteit van de opgelegde sancties. Irak boet thans voor feiten die zich in de toekomst zouden kunnen voordoen. Wie nog durft beweren dat de VN een conservatieve organisatie is, die achter politieke gebeurtenissen aanholt, moet dringend de mening herzien. Daarom blijft de wurggreep tegen Irak *just-in-case*, want het zal waarschijnlijk nog niet al zijn agressieve plannen hebben opgegeven. Vanuit deze vooruitstrevende visie blijft men eveneens de Palestijnse rechten ontkennen. Geeft men ze hen, zouden ze ze nog durven opeisen ook.

Het is moeilijk te ontkennen dat het vijandsbeeld goed standhoudt. Dreigt het te vervagen, dan wordt het snel weer uit de mottehoollen gehaald. Getuige hiervan de zogenaamde aanvalsplannen tegenover Jordanië na het overlopen van de schoonzonen. Wie enige realiteitszin heeft, weet dat Irak nog slechts "één venster" op de wereld heeft, één handelsroute van betekenis, en die loopt tussen Bagdad en Amman. Elke diktator, neen, elke machthebber, zal er alles voor doen om het eigen vege lijf te redden. De enige resterende toegangspoort laten toekappen, zou een pure kamikaze-actie zijn. Misschien moet de hele logika wel omgedraaid worden en wilden de VS niet liever dan een agressieve daad, wat een hermetische afsluiting van Irak zou kunnen rechtvaardigen.

Een tweede bedenking heeft betrekking op het politieke nut van de sancties tegen Irak. De vaagheid over het doel speelt hier opnieuw. Het is niet de eerste keer dat de Verenigde Staten impliciet suggereren dat een opheffing van het embargo pas kan nadat de Iraakse president is verdreven. Een redenering die op zijn minst bizar genoemd kan worden. Internationale druk uitoefenen om een regime te dwingen de minderheden, de politieke en mensenrechten te doen respecteren, daar kan geen zinnig mens wat tegen hebben. Maar dat mag dan niet het prioritaire punt van de verborgen agenda zijn en dan moeten minstens de middelen in verhouding

staan tot het te bereiken resultaat. En het resultaat in dit geval is zeker geen democratizing binnen Irak, maar te komen tot een doelmatig regime, dat – als het even kan – de diverse politieke krachtsverhoudingen weet te bespelen. Wat Irak betreft, ontbreekt het niet aan de ideeën: de Saoedi's willen de restauratie van de monarchie, Iran hoopt waarschijnlijk op een sjii'tisch regime en Turkije zal heimelijk wensen dat de Noordiraakse jachtvelden open blijven om de jacht op Koerden ongestoord voort te zetten.

In elk geval zijn verschillende scenario's mogelijk. In het slechtste geval grijpen de poli-

Eva Hambach, licentiaat politieke wetenschappen (internationale politiek)

'Wie denkt dat de toepassing van een hak-en-plakstrategie een duurzame en stabiele vrede in het Midden-Oosten tot resultaat zal hebben, is ofwel oliedom, of steekt zijn kop in tonnen woestijnzand'

tieke fracties naar de wapens en glijdt Irak af naar een burgeroorlog, wat de stabiliteit in de regio zeker niet ten goede zal komen. In het beste geval verloopt de machtswissel soepel, houdt met andere woorden het Baath-regime, weliswaar onder een andere leider, de touwtjes in handen.

Hoe de politieke structuur er later zal uitzien, blijft koffiedik kijken. Zeker is dat het volgende regime gewillig zal moeten zijn.

Ten tweede krijgt men al te maken met de eerste bittere vruchten van het vastklampen aan de bilaterale aanpak van de vredesbesprekingen. Gesprekken voeren van staat tot staat biedt

ongetwijfeld het voordeel tot snellere afhandeling van dossiers, tot het sneller sluiten van overeenkomsten. Snelle akkoorden zijn echter niet steeds de beste. Als het vredesproces wankelt telkens als zich in een van de thans niet meespelende staten interne spanningen voordoen, zou het gevoerde bilaterale spel op termijn wel eens snel een nachtmerrie kunnen worden. Wie garandeert immers dat de huidige politieke structuren in het Midden-Oosten onveranderlijk zijn? De wijze waarop het vredesproces nu opgevat is, geeft de indruk dat men hiervan rotsvast is overtuigd. Of je op een ernstige manier aan politiek kan doen door alles als vast en gegeven te beschouwen, blijft maar de vraag. Zelfs binnen de 'stabiele' regimes van de golfstaten zijn er oppositiekrachten aanwezig; de politieke inzet van islamitische groeperingen zijn politieke realiteiten.

De eenvoudigste oplossing is nieuwe tendenzen te negeren of er mee garant voor te staan dat elke contestatie – van welke soort dan ook – duchtig in de kiem wordt gesmoord. Dan is de kans op interne instabiliteit klein en is er geen gevaar voor politieke veranderingen. Het 'kleine detail' is dat men dan in het Midden-Oosten ook niet onmiddellijk moet rekenen op democratizeringsprocessen.

Ten derde geeft de hardheid waarmee Irak aangepakt wordt een idee van het beeld dat de internationale gemeenschap, nu we beland zijn in het tijdperk van de Nieuwe Wereldorde, heeft over vrede. Vrede en stabiliteit kunnen niet geforceerd worden en om dergelijke processen op gang te brengen is een beleid van opbouwen van vertrouwen en wederzijds respect misschien wel een zware investering, en een slopend én arbeidsintensief gebeuren, maar het zou in elk geval meer vruchten afwerpen dan de politiek van de gedwongen vrede, de vrede die er desnoods 'ingeklopt' wordt. Het huidige optreden binnen het Midden-Oosten is simpel, doch getuigt weinig van creativiteit. Lastige partners worden gewoonweg genegeerd, bedreigd en,

indien nodig, voor onbepaalde tijd geïsoleerd. Hoc men zo denkt tot de algemene regeling voor het Midden-Oosten te komen, blijft me een raadsel. Of het een politiek is die men kan blijven volhouden, blijft eveneens een vraagteken.

Ten vierde geeft de hele situatie weer aan met welke hardnekkigheid men blijft vasthouden aan korte-termijnpolitiek. De prioriteit na de tweede Golfoorlog was te komen tot een rechtvaardige en duurzame vrede in het Midden-Oosten. De logika om van de regio een veiligere plek te maken, is hallucinant, en minstens bizar te noemen. Terwijl de VN-commissie elk stofje dat Irak binnengaat uitgebreid aan een mikrosociaal onderzoek onderwerpt, om zich ervan te vergewissen dat er geen herbewapening op gang komt, worden in Saoedi-Arabië de fijnste snuffjes van militaire high-tech geïmporteerd, tegen een razendsnel tempo. We kunnen (voorlopig) gerust zijn, het aartsconservatieve regime is goed bevriend met het Westen. Vermits men ervan uitgaat dat politieke gebeurtenissen perfect gedirigeerd kunnen worden, moeten we ons dus niet ongerust maken. Wat Irak binnenkort te weinig heeft aan wapens, wordt ruimschoots gecompenseerd door wat Saoedi-Arabië bezit. Kwestie van de evenwichten in de regio niet teveel te verstoren.

Ten slotte kan de vraag gesteld worden of men nu al dichter staat bij een rechtvaardige oplossing. Zolang de westerse wereld weigert de Arabische staten als volwaardig te erkennen, ermee te onderhandelen vanuit een wederzijds respect en met een aanvoelen voor de eigenheden van de Arabische wereld, blijft een stabiele vrede uit. Thans is het Midden-Oosten nog perfect beheersbaar en, toegegeven, we liggen niet echt wakker van wat ginds gebeurt. En wij kunnen wel vergeten en doen of er niets aan de hand is. Of de Arabische bevolkingen dezelfde mening zijn toegedaan en de rechtvaardigheid van het internationale optreden als dusdanig ervaren, kan sterk betwijfeld worden. Daarvoor is de ver-nedering iets te duidelijk.

Buitenlandse schuld verlamt economie van Iran

Van onze correspondent
Jan Keulen

TEHERAN

Mohammed Yeghané kijkt mismoe- dig naar de tapijten in een hoek van zijn winkel. De handel ligt al vier maanden vrijwel stil', klaagt hij. 'We verliezen zo de markt en kunnen niet meer concurreren met Pakistan, Nepal en Turkije. Niemand koopt meer een Perzisch tapijt, hoe- wel er op de hele wereld geen mooiere kleden te vinden zijn.'

Yeghané is een van de grote tap- pijthandelaars van de bazar van Te- heran, het zenuwcentrum van de Iraanse handel. Hij is net als zijn collega-hazari's boos op de rege- ring. De handel is niet langer aan- trekkelijk sinds de vrije geldmarkt een paar geleden is afgeschaft en de dollar een vastgestelde prijs kreeg van drieduizend rial.

'We moeten 70 procent van onze opbrengst in harde valuta terugslui- zen naar Iran', zegt Yeghané. 'Dat geld kunnen we alleen wisselen te- gen de officiële koers. Bovendien moeten we een hoge exportbelas- ting betalen over elke verkochte vierkante meter tapijt.'

Voordat in mei een einde werd gemaakt aan de vrije valutahandel was de prijs van de dollar gestegen tot zeventuizend rial. De inflatie

dreigde uit de hand te lopen en er kwam van alle kanten kritiek op het economische beleid van de rege- ring.

De handelaren van de bazar pro- fiteerden als enigen van de geldont- waarding. Zij controleren de geld- markt van oudsher en zagen hun winsten omhoog schieten. Inmid- dels is de rial kunstmatig opgewaar- deerd, tot verdriet en woede van de bazari's die heilig geloven in het vrije marktmechanisme. Toch is controle nu het devies van de Iraan- se autoriteiten. De grenzen worden beter bewaakt om smokkelen te- gen te gaan. Inspecteurs stropen mar- keten en winkels af om ongeoorloofde prijsverhogingen af te straffen. De regering lijkt weer enige greep te krijgen op de economie.

Maar de prijs is hoog. De overge- waardeerde rial bemoeit de han- del met het buitenland en de Iraan- se economie zal naar verwachting voor het eerst in jaren krimpen. 'De regering heeft dollars nodig om haar buitenlandse schulden af te beta- len', zegt een functionaris van een Europese bank in Teheran. 'Iran moet volgend jaar zeven miljard dollar betalen aan aflossingen en rente, dat is ongeveer de helft van de jaartijke olieinkomsten. Ze zul- len de buikriem verder moeten aan- halen, daar valt niet aan te ontko-

men.' De buitenlandse schuld van zo'n 35 miljard dollar ontstond in de periode 1988-'92. Na het einde van de oorlog met Irak werd flink geïnvesteerd in de wederopbouw en nieuwe industrieën. De schuld is niet exorbitant hoog voor een land als Iran dat 65 miljoen inwoners telt en beschikt over uitzonderlijk grote olie- en gasreserves. Maar de Ver- enigde Staten willen om politieke redenen niet meewerken aan een schuldenregeling via de Wereld- bank en het Internationaal Mone-

**Regering moet
in 1996 zeven
miljard afbetalen**

tair Fonds. Met negentien landen moest een afzonderlijke, vaak dure, herstructureringsregeling worden getroffen.

Zolang de schulden niet zijn af- betaald verloopt de handel met het buitenland stroef. De Nederlandse export naar Iran ligt bijna stil. De Nederlandse Crediet Maatschappij (NCM) en particuliere banken ge- ven geen kredietgaranties totdat de half miljard gulden die nog uitstaat in Iran is voldaan.

Professor Ali Rashidi, docent in Teheran aan een opleidingsinsti- tuut voor overheidsfunctionarissen, wijst er op dat de importbeperkingen fun- nest zijn voor de industrie. Vanwe- ge een tekort aan grondstoffen, ma- chines en onderdelen werken de fa- brieken maar op 60 procent van hun capaciteit. Sommige bedrijven sloten omdat ze weigeren hun pro- dukten tegen de door de regering vastgestelde prijs te verkopen.

'De regering zegt dat haar poli- tiek een groot succes is', aldus Ras- hidi, 'maar hoe kun je nu van succes spreken als de inflatie meer dan 10 procent bedraagt, de economische groei negatief is, erende van de werknemers geen baan heeft en de valutamarkt een rommeltoe is?'

Volgens Rashidi zou Iran moeten proberen haar exporten buiten de oliesector op te knikken. In het afge- lopen Iraanse jaar, dat eindigde op 20 maart 1995, ontving Iran 14,6 miljard dollar uit olie- en gas- inkomsten. De export van tapijten, pistachenoten, fruit, textiel en an- dere produkten leverde 4,5 miljard dollar op.

'Iran is een rijk land', zegt Ras- hidi. 'We hebben voldoende water van uitstekende kwaliteit. Het zou beter zijn zuinig te zijn met de olie en het water te gebruiken voor de ontwikkeling van ons land. We zou-

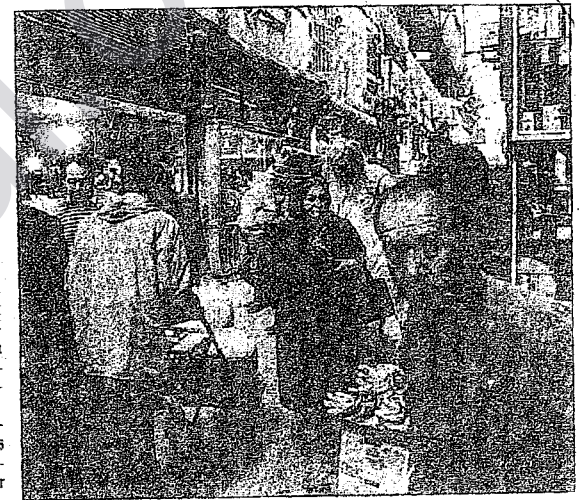
den onze landbouw kunnen verbe- teren en Iran open stellen voor toe- risme. We zijn veel te afhankelijk van de olie en het aardgas.'

Het ontbreekt volgens Rashidi aan 'een goed opleidingsniveau en vooral aan visie' om andere secto- ren dan de olie- en gasindustrie te ontwikkelen. 'Het ligt allemaal aan de overheid. In regeringskringen is veel corruptie en het management van veel staatsbedrijven is bedroev- end slecht. Er worden mensen aangesteld om politieke en ideologi- sche redenen, niet om bedrijfsmati- ge.'

Het ontbreken van een éénvuid- ge economische politiek is volgens Rashidi te wijten aan een strijd tus- sen verschillende facties. Zo zijn er drie ideologische 'tendensen' te on- derscheiden binnen het regime.

'Onze grondwet geeft onevenre- dig veel macht aan de marxistische stroming die erop uit is een zo groot mogelijk deel van de economie on- der staatsinvloed te brengen. Expo- nenten van de fundamentalistische richting wijzen alle buitenlandse in- vloeden af, willen een economie op islamitische grondslag en zien de staat als grote weldoener voor de armen en vertrapten in de maaf- schappij.'

Ironisch genoeg is in de Islamiti- sche Republiek deze groep het



De grote bazar in Teheran.

FOTO VARIO PRESS

minst invloedrijk. Het machtigst zijn ongetwijfeld de bazari's die, zo- als Rashidi het definieert, 'alleen maar aan hun eigen portemonnee denken, ook als dat strijdig is met de belangen van Iran.'

Een vierde groep, die weinig in te brengen heeft, wordt gevormd door industriëlen, managers, technocra- ten en beoefenaars van vrije beroe- pen. Zij willen het liefst de Iraanse economie moderniseren.

Als de politieke situatie in Iran

stabiel zou zijn, zou het land tal van kansen hebben om zich snel te ontwikkelen. 'Het is vooral het ont- breken van democratie en inspraak dat ons nekt', zegt Rashidi.

Rashidi glimlacht droevig. 'Ik ben bezig met een studie naar de econo- mische oorzaken van de meenster- ting van de Sovjet-Unie. Het is frap- pant in hoeveel opzichten Iran op de vroegere Sovjet-Unie lijkt. Wat daar gebeurd, dreigt hier straks ook.'

Size hiç dışkınızı yedirdiler mi?



Yakışsız bir soru olduğunu biliyorum. Lakin ülkenin uzak köşelerinde ne-ler olup bittiğini tam olarak anlayabilmemiz için bunlardan söz etmek zorundayız. 1980 yılıydı. Ağustos ayının 5. günü... Yani 12 Eylül'den 5 hafta önce...

Bir grup Kürt militan, Diyarbakır'da bir şirket bürosunu basıp, örgüt için para istediler. Bastıkları büro, bölgenin tanınmış ailelerinden birine mensup, Diyarbakır Ticaret Odası Başkanı Felat Cemiloğlu'nun bürosuydu. Bürodakiler korkarak 2 milyon lira verdiler.

Aradan iki yıl geçti. Güvenlik güçleri genç bir militan yakaladılar. Yakalanan militan, örgütün mali kaynaklarını açıklarken Felat Cemiloğlu'nun da adını verdi. Ticaret Odası Başkanı hemen gözaltına alındı ve sorgu için Diyarbakır Cezaevi'ne götürüldü. Diyarbakır Cezaevi, 1980'ler Türkiye'si için bir "işkence cehennemi" demektir. Sorgulamada Cemiloğlu'na ısrarla örgütle bağlantısını sordular.



Laf alamadıkça işkencenin dozunu artırdılar. Sonunda sorguların aklına pek alışılmadık bir işkence yöntemi geldi. Cemiloğlu'na "konuşmazsan sana kendi dışkını yediririz" dediler. Başkan'ın söyleyebileceği bir şey yoktu ki... Bunun üzerine o benzeri görülmedik eziyet başladı. Bitmek bilmeyen bu iğrenç işkence seansı boyunca Felat Cemiloğlu kan ağladı... insanlığından utandı.

"Başkan" tam 8 ay içeride kaldı. Sonunda örgüte destek verme iddiasıyla 3

9 ay mahkumiyetinin istendiği davadan tek celsede beraat etti. Ancak, tutukluluğu sona erdiğinde o, 8 ay önce içeri giren adamdan tamamen farklı bir insandı artık... Kendisine vaşatılan o iğrençliği beyninden söküp atamamış; o hırsıyla tek başına tutulduğu hücrelerinde bulduğu bir iple tek tek bütün dışkılarını söküp atmıştı.

Ancak kanla temizleyebilmişti, damağındaki utancın lekesini...

İşte o Felat Cemiloğlu, günlerdir tartışıp durduğumuz Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB)'un Güneydoğu Raporu'nun bölgedeki gizli kahramanı... 12 Eylül'den bu yana Diyarbakır'da nice valiler, nice belediye başkanları, nice komutanlar değişti, ancak Cemiloğlu, hep Diyarbakır Ticaret Odası Başkanı olarak kaldı.

Profesör Doğu Ergil, araştırma için Diyarbakır'dayken arkasında Cemiloğlu'nun desteğini buldu. "Başkan", Diyarbakır'daki baroları, nişpetek odalarını, demokratik kitle örgütlerini araştırmaya destek için seferber etti. Denekleri, anketörlerle tanıştırdı: "Arkadaşlara güvenebilirsiniz. Rahat konuşun" dedi. "Başkan"ın 12 Eylül'de "Diyarbakır Cezaevi sınavı" nı geçtiğini bilenler, anketin çok kritik soruları karşısında "rahat konuştular". Ve böylece son yıllarda bölgede yapılmış en gerçekçi araştırmalardan biri çıktı ortaya...

12 Eylül döneminde devlet zoruyla dışarıya zorlandığından kendi elleriyle dışkılarını söken adam, 13 yıl sonra devletin bölgedeki dışkılarını sökecek bir araştırmaya imza attı.

Cemiloğlu, bugün o araştırmadan ortaya çıkan raporu "bölgenin nabzını tutan gerçekçi bir çalıştırma" olarak niteliyor. Rapor dikkate alınırsa bölgede halen görev yapan bir kısım insanın işsiz kalacağına dikkat çekiyor. Rahatsızlığın temelinde buradan kaynaklandığına inanıyor ve şöyle diyor:

"Oküz altında buzağı aramasınlar. Buradaki vatandaş Türkiye'den kopmadan ülkenin Batı'sındaki insanlar nasıl yaşıyorlarsa öyle yaşamak istiyor. Hepsi bur..."

TOBB Raporu'nun verilerini, Mart 1993'te KONDA'nın İstanbul'da yaptığı bir anketin sonuçlarıyla karşılaştırıyorum. KONDA, İstanbul'da insanlara "kendinizi nasıl tanımlarsınız" diye soruyor: "Türk mü, müslüman mı, Kürt mü...?" İstanbulluların yüzde 4'ü "Kürdüm" diye yanıtıyor.

O yüzde 4'e PKK'yı soruyorlar. Kendini Kürt olarak tanımlayanların yarısı, PKK'nın "bir terör örgütü" olduğunu söylüyor.

Oysa TOBB 2 yıl sonra aynı soruyu bölge halkına sorduğunda halkın yarısını PKK'nın şimdiki uygulamalarına destek verdiğini saptıyor. Araştırmaya göre, göç alan illerde örgüte verilen destek, tüm Doğu illerinden daha fazla...

Başka söze ne hacet... PKK'ya en büyük desteği, Türk devletinden en kötü muameleyi gören kesimler veriyor. Güneydoğu'nun kent merkezlerinde bu destek "sessiz bir onay"a dönüşüyor. Bölgeden kopup Batı'da kendine yeni bir yaşam kuranlar ise, -kendini kimliklerini hala korusalar bile- PKK'ya artık farklı bir gözle bakıyorlar.

Bu tablo, Felat Cemiloğlu'nun sözleriyle birleştirildiğinde çözüme ilişkin ipuçları veriyor:

Bölgede hasat mevsimi başladı. Güneydoğu'da herkes eküğünü biçiyor. Dün toprağa rüzgar ekenler, bugün yetişen fırtınaya bakıp şaşkınlık krizleri geçiriyorlar. Oysa şaşacak bir şey yok. Oyle anlaşılıyor ki dünkü baskılar bölge halkının belleğinde hala dipdiri durmaktadır.

Peki, gücünü büyük ölçüde 1980 sonrası Diyarbakır'da yapılan işkencelerden alan PKK, yarın bölgeye egemen olsa bu türden baskılar ve işkenceler, olmayacak mı? Olacak... hem de bunun daha ağır olan olacak elbet...

Bu yüzden bölge halkı, muhattap olarak PKK'yı değil, kendisini işaret ediyor. Ankara ise başını toprağa gömmüş, Doğu'dan yükselen sese kulak tıkamaya çalışıyor.

Ama artık çok geç... Ankara duymasa da, Güneydoğu'dan yediklerini kusmaya başladı.

Siz olsaydınız, kusmaz mıydınız?

Turkey "Draining the Sea to Catch the Fish"

By Ahmed Ferhadi

Just as Kurds were preparing for *nowruz*, their new year which falls on March 21, a force of 35,000 Turkish troops with armor and air support crossed into the "safe haven" of Iraqi Kurdistan in an attempt to destroy the Kurdistan Workers Party, or PKK. This zone usually is protected by the allied forces of the United States, Britain and France, but when the Turkish invasion began on March 20, these forces suspended all of their aircraft sorties. The Turkish attack, known as Operation Steel, created thousands of new refugees but utterly failed in its self-declared goals.

The incursion drew sharp criticism from Turkey's European allies, but was carried out with the connivance of the U.S., whose criticism of the invasion was only luke-warm, and with the cognizance of Iraq, which had been notified of the impending foray in mid-February when Iraqi Foreign Minister Mohammed Said al-Sahaf visited Turkey. Iraq initially hoped the attack would help restore its control over the north, and Baghdad maintained a studied silence for days. When it became clear that Turkey was seeking the cooperation of the Iraqi Kurdish leadership in the expulsion of the PKK, however, Iraq strongly denounced the operation.

The *ostensible* aim of the Turkish invasion was to "root out" 2,500 PKK rebels in northern Iraq. The massive attack (the largest of its kind in the history of the Turkish republic, even outstripping its invasion of Cyprus two decades ago) was by no means commensurate with its declared objective.

The *hidden* agenda of Operation Steel was to coerce Iraqi Kurds into a rapprochement with Saddam Hussain's regime and to pressure the West to lift its international embargo of Iraq by exploiting apparent dif-

ferences among the allies over sanctions. Turkish Prime Minister Tansu Ciller makes no bones about longing to see Saddam's authority restored over Iraqi Kurdistan, and a week into the invasion then-Turkish Foreign Minister Murat Karayelcin stressed that the solution to the situation in northern Iraq lay in lifting the international embargo and implementing autonomy for Iraqi Kurds. Karayelcin was referring to the defunct autonomy deal of March 1974 between Baghdad and Iraqi Kurds, which was a travesty.

Kurdish Hopes and Turkish Fears

Both Masoud Barzani, head of the Kurdish Democratic Party (KDP), and Jalal Talabani, leader of the Kurdistan Union Party (PUK), swiftly condemned the Turkish invasion. Although they have no ideological quarrel, the KDP and PUK have engaged in bitter intermittent fighting over the last year. American, Iranian and Turkish attempts to encourage reconciliation between Barzani and Talabani have been to no avail. Because of this power struggle, the average Iraqi Kurd is growing disillusioned with and increasingly skeptical of the two parties.

In May 1991, hopeful Iraqi Kurds had queued—many until midnight—to cast their votes in the first democratic elections in their lifetimes. The KDP and PUK split all of the seats in the new Iraqi Kurd parliament, resulting in a 50-50 split in all aspects of the first Kurdish government. The cabinet included a prime minister and various other ministers, but not defense or foreign affairs portfolios, since the goal of the Kurds was federation within a post-Saddam Iraq, not secession and independence.

Barzani and Talabani stayed outside the Kurdish government, however, rendering it cash-strapped and impotent. Real authority remained within the KDP and PUK, while the

double embargo (that of the international community on all of Iraq and Saddam's own blockade of northern Iraq) further curtailed the resources available to the fledgling Kurdish government.

This situation, in addition to the recent KDP-PUK infighting, created the "vacuum" which, according to Ankara, has enabled Turkey's banned PKK to establish bases inside Iraqi Kurdistan. Turkey used this argument as a pretext for its incursion last March, yet Ankara itself has contributed to the vacuum of authority by refusing to deal with the Kurdish government and parliament, preferring to deal directly with the KDP and PUK—whose collaboration it is demanding in the fight against the PKK.

Turkey is very wary of the enormous disparity between its Kurds and their brethren south of the border in Iraqi Kurdistan. The latter, despite sundry problems and misgivings, have been governing themselves in a *de facto* Kurdish state for four years now, while the former still are constitutionally prohibited from even broadcasting or publishing in Kurdish. Instead of trying to ameliorate the condition of its own Kurds, Turkey is adamant about not allowing the Iraqi Kurdish entity to succeed.

Operation Steel lasted six weeks. Turkey said the last of its forces withdrew on May 4, amid rumors they were mining the landscape and repeated threats from Ankara that Turkish forces would return swiftly to northern Iraq if circumstances warrant. If we believe the Turkish government figures (which tend to be inflated), some 500 PKK rebels were killed. As Turkish troops returned across the international border, however, PKK rebels were flowing back into the vacated area! Jalal Talabani told Agence France Presse that Operation Steel only served to strengthen the PKK, not weaken it as intended.

Operation Steel failed both politically and militarily in its

declared objective of destroying the PKK, just as Tansu Ciller's 1993 vow to make the end of that year the end of the PKK also failed. That vow again since the 1984 founding of the PKK, the military solution has proved to be *no* solution, yet Ciller again gave the army a free hand in dealing with the Kurdish issue, neglecting any type of political solution. The military's harsh, repressive tactics in Turkish Kurdistan have created more than 1.5 million internal refugees, in addition to thousands who have fled into northern Iraq. Five million Turkish Kurds have migrated to cities outside the Kurdish region.

The exorbitant costs of the ongoing operations in eastern Turkey have dragged the country into an unprecedented economic recession. High-ranking Turkish officials admit that 1994 was the worst year in memory, with inflation at 124 percent and GNP dropping six percent. Inflation has eroded the value of Turkey's currency so badly that Ankara plans to delete three zeroes from the lira beginning next year. Tourism is down, and under these conditions Turkey's empty coffers cannot defray the costs of such military actions much longer.

An Act of Denial

Turkey has been without a Kurdish policy since President Turgut Ozal, who, it is rumored, was to meet with the PKK shortly before his sudden death in 1993. Ozal wanted to resolve both Turkey's Kurdish problem and its Cyprus conflict with Greece, then focus on a new role for Turkey as a magnet for the Islamic, Turkic-speaking Central Asian republics of the former Soviet Union. To this end, he was the first Turkish leader to admit that mistakes vis-à-vis the Kurds had been made in the early days of the Turkish Republic. In 1991 he rescinded Law 2932, which prohibited the use of Kurdish language "in the expression and dissemina-

tion of thought."

Alparslan Pehlivanli, chairman of the justice committee of the Turkish parliament, reacted negatively. "Tomorrow there will be cafes where Kurdish folk songs are sung, theaters where Kurdish films are shown and tea houses where Kurdish is spoken," he complained. "If this is not separatism, what *is* separatism?"

In an astounding act of denial, Turkey refuses to admit it has to recognize Kurdish aspirations. It is utterly naive for Turkey to minimize a major issue—involving the political, cultural, linguistic and basic human rights of its 12 million Kurds (a fifth of its population)—by reducing it to a mere "problem" of "several thousand PKK terrorists."

"Ankara might be able to drain the sea but it will not be able to catch the fish," says Yesar Kemal, Turkey's most prominent author and a perennial nominee for the Nobel Prize for literature. His remark alludes to a statement by erstwhile Turkish Chief-of-Staff Dogan Goresh about the harsh measures needed in the search for the PKK "fish." Kemal charges that Turkish authorities have declared war on the defenseless Kurdish people, burning their villages and deporting the inhabitants. In "Campaign of Lies," a strongly worded essay in *Der Spiegel*, Kemal, born 71 years

ago to Kurdish parents in a village near Adana, argued that Turkey's leaders have used systematic oppression "to kill the Kurdish language and culture since the founding of the republic."

In an April interview with the Turkish program "Day 31," the laconic Masoud Barzani said that an independent Kurdistan is "the hope and dream of every Kurd, and one day there will be a Kurdish state in the region." Yet, map in hand, Turkish President Suleiman Demirel told journalists on May 4 that the oil-rich, predominantly Kurdish and formerly Ottoman *vilayet* of Mosul was still Turkish.

Barzani's cool confidence and Demirel's coy ambition serve to underscore the international nature of the Kurdish issue, as well as the urgent need for a solution. Today, as the Arab-Israeli conflict is entering a phase of serious negotiations toward a peaceful settlement, the Kurdish question will replace it as the most contentious issue atop the Middle East's agenda for the rest of this century and beyond, unless a political solution is found. Can the world relegate more than 25 million Kurds—its "biggest and longest-oppressed minority"—to oblivion for yet another century?

Dr. Ahmed Ferhadi, an Iraqi Kurd, is a professor of Near Eastern Languages at New York University.

TOBB releases its controversial report: 'Eastern Question -- Diagnosis and Observations'

Report: Turkey's Kurds oppose separate state

According to the report, while 52.7 percent did not answer the question, 'What do you think the PKK can not achieve?' among those who answered, 27 percent said that PKK cannot form a Kurdish state, while 10 percent stated that it can not divide the country. Those who believe the Turkish Republic (TC) would be successful in battling against the PKK were 20.3 percent, while 76.8 percent believed that the TC would not be successful, the report claimed.

By Sinan Yilmaz

Turkish Daily News
ANKARA — The report entitled "The Eastern Question -- Diagnosis and Observations," published on Thursday by the Turkish Chamber of Commerce and Commodity Exchange (TOBB), compared the political violence occurring in the south-east and eastern region to a wound which has burst after being infected with internal as well as external germs.

"It is necessary to identify the characteristics of the wound and to sterilize the area. The cure can only be successful after these conditions are met," stated the report, continuing the medical analogy. The field work was carried out in the most problematic cities among the people who are defined as "Kurdish." Permanent residents in the southeastern provinces of Diyarbakir, Batman and Mardin were chosen as interviewees. Three cities on the Mediterranean: Adana, Mersin, and Antalya were selected as the cities which attract immigrants from the southeast. The number of people interviewed for the research was 1,267 in these six cities. 90.3 percent were male; 9.7 percent were female.

The report findings are as follows: "Seventy-six percent have regular jobs, 23.3 percent are unemployed, 93.5 percent of them do not have agricultural jobs and 82.2 percent do not own their own land. Those who own land, but can not use it for the time being because of the evacuation of their villages, make up 3 percent."

Kurdish ethnic origin accounted for 90.8 percent, 5.6 percent Zaza, and 3.6 percent as Arab.

In response to the question what is their mother tongue, 89.8 percent answered that it is Kurdish, 6 percent said it is Zaza, 3.5 percent said it is Turkish, 0.007 percent said it is Arabic, and 0.007 percent said it is Turkish. Turkish is the second-best language of 87.7 percent and 3.7 percent stated that they do not know any second language. When asked which language they use in daily life, 65.1 percent stated that they use Kurdish, while 15.1 percent use Turkish. However, they said that was only in the home. When they are outside their home, 52.5 speak both Turkish and Kurdish together, while 23 percent speak only Turkish, and 21.5 percent speak only Kurdish.

A majority of them are Muslim — 97 percent; 1.4 percent are atheists, 0.002 are Christian. The division by sects is: 83.3 percent Sufi, 13.5 Hanefi, 1.7 Alevi.

Families with one to ten members: 82.3 percent. Eighty-four percent are living in a house where there is only one family, indicated the report. There is a separate bedroom for the children in 38.2 percent. There is no separate bedroom for the children of 61.8 percent of the interviewees, while 20.4 percent have no kitchens in their homes. Sixty-five percent are living in houses that belong to them, while 35 percent live in houses owned by other people. In the three cities where people are permanently resident, 73 percent own their homes, while this is 56 percent for the other three cities in the Mediterranean. People build their own equities — shanty houses — in the cities to which they emigrate and this increases the number of the people who own their own houses.

The report indicates that 67 percent buy newspapers regularly. Özgür Ülke — which has been closed down — is the most read daily with 35 percent. "Television viewers total 76.5 percent, while 18 percent listen to or watch the television or radios of neighboring countries."

In response to questions about the Kurdistan Worker's Party (PKK), "when asked whether they have any relatives with links with PKK, 34.8 percent did not hesitate to say, 'Yes.' Among those who have relatives in the PKK, 40.5 percent said that PKK's main aim was to establish a state. Seventeen percent believe that democracy and the recognition of the Kurdish identity were the PKK's goals. However, 75 percent of those who have family members in the PKK do not want a Kurdish state to be established. They stressed that they favor a solution within the boundaries of the Turkish Republic. These demands are expressed as recognition of the Kurdish cultural identity, and the establishment of a political and legal structure."

According to the report, while 52.7 percent did not answer the question, "What do you think the PKK can not achieve?" among those who answered, 27 percent said that PKK cannot form a Kurdish state, while 10 percent stated that it can not divide the country. Indicating that they believe the Turkish Republic (TC) would be successful in battling against the PKK are 20.3 percent, while 76.8 percent believed that TC would not be successful, the report claimed.

The poll found "30.6 percent said that the PKK wants cultural and political rights, while 17 percent stated that the PKK wanted to establish a separate Kurdish state. The report found 5.6 percent believe that the PKK wants to divide people and thus create chaos. According to the data, among those who have relatives in the PKK, 3.6 percent indicated that they do not believe that the PKK can achieve either federation or an autonomous state. The report stated that

"5.6 percent of the interviewees believe that the PKK would enable the cultural and political rights of the Kurds to be recognized and that it will help Turkey's democratization."

"However, what became clear is that majority of those who were interviewed do not believe that the PKK can achieve its goals," claimed the report.

According to the report, when the answers to two questions — 'What are the aims of the PKK? Which targets can be achieved by the PKK?' — are examined, the answers are: "The PKK wants cultural and political rights and it will achieve them."

"The widely accepted idea among the people is that if fought for with a strong belief, their modest targets can be reached," the report stated.

Among those who stated that the TC was not going to be successful against the PKK, 24 percent stated that the PKK enjoyed popular support, "18 percent indicated that the state was applying force and authority while 10 percent stated that state was using the tactics of terrorism as much as the PKK," said the report.

When asked what the state's policy in the Southeast should be, 3.2 percent stated that the cultural and political identity of the Kurds should be recognized, 7.5 percent supported the full establishment of democracy and 12.2 percent demanded investment and opening of new job opportunities."

According to the report, among those who were interviewed, 2.7 percent demanded the lifting of emergency rule, the office of village guards and the special forces.

"Those who proposed that there should be talks with PKK make up 4.2 percent," stated the report.

The report interpreted this, saying that "The solution does not lie with the PKK. An agreement should be reached with the people of the area."

The report stated that among those who propose an independent Kurdish state, only 3.4 percent support talks with the PKK. This was interpreted as a sign that even the most radical do not want the PKK to be seen as the representative of the people of the area. "This information confirms that if the question is well understood, and a healthy approach taken, it can be solved without the involvement of the PKK. In another words, the PKK is not the reason for the problem but a product of it. If the problem is solved, the PKK might either disappear or become a marginal organization that engages in unregistered business," the report claimed.

approved of the PKK's current policies and tactics. The report claimed that the support given to the PKK is higher in the cities to which people migrated than in the cities in the Southeast.

"This confirms that the immigrants were disappointed after they came to these cities, and that they did not get what they had expected, such as a peaceful environment. Another interpretation which can be made is that enforced migration can radicalize the people involved," stated the report.

As for the question concerning what it was that they endorsed among the organization's activities, 64 percent of those polled were reluctant to provide an answer the report said, going on to make the following points:

"The results of the questionnaire have shown that the overwhelming majority of the Kurdish people do not believe that the organization is either a peaceful one or one which is waging a legal struggle for human rights. If they can secure the means to achieve their expectations without the organization, then there is no reason why the PKK should not be marginalized and pushed outside of politics. In other words, if the expectations of the people are realized without violence, then the organization's activities will lose their social support and appear merely as a series of terrorist activities."

According to the report, 64.3 percent of those polled provided no answer to the question of what they do not support among the activities of the organization. Of those who did give an answer, 47.8 percent complained about the extreme acts of violence of the mass murders perpetrated by the organization and that it had obliterated any environment for democratic debate.

Of those who answered the question of what the PKK must do instead of its activities which do not meet with approval, 53 percent said that "the organization must give up its arms and struggle democratically as a political party."

In view of this result, the report said: "The people of the region see the PKK as a multifaceted means of expressing their requests despite all the difficulties it is imposing on them and their belief that it will not be able to realize much of its aims." The assessment continued: "It appears that an important element of the sectors that the PKK is recruiting its political and armed cadres from will ask the organization to continue its bloody struggle in the East on the political plane. The PKK has to sooner or later respond to this request. Otherwise it will face difficulties in attracting militants

In response to the question what is their mother tongue, 89.8 percent answered that it is Kurdish, 6 percent said it is Zaza, 3.5 percent indicated Arabic, and 0.007 percent said it is Turkish.

Turkish is the second-best language of 87.7 percent and 3.7 percent stated that they do not know any second language. When asked which language they use in daily life, 65.1 percent stated that they use Kurdish, while 15.1 percent use Turkish

and resources. The Turkish Republic has based its struggle with the said organization wholly on military strategy. If the organization all at once declares that it is laying down its arms and is entering politics, then Turkey could be caught unawares as it gains the support of world public opinion. The struggle against the PKK must be seen as only one aspect of the Eastern question. The Kurdish phenomenon is an aspect of the Eastern question. Because of this, there is an advantage to continuing economic, administrative and cultural initiatives independent of the armed struggle."

Responding to a question on how the government will secure internal peace, 5 percent of those polled said that "everyone must be able to express their identity, express their thoughts, organize, and the organizations that are established must be accepted as interlocutors." Of those polled, 9.8 percent maintained that this government will not be able to solve the problem. On the other hand, 5.8 percent of those polled called for the Kurdish reality and the Southeastern problem to be acknowledged, for demands and pressures to be given up, and for economic rehabilitation to be undertaken. While 8.8 percent of those polled called for the PKK to be accepted as an interlocutor and for the state to respond to the organization's call for a cease-fire, 15 percent wanted the state to recognize the Kurdish identity, to give cultural rights to the Kurds and to provide the appropriate democratic environment in which these rights can be enjoyed.

Social, cultural, and educational reforms should be carried out so that the individual is free of traditional control mechanisms. The base of politics should be enlarged and all kinds of political programs and organizational movements should be encouraged except separatism. If these are not done, the East will continue its bloody fight within its traditional underdeveloped structure."

By cross-referencing the answers to the questionnaire, it appears that 42.5 percent of the Kurds identified themselves with their ethnic origin, 21.8 percent as Turkish citizens and 9.3 percent with their religious identity. The report evaluated these findings as follows:

"The PKK can be compared to a train. The militant nucleus of the organization aims at arriving at the station of complete independence. However, the local people are ready to step out of the train when they arrive at the stops of more independence in regard to their daily lives, income, job, education, health, respect for to their identity and daily and cultural lives."

"In answer to a question on whether the

Turkish Republic should be provided with a new political and administrative structure, 89.7 percent of those interviewed said 'yes,' 10.3 percent said 'no.' Among those who wanted a structural change of society, 13 percent demanded a Kurdish state, 13 percent wanted autonomy, 19.4 percent proposed reforms of local administrations and an increase in participation in the local administration. In answer to another question a striking 42.5 percent of the interviewees demanded a federation.

In the cities with a large population of Kurdish immigrants 71 percent of those interviewed wanted a Kurdish state and 58 percent favored a federation.

The report, which underlined the fact that 71.5 percent of those who sought the establishment of an independent state were primary school graduates or illiterate, said "It is not a coincidence that the large majority of the fighting staff of the PKK are uneducated village boys. The findings reveal the fact that the less educated the people are the more radical demands they have."

Regarding language the findings were as follows: Thirty two percent wanted the official language of the state to be Turkish, 5 percent Kurdish and 63 percent want both Turkish and Kurdish. Sixty percent of those interviewed said each ethnic group should be given the right to education in its own language. And 68.8 percent said that each ethnic group should be allowed to publish in its language.

According to the answers, 73.4 percent of those who immigrated to other cities have done so over the past ten years. As reason for immigration, 40.2 percent said the problem of unemployment, 16 percent said the pressure of the organization (PKK) and 10 percent said the pressure of the state.

The researchers also interviewed 'local leaders' such as journalists, politicians, unionists, teachers, chairmen of vocational organizations etc. who live in the region.

In conclusion the report said: "As a primary objective, the region should be developed and the living standards of the local people should be raised. This will also prevent any further damage to the urban environment by immigration. Social, cultural, and educational reforms should be carried out so that the individual is free of traditional control mechanisms. The base of politics should be enlarged and all kinds of political programs and organizational movements should be encouraged with the exception of separatism. If this is not done the East will continue its bloody fight within its traditional underdeveloped structure."

Social, cultural, and educational reforms should be carried out so that the individual is free of traditional control mechanisms. The base of politics should be enlarged and all kinds of political programs and organizational movements should be encouraged except separatism. If these are not done, the East will continue its bloody fight within its traditional underdeveloped structure.

Turks support Iraqi Kurds, while battling Kurdish rebels

By **BILL SAMMON**
Staff writer

DIYARBAKIR, Turkey — When the bullets started slamming into his bus, Aldemir Aziz had to make a decision.

He could stop to check on the dead and wounded — a round already had ripped through his own hand — and risk further carnage. Or he could kill the lights and gun the gas, cutting his losses in the process.

He chose the latter.

"I would have died if I had stopped," said Aziz, who shuttles passengers between Diyarbakir and Ankara, Turkey, every week. "It was the

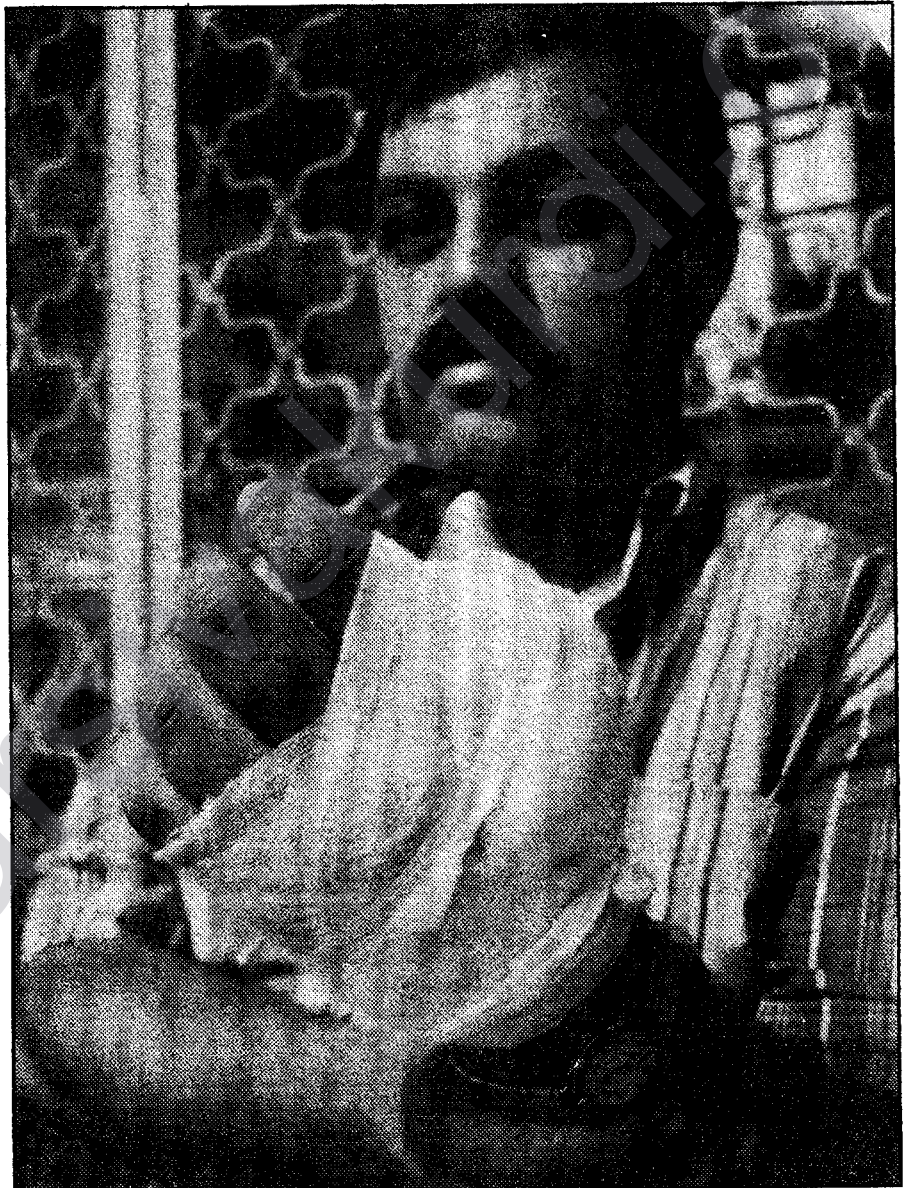


second time in two weeks I had been ambushed."

Aziz refuses to speculate on who keeps shooting at him in the darkness just outside of this age-old city in southeastern Turkey. But those familiar with the latest shooting — which killed three and injured 15 last month — say the gunmen were local militia members who believed the bus contained members of the Kurdish Workers Party, an outlaw group of Kurds that has been fighting for independence from Turkey since 1984.

Battles between the party, known by the initials PKK, and the Turkish military have become a fact of life in this region, where the population is

Continued on Page 23



S&S: Ken George

Bus driver Aldemir Aziz was shot in the hand during a recent trip from Diyarbakir to Ankara in Turkey. Three passengers were killed and 15 injured when unknown gunmen opened fire at his bus.



565 Ken George

Thousands of Kurds, forced from their homes into refugee camps, wait for somewhere to go in this 1991 photo. Little has changed in four years.

INNOCENT KURDS CAUGHT IN FACTIONAL CROSS-FIRE



SUNDAY: War sanctions sapping Kurds' hope

MONDAY: One man's misery shows plight of Iraq

TUESDAY: Will Saddam fall — and when?

TODAY: Turkey's bitter war with the Kurds

Continued from Page 1

overwhelmingly Kurdish. Military checkpoints halt traffic in the rocky, sun-scorched wastelands between towns. Small Turkish military outposts, ringed by razor wire and stacks of sandbags, proliferate as you near the Iraqi border.

But some say the fighting puts Turkish troops — and, by extension, their American allies — in an awkward position.

On the one hand, Turkey is fighting its own Kurds and even chasing them across the border into northern Iraq, which the PKK often uses as a base of operations.

On the other hand, Turkey is protecting Iraqi Kurds through Operation Provide Comfort, which bars Saddam Hussein's military from making flights north of the 36th parallel.

The United States, which is Turkey's

partner in the operation, flies reconnaissance missions over the "no-fly zone" every day of the week. It has been widely reported that intelligence gathered from these flights is shared with Turkey, which uses the information in its fight against the PKK.

However, a U.S. State Department officer said such reports are "disinformation." She said U.S. flights do not gather intelligence on PKK positions in northern Iraq.

Furthermore, the United States does not consider Turkey's simultaneous protection of Iraqi Kurds and war against Turkish Kurds a conflict because the United States considers the PKK a terrorist organization, the official said.

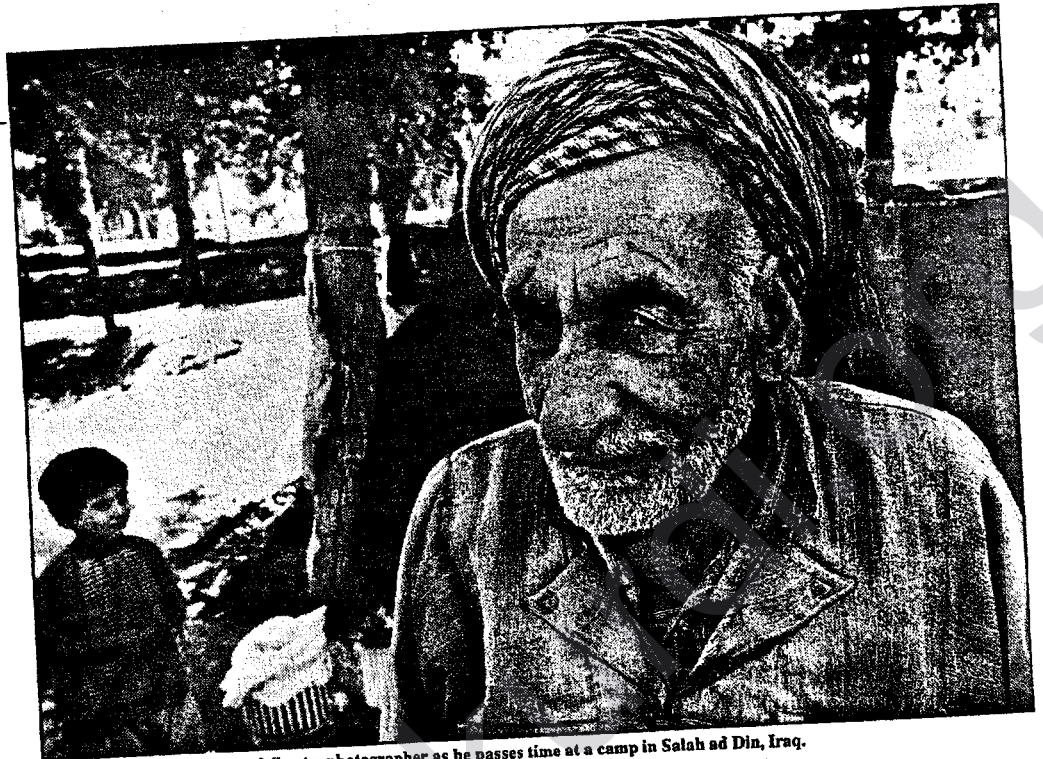
"We don't see it as Kurds being hunted down," said the official, speaking on condition of anonymity. "We see it as

Turkish authorities going after a terrorist organization that threatens Turkey's stability. And Turkey is our ally."

So the United States didn't blink in March when 35,000 Turkish troops stormed across the border to blast PKK guerrillas from their mountain hideouts. Hundreds of Kurds were killed before Turkey withdrew its troops in April and May.

The Turks' troubles with the PKK have triggered an internal debate over whether Turkey should continue to conduct Operation Provide Comfort. Some Turkish lawmakers fear the protection afforded to northern Iraqi Kurds might encourage Turkish Kurds to push even harder for independence.

Others counter that if Operation Pro



An old refugee glares disdainfully at a photographer as he passes time at a camp in Salah ad Din, Iraq.

INNOCENT KURDS

vide Comfort closes up shop, Iraqi leader Saddam Hussein could attack northern Iraqi Kurds, sending a massive wave of refugees across the border into Turkey. They remember well the 800,000 Iraqi Kurds who massed on the Turkish border in 1991 after the Kurds' rebellion against Saddam Hussein was crushed. That crisis is what prompted Operation Provide Comfort in the first place.

These debates are renewed every six months when the Turkish Parliament decides whether to renew the operation. The last few renewals have squeaked

through by increasingly narrow margins. To complicate matters, the Turks' cross-border raids against Turkish Kurds often catch Iraqi Kurds in the cross-fire.

"We don't want to interfere with Turkey's internal problems, but we oppose the PKK running away from Turkey to hide in our land," said Rozh Shawaiz, deputy prime minister of the Kurdistan Democratic Party, one of two warring groups of northern Iraqi Kurds. "We don't want them to use our land as a base, of course. But we also don't support and don't agree with the Turkish government coming over here."

Last month, PKK leaders became in-



censed that a cease-fire between the KDP and its rival, the Patriotic Union of Kurdistan, included a pledge to "respect Turkey's security concerns," according to the State Department official. The PKK considered this tantamount to siding with the enemy, the official said. To retaliate, the guerrillas commenced a series of at-

tacks on KDP troops that have killed 79 people, including 37 last week.

Still, not everyone considers the PKK a terrorist organization.

"I am not one of their followers, but I don't want to call them terrorists," said Osman Salim, a doctor working for Kurdish Life Aid, a British humanitarian group operating in northern Iraq. "They are no different from the Chechnyans fighting for their independence."

Soldiers aren't the only PKK people who end up in northern Iraq. About 40,000 PKK family members who were driven from southeastern Turkey by the Turkish military within the last year now live in a refugee camp at Atrush in northern Iraq. The camp, huddled against the base of a mountain range, consists of hundreds of tents and crude structures patched together with mud and rocks.

"They're safe here," said KDP spokesman Abdul Aziz as he surveyed the camp from a high mountain road. "If they were in another area of Iraq, the Turks could bomb them. But here they are under U.N. (United Nations) protection."

The KDP accuses the PUK of being affiliated with the PKK in the PUK stronghold of Irbil. The PUK suggests KDP officials are the ones in cahoots with the terrorists in the KDP stronghold of Dahuk.

"In Irbil and in other PUK territories there is no PKK and they are creating no problems for us right now," said PUK Prime Minister Rasul Ali. "They are in the Dahuk area. And we have no information about their activities because no supporters of the PUK are allowed to go to Dahuk."

PKK members could not be reached for comment.



Kurdish women, carrying large cans used to hold water and cooking oil, go about the daily challenge of finding food for the family.

A MURDEROUS CASE OF SIBLING RIVALRY

By BILL SAMMON
Staff writer

ZAKHU, Iraq — Despite U.S. attempts to mediate peace among warring Kurds in northern Iraq, the two major factions appear more bitterly divided than ever.

U.S. diplomats hope to sponsor a meeting as early as this week between leaders of the Patriotic Union of Kurdistan and the Kurdistan Democratic Party, which are fighting over control of northern Iraq. A similar meeting last month in Dublin, Ireland, produced a cease-fire agreement, although fatal skirmishes began to erupt just four days after the accord was signed.

"We dragged them kicking and screaming to Dublin because we basically told them we're not going to put up with them anymore," said U.S. Army Col. Daniel P. Brownlee, co-commander of ground forces in Operation Provide Comfort in northern Iraq. "They grudgingly acknowledged that they're only hurting themselves."

KDP spokesman Abdul Aziz agrees.

"When you ask me about the two parties fighting, I feel shame," Aziz said. "Believe me, we are brothers."

These brothers have an often deadly case of sibling rivalry. But at least they tried to resolve some of their differences at the Dublin conference.

"They addressed some of the major



PUK Prime Minister Kosrat Rasul Ali blames the Kurdish Democratic Party for the fighting.



Atrush Camp, a Patriotic Union of Kurdistan center of 14,000 inhabitants, sits in a valley between Salah ud Din and Irbil, Iraq.



Headquarters of the PUK prime minister contrast with the poverty outside its gates.

problems — revenue sharing and government responsibility and authority sharing," Brownlee said. "But probably the biggest thing they didn't accomplish is that it's really become personal between (PUK Secretary General Jalal) Talabani and (KDP leader Massud) Barzani.

"They used to call each other names, but it's gotten so low-down and dirty now that it's almost a vendetta-type thing," Brownlee said. "It's almost like they've gone too far: It's OK that you called my mother a low-down low-life, but now that you've called my sister that, we can never agree."

"It's personal and in many ways irra-



Fekhradin Anwer Mustafa, a Kurdish shopkeeper, pleads for a change for the better.

ational," Brownlee said. "They're kind of masochistic. They can't help but shoot themselves in the foot."

One of the major disputes involves the distribution of fees collected at a lucrative Iraq-Turkey border crossing controlled by the KDP.

"Eighty percent of the total revenue of the (Iraqi) Kurdistan region comes from there and the KDP — or the Barzani family — has been keeping this," said PUK Prime Minister Kosrat Rasul Ali. "More than 100 million U.S. dollars have been transported to the bank. All this money belongs to the people of Kurdistan."

KDP officials deny the charge. Brownlee said an army of accountants would not be able to sort out the dispute.

"The finances are so messed up and the accounting's so messed up," Brownlee said. "Everybody knows that everybody's been skimming and cheating at both ends for so many years that it's like you can't go back and say, 'OK, we should get this much and you should get that much,' because nobody even knows what those numbers were and it's been put into Swiss bank accounts."

Another key issue is the demilitarization of northern Iraqi cities such as Irbil. The PUK seized control of this city earlier this year from the KDP. Both sides blame the other for starting the fight.

Plans call for the two sides to dissolve

their militias and form a joint, regional security force that would have its bases outside Iraqi cities. Only local police and security forces would operate within the cities.

Both sides agree that Irbil should be the first city to be demilitarized, but disagree on a timetable. KDP officials said Irbil could have been demilitarized as early as a week ago, but PUK officials said it could take up to a year.

As the region sinks further into despair, the bickering is beginning to wear thin on everyone from shopkeepers to soldiers, from farmers to construction workers, from refugees to intellectuals.

"The PUK and KDP are each fighting for themselves instead of working together for the people," said Ali Ahmed Samer, a professor of geology at an Irbil college. "It's keeping the economic situation very, very bad. There is no work for many people. And human rights are very low. No one can be sure if his family is safe."

Samer said he has "a very, very weak hope" that U.S. efforts to broker peace will succeed "because all previous attempts have failed."

Merchant Fekhradin Anwer Mustafa agrees.

"The fighting hurts not only our people and economy, but also our health, education and culture," said Mustafa, sitting cross-legged on the stone floor of a tiny shop where he sharpens knives and scissors. "I don't know whose fault it is — KDP or PUK."

A U.S. State Department officer who was one of four American diplomats at the Dublin conference said the fighting among Kurds in northern Iraq has become so "bizarre" that it is difficult to predict the outcome of talks. Interviewed in Salah ad Din, the officer, who asked that her name not be used, warned that "the instability in northern Iraq is not only a threat to the people in this region, but also to one of our allies, Turkey."

Brownlee said this is one reason why the United States and Turkey must continue to press for peace between the PUK and KDP.

"We're gonna have to push them," Brownlee said. "Keep the pressure on."

ENSTITUYA KURDÎ YA BRUKSELÊ

Enstituya Kurdî ya Brukselê rêxistineke civakî û çandî ye. Ew ne girêdayî tu partiyeke siyasî ye. Di Çîriya 1978 de, bi navê Têkoşer, Yekîtiya Karker û Xwendekarên Kurd li Beljîka, û paşê di Gulana 1989 de, bi navê Enstituya Kurdî ya Brukselê ava bûye û ji aliyê her du wezaretên çandê yê Beljîka bi awakî fermî (resmî) hatiye pejirandin (gebûl kirin) û alikariya maddî ji wan distîne. Du amancên wê hene : Ji alîkî alîkirina Kurdên ku li Beljîka rûdinên, ji bo ku karibin di civaka Beljîkî de baş bîjin "intégration", bê ku zanava xwe ya çandî hunda bikin, û ji alîkî din ji agahdarkirina Beljîkî, Ewropî û kesên din li ser dîrok û çanda kurdî. Bi ser destûra Enstituyê ya kevn, angoyê ya "ASBL : Rêxistina Bê Amanca maddî", me destûreke nuh a giring a Rêxistina Navneteweyî ya huqûqê beljîkî (Association Internationale de droit belge), li gora biryara qralî ya 15.12.1994, stend. Bi saya vê destûra nuh, ewê Enstituya me bibe Rêxistina Navneteweyî ya Ne Hukûmî (O.I.N.G.).

XEBATA ROJANE (ji 1983) : Ji Duşem heta Înî, saet 9-17 :

1. Fêrên zimên.
2. Alîkariya civakî.
3. Weşan : Bultena agahdariyê, dosya û pirtûk bi zimanên cihê.
4. Pirtûkxane : Çend sed pirtûk û kovar bi zimanên cihê.
5. Mêdyatêk : Filmên vidêo, diyapozîtîv, sêlik û kasetên muzîka kurdî.
6. Pêkanîna konferans, şevên çandî û raberîyan.
7. Hevkarî bi zanîngehên cihê re.
8. Hevkarî bi rêxistinên ne hukûmî (O.N.G.) ku bi pirsên derhatîyan, mafên mirov û gelan xerîk dibin re.

ENDAMÊN ŞEREFÊ : ALALOUF Mateo, BASTENIER Albert, COPPIETERS Maurits, CREUZ Serge, DASSETTO Felice, DE KOCK Marc, DELVAUX André, EISENDRATH Henri, HOUTART François, HUMBLET Jean-Emile, JOSPA Yvonne, LEFIN Paul, MACDONALD Charles, MARTENS Albert, REMACLE Eric, THOMAS René, VAN BRUINNESSEN Martin, VAN PAEMEL Monika, ZANDERS Jean Pascal.